by HARMAN

CONTROL® 2.4G AW (230V)

OWNER'S MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following precautions before use:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other.
A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong.
The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
18. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

FCC Radiation Exposure Statement
This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC Statement and Warning
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du CanadaIC Statement and Warning.

THANK YOU FOR CHOOSING JBL

For more than 60 years, JBL has been involved in every aspect of music and film recording and reproduction, from live performances to the recordings you play in your home, car or office.

We're confident that the JBL system you have chosen will provide every note of enjoyment that you expected – and that when you think about purchasing additional audio equipment for your home, car or office, you will once again choose JBL.

Please take a moment to register your product on our website at www.jbl.com. It enables us to keep you posted on our latest advancements, and helps us to better understand our customers and build products that meet their needs and expectations.

The JBL® On Air Control® 2.4G AW is an advanced wireless loudspeaker system that allows you to enjoy your favorite music in remote locations around your home, or to add surround speakers to your home theater system without running wires to the back of the room. To ensure trouble-free performance, please carefully read these instructions completely before connecting or using the system.

UNPACKING THE SYSTEM

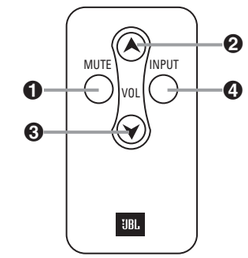
Carefully unpack the system. If you suspect damage from transit, report it immediately to your dealer and/or delivery service.
Keep the shipping carton and packing materials for future use.
Open the package and verify the following contents:

Included

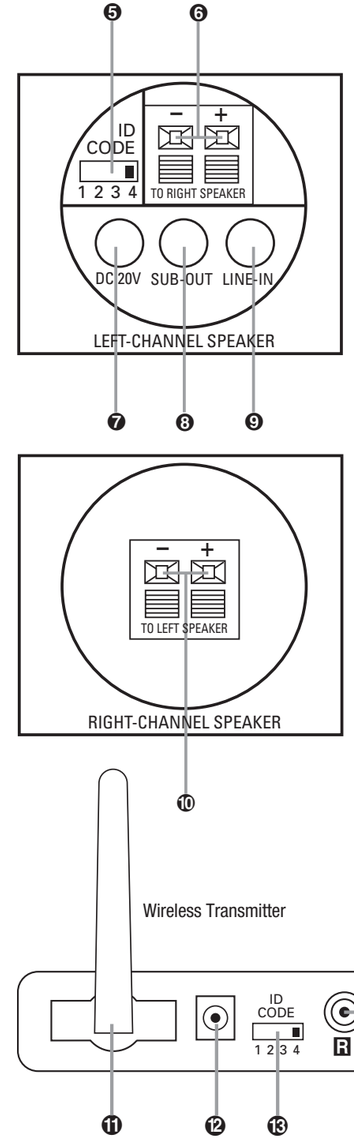
1 x Transmitter module
- 1 x Power supply for transmitter
- 1 x 230V 2-Prong AC power cord for transmitter power supply
- 1 x Wall-mount bracket for transmitter with 2 x panhead M3 x 4 machine screws for attaching wall-mount bracket to transmitter
- 4 x Small round self-adhesive feet – to be attached on transmitter's left side panel if transmitter is to be used vertically

1 x Active speaker/receiver (left-channel speaker)
- 1 x Power supply for active speaker/receiver
- 1 x Wall-mount holder for active speaker/receiver universal power supply

1 x Passive speaker (right-channel speaker)
2 x Terminal covers for active and passive speakers
6 x M3 x 8 self-tapping screws to attach terminal covers
2 x Wall-mount rotatable brackets for active and passive speakers (includes bar wrench and backup cords)
1 x IR Remote control
1 x Interconnect cable (1m/3.3 ft. RCA – RCA)
1 x Interconnect cable (1m/3.3 ft. RCA – 3,5mm (1/8-inch) mini plug)
10m/33 ft. x Speaker wire
1 x Owner's manual (multilanguage)



Remote Control



Left/Active Speaker (Rear)

Right/Passive Speaker

CONNECTIONS

Notes: For the sake of simplicity, throughout this manual we have used the term “source” when describing connections and operation. This would apply to any device such as an A/V receiver, audio component, computer or portable music player.

The JBL On Air may be connected to your source in several ways. First, determine how you would like to use the JBL On Air Control 2.4G AW; then follow the setup instructions for that application.

Application 1
Adding surround speakers to a home theater system.
Continue reading the instructions for Application 1 below.

Application 2
Adding speakers to remote locations around your home.

Application 1

Adding surround speakers to a home theater system:

Determine if your source contains preamp outputs for rear/surround channels, usually indicated by RCA-type jacks on the back of the receiver labeled as “surround preout” (please refer to your source’s owner’s manual to confirm whether it includes the preamp outputs).
If your receiver includes these outputs, follow the steps below.
If not, connection is not recommended.

NOTE: Make sure power is turned off on all components.

Step 1.
Connect the interconnect cable (included) to the left and right surround/rear preamp outputs on the back of your source and the input on the transmitter module ⓮, as shown in Figure 1.

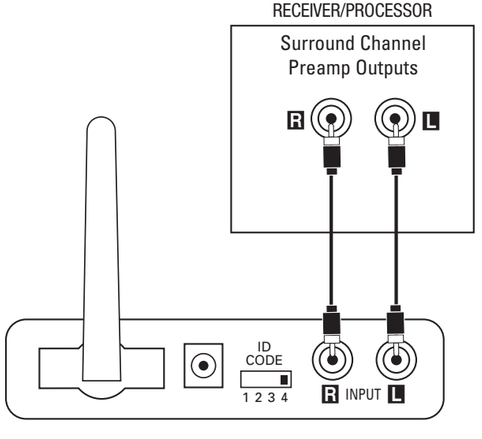
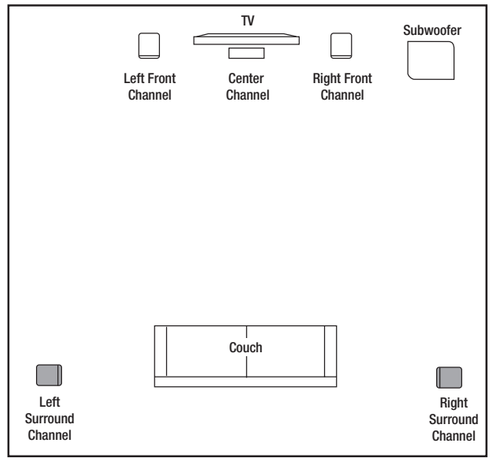


Figure 1.

Step 2.
Determine the location of the surround speakers.



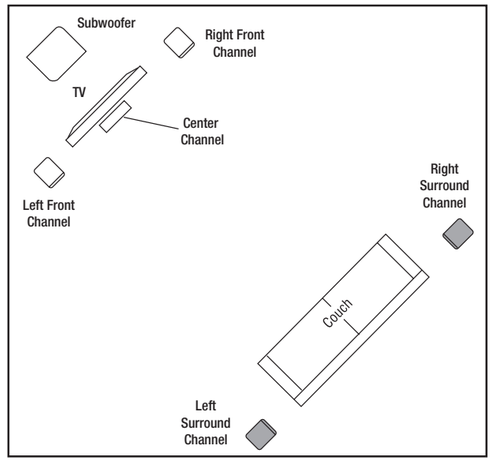


Figure 2. Place the active (left) speaker in the recommended location for the left surround speaker.

Step 3. Connect the speaker wire (included) to the push terminals on the active speaker ❻ and the push terminals on the rear of the passive speaker ⓾.
See Figure 3. Please note that the speaker wire supplied features a polarity stripe to help distinguish its two conductors. Use this polarity stripe to ensure that you are connecting the positive (+) terminal on one speaker to the positive (+) terminal on the other, and the negative (–) to the negative (–). It does not matter whether you use the striped conductor for connecting the positive (+) terminals or the negative (–) terminals.

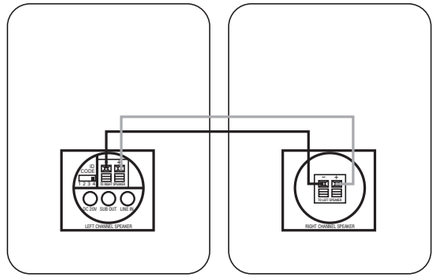


Figure 3.

Step 4. Plug the transmitter module ⓬ and active speaker ❼ into the wall outlet, using the correct power supply and power cord. Make sure the transmitter’s antenna ⓫ is extended upwards.

Step 5. If necessary, configure your source to activate the preamp level outputs for the surround/rear channels (consult your source’s owner’s manual for specific instructions).

Make sure the ID code setting on the transmitter ⓭ is set to the same setting as that on the active speaker ❺. See Page 8 of this manual for more information on ID codes. When connected properly, the top LED on the front of the active speaker should be green. When first plugged in, it will sometimes take several seconds for the Control 2.4G AW active speaker to initialize and “wake up.“ Until then, the top LED will be in red. Once the top LED is green, the bottom LED should flash green until the transmitter and active speaker “lock in.” It will then also illuminate in solid green. This LED will light in orange if the local input on the active speaker is selected (see Page 8 under Local Input for more details).

Application 2

Adding speakers to remote locations around your home:

Audio sources that can be used in this application may be an A/V receiver or audio receiver, a portable audio player, or a computer featuring a sound card. First, determine whether your source contains RCA-type preamp outputs for the front/main channels or a 3,5mm
(1/8-inch) stereo single-pin output. On an A/V or audio receiver, the preamp outputs are usually indicated by RCA-type jacks on the back of the receiver labeled as “pre-out” (please refer to your source’s owner’s manual to confirm whether it includes preamp outputs). If your source includes these RCA-type outputs, follow the steps in Connection Option A.
If your source features a 3,5 mm (1/8-inch) single-pin stereo jack, follow steps in Connection Option B. If your receiver does not feature either type of preamp outputs for the front/main channels, it cannot be used with Control 2.4G AW.
Some computer sound cards feature more than one
3,5 mm(1/8-inch) single-pin jack. There is almost always one output that is called a speaker output. However, some sound cards feature a preamp output or line outputs in addition to or instead of speaker outputs. If your computer does feature preamp or line outputs, we recommend that they be used instead of speaker outputs.

If you would like to connect the computer to the
JBL On Air Control 2.4G AW using preamp outputs on your computer, follow the steps in Connection A.

Connection Option A

Connecting using the preamp outputs on your source:

Note: Make sure power is turned off on all components.

Step 1.
Connect the interconnect cable (included) to the left and right front/main preamp outputs or zone 2 outputs or REC outputs and the inputs on the transmitter module ⓮, as shown in Figure 4.

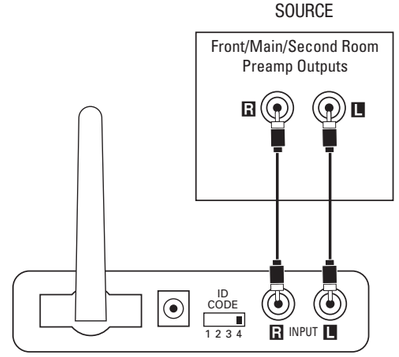


Figure 4.

Step 2. Place the active speaker in the desired location in your home near an AC outlet, as it needs to plug in to the wall.

Step 3. Connect the speaker wire (included) to the push terminals on the active speaker ❻ and the push terminals on the rear of the passive speaker ⓾, as shown in Figure 3. Please note that the speaker wire supplied features a polarity stripe to help distinguish its two conductors. Use this polarity stripe to ensure that you are connecting the positive (+) terminal on one speaker to the positive (+) terminal on the other, and the negative (–) to the negative (–). It does not matter whether you use the striped conductor for connecting the positive (+) terminals or the negative (–) terminals.

Step 4. Plug the transmitter module ⓬ and active speaker ❼ into the wall outlet. Make sure the transmitter’s antenna ⓫ is extended upward.

Step 5. Make sure the ID code setting on the transmitter ⓭ is set to the same setting as that on the active speaker ❺. See Page 8 of this manual for more information on ID codes. If necessary, configure your receiver to activate the preamp level outputs for the main/front channels (consult your source’s owner’s manual for specific instructions).

When connected properly, the top LED on the front of the active speaker should be green. When first plugged in, it will sometimes take several seconds for the Control 2.4G AW active speaker to initialize and “wake up.” Until then, the top LED will be in red. Once the top LED is green, the bottom LED should flash green until the transmitter and active speaker “lock in.” It will then also light in solid green. This LED will light in orange if the local input on the active speaker is selected (see Page 8 under Local Input for more details).

Connection Option B

Connecting using the 3,5mm(1/8-inch) single-pin stereo jack on your source:

Note: Make sure power is turned off on all components.

Step 1. Connect the RCA – mini-jack cable (included) to the preamp out, line out or headphone 3,5mm (1/8-inch) output of your portable audio player and the inputs on the transmitter module ⓮, as shown in Figure 5.

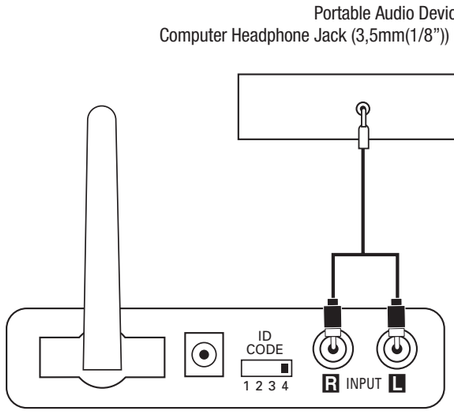


Figure 5.

Step 2. Place the active speaker in the desired location in your home near an AC outlet, as it needs to plug into the wall.

Step 3. Connect the speaker wire (included) to the push terminals on the active speaker ❻ and the push terminals on the rear of the passive speaker ⓾, as shown in Figure 3. Please note that the speaker wire supplied features a polarity stripe to help distinguish its two conductors. Use this polarity stripe to ensure that you are connecting the positive (+) terminal on one speaker to the positive (+) terminal on the other, and the negative (–) to the negative (–). It does not matter whether you use the striped conductor for connecting the positive (+) terminals or the negative (–) terminals.

Step 4. Plug the transmitter module ⓬ and active speaker ❼ into the wall outlet, using the correct power supply and power cord. Make sure the transmitter’s antenna ⓫ is extended upward.

Make sure the ID code setting on the transmitter ⓭ is set to the same setting as that on the active speaker ❺. See Page 8 of this manual for more information on ID codes. When connected properly, the top LED on the front of the active speaker should be green. When first plugged in, it will sometimes take several seconds for the Control 2.4G AW active speaker to initialize and “wake up”. Once the top LED is green, the bottom LED should flash green until the transmitter and active speaker “lock in”. It will then also light in solid green. This LED will light in orange if the local input on the active speaker is selected (see Page 8 under Local Input for more details).

If you are installing the speakers outdoors, please attach the provided terminal cover to each speaker, using three M3 x 8 self-tapping screws provided.

OPERATION

Adjusting the Volume

Application 1

Adding surround speakers to a home theater system:

In this application, the output level of your Control 2.4G AW active speakers will not only be dependent on the volume setting of your A/V source, it will also need to be properly adjusted after installation and before use in order to be able to work correctly with the other speakers in your multichannel surround system. To adjust the output level, turn you A/V source on, set your A/V source’s volume control about a third of the way up, and activate the speaker-level-adjustment test tone. Make sure that the Control 2.4G AW transmitter and speakers are on, both of its speakers are connected, and there is RF lock (i.e., lower LED on active speaker is solid green). Leaving the Control 2.4G’s volume setting in its default (power up) condition, use the receiver’s set-up level adjustments to set the level of the Control 2.4G to properly balance their volume with the other speakers in the system.

Application 2

Adding speakers to remote locations around your home:

Depending on the type of connection and the specific source that you are using, the volume setting on your receiver may affect the sound output level of your Control 2.4G AW. To check whether the output from your source is volume-dependent, turn the volume level on your receiver to approximately half-way. Turn on your Control 2.4G AW transmitter and active speaker. Once the lower LED on the active speaker lights in solid green, indicating that RF lock has been achieved, verify that there is sound output from the active speaker. Then increase and decrease the volume control on your receiver and observe whether this affects the sound output from your active speakers. If it does not, then the volume control on your source unit can be set at any position that you may desire as it does not affect the performance of Control 2.4G AW. If changing the volume setting on your source does affect the output from Control 2.4G AW, then you will need to always keep your source’s volume control at about half-way up with audio receivers or A/V receivers, at about three-quarters of the way up when using a computer, and at maximum if using a portable audio device. From this point on, you will use the remote control included with the JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker system to adjust the volume ❷ and ❸.

Local Input

The JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker system also includes a local input ❾ on the rear of the active speaker. This input allows you to hook up a portable audio player directly to the speaker wherever you may happen to be. For example, you could have the system connected to your receiver as described in Application 2, listening to a local FM station and then hook up your portable music player to the local input and switch between the two different sources.

To connect portable audio player to the active speaker, simply connect the preamp out, line out or headphone jack to the line-in ❾ on the rear of the active speaker using a 3,5mm (1/8-inch) mini-jack – 3,5 mm (1/8-inch) mini-jack cable (not included).

To switch between the two sources, push the input button ❹ on the remote control.

ID Code

In the unlikely event that you experience interference when operating the system, or if you have more than one set of Control 2.4G AW transmitters and receivers in operation, you may change the channel in which the system operates. On the transmitter module and the active speaker, there is a four-position “ID Code” selector. Simply set the selectors to one of the other positions. The transmitter and active speaker must be set to the same position in order for the system to function correctly. You can also set up a maximum of two pairs of speakers to be receiving from the same transmitter by setting the channel selector on the transmitter and both of the active speakers to the same channel. Please note that the two active speakers need to be at least 10m (33 feet) apart, or reception and operating range in one or both units may be degraded.

Auto On/Standby

The JBL Control 2.4G AW will automatically enter the Standby mode after approximately 10 minutes when no signal is detected from your system. The JBL Control 2.4G AW will then power ON instantly when a signal is detected.When Mute ❶ is engaged, auto turn-off is deactivated.

Indicator Light Information

	Power Indicator LED (Top)	Input LED (Bottom)
Green	System is on	Transmitter and speaker are communicating (RF lock)
Blinking Green	Receiving IR command from remote control	Transmitter and speaker are not communicating (no RF lock)
Orange		Local input is selected

Subwoofer Output

The JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker system includes a subwoofer output ❽ on the rear of the active speaker. This output allows you to feed the low-frequency sounds to a separate powered subwoofer. A powered subwoofer will deliver deeper bass response than is possible with speakers alone.

To connect a powered subwoofer to the active speaker, simply connect the subout ❽ on the active speaker to the line-in on the rear of the powered subwoofer using a 3,5mm (1/8-inch) stereo mini-jack – dual-RCA cable (not included*). Please note that this output is full range and not filtered or low-passed. Make sure that your powered subwoofer features a low-pass crossover network and that this crossover is indeed selected. Do not use the LFE input on a powered subwoofer as it is not filtered and you will be hearing a lot of undesirable higher frequency information from your subwoofer.
* Only one stereo mini-jack/dual RCA cable is included with the system. If you are following Application 2, Connection Option B, you will need to purchase this cable.

A Word About Wireless Products

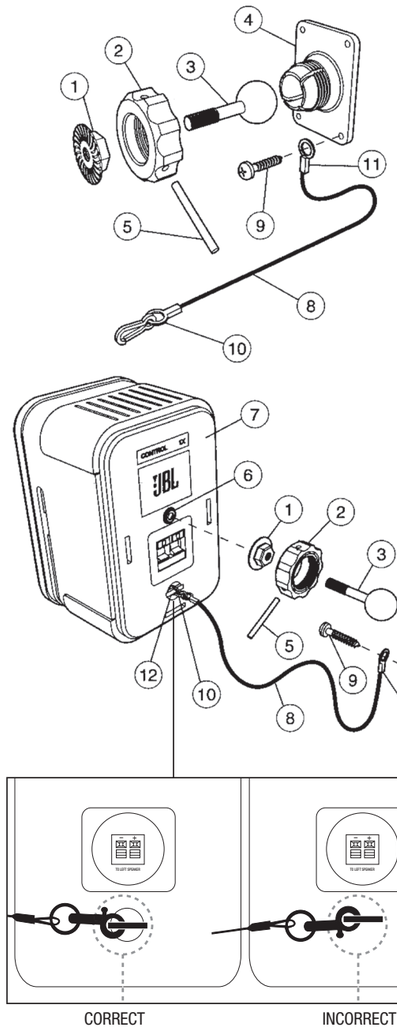
The JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker system utilizes advanced wireless transceivers operating in the 2.4GHz frequency band. This is the same frequency band that is used for wireless home networks and high-quality cordless phones. It also allows for the transmission of high-performance, full-spectrum sound to remote locations, wirelessly.
Like all wireless devices, the JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker’s operating range may vary depending upon variables such as building construction methods and materials, atmospheric conditions and other sources of interference. Please consult your JBL dealer or distributor or visit us at www.jbl.com for further information or assistance.

WALL AND STAND PLACEMENT

Adjustable wall brackets are included for the two speakers and transmitter module. The included bracket are for wall-mounting only.
It is not to be used for ceiling mounting. Ceiling mounting of the Control 2.4G AW transmitter and/or speakers is not recommended, regardless of bracket used.

Wall-Mounting the Speakers Using Wall Brackets Provided

Important safety note: Proper selection of mounting hardware not included herein, and proper assembly and installation of brackets,
including, but not limited to, selection of appropriate weight-bearing support and bracket use with the specified speaker only is the exclusive responsibility of the customer. Manufacturer disclaims any liability for the selection of mounting hardware and/or bracket installation.



A. Loosen and remove the molded nut (2) by turning it counter clockwise. Use the supplied metal bar (5) if necessary by inserting it in one of the holes on the molded nut (2).

B. Pull the ball/shaft (3) out of the wall bracket (4).

C. Slide on the molded nut (2) onto the ball/shaft (3) with threaded opening facing the ball, and thread on the metal nut (1) all the way onto the ball/shaft (3), with the nut's (1) "knurled" surface facing away from the ball.

D. Screw on the ball/shaft (3) into the threaded 1/4"-20 insert on the back of the speaker cabinet (6) until it is fully seated against the bottom of the insert. Back out the ball-shaft assembly 1/2 of a turn and tighten the nut against the speaker. If the ball and shaft assembly is not backed out before tightening the nut, performing Step G below may dislodge the threaded insert in the speaker housing and permanently damage the speaker.

E. Tighten the "knurled" nut (1) using a crescent wrench until it is firmly seated against the back of the speaker and has fully locked the ball/shaft (3) and the speaker cabinet together. Please note that once this nut is tightened, it may embed some marks on the back of the speaker where the attachment is made. However, these marks will be covered by the nut (1).

F. The back-up cord (8) is provided as an additional measure to prevent the fall of the speaker in case the speaker becomes detached from the wall bracket.

One of the two lower screws (9) that attach the wall bracket (4) to the wall will need to go through the eyelet (11) at the end of the cord before going through the wall bracket hole. Mount the wall bracket (4) onto a wood stud on the wall, using #10, minimum 1-inch-long, panhead wood screws. Make sure that all 4 screws are driven into the stud, not drywall. **If the bracket needs to be mounted on drywall, the use of properly selected and installed wall-anchors and screws is essential.** Make sure that the screw head is at least 9mm (0.36 or approximately 3/8 of an inch) or larger in diameter so that it can properly hold the backup cord eyelet (11).

G. Holding the speaker cabinet (7) with both hands, reinsert the ball portion of the ball/shaft (3) into the wall bracket (4).

H. Hand-tighten the molded nut (2) while positioning the speaker for the intended orientation.

I. Once the orientation of the speaker is finalized, use the metal bar (5) in one of the holes on the molded nut (2) and tighten securely.

J. Securely attach the other end (10) of the backup cord (8) to the Control 2.4G, by engaging it through the bar (12) on the back speaker.

Also included with the system is a wall-mount holder for the active speaker's power supply. If desired, you may attach this holder to the wall and insert the speaker's power supply.

Please note that while the Control 2.4G AW is an all-weather outdoor loud-speaker, it is not waterproof. Neither the speakers nor power supply should be submerged or directly exposed to water, ice, snow or sustained moisture.Do not install the transmitter module outdoors.

Wall-Mounting the Speakers Using Third-Party Wall Brackets

Each JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker contains a 1/4"-20 threaded insert on the back to facilitate the use of third-party wall brackets. Please consult your JBL dealer or distributor for recommendations.

NOTES: Customer is responsible for proper selection and installation of appropriate third-party wall brackets.

The threaded insert on the bottom of the speaker is not intended for wall-bracket attachment. It is provided for use with an appropriate third-party floorstand.

Stand-Mounting the Speakers

Each JBL On Air Control 2.4G AW wireless speaker contains a 1/4"-20 threaded insert on the bottom to facilitate the use of third-party floor stands. Please consult your JBL dealer for recommendations.

NOTE: Customer is responsible for proper selection and installation of appropriate third-party wall brackets and/or floor stands.

Wall-Mounting the Transmitter Module

Step 1. Insert the two M3 x 4 machine screws through the wall bracket and into the rear of the transmitter module, as shown in Figure 6.

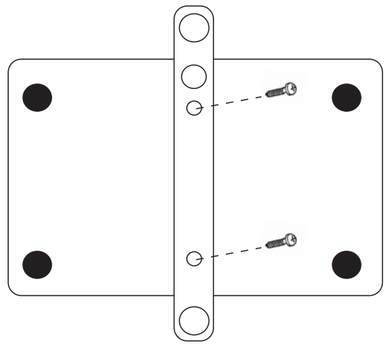


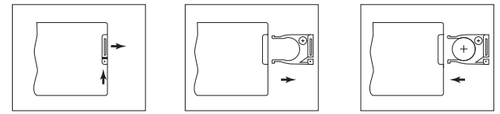
Figure 6.

Step 2. Attach the transmitter module with wall bracket to the wall using suitable hardware, and wall anchors if necessary.

Remote Control Battery Replacement

CAUTION:
When replacing the lithium battery in the remote, make sure that the replacement battery is inserted in correct polarity. Place the battery so that its positive (+) side faces up with the tray held so that the surface with the dot is facing up.

Remote-control-battery installation



Push small tab toward battery slot. | Pull battery drawer out. | Insert new battery with "+" side up, and slide battery drawer back into remote.

CAUTION: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE (CR2032).
WARNING: DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT SUCH AS DIRECT SUNLIGHT, FIRE OR THE LIKE.

MAINTENANCE AND SERVICE

The speaker and transmitter enclosures may be cleaned using a soft cloth to remove fingerprints or to wipe off dust.

All wiring connections should be inspected and cleaned or remade periodically. The frequency of maintenance depends on the metals involved in the connections, atmospheric conditions and other factors, but once per year is the minimum.

In the event that your system ever needs service, contact your local JBL dealer or distributor, or visit www.jbl.com for a service center near you.

SPECIFICATIONS

Frequency Range (±3dB):	80Hz – 20kHz
Amplifier Output:	15 Watts per channel
Low-Frequency Driver:	100mm (4”) Magnetically shielded
High-Frequency Driver:	12mm (1/2”) Titanium-laminate, magnetically shielded
Operating Range:	Up to 21m (70’) depending upon conditions
RF Operating Frequency:	2.4GHz

Dimensions

Speaker (H x W x D):	229mm x 156mm x 140mm (9” x 6-1/8” x 5-1/2”)
Transmitter (H x W x D):	29mm x 124mm x 98mm (1-1/8” x 4-7/8” x 3-7/8”)
	95mm (3-3/4”) High with antenna extended

Weight

Active Speaker:	2.1kg (4.6 lb)
Power Requirement:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Power Adapter:	20 VDC, 2.0A
Passive Speaker:	2.0kg (4.3 lb)
Transmitter:	0.2kg (0.5 lb)
Power Requirement:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Power Adapter:	5.0 VDC, 1.0A
Remote Control Battery:	CR2032

BATTERY DISPOSAL

Alkaline batteries are considered nonhazardous. Rechargeable batteries (i.e., nickel cadmium, nickel metal-hydride, lithium and lithium-ion) are considered hazardous household materials and may pose an unnecessary health and safety risk.

In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch des Geräts durch:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

2. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

3. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.

4. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.

5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.

6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.

7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.

8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Endstufen) auf.

9. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Stecker vor, die die Wirkungsweise des verpolungssicheren Steckers bzw. des Schuko-Stromanschlusses in Bezug auf deren Betriebssicherheit beeinträchtigt. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Kontakte. Der Schukostecker hat einen zusätzlichen Massekontakt - dieser dient Ihrem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.

10. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgehen (Knick-Gefahr!).

11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.

12. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die diesem Produkt beiliegen. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestellt, müssen Sie darauf achten, dass dieses nicht umkippt und Verletzungen verursacht.

13. Trennen Sie diese Gerät während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung.

14. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.

15. Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgesetzt werden.

16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

17. Sorgen Sie bitte dafür, dass der Stecker des Netzteils stets betriebsbereit ist.

18. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.

Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus, um Stromschlag und/oder Feuer zu vermeiden.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR JBL ENTSCHIEDEN HABEN

Seit über 60 Jahren befasst sich JBL mit allen Aspekten von Musik und Film, sei es nun Aufnahme oder Wiedergabe, vom Live-Konzert bis hin zu Aufnahmen, die Sie Zuhause spielen, im Auto oder bei der Arbeit. Wir sind fest davon überzeugt, dass Ihnen Ihr neues JBL-System bis ins Detail genau jenen Spaß bereitet, den Sie von ihm erwarten – und dass Sie bei einer geplanten Neuanschaffung von Audiogeräten für Zuhause, fürs Auto oder fürs Büro JBL wieder in die engere Wahl ziehen werden. Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit und registrieren Sie den Kauf Ihres Lautsprechersystems auf unserer Website unter www.jbl.com. Wir werden Sie dann mit unserem neuesten Informationsmaterial versorgen. Auf diesem Weg können wir außerdem Ihre Anforderungen und Bedürfnisse ermitteln und entsprechend angepasste Produkte anbieten.

Beim JBL® On Air Control® 2.4G AW handelt es sich um ein Funk-Lautsprechersystem, mit dem Sie Ihre Lieblingsmusik überall in Ihrer Wohnung bequem und ungestört genießen können. Alternativ können Sie dieses System auch als Surround-Lautsprecher verwenden, wofür Sie nicht einmal Kabel zur Rückseite des Raums verlegen müssen. Bitte lesen Sie diese Anleitung BEVOR Sie mit der eigentlichen Installation beginnen. So können Probleme vermeiden werden.

SYSTEM AUSPACKEN

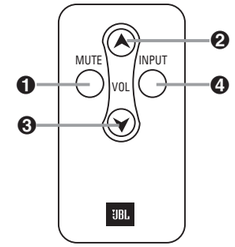
Bitte packen Sie das Lautsprechersystem vorsichtig aus. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler bzw. Lieferanten. Heben Sie das Verpackungsmaterial auf – Sie könnten es bei einem künftigen Umzug oder im Servicefall benötigen. Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Lieferumfang:

Lieferumfang

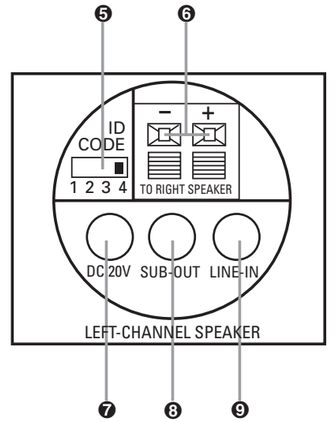
1 x Sendemodul
- 1 x Netzteil für das Sendemodul
- 1 x 2-poliges 230-V-Netzkabel für das Netzteil des Sendemoduls
- 1 x Halterung für die Wandmontage des Sendemoduls inklusive zweier M3 x 4-Kegelkopfschrauben
- 4 x kleine, selbstklebende Gummifüße – stellen Sie das Sendemodul vertikal auf, müssen Sie die Gummifüße an die linke Gehäuseseite anbringen.

1 x Aktiver Lautsprecher/Empfänger (linker Lautsprecher)
- 1 x Netzteil für den aktiven Lautsprecher/Empfänger
- 1 x Halterung für die Wandmontage des universellen Netzteils für den aktiven Lautsprecher/Empfänger

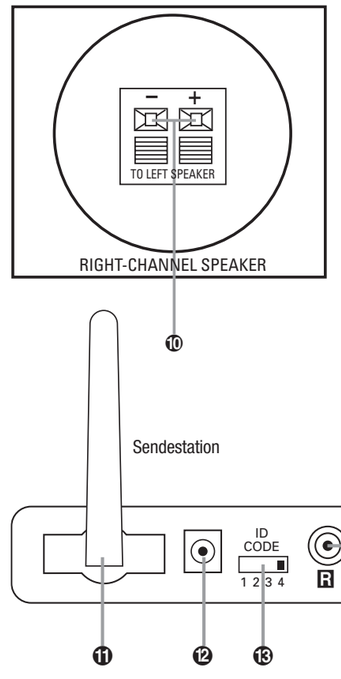
1 x passiver Lautsprecher (rechter Lautsprecher)
2 x Terminalabdeckungen für aktive und passive Lautsprecher
6 x M3-Schrauben für die Befestigung der Terminalabdeckungen
2 x justierbare Halterungen für die Wandmontage des aktiven und passiven Lautsprechers (inklusive Inbusschlüssel und Reservekabel)
1 x Infrarot-Fernbedienung
1 x Cinch-Verbindungskabel (1 Meter/RCA)
1 x Adapterkabel (1 Meter/RCA auf 3,5 mm Mini-Klinkenstecker)
Lautsprecherkabel (10 Meter)
1 x Bedienungsanleitung (mehrsprachig)



Fernbedienung



Linker/Aktiver Lautsprecher (Rückseite)



Rechter/Passiver Lautsprecher

ANSCHLÜSSE

Hinweise: Der Einfachheit halber verwenden wir im gesamten Dokument bei der Beschreibung von Kabelverbindungen und bei Hinweisen zum Normalbetrieb den Begriff „Quelle“ bzw. „Tonquelle“. Er steht stellvertretend für Geräte wie AV-Receiver, andere externe Audio-Komponenten, Computer oder portable Musikquellen.

Die Control 2.4G AW lassen sich auf unterschiedliche Weise an Ihre HiFi-Anlage anschließen. Zuerst müssen Sie sich überlegen WIE Sie das JBL On Air Control 2.4G AW-System einsetzen wollen – folgen Sie anschließend den entsprechenden Anweisungen unten:

Einsatzmöglichkeit 1

JBL On Air Control 2.4G als Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Installation.

Stellen Sie zuerst bitte fest, ob Ihre Tonquelle mit Vorverstärker-Ausgängen für die rückwärtigen bzw. Surround-Kanälen ausgestattet ist. Dabei handelt es sich meistens um Cinch-Buchsen auf der Geräterückseite, die mit „Surround Pre-Out“ beschriftet sind (bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach). Ist Ihr Receiver mit solchen Ausgängen versehen, gehen Sie bitte wie unten beschrieben vor. Wenn nicht, sollten Sie dieses System nicht als Surround-Lautsprecher verwenden.

HINWEISE: Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Heimkino-Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

Schritt 1.
Schließen Sie das mitgelieferte Verbindungskabel an die Buchsen für den linken und rechten Surround-Ausgang auf der Rückseite Ihrer Tonquelle an. Stecken Sie das andere Kabelende in die entsprechenden Buchsen ⓮ auf der Rückseite des Sendemoduls (siehe Abbildung 1).

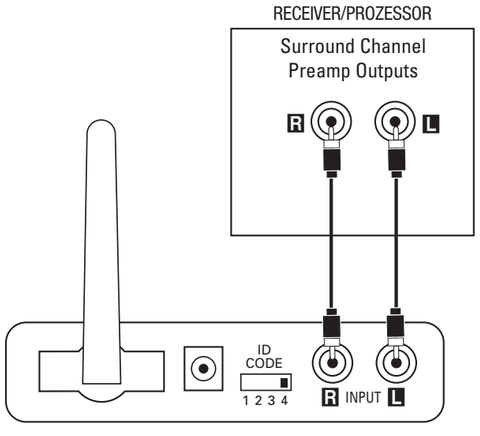
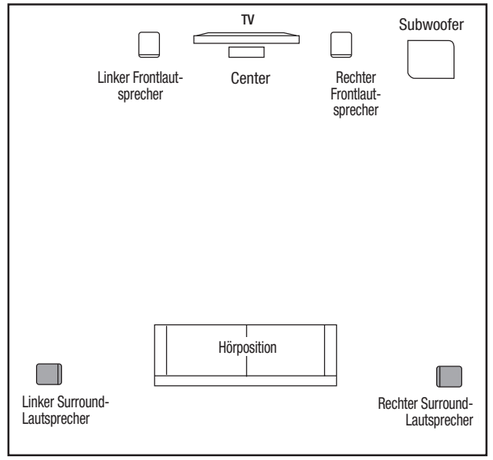


Abbildung 1.

Schritt 2.
Legen Sie fest wo die Surround-Lautsprecher aufgestellt werden.



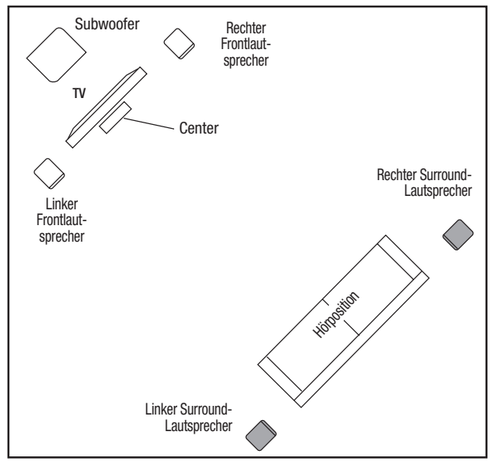


Abbildung 2.
Stellen Sie den aktiven Lautsprecher links neben Ihre Hörposition auf.

Schritt 3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen ❻ des aktiven und an die Klemmen ⓾ auf der Rückseite des passiven Lautsprechers an (siehe Abbildung 3).
Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel mit einer markierten Ader versehen sind, um Fehler bei der Polarität zu vermeiden. Verbinden Sie immer die Tonquelle und die Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

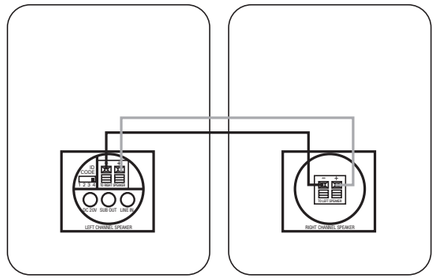


Abbildung 3.

Schritt 4. Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul ⓬ und am aktiven Lautsprecher ❼ mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne ⓫ am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Schritt 5. Sie müssen unter Umständen Ihre Tonquelle so konfigurieren, dass an den Surround-Vorverstärker-Anschlüssen Signal anliegt (Anweisungen finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul ⓭ und am aktiven Lautsprecher ❺ – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die obere LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Die LED leuchtet dann erst einmal rot während das Control 2.4G AW-System sich initialisiert. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit dem Sendemodul Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss ❾ am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

Einsatzmöglichkeit 2

JBL On Air Control 2.4G als drahtloses Lautsprechersystem zur Beschallung eines anderen Raumes Ihrer Wohnung.

Bei dieser Einsatzmöglichkeit können Sie AV- bzw. Audio-Receiver, portable Musikquellen oder einen Computer mit eingebauter Soundkarte als Tonquelle verwenden. Zuerst müssen Sie feststellen, ob Ihre Tonquelle mit Cinch-Vorverstärker-Ausgängen für die beiden Frontlautsprecherkanäle oder mit einer Stereo-Mini-Klinken-Buchse ausgestattet ist. AV- bzw. Audio-Receiver besitzen für gewöhnlich Vorverstärker-Ausgänge (Cinch) auf der Geräterückseite, die mit „Pre Out“ beschriftet sind (bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach). Ist Ihr Receiver mit solchen Ausgängen versehen, gehen Sie bitte vor wie in Abschnitt „Verkabelungsoption A“ beschrieben.

Ist Ihre Tonquelle dagegen mit einer Stereo-Mini-Klinken-Buchse versehen, sollten Sie die „Verkabelungsoption B“ verwenden. Einige Computer-Soundkarten besitzen mehr als eine Mini-Klinkenbuchse. In diesem Fall gibt es immer einen Anschluss, der als Lautsprecherausgang bezeichnet wird – diesen müssen Sie verwenden. Einige Karten bieten auch einen Vorverstärker- bzw. einen Line-Out-Anschluss. Ist dies bei ihrer Soundkarte der Fall, dann sollten Sie diesen Anschuss bevorzugen.

Möchten Sie die Vorverstärker-Ausgänge Ihrer Soundkarte für die Verbindung zum JBL On Air Control 2.4G AW verwenden, folgen Sie bitte den Anweisungen in Abschnitt „Verkabelungsoption A“.

Verkabelungsoption A

Verbindung über die Vorverstärker-Ausgänge Ihrer Tonquelle:

Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

Schritt 1. Schließen Sie das mitgelieferte Cinch-Verbindungskabel an die Buchsen für den linken und rechten Vorverstärker-Ausgang für die beiden Frontkanäle oder die Aufnahme-Ausgänge oder die Ausgänge für den Mehrraum-Betrieb (Zone 2) auf der Rückseite Ihrer Tonquelle an. Stecken Sie das andere Kabelende in die entsprechenden Buchsen ⓮ auf der Rückseite des Sendemoduls (siehe Abbildung 4).

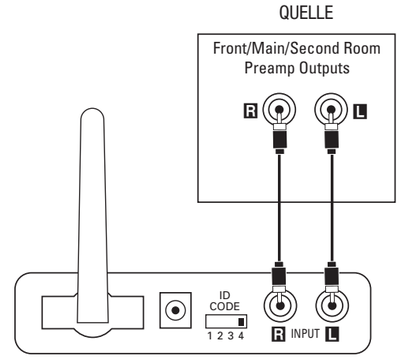


Abbildung 4.

Schritt 2. Stellen Sie den aktiven Lautsprecher im gewünschten Wohnraum und in der Nähe einer Steckdose auf.

Schritt 3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen ❻ auf der Rückseite des aktiven und an die Klemmen ⓾ des passiven Lautsprechers (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel eine markierte Ader haben, um die Verkabelung zu vereinfachen. Verbinden Sie immer Tonquelle und Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

Schritt 4. Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul ⓬ und am aktiven Lautsprecher ❼ mit einer stromführenden Steckdose. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne ⓫ am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Schritt 5. Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul ⓭ und am aktiven Lautsprecher ❺ – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sie müssen unter Umständen Ihre Tonquelle so konfigurieren, dass an den Vorverstärker-Ausgängen für die beiden Frontkanäle Signal anliegt (Anweisungen hierzu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung).

Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die oberste LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit der Senderstation Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

Verkabelungsoption B

Verbindung über die Mini-Klinkenbuchse Ihrer Tonquelle:

Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten Ihrer Anlage vollständig ausgeschaltet sind.

Schritt 1. Schließen Sie das mitgelieferte Adapterkabel (Cinch auf Mini-Klinkenstecker – im Lieferumfang enthalten) an den Vorverstärker-, Line-Out- oder Kopfhörerausgang Ihrer portablen Tonquelle an. Schließen Sie das andere Kabelende an die entsprechenden Eingänge am Sendemodul ⓮ an (siehe Abbildung 5).

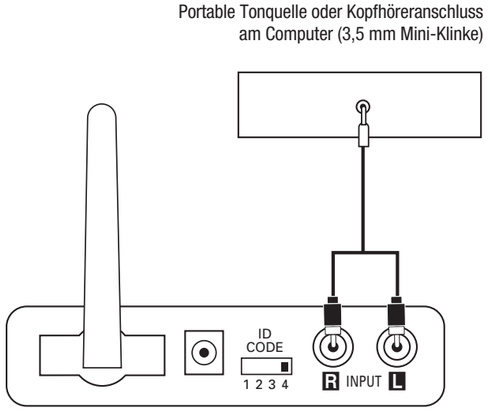


Abbildung 5.

Schritt 2. Stellen Sie den aktiven Lautsprecher im gewünschten Wohnraum und in der Nähe einer Steckdose auf.

Schritt 3. Schließen Sie die Lautsprecherkabel (im Lieferumfang enthalten) an die Klemmen ❻ auf der Rückseite des aktiven und an die Klemmen ⓾ des passiven Lautsprechers an (siehe Abbildung 3). Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Lautsprecherkabel eine markierte Ader haben, um die Verkabelung zu vereinfachen. Verbinden Sie immer Tonquelle und Lautsprecher gleichsinnig: den Pluspol der Quelle mit dem Pluspol des Lautsprechers und den Minuspol der Quelle mit dem Minuspol des Lautsprechers. Dabei spielt es keine Rolle welche Ader Sie für welche Verbindung verwenden.

Schritt 4. Verbinden Sie die Stromanschlüsse am Sendemodul ⓬ und am aktiven Lautsprecher ❼ mit den jeweiligen Netzteilen – verwenden Sie dazu die richtigen Netzkabel. Stellen Sie bitte sicher, dass die Antenne ⓫ am Sendemodul nach oben gerichtet ist.

Überprüfen Sie den ID-Code am Sendemodul ⓭ und am aktiven Lautsprecher ❺ – er muss identisch sein. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie auf Seite 8 in dieser Bedienungsanleitung. Sind alle Kabelverbindungen korrekt, leuchtet die oberste LED am aktiven Lautsprecher grün. Bei der ersten Inbetriebnahme könnte der Lautsprecher verzögert reagieren. Sobald die obere LED grün leuchtet, fängt die untere LED an grün zu blinken als Zeichen dafür, dass der aktive Lautsprecher versucht mit der Senderstation Verbindung aufzunehmen. Ist er dabei erfolgreich leuchtet auch diese LED ständig grün. Wurde der lokale Cinch-Anschluss 8 am aktiven Lautsprecher als Eingang ausgewählt, leuchtet die LED orange (siehe Abschnitt „Toneingang am aktiven Lautsprecher“ auf Seite 8).

Installieren Sie die Lautsprecher im Freien, sollten Sie mit den beiden mitgelieferten Abdeckungen die Anschlussterminals sichern. Verwenden Sie hierzu die beigelegten selbstbohrenden M3.

BEDIENUNG

Einstellen der Lautstärke

Einsatzmöglichkeit 1

JBL On Air Control 2.4G AW als Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Installation.

Bei dieser Einsatzmöglichkeit hängt die Lautstärke Ihres aktiven Control 2.4G AW Lautsprechers von der Lautstärkeeinstellung an Ihrer Tonquelle ab. Deshalb muss sie vor dem Normalbetrieb korrekt eingestellt werden, damit sie mit dem Pegel der anderen Lautsprecher Ihrer Heimkino-Anlage harmoniert. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Schalten Sie Ihren AV-Receiver ein, stellen Sie die Lautstärke auf 30% und starten Sie den Testton für die Lautsprecherkalibrierung. Stellen Sie sicher, dass das Control 2.4G AW Sendemodul und die Lautsprecher eingeschaltet und korrekt verkabelt sind. Überprüfen Sie die drahtlose Signalstrecke: die untere LED des aktiven Lautsprechers muss ständig grün leuchten. Belassen Sie die Lautstärkeregler des Control 2.4G-Lautsprechersystems in der Grundeinstellung. Gleichen Sie Lautstärkeunterschiede zu den anderen Lautsprechern Ihrer Anlage im entsprechenden Konfigurationsmenü Ihres AV-Receivers aus.

Einsatzmöglichkeit 2

JBL On Air Control 2.4G AW als drahtloses Lautsprechersystem zur Beschallung eines anderen Raumes Ihrer Wohnung.

Je nach verwendeter Verkabelungsoption und ausgewählter Tonquelle kann die Lautstärke-Einstellung am Receiver auch die Wiedergabelautstärke der Control 2.4G AW Lautsprecher beeinflussen. Um dies zu überprüfen, gehen Sie bitte wie folgt vor: Stellen Sie die Lautstärke am Receiver auf 50%. Schalten Sie das Control 2.4G AW Sendemodul und den aktiven Lautsprecher ein. Sobald die untere LED am aktiven Lautsprecher ständig grün leuchtet (die drahtlose Signalübertragung ist etabliert) sollte auch Musik zu hören sein. Ändern Sie die Lautstärke am Receiver und prüfen Sie, ob dies die Wiedergabelautstärke des aktiven Lautsprechers beeinflusst. Wenn nicht, dann ist die Lautstärke der Control 2.4G AW unabhängig von der Lautstärke-Einstellung am Receiver. Ändert sich Wiedergabelautstärke des aktiven Control 2.4G AW Lautsprechers, müssen Sie bei der Lautstärke-Einstellung an der Tonquelle immer vorsichtig vorgehen: Handelt es sich um einen AV- bzw. Audio-Receiver, sollte die Lautstärke nicht höher als 50% betragen. Verwenden Sie eine Computer-Soundkarte als Quelle, darf die Lautstärke bis zu 75% betragen. Bei mobilen Tonquellen können Sie die Lautstärke voll aufdrehen. Bei dieser Einsatzmöglichkeit müssen Sie die Lautstärke im Nebenraum mit den Tasten ❷ und ❸ auf der Control 2.4G AW Fernsteuerung justieren.

Toneingang am aktiven Lautsprecher

Der aktive Lautsprecher des JBL On Air Control 2.4G AW Systems ist auf der Rückseite mit einem lokalen Toneingang ❾ versehen. Hier können Sie eine beliebige portable Tonquelle anschließen. Ein Beispiel: Sie haben das Lautsprechersystem wie in “Einsatzmöglichkeit 2” beschrieben an Ihren AV-Receiver angeschlossen und hören gerade eine Radiostation. Gleichzeitig können Sie aber auch Ihren MP3-Player an den aktiven Lautsprecher anschließen und jederzeit zwischen den beiden Quellen hin- und herschalten.
Um eine mobile Tonquelle an den aktiven Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie lediglich deren Vorverstärker-, Line-Out- oder Kopfhörer-Ausgang mit dem Line-In-Eingang ❾ auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers verbinden. Verwenden Sie hierzu ein Verbindungskabel mit Mini-Klinken-Steckern an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Mit der Taste ❹ auf der Control 2.4G AW-Fernbedienung können Sie zwischen den beiden Quellen hin- und herschalten.

ID-Code

Sollten im Normalbetrieb Störungen bei der drahtlosen Übertragung auftreten, oder verwenden Sie gleich mehrere Control 2.4G AW-Systeme, können Sie durch Ändern des Übertragungskanals (ID-Code) das Problem lösen. Hierzu steht Ihnen auf der Rückseite des Sendemoduls und des aktiven Lautsprechers je ein 4stelliger Wahlschalter. Wählen Sie hier eine der anderen drei Positionen. Beachten Sie dabei, dass das Sendemodul und der aktive Lautsprecher die gleiche Code-ID verwenden müssen. Sie können das System auch so konfigurieren, dass eine Senderstation bis zu zwei Paar Control 2.4G AW-Lautsprecher mit Signal versorgt: Stellen Sie hierzu das Sendemodul und die beiden aktiven Lautsprecher auf die gleiche Code-ID. Bitte beachten Sie, dass der Abstand zwischen zwei aktiven Lautsprechern mindestens 10 Meter betragen muss – wird der Mindestabstand unterschritten kann die Empfangsqualität darunter leiden.

Einschaltautomatik/Stand-by

Empfängt die JBL Control 2.4G AW 10 Minuten lang kein Signal am Eingang schaltet sie selbständig auf Stand-by. Sobald am Eingang Signal anliegt, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ein. Ist die Stummschaltung ❶ eingeschaltet, wird die Einschaltautomatik automatisch deaktiviert.

Bedeutung der Statusanzeigen

	Betriebsanzeige (obere LED)	Eingangsanzeige (untere LED)
Ständig grün	System ist eingeschaltet	Senderstation und Lautsprecher kommunizieren (drahtlose Übertragung etabliert)
Blinkt grün	IR-Kommando von der Fernbedienung wird empfangen	Senderstation und Lautsprecher kommunizieren nicht miteinander (drahtlose Übertragung unterbrochen)
Ständig orange		Der lokale Line-In-Eingang wurde ausgewählt

Subwoofer-Ausgang

Der aktive Lautsprecher des JBL On Air Control 2.4G AW-System ist auf der Rückseite mit einem Subwoofer-Anschluss ❽ versehen. Über diesen Ausgang können Sie den Bassanteil des laufenden Programmmaterials an einen separaten Subwoofer weiterleiten. Aktive Subwoofer können besonders tiefe Frequenzen viel besser wiedergeben als kompakte Satelliten.
Um einen aktiven Subwoofer an den aktiven Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie lediglich den Subwoofer-Anschluss ❽ auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers mit dem Line-In-Eingang auf der Rückseite Ihres Subwoofers verbinden. Verwenden Sie hierzu ein Verbindungskabel mit Cinch-Steckern an beiden Enden (nicht im Lieferumfang enthalten*). Bitte beachten Sie, dass am Subwoofer-Ausgang ein Vollbereichssignal anliegt – die hohen Frequenzen sind also NICHT herausgefiltert. Aus diesem Grund müssen Sie den Tiefpassfilter des Subwoofer aktivieren und korrekt einstellen. Verwenden Sie bitte NICHT den LFE-Eingang – dieser ist nicht mit einer eigenen Frequenzweiche oder Filter ausgestattet, wodurch der Subwoofer auch höhere Frequenzen wiedergeben würde.
* Im Lieferumfang enthalten ist nur ein Adapterkabel (Mini-Klinkenstecker auf Stereo-Cinch). Verwenden Sie Einsatzmöglichkeit 2/Verkabelungsoption B, müssen Sie sich ein zweites Kabel kaufen.

Hinweise zum Thema drahtlose Signalübertragung

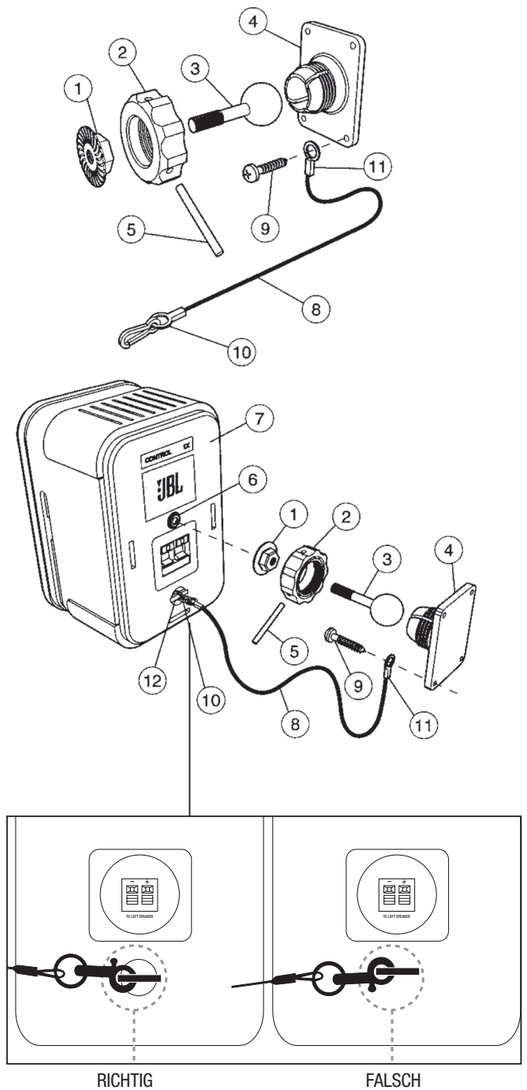
Das Lautsprechersystem JBL On Air Control 2.4G AW verwendet modernste drahtlose Übertragungstechnik, die das 2,4-GHz-Band nutzt. Dabei handelt es sich um den gleichen Frequenzbereich wie ihn auch drahtlose Heimnetzwerke (WLAN) und hochwertige Funktelefone verwenden.
Wie bei allen anderen drahtlosen Lösungen auch, kann die Reichweite des JBL On Air Control 2.4G AW System variieren und hängt von mehreren Faktoren ab: z.B. die in den Wänden verwendeten Werkstoffe, dem Grundschnitt der Wohnung und dem Vorhandensein anderer Störungsquellen. Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie im Internet unter www.jbl-audio.de oder bei Ihrem Fachhändler.
Justierbare Halterungen für die Wandmontage beider Lautsprecher und des Sendemoduls liegen dem Produkt bei. Die beigelegten Halterungen eignen sich NUR für die Wand- und NICHT für die Deckenmontage. Die Befestigung an der Wohnungsdecke wird grundsätzlich nicht empfohlen – egal welche Halterungen Sie verwenden.

MONTERING PÅ VÆG ELLER STANDER

WANDMONTAGE MIT HILFE DER BEIGELEGTEN HALTERUNGEN

Wichtiger Sicherheitshinweis: Die Auswahl passenden Montagematerials (nicht im Lieferumfang enthalten), der korrekte Zusammenbau und die sichere Befestigung der Halterungen sowie die sichere Befestigung des Lautsprechers unter Berücksichtigung des Eigengewichts der Konstruktion liegen allein beim Kunden selbst.

a. Entfernen Sie die Überwurfmutter (2). Wenn nötig, verwenden Sie den mitgelieferten Metallstab (5), um die Überwurfmutter (2) zu lösen (sie ist mit entsprechenden Bohrungen versehen).



b. Ziehen Sie das Kugelgelenk (3) aus der Montageplatte (4).

c. Führen Sie das Kugelgelenk (3) durch die Öffnung der Überwurfmutter (2) und fixieren Sie es mit der Befestigungsmutter (1) (siehe Abbildung oben). Dabei muss die geriffelte Seite der Befestigungsmutter (1) vom Kugelgelenk weg zeigen.

d. Drehen Sie das Kugelgelenk (3) in das Gewinde auf der Rückseite des Lautsprechers (6) vollständig ein. Drehen Sie anschließend das Kugelgelenk eine halbe Drehung wieder heraus und fixieren Sie das Ganze mit der Kontermutter. Tun Sie dies nicht, könnte das Gewinde auf der Rückseite des Lautsprechers in Schritt g Schaden annehmen.

e. Fixieren Sie das Kugelgelenk (3), indem Sie mit dem Gabelschlüssel die Befestigungsmutter (1) soweit aufdrehen, bis diese fest gegen das Lautsprechergehäuse drückt. Bitte beachten Sie, dass die geriffelte Seite der Befestigungsmutter (1) die Gehäuseoberfläche zerkratzen kann. Diese Schäden sind allerdings nicht sichtbar, da sie von der Befestigungsmutter selbst verdeckt werden.

f. Als zusätzlichen Schutz gegen ein Herabfallen des Lautsprechers ist ein Sicherungsseil (8) beigelegt.
Führen Sie eine der beiden unteren Befestigungsschrauben (9) der Montageplatte (4) durch die Schlaufe (11) des Sicherungsseils (8). Verwenden Sie zur Befestigung der Montageplatte (4) mindestens 2,5 cm lange Holzschrauben, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Sie müssen unter Umständen passende Dübel verwenden, wenn Sie die Montageplatte direkt an eine verputzte Wand befestigen. Stellen Sie sicher, dass der Schraubenkopf mindestens 0,9 cm Durchmesser hat, damit er für den nötigen Halt sorgen kann.

g. Halten Sie den Lautsprecher (7) mit beiden Händen fest und führen Sie das Kugelgelenk (3) wieder in Gelenkpfanne der Montageplatte (4) ein.

h. Drehen Sie die Überwurfmutter (2) mit der Hand fest – sorgen Sie währenddessen dafür, dass der Lautsprecher in die gewünschte Richtung zeigt.

i. Verwenden Sie den mitgelieferten Metallstift (5), um die Überwurfmutter (2) festzuziehen.

j. Befestigen Sie das freie Ende (10) der Sicherungsleine (8) an der entsprechenden Öffnung (12) auf der Rückseite des Lautsprechers.

Ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist eine Halterung für die Wandmontage des Netzteils für den aktiven Lautsprecher. Damit lässt sich das Netzteil samt Kabelüberschuss aufgeräumt an die Wand montieren.

WANDMONTAGE MITHILFE VON HALTERUNGEN ANDERER HERSTELLER

Jeder JBL On Air Control 2.4G AW-Lautsprecher ist auf der Rückseite mit einer 1/4"-20-Bohrung (US-Maß) versehen, in die Sie auch Halterungen anderer Hersteller eindrehen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

HINWEISE: Die Auswahl und Installation passenden Befestigungsmaterials anderer Hersteller liegt in der Verantwortung des Kunden.

Die Bohrung auf der Unterseite des Lautsprechers ist nicht für die Wandmontage gedacht. Sie wird für die Montage von Standsäulen anderer Hersteller verwendet.

Montage von Standsäulen

Jeder JBL On Air Control 2.4G AW-Lautsprecher ist auf der Unterseite mit einer 1/4"-20-Bohrung (US-Maß) versehen, in die Sie auch Standsäulen anderer Hersteller eindrehen können. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrem JBL Fachhändler.

HINWEIS: Die Auswahl und Installation passender Standsäulen anderer Hersteller liegt in der Verantwortung des Kunden.

Wandmontage des Sendemoduls

Schritt 1. Drehen Sie die beiden M3 x 4-Schrauben durch die Bohrungen der Halterung in die Rückseite des Sendemoduls ein (siehe Abbildung 6).

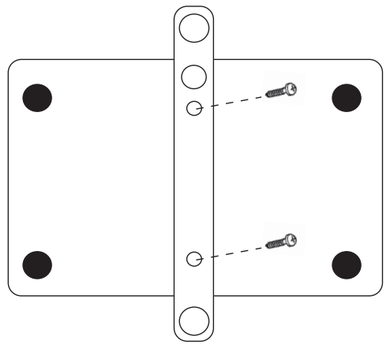


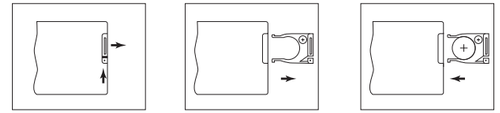
Abbildung 6.

Schritt 2. Befestigen Sie das Sendemodul samt Halterung an die Wand – verwenden Sie hierzu passender Schrauben bzw. Dübel.

Batterie der Fernbedienung austauschen

ACHTUNG:
Achten Sie bitte beim Austausch der Lithiumbatterie auf korrekte Polarität. Legen Sie die neue Batterie mit dem Plus-Zeichen (+) nach oben in den Träger ein. Halten Sie den Batterieträger so, dass die Oberfläche mit den Punkten nach oben zeigt.

Batterie in die Fernbedienung installieren



Drücken Sie die kleine Lasche in Richtung Batteriefach.

Ziehen Sie das Batteriefach heraus.

Legen Sie eine neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben hinein. Führen Sie das Fach wieder ins Gehäuse ein.

ACHTUNG: LEGEN SIE DIE BATTERIE VERKEHRT HERUM EIN BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR!

NUR BATTERIEN VOM GLEICH TYP EINLEGEN (CR2032).

WARNUNG: SETZEN SIE BATTERIEN KEINER GROßEN HITZE (Z.B. DIREKTE SONNENEINSTRAHLUNG ODER FEUER) AUS.

WARTUNG UND SERVICE

Sie können die Gehäuse der Lautsprecher und des Sendemoduls mit einem weichen Lappen abwischen, um Fingerabdrücke oder Staub zu entfernen.

Außerdem sollten Sie von Zeit zu Zeit alle Kabel auf Schäden überprüfen, reinigen und notfalls ersetzen. Wie oft Sie diese Wartungsarbeiten vornehmen müssen hängt von den in den Kabeln und Steckern verwendeten Metallen, der Feuchtigkeit in Ihrem Hörraum und anderen Umweltbedingungen ab. Einmal pro Jahr ist das Minimum.

Möchten Sie Ihre System-Lautsprecher reparieren oder warten lassen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Fachhändler.

Besuchen Sie uns im Internet unter www.jbl-audio.de, um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden.

SPECIFICATIONS

Frequenzbereich (±3 dB):	80Hz – 20kHz
Ausgangsleistung der Endstufe:	15 Watt pro Kanal
Bass-Chassis:	100 mm, magnetisch abgeschirmt
Hochtöner: magnetisch abgeschirmt	12-mm-Hochtonkalotte aus Titan-Verbundmaterial,
Reichweite der drahtlosen Übertragung:	Bis zu 21 Meter – je nach Umgebungsbedingungen
Verwendete Übertragungsfrequenz:	2,4 GHz

Maße

Lautsprecher (H x B x T):	229 x 156 x 140 mm
Sendemodul (H x B x T):	29 x 124 x 98 mm 95 mm Höhe inklusive Antenne

Gewicht

Aktiver Lautsprecher:	2,1 kg
Betriebsspannung:	100 - 240 V; 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	20 V Gleichspannung; 2,0 A
Passiver Lautsprecher:	2,0 kg
Sendemodul:	0,2 kg
Betriebsspannung:	100 - 240 V; 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	5,0 V Gleichspannung; 1,0 A
Batterie in der Fernbedienung:	CR2032

BATTERIEENTSORGUNG

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Aufladbare Batterien (d. h. Nickel-Kadmium-, Nickel-Metallhydrid-, Lithium- und Lithium-Ionen-Batterien) gelten als umweltgefährdend und können vermeidbare Gesundheits- und Sicherheitsrisiken darstellen.

In der Europäischen Union und anderen Ländern ist es verboten Batterien in den Hausmüll zu entsorgen. Stattdessen müssen Sie sie bei entsprechend gekennzeichneten Sammelstellen abgeben - dort werden sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Elektrohändler oder Ihren Recyclinghof.

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Information ändern.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

by HARMAN

CONTROL® 2.4G AW (230V)

GUIDE DE L'UTILISATEUR

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Prenez connaissance des précautions qui suivent avant d'utiliser l'appareil :

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.

13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

AVERTISSEMENT: pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

RÈGLEMENTS
Déclaration et avertissement FCC

Déclaration et avertissement FCC

Cet équipement a été testé et respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio et, dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant sous et hors tension l'équipement, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant l'une des procédures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Avertissement FCC : pour garantir une conformité permanente, tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Déclaration d'exposition aux radiations de la FCC
Cet équipement respecte les limites d'exposition aux radiations de la FCC, définies pour un environnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

Cet appareil respecte la partie 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil peut ne pas provoquer d'interférence nocive et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Déclaration et avertissement d'Industrie Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de 60 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui passent chez vous, dans votre voiture ou à votre bureau. Prenez le temps d'enregistrer votre équipement sur notre site Web à l'adresse www.jbl.com

Vous serez ainsi tenu(e) au courant de nos dernières nouveautés et avancées technologiques, et cela nous aidera à mieux répondre à l'attente de notre clientèle pour élaborer des produits correspondant à vos besoins et à vos souhaits.

Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez – et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres appareils audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau.

Le JBL On Air™ Control 2.4G AW est un système avancé d'enceintes sans-fil qui vous permet de profiter de votre musique favorite dans d'autres pièces, ou d'ajouter des enceintes surround à votre système de cinéma à domicile, sans avoir besoin de faire courir des fils jusqu'au fond de la pièce. Pour garantir des performances sans problème, veuillez lire attentivement l'intégralité de ces instructions, avant de raccorder ou d'utiliser le système.

DÉBALLAGE DU SYSTÈME

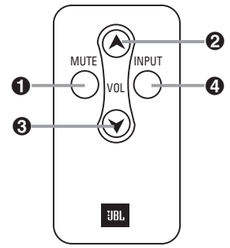
Procédez au déballage avec précaution. Si vous suspectez que l'équipement a subi un quelconque dommage au cours de son transport, contactez immédiatement votre revendeur ou la société de livraison. Gardez le carton et autres matériaux d'emballage dans un endroit sûr où vous pourrez facilement les retrouver. Ouvrez le carton et vérifiez le contenu :

Inclus

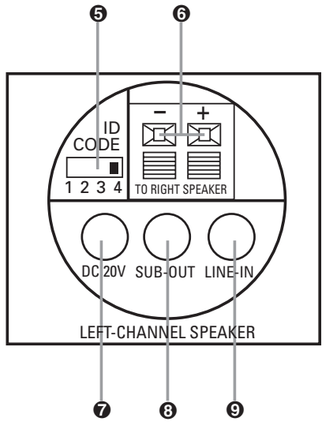
1 x Module de transmission
- 1 x Alimentation électrique pour le transmetteur
- 1 x Cordon d'alimentation 230 V CA à 2 broches pour le transmetteur
- 1 x Fixation murale pour le transmetteur avec 2 x vis cylindrique M3 x 4 pour fixer le transmetteur au mur
- 4 x Petits pieds ronds auto-adhésifs – À fixer au panneau latéral gauche du transmetteur en cas d'utilisation verticale

1 x récepteur/enceinte active (enceinte du canal gauche)
- 1 x Alimentation électrique pour le récepteur/enceinte active
- 1 x support mural pour l'alimentation électrique universelle du récepteur/enceinte active

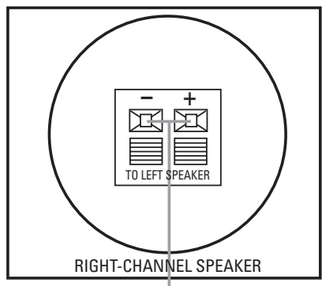
1 x Enceinte passive (enceinte du canal droit
6 x M3 x 8 vis pour attacher les enceintes
2 x support muraux, rotatifs pour enceintes actives ou passives (barre de torsion et cordon d'attache inclus)
2 x Fixation murale pivotante pour les enceintes active et passive (y compris la clé anglaise et les cordons de secours)
1 x Télécommande IR (infrarouge)
1 x Câble de connexion (1 m RCA – RCA)
1 x Câble de connexion (1 m RCA – mini prise 3,5 mm (1/8")) 10 m x câble d'enceinte
1 x Manuel d'utilisation (multilingue)



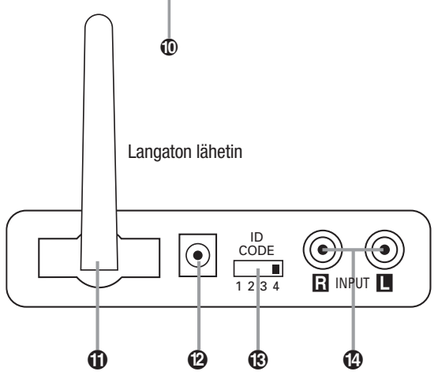
Kauko-ohjain



Aktiivikaiutin vasempaan kaiutinkanavaan (kuva takalevystä)



Passiivikaiutin oikeaan kaiutinkanavaan (kuva takalevystä)



Langaton lähetin

CONNEXIONS

Remarques : pour des raisons de simplification, nous avons utilisé dans ce manuel le terme « source » lors de la description des connexions et de son utilisation. Ce terme s'applique à tout appareil source, tel qu'un récepteur A/V, un composant audio, un ordinateur ou un lecteur de musique portable.

Le JBL On Air peut être raccordé à votre source de différentes façons. Tout d'abord, déterminez l'utilisation souhaitée du JBL On Air Control 2.4G AW ; puis, suivez les instructions d'installation correspondantes.

Application 1
Ajout d'enceintes surround à un système de cinéma à domicile. Lire les instructions pour l'Application 1 ci-dessous.

Application 2
Ajout d'enceintes dans des endroits éloignés autour de chez vous.

Application 1

Ajout d'enceintes surround à un système de cinéma à domicile :

Vérifiez si votre source dispose de sorties préamplifiées pour les canaux arrière/surround, généralement indiquées par des prises jack de type RCA à l'arrière du récepteur, étiquetées « sorties surround préamplifiées » (veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre source pour confirmer ou non l'existence des sorties préamplifiées). Si votre récepteur dispose de ces sorties, procédez comme suit. Dans le cas contraire, la connexion n'est pas recommandée.

REMARQUE : assurez-vous que tous les composants sont hors tension.

Étape 1.
Branchez le câble de connexion (inclus) entre les sorties préamplifiées arrière/surround gauche et droite, à l'arrière de votre source, et les entrées du module de transmission ⓮, comme indiqué sur la Figure 1.

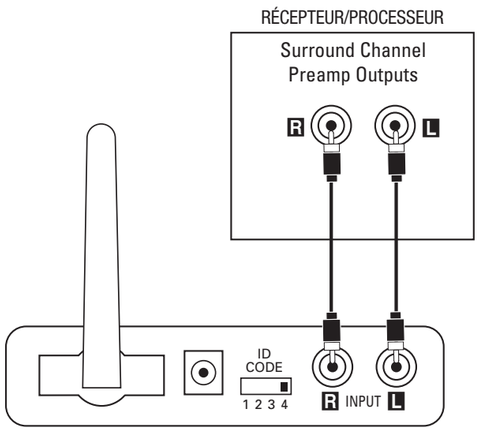
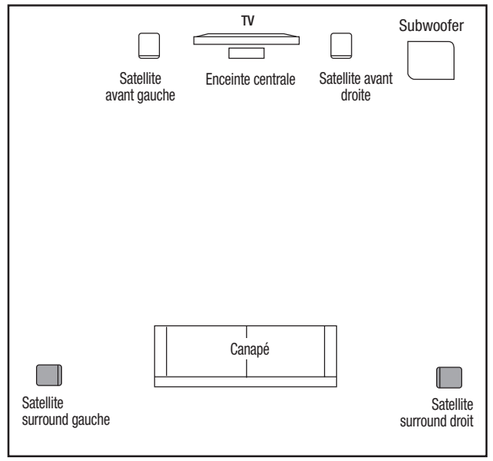


Figure 1.

Étape 2.
Choisissez l'emplacement des enceintes surround.



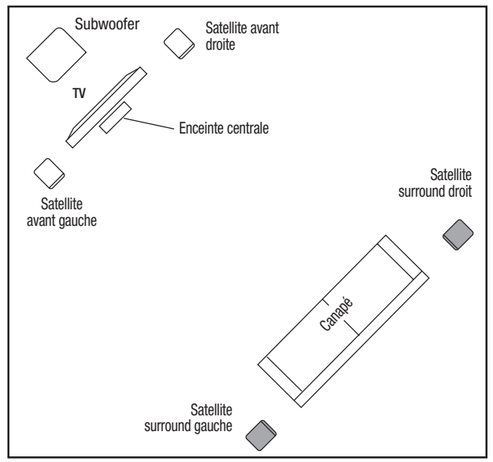


Figure 2. Placez l'enceinte active (gauche) à l'emplacement recommandé pour l'enceinte surround gauche.

Étape 3. Branchez le câble d'enceinte (inclus) entre les terminaux à poussoir de l'enceinte active ❻ et les terminaux à poussoir à l'arrière de l'enceinte passive ❿. Voir la Figure 3. Veuillez noter que le câble d'enceinte fourni possède un fil rayé polarisé pour aider à distinguer ses deux conducteurs. Utilisez ce fil rayé polarisé pour vous assurer de brancher le terminal positif (+) d'une enceinte au terminal positif (+) de l'autre enceinte, et le terminal négatif (–) à l'autre terminal négatif (–). Cela n'a aucune importance que le fil rayé polarisé raccorde les terminaux positifs (+) ou négatifs (–).

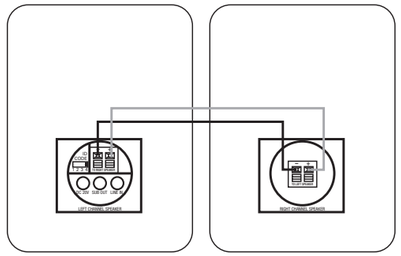


Figure 3.

Étape 4. Raccordez le module de transmission ⓬ et l'enceinte active ❼ à la prise murale avec le bon cordon et l'alimentation correcte. Assurez-vous que l'antenne du transmetteur ⓫ est déployée vers le haut.

Étape 5. Si nécessaire, configurez votre source afin d'activer les sorties préamplifiées pour les canaux arrière/surround (consultez le manuel d'utilisation de votre source pour en savoir plus).

Assurez-vous que le réglage du code ID sur le transmetteur ⓭ est identique au réglage défini sur l'enceinte active ❺. Consultez la page 6 de ce manuel pour en savoir plus sur les codes ID. Une fois le branchement effectué, la diode supérieure à l'avant de l'enceinte active s'allume en vert. Lors de la première mise sous tension, cela prend parfois quelques secondes à l'enceinte active Control 2.4G AW pour s'initialiser et « se réveiller ». Jusqu'à ce moment-là, la diode est allumée en rouge. Une fois que la diode supérieure est verte, la diode inférieure devrait clignoter en vert jusqu'à ce que le transmetteur et l'enceinte active soient « verrouillés ». La diode reste ensuite allumée en vert. Cette diode s'allumera en orange si l'entrée locale sur l'enceinte active est sélectionnée (voir Entrée locale à la page 8 pour en savoir plus).

Application 2

Ajout d'enceintes dans d'autres pièces :

Les sources audio qui peuvent être utilisées dans cette application peuvent être un récepteur A/V ou un récepteur audio, un lecteur audio portable ou un ordinateur doté d'une carte son. Tout d'abord, vérifiez si votre source dispose de sorties préamplifiées de type RCA pour les canaux avant/principal ou une sortie stéréo à une broche de 3,5 mm (1/8"). Sur un récepteur A/V ou audio, les sorties préamplifiées sont généralement indiquées par des prises jack de type RCA à l'arrière du récepteur, étiquetées « sorties préamplifiées » (veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre source pour confirmer ou non l'existence des entrées préamplifiées). Si votre source dispose de ces sorties de type RCA, suivez la procédure Connexion option A.
Si votre source dispose d'une prise jack stéréo à une broche de 3,5 mm (1/8"), suivez la procédure Connexion option B. Si votre récepteur ne dispose d'aucun type de sorties préamplifiées pour les canaux avant/principal, il ne peut pas être utilisé avec le Control 2.4G.
Si votre ordinateur possède des sorties préamplifiées ou ligne, nous vous recommandons de les utiliser à la place des sorties haut-parleur.Si vous souhaitez raccorder votre ordinateur au JBL On Air Control 2.4G AW via les sorties préamplifiées de l'ordinateur, suivez la procédure Connexion option A.

Connexion option A

Connexion à l'aide des sorties préamplifiées de votre source :

Remarque : assurez-vous que tous les composants sont hors tension.

Étape 1. Branchez le câble de connexion (inclus) entre les sorties préamplifiées avant/principal gauche et droite ou les sorties zone 2 ou les sorties REC et les entrées du module de transmission ⓮, comme indiqué sur la Figure 4.

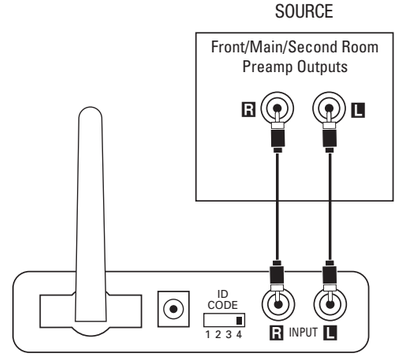


Figure 4.

Étape 2. Placez l'enceinte active à l'emplacement souhaité chez vous à proximité d'un prise secteur, car elle doit être branchée sur une prise murale.

Étape 3. Branchez le câble d'enceinte (inclus) entre les terminaux à poussoir de l'enceinte active ❻ et les terminaux à poussoir à l'arrière de l'enceinte passive ❿, comme indiqué à la Figure 3. Veuillez noter que le câble d'enceinte fourni possède un fil rayé polarisé pour aider à distinguer ses deux conducteurs. Utilisez ce fil rayé polarisé pour vous assurer de brancher le terminal positif (+) d'une enceinte au terminal positif (+) de l'autre enceinte, et le terminal négatif (-) à l'autre terminal négatif (-). Cela n'a aucune importance que le fil rayé polarisé raccorde les terminaux positifs (+) ou négatifs (-).

Étape 4. Raccordez le module de transmission ⓬ et l'enceinte active ❼ à la prise murale. Assurez-vous que l'antenne du transmetteur ⓫ est déployée vers le haut.

Étape 5. Assurez-vous que le réglage du code ID sur le transmetteur ⓭ est identique au réglage défini sur l'enceinte active ❺. Consultez la page 6 de ce manuel pour en savoir plus sur les codes ID. Si nécessaire, configurez votre récepteur afin d'activer les sorties préamplifiées pour les canaux avant/principal (consultez le manuel d'utilisation de votre source pour en savoir plus).

Une fois le branchement effectué, la diode supérieure sur l'avant de l'enceinte active s'allume en vert. Lors de la première mise sous tension, cela prend parfois quelques secondes à l'enceinte active Control 2.4G AW pour s'initialiser et « se réveiller ». Une fois que la diode supérieure est verte, la diode inférieure devrait clignoter en vert jusqu'à ce que le transmetteur et l'enceinte active soient « verrouillés ». La diode reste ensuite allumée en vert. Cette diode s'allumera en orange si l'entrée locale sur l'enceinte active est sélectionnée (voir Entrée locale à la page 8 pour en savoir plus).

Connexion option B

Connexion à l'aide de la prise jack stéréo de 3,5 mm (1/8") de votre source :

Remarque : assurez-vous que tous les composants sont hors tension.

Étape 1. Branchez le câble RCA – prise mini jack 3,5 mm (1/8") (inclus) entre la sortie préamplifiée, la sortie ligne ou la sortie casque de votre lecteur audio portable et les entrées du module de transmission ⓮, comme indiqué sur la Figure 5.

Prise mini jack (3,5 mm(1/8")) du casque
de l'ordinateur ou de l'appareil audio portable

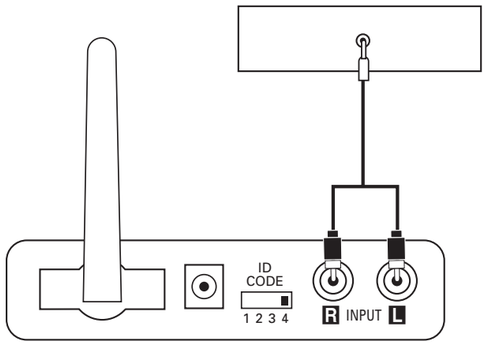


Figure 5.

Étape 2. Placez l'enceinte active à l'emplacement souhaité chez vous à proximité d'un prise secteur, car elle doit être branchée sur une prise murale.

Étape 3. Branchez le câble d'enceinte (inclus) dans les terminaux à poussoir de l'enceinte active ❻ et dans les terminaux à poussoir à l'arrière de l'enceinte passive ⓾, comme indiqué à la Figure 3. Veuillez noter que le câble d'enceinte fourni possède un fil rayé polarisé pour aider à distinguer ses deux conducteurs. Utilisez ce fil rayé polarisé pour vous assurer de brancher le terminal positif (+) d'une enceinte au terminal positif (+) de l'autre enceinte, et le terminal négatif (-) à l'autre terminal négatif (-). Cela n'a aucune importance que le fil rayé polarisé raccorde les terminaux positifs (+) ou négatifs (-).

Étape 4. Raccordez le module de transmission ⓬ et l'enceinte active ❼ à la prise murale avec le bon cordon et l'alimentation correcte. Assurez-vous que l'antenne du transmetteur ⓫ est déployée vers le haut.

Assurez-vous que le réglage du code ID sur le transmetteur ⓭ est identique au réglage défini sur l'enceinte active ❺. Consultez la page 6 de ce manuel pour en savoir plus sur les codes ID. Une fois le branchement effectué, la diode supérieure sur l'avant de l'enceinte active s'allume en vert. Lors de la première mise sous tension, cela prend parfois quelques secondes à l'enceinte active Control 2.4G AW pour s'initialiser et « se réveiller ». Une fois que la diode supérieure est verte, la diode inférieure devrait clignoter en vert jusqu'à ce que le transmetteur et l'enceinte active soient « verrouillés ». La diode reste ensuite allumée en vert. Cette diode s'allumera en orange si l'entrée locale sur l'enceinte active est sélectionnée (voir Entrée locale à la page 8 pour en savoir plus).

Si vous installez les enceintes en extérieur, attachez le boitier à chaque enceinte avec les trois M3x 8 vis inclues.

FONCTIONNEMENT

Réglage du volume

Application 1

Ajout d'enceintes surround à un système de cinéma à domicile :

Dans cette application, le niveau de sortie de vos enceintes actives Control 2.4G AW ne dépendra pas seulement du réglage de volume de votre source A/V, mais il devra aussi être correctement réglé après l'installation et avant utilisation, afin de pouvoir fonctionner en accord avec les autres enceintes de votre système surround multicanal. Pour régler le niveau de sortie, mettez sous tension votre source A/V, réglez la commande de volume de votre source A/V sur le premier tiers, puis activez la tonalité de test pour le réglage du niveau d'enceinte. Assurez-vous que les enceintes et le transmetteur Control 2.4G AW sont sous tension, que les deux enceintes sont raccordées et que la fréquence radio RF est verrouillée (c'est-à-dire que la diode inférieure reste allumée en vert). En laissant le réglage du volume du Control 2.4G dans sa position par défaut (sous tension), utilisez les réglages du niveau de configuration du récepteur pour ajuster le niveau du Control 2.4G et équilibrer le volume avec les autres enceintes du système.

Application 2

Ajout d'enceintes dans d'autres pièces :

En fonction du type de connexion et de la source particulière utilisée, le réglage de volume sur votre récepteur peut affecter le niveau sonore de votre Control 2.4G AW. Pour vérifier si la sortie en provenance de votre source est liée au volume, réglez le niveau de volume sur le récepteur à moitié. Mettez sous tension l'enceinte active et le transmetteur Control 2.4G AW. Une fois que la diode inférieure de l'enceinte active reste allumée en vert, indiquant que le verrouillage de la fréquence radio RF a été réalisé, vérifiez que l'enceinte active diffuse les sons. Puis augmentez et diminuez le niveau de volume sur votre récepteur et observez si cela affecte la sortie de votre enceinte active. Si ce n'est pas le cas, la commande de volume de votre source peut être définie sur n'importe quelle position, puisque cela n'affecte pas le Control 2.4G AW. Si la modification du réglage de volume sur votre source affecte la sortie du Control 2.4G AW, vous devrez toujours conserver le niveau de volume de la source réglé à moitié pour les récepteurs audio ou les récepteurs A/V, aux trois quarts pour l'ordinateur et au maximum pour un appareil audio portable. À partir de là, vous utiliserez la télécommande incluse avec le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW pour régler le volume ❷ et ❸.

Entrée locale

Le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW dispose aussi d'une entrée locale ❾, située à l'arrière de l'enceinte active. Cette entrée vous permet de brancher un lecteur audio portable directement sur l'enceinte, à votre convenance. Par exemple, vous pouvez avoir raccordé le système à votre récepteur comme décrit dans l'Application 2, et être en train d'écouter une station FM locale, puis décider de brancher votre lecteur de musique portable sur l'entrée locale et de basculer entre les deux différentes sources.

Pour raccorder un lecteur audio portable à l'enceinte active, branchez simplement la sortie préamplifiée, la sortie ligne ou la sortie casque à l'entrée ligne ❾ située à l'arrière de l'enceinte active, à l'aide d'un câble prise mini jack 3,5 mm (1/8") - prise mini jack 3,5 mm (1/8") (non fourni).

Pour basculer entre les deux sources, appuyez sur la touche d'entrée ❹ de la télécommande.

Code ID

Dans l'éventualité où vous rencontrez des interférences lors de l'utilisation du système, ou si vous avez plus d'un ensemble de transmetteurs Control 2.4G AW et de récepteurs en fonctionnement, vous pouvez modifier le canal d'utilisation du système. Sur le module de transmission et l'enceinte active se trouve un sélecteur « Code ID » à quatre positions. Réglez simplement le sélecteur sur l'une des autres positions. Le transmetteur et l'enceinte active doivent être définis sur la même position, pour que le système fonctionne correctement. Vous pouvez aussi installer un maximum de deux paires d'enceintes sur le même transmetteur, en réglant le sélecteur sur le même canal pour le transmetteur et les deux enceintes actives. Veuillez noter que les deux enceintes actives doivent être au moins à 10 mètres l'une de l'autre, sinon la réception et la plage de fonctionnement de l'une ou des deux risquent de se dégrader.

Allumage automatique/Veille

Les enceintes JBL Control2.4G AW se mettront automatiquement en veille quand elles n'auront pas détectées de signal du système après approximativement 10 minutes. Les JBL Control 2.4G AW se mettront en marche instantannément quand le signal est détecté. Quand Mute est enclenché, l'arrêt automatique est désactivé.

Signification des voyants lumineux

	Diode d'alimentation (supérieure)	Diode d'entrée (inférieure)
Vert	Système sous tension	Communication entre le transmetteur et l'enceinte (RF verrouillée)
Vert clignotant	Réception d'une commande IR de la télécommande	Pas de communication entre le transmetteur et l'enceinte (RF non verrouillée)
Orange		Entrée locale sélectionnée

Sortie subwoofer

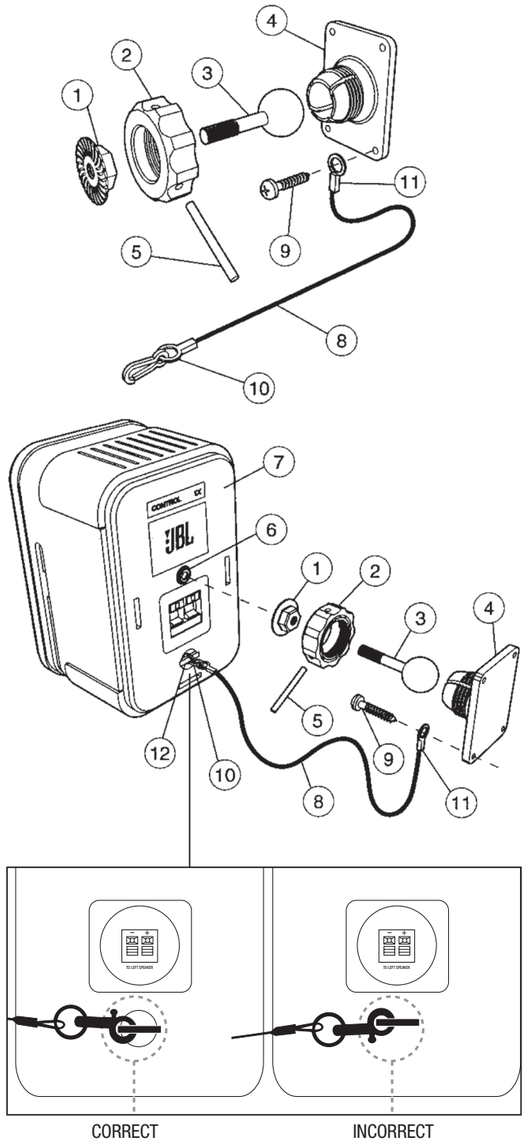
Le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW dispose aussi d'une sortie subwoofer ❽, située à l'arrière de l'enceinte active. Cette sortie vous permet d'envoyer les sons basse fréquence à un subwoofer alimenté indépendant. Un subwoofer alimenté fournira une réponse de graves plus profonde qu'avec les enceintes seules.
Pour raccorder un subwoofer alimenté à l'enceinte active, branchez simplement la sortie subwoofer ❽ de l'enceinte active à l'entrée ligne à l'arrière du subwoofer alimenté, à l'aide d'un câble prise mini jack 3,5 mm (1/8") – double RCA (non fourni*). Veuillez noter que cette sortie est à large bande, sans filtre ni passe-bas. Assurez-vous que votre subwoofer alimenté dispose d'un réseau de séparation passe-bas et que cette séparation est bien sélectionnée. N'utilisez pas l'entrée LFE sur un subwoofer alimenté, car elle n'est pas filtrée et vous entendrez énormément de hautes fréquences indésirables à travers votre subwoofer.
* Un seul câble stéréo mini jack – double RCA est fourni avec le système. Si vous suivez l'Application 2, Connexion option B, vous devrez acheter ce câble.

Un mot sur les produits sans-fil

Le système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW utilise des émetteurs-récepteurs sans-fil avancés, fonctionnant sur la bande de fréquence 2,4 GHz. C'est la même fréquence qui est utilisée pour les réseaux sans-fil domestiques et les téléphones sans-fil de grande qualité. Elle permet aussi la transmission sans-fil du son haute performance à large spectre vers des endroits éloignés.
Comme tous les dispositifs sans-fil, la plage de fonctionnement du système d'enceintes sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW peut changer en fonction de variables comme les méthodes de construction du bâtiment, les conditions atmosphériques et d'autres sources d'interférence. Veuillez consulter votre détaillant ou distributeur JBL, pour en savoir plus ou obtenir de l'aide, ou bien consultez www.jbl.com

SEINÄ- JA JALUSTA-ASENNUS

Des fixations murales réglables sont incluses pour les deux enceintes et le module de transmission. Les fixations incluses sont uniquement destinées à un montage mural. Elles ne peuvent pas être utilisées pour un montage au plafond. Le montage au plafond des enceintes et/ou du transmetteur Control 2.4G AW n'est pas recommandé, compte-tenu des fixations utilisées.



Montage mural des enceintes à l'aide des fixations fournies

Remarque importante relative à la sécurité : le choix du matériel complémentaire, non inclus avec ce produit, utilisé pour l'assemblage et l'installation des systèmes d'applique murale des enceintes est du ressort du client et n'engage que lui. Le fabricant décline toute responsabilité en la matière.

a. Désserrer et déposer la bague moletée (2) en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour ce faire, utiliser au besoin la tige métallique (5) incluse en accessoire, en introduisant celle-ci dans un des trous pratiqués à la périphérie de la bague (2).

b. Retirer la boule (3) de son logement dans le socle de fixation (4) en tirant sur sa tige.

c. Enfiler la bague (2) sur la tige de boule (3), la partie filetée en premier, puis visser l'écrou métallique (1) à fond sur cette tige.
La face moletée de l'écrou métallique doit être tournée vers l'extérieur.

d. Visser l'extrémité de la tige de boule (3) à fond dans le trou fileté (6) pratiqué dans le panneau arrière de l'enceinte, jusqu'à ce que cette tige y soit parfaitement assujettie. Revenez d'un 1/2 tour avec l'ensemble boule et axe, puis serrez l'écrou contre l'enceinte. Si l'ensemble boule et axe n'est pas sécurisé avant de serrer l'écrou, l'exécution de l'étape G peut déloger l'insert fileté du boîtier de l'enceinte et endommager définitivement l'enceinte.

e. A l'aide d'une clé universelle, visser l'écrou moleté (1) jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le panneau arrière de l'enceinte et verrouille la tige de boule en position. Le contact de l'écrou peut laisser des marques sur le panneau arrière, mais ces marques seront recouvertes par l'écrou (3).

f. Le cordon de sécurité (8) est destiné à prévenir la chute de l'enceinte sur le sol si celle-ci venait à se détacher de l'applique murale.

L'œilleton (11) à l'extrémité du cordon doit être passé dans une des deux vis du bas qui servent à fixer l'applique au mur avant de visser celle-ci en position. Utiliser des vis de 10 (2,5cm de longueur min.) et veiller à fixer les quatre vis dans des chevilles et non pas directement dans le mur nu. L'emploi de chevilles de taille appropriée est impératif. La tête de la vis doit être asez large pour que l'œilleton du cordon de sécurité ne puisse s'en libérer et se détacher.

g. En tenant l'enceinte (7) à deux mains, replacer la boule (3) dans son logement sur l'applique murale (4).

h. Serrer à la main la bague moletée (2) tout en maintenant l'enceinte dans la position souhaitée pour son orientation définitive.

i. Une fois l'orientation de l'enceinte définitivement établie, finir de serrer la bague (2) au moyen de la tige métallique (5).

j. Assujettir l'autre extrémité (10) du cordon de sécurité (8) au cabinet de l'enceinte JBL Control 2.4G AW, en le faisant passer dans l'ergot (12) situé sur le panneau arrière.

Le système est aussi fourni avec un support mural pour l'alimentation de l'enceinte active. Si besoin, vous pouvez fixer ce support au mur et y insérer l'alimentation de l'enceinte.

Montage mural des enceintes à l'aide de fixations de tierces parties

Chaque enceinte sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW possède un insert fileté de 1/4"-20 à l'arrière, pour faciliter l'utilisation de fixations murales de tierces parties. Veuillez consulter votre détaillant ou distributeur JBL pour en savoir plus.

REMARQUES : le client est lui-même responsable de la sélection et de l'installation des fixations de tierces parties appropriées.

L'insert fileté à l'arrière de l'enceinte n'est pas prévu pour être directement fixé au mur. Il est fourni pour être utilisé avec un socle de tierce partie approprié.

Montage sur pied des enceintes

Chaque enceinte sans-fil JBL On Air Control 2.4G AW possède un insert fileté de 1/4"-20 à l'arrière, pour faciliter l'utilisation de pieds de tierces parties. Veuillez consulter votre distributeur JBL pour en savoir plus.

REMARQUE : le client est lui-même responsable de la sélection et de l'installation des fixations et/ou des pieds de tierces parties appropriés.

Montage mural du module de transmission

Étape 1. Insérez les deux vis M3 x 4 à travers la fixation murale et à l'arrière du module de transmission, comme indiqué à la Figure 6.

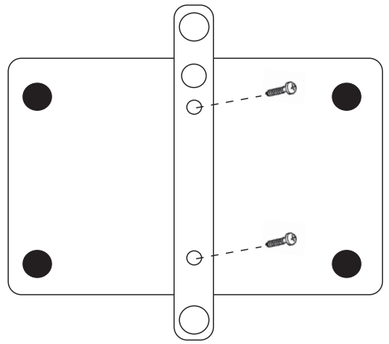


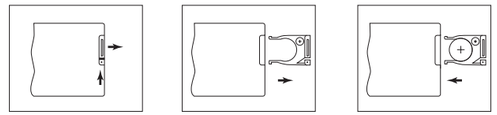
Figure 6.

Étape 2. Fixez le module de transmission avec la fixation murale au mur, à l'aide du matériel approprié, voire de chevilles si nécessaire.

Remplacement des piles de la télécommande

ATTENTION:
Quand la pile au lithium est remplacée dans la télécommande, soyez sure que la nouvelle pile soit insérée avec la bonne polarité.Insérez la batterie de telle sorte que la polarité positive (+) soit vers le haut sur le plateau.

Installation de la pile



poussez le petit loquet de la batterie

sortez le support de la batterie

Insérez la nouvelle pile avec le signe "+" su dessus et repoussez le plateau de la batterie dans la télécommande

ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST INCORRECTEMENT REMPLACEE

REMPLACER UNIQUEMENT AVEC LA MEME PILE OU UNE EQUIVALENTE (CR2032)

ATTENTION: N'EXPOSEZ PAS LES PILES A UNE SOURCE DE CHALEUR EXCESSIVE COMME LE SOLEIL, LE FEU...

MAINTENANCE ET RÉPARATION

Les boîtiers des enceintes et du transmetteur peuvent être nettoyés avec un chiffon doux pour retirer les traces d'empreintes ou pour ôter la poussière.

Vérifiez et nettoyez régulièrement toutes les connexions. La fréquence d'entretien dépend des métaux utilisés, des conditions atmosphériques et d'autres facteurs. Une fois par an est un minimum.

Si votre système avait besoin d'être réparé, contactez le revendeur local JBL ou visitez www.jbl.com pour savoir où se trouve le centre de services www.jbl.com le plus près de chez vous.

SPÉCIFICATIONS

Réponse de fréquence (±3 dB) :	80Hz – 20kHz
Sortie de l'amplificateur :	15 watts par canal
Amplificateur basse fréquence :	100 mm, magnétiquement blindé
Amplificateur haute fréquence :	12 mm, laminé en titane avec blindage magnétique
Plage de fonctionnement :	Jusqu'à 21 m en fonction des conditions environnementales
Fréquence RF de fonctionnement :	2,4 GHz

Dimensions

Enceinte (H x L x P) :	229 mm x 156 mm x 140 mm (9" x 6-1/8" x 5-1/2")
Transmetteur (H x L x P) :	29 mm x 124 mm x 98 mm (1-1/8" x 4-7/8" x 3-7/8")
	95 mm (3-3/4") de haut avec l'antenne déployée

Poids

Enceinte active :	2,1 kg
Entrée :	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Sortie :	20 VCC, 2,0A
Enceinte passive :	2,0 kg
Transmetteur :	0,2 kg
Entrée :	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Sortie :	5,0 VCC, 1,0A
Type de batterie utilisé dans la télécommande :	CR2032

MISE AU REBUT DES PILES ET BATTERIES

Les piles alcalines ne sont pas considérées comme dangereuses. Les piles rechargeables (p. ex. au nickel cadmium, au nickel-métal-hydrure, au lithium et au lithium-ion) sont considérées comme des produits ménagers dangereux et peuvent inutilement causer un risque pour la santé et la sécurité.

Dans l'Union européenne et dans d'autres pays, il est illégal de jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères. Toutes les batteries doivent être mises au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Contactez l'organisme chargé de la gestion des déchets dans votre région pour toute information concernant les moyens mis en œuvre pour collecter, recycler et éliminer les batteries usagées sans danger pour l'environnement.

Toutes les fonctions, spécifications et apparences sont sujettes à modification sans préavis.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

by HARMAN

CONTROL® 2.4G AW (230V)

MANUAL DEL USUARIO

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Por favor, lea las siguientes precauciones antes del uso:

1. Lea estas instrucciones.

2. Guarde estas instrucciones.

3. Siga todos los consejos y tome las precauciones mencionadas.

4. Siga las instrucciones.

5. No utilice este aparato cerca del agua.

6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.

7. No bloquee ninguna de las oberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos que disipen calor (incluyendo amplificadores).

9. No deshabilite las funciones de polaridad y toma de tierra de los conectores de corriente. Un conector con polaridad dispone de dos conductores, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con toma de tierra dispone de dos conductores y un tercer conductor de tierra. El tercer conductor se utiliza para su seguridad. Si el conector de corriente suministrado no se adapta a su toma de corriente local, consulte a un electricista para que realice la sustitución correspondiente.

10. Evite que el cable de corriente reciba pisotones, golpes o tirones, especialmente en sus conectores y en su salida de la unidad.

11. Utilice sólo anexos y accesorios especificados por el fabricante.

12. Utilice la unidad sólo con el soporte, trípode, carrito o superficie vendidos con la unidad o especificados por el fabricante. Si utiliza un carrito, realice los movimientos de transporte con cuidado para evitar cualquier daño a la unidad.

13. Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas y períodos largos de tiempo de no utilización.

14. Diríjase a personal cualificado especializado para cualquier servicio que requiera la unidad. La unidad requerirá servicio técnico cuando el cable o conector de corriente se hayan dañado, algún objeto o líquido haya caído en su interior o la unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad. También requerirá servicio técnico cuando la unidad no funcione correctamente o haya recibido algún golpe.

15. No exponga la unidad a circunstancias de contacto con el agua, y asegúrese de no colocar vasos o recipientes llenos de líquido sobre la unidad.

16. Para desconectar completamente el aparato de la corriente AC, desconecte el cable de corriente del conector AC de la unidad.

17. El conector del cable de corriente deberá quedar potencialmente operativo.

18. No exponga las baterías a circunstancias de calor excesivo o fuego.

El símbolo de una flecha en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de 'voltaje peligroso' sin aislar en el interior del recinto de la unidad. Dicho voltaje puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El símbolo de una exclamación en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento y operación.

PRECAUCION: para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

DECLARACION DE LA COMISION FEDERAL DE COMUNICACIONES

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los requisitos establecidos para un dispositivo digital Clase B, conforme al
Artículo 15 de la Normativa FCC. Dichos requisitos garantizan la protección ante posibles interferencias dañinas en cualquier tipo de instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en radio-frecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con estos consejos e instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Aún así, no existe garantía total de que no ocurra ninguna interferencia en una instalación en particular. Si observa que este producto provoca interferencia en la recepción de radio o televisión –cosa que podrá comprobar activando y desactivando el equipo-, le invitamos a que intente solucionar el problema tomando una de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a personal técnico experimentado en radio y TV.

Precaución FCC: Para asegurar que el producto cumple con los requisitos, cualquier cambio o modificación no explícitamente aprobado por la comisión responsable de esta normativa podría invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Declaración FCC sobre exposición a Radiación

Este equipo cumple con los límites establecidos según la normativa FCC sobre exposición a radiación en un entorno no controlado. Este equipo deberá ser instalado y operado dejando una distancia mínima de 20 centímetros entre el objeto de radiación y el cuerpo del usuario.

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) este dispositivo no debería provocar interferencia alguna, y
(2) este dispositivo podría verse afectado por cualquier interferencia recibida, pudiendo ésta llegar a provocar defectos en su funcionamiento.

Declaración y advertencia de IC (siglas en inglés y francés del Departamento de Industria canadiense)

Declaración de Industria Canada: Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

GRACIAS POR HABER ELEGIDO JBL

Durante más de 60 años, JBL ha estado siempre presente en todos los ámbitos de la grabación y reproducción de música y cine, desde las actuaciones en directo hasta las grabaciones que oye Ud. en casa, en el coche o en la oficina.

Estamos seguros de que el sistema JBL que ha elegido le hará disfrutar al máximo y de que volverá a elegir JBL cuando esté pensando en adquirir otro equipo audio para su casa, su coche o su oficina.

Tómese unos minutos para registrar su producto en nuestra página Web www.jbl.com. Nos permitirá mantenerlo informado sobre los últimos avances y nos ayudará a comprender mejor a nuestros clientes para producir productos que satisfagan sus necesidades y expectativas.

El JBL® On Air Control® 2.4G AW es un avanzado sistema de altavoces sin cable que le permitirá disfrutar de su música favorita en cualquier rincón de su casa, o añadir altavoces Surround a su sistema de cine doméstico sin tener que pasar cables por allá donde molestan. Para asegurar un funcionamiento correcto, lea detenida y completamente estas instrucciones antes de conectar y utilizar el sistema.

DESEMPAQUETAR EL SISTEMA

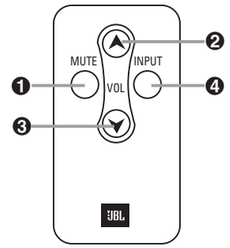
Desembale con cuidado el sistema. Si observa algún posible daño debido al transporte, comuníquelo inmediatamente a su distribuidor
o a la compañía de transportes. Guarde el material del embalaje para futuras necesidades. Desembale y verifique que contiene el siguiente contenido:

Incluye

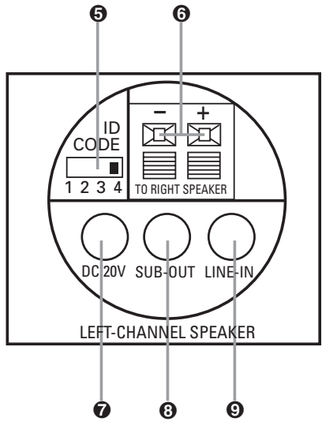
1 x Módulo transmisor
- 1 x alimentador para el transmisor
- 1 x cable de corriente AC 230V (2 cond.) para alimentador de transmisor
- 1 x soporte de montaje en pared para transmisor con 2 x tornillos M3 x 4 para fijación del soporte al transmisor
- 4 x patas redondas autoadhesivas para colocar en la parte izquierda del transmisor (si éste se utiliza verticalmente)

1 x Altavoz/receptor activo (canal izquierdo)
- 1 x Alimentador para el altavoz/receptor activo
- 1 x soporte de sujeción para alimentador universal de altavoz/receptor

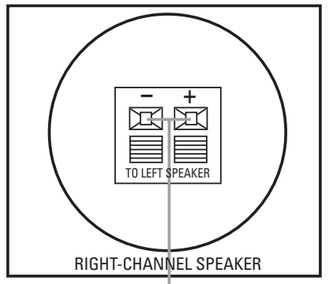
1 x Altavoz pasivo (canal derecho)
6 x M3 x 8 tornillos autorroscables para fijar las tapas de los terminales
2 x apliques de pared giratorios para altavoces activos y pasivos (incluye llave de barra y cables de repuesto)
2 x Soportes de pared giratorios para altavoz activo o pasivo (incluye barra metálica para atornillar y cables de seguridad)
1 x Control remoto IR
1 x Cable de Interconexión (RCA-RCA 1m/3.3 pies)
1 x Cable de Interconexión (RCA-mini-jack 3.5mm (1/8") pulg. 1m/3.3 pies)
10m/33 pies de cable de altavoz
1 x Manual del Propietario (multilingüe)



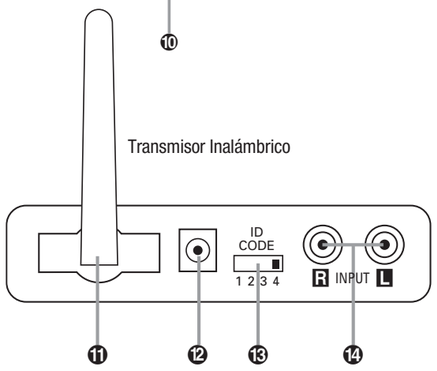
Control Remoto



Altavoz activo. Izquierdo (Parte trasera)



Altavoz pasivo. Derecho



Transmisor Inalámbrico

CONEXIONES

Notas: Para una mayor simplicidad, a lo largo de este manual se utiliza el término 'fuente' durante la descripción del proceso de conexión y operación. Dicho término se aplica a cualquier dispositivo como un receptor A/V, reproductor portátil, ordenador o componente de audio en general.

Podrá conectar el JBL On Air a su fuente de modos distintos. Primero, determine el modo en que utilizará su JBL On Air Control 2.4G AW.
A continuación, siga las instrucciones de configuración según la aplicación elegida.

Aplicación 1
Adición de altavoces Surround a un sistema de cine doméstico.
Siga las siguientes instrucciones para Aplicación 1.

Aplicación 2
Adición de altavoces en ubicaciones remotas de su casa.

Aplicación 1

Adición de altavoces Surround a un sistema de cine doméstico:

Determine si su fuente dispone de salidas preamplificadas para los canales traseros y Surround, habitualmente en forma de conectores RCA indicados como salidas "Surround preout" (consulte el manual de su fuente para confirmar que dichas salidas son preamplificadas).
Si su receptor incluye dichas salidas, siga las siguientes instrucciones. En caso contrario, no se recomienda dicha conexión.

NOTA: Asegúrese de que todos los componentes están desactivados.

Paso 1.
Conecte el cable de interconexión (incluido) entre las salidas de preamplificación izquierda y derecha de la parte trasera de su fuente y las entradas del módulo transmisor ⓮, tal como muestra la Figura 1.

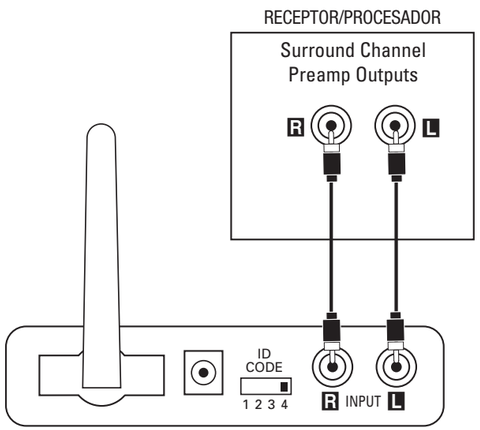
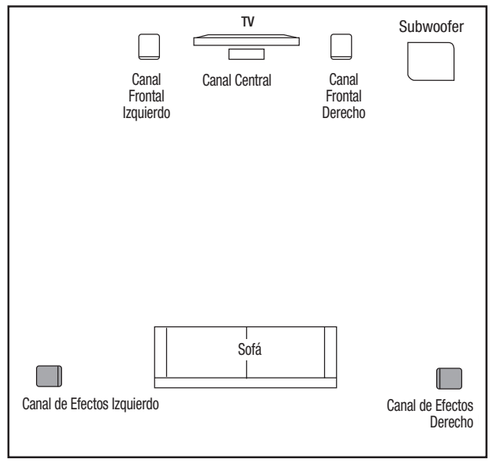


Figura 1.

Paso 2.
Determine la ubicación de los altavoces Surround.



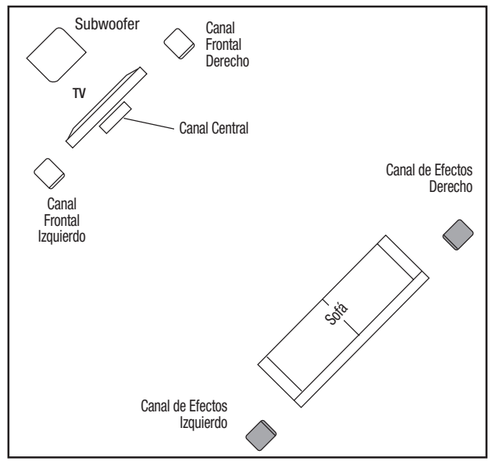


Figura 2. Coloque el altavoz activo (izq.) en la ubicación recomendada para un altavoz Surround izquierdo.

Paso 3. Conecte el cable de altavoz (incluido) entre los terminales a presión del altavoz activo ❻ y los terminales a presión del altavoz pasivo ❿.
Vea la Figura 3. Observe que el cable de altavoz suministrado dispone de indicadores de polaridad para ayudar a distinguir los dos conductores. Utilice estos indicadores para asegurarse de conectar el terminal positivo (+) de una altavoz con el terminal positivo (+) del otro, así como el terminal negativo (–) con el negativo (–) del otro. No importa el conductor elegido para interconectar entre sí los terminales positivos (+) o negativos(–).

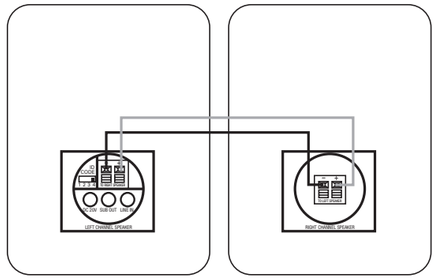


Figura 3.

Paso 4. Conecte el módulo transmisor ⓬ y el altavoz activo ❼ a la toma de corriente utilizando los cables y alimentadores adecuados. Asegúrese de que la antena del transmisor ⓫ esté extendida.

Paso 5. Si es necesario, configure su fuente para activar y ajustar el nivel de las salidas preamplificadas de los canales Surround/
traseros (consulte el manual de su fuente para instrucciones más específicas).

Asegúrese de que el código ID del transmisor ⓭ coincide con el código ajustado en el altavoz activo ❺. Consulte la página 8 de este manual si desea más información acerca de los códigos ID. Si la conexión es correcta, el LED de la parte superior frontal del altavoz deberá activarse en verde. Cuando se active por primera vez, el Control 2.4G AW puede tardar algunos segundos en iniciar su actividad. Hasta ese momento, el LED de la parte superior estará en rojo. Una vez el LED de la parte superior se ilumine en verde, el LED de la parte inferior deberá parpadear en verde hasta que el modulo transmisor y el altavoz activo se hayan intercomunicado. En ese momento se iluminará también en verde permanente. Dicho LED se iluminará en naranja si se selecciona la entrada local en el altavoz activo (consulte la página 8 si desea más información acerca de esta opción).

Aplicación 2

Adición de altavoces en ubicaciones remotas de su casa:

Las fuentes que podrá utilizar para esta aplicación determinada pueden ser un receptor A/V o receptor de audio, un reproductor portátil de audio, o un ordenador con tarjeta de sonido. En primer lugar, determine si su fuente dispone de salidas preamplificadas RCA para los canales frontales/ principales o de salida estéreo con conector jack de 3,5mm (1/8"). En un receptor de audio o A/V, las salidas de preamplificación disponen de conectores RCA y están habitualmente indicadas como "pre-out" (consulte el manual de su fuente para confirmar que dicho dispositivo dispone de salidas preamplificadas). Si es así, siga las instrucciones de la Opción A.
Si su dispositivo fuente dispone de una salida en jack 3,5mm (1/8"), siga las instrucciones descritas en la Opción B. Si su dispositivo fuente no dispone de ninguno de los dos tipos de salida para los canales principales/frontales, no podrá utilizarse con el Control 2.4G AW.
Algunas tarjetas de sonido incorporan, además de las llamadas salidas de altavoz (speaker), alguna salida preamplificada o salida a nivel de línea. Si es así, le recomendamos que utilice este tipo de salida en lugar de las salidas de altavoz.

Si desea conectar su ordenador al sistema JBL On Air Control 2.4G AW utilizando este tipo de salidas, siga las instrucciones descritas en la Opción A de conexión.

Conexión. Opción A

Conexión utilizando las salidas preamplificadas de la fuente:

Nota: Asegúrese de que todos los componentes están desactivados.

Paso 1. Conecte el cable de interconexión (incluido) entre las salidas preamplificadas principales/frontales (o las salidas de zona 2 o las salidas de grabación REC) y las entradas del módulo transmisor ⓮, tal como muestra la Figura 4.

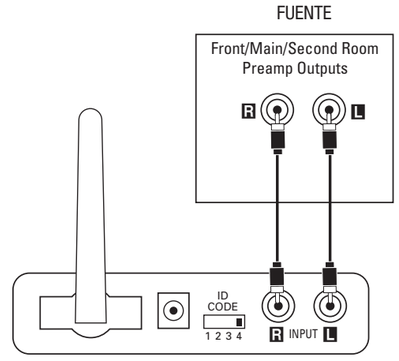


Figura 4.

Paso 2. Coloque el altavoz activo en la ubicación deseada cerca de una toma de corriente AC, ya que deberá conectarlo.

Paso 3. Conecte el cable de altavoz (incluido) entre los terminales de presión del altavoz activo ❻ y los terminales de presión de la parte trasera del altavoz pasivo ❿, tal como muestra la Figura 3. Observe que el cable de altavoz suministrado dispone de indicadores de polaridad para ayudar a distinguir los dos conductores. Utilice estos indicadores para asegurarse de conectar el terminal positivo (+) de una altavoz con el terminal positivo (+) del otro, así como el terminal negativo (–) con el negativo (–) del otro. No importa el conductor elegido para interconectar entre sí los terminales positivos (+) o negativos (–).

Paso 4. Conecte el módulo transmisor ⓬ y el altavoz activo ❼ en una toma de corriente. Asegúrese de que la antena del transmisor ⓫ está extendida verticalmente.

Paso 5. Asegúrese de que el código ID del transmisor ⓭ coincide con el código ajustado en el altavoz activo ❺. Consulte la página 8 de este manual si desea más información acerca de los códigos ID. Si es necesario, configure su receptor para activar y ajustar el nivel de las salidas preamplificadas de los canales principales/frontales (consulte el manual de su dispositivo fuente para instrucciones más específicas).
Si la conexión es correcta, el LED de la parte superior frontal del altavoz activo deberá iluminarse en verde. Cuando se active por primera vez, el Control 2.4G

AW puede tardar algunos segundos en iniciar su actividad. Una vez el LED de la parte superior se ilumine en verde, el LED de la parte inferior deberá parpadear en verde hasta que el modulo transmisor y el altavoz activo se hayan intercomunicado. En ese momento se iluminará también en verde permanente. Dicho LED se iluminará en naranja si se selecciona la entrada local en el altavoz activo (consulte la página 8 si desea más información acerca de esta opción).

Conexión. Opción B

Conexión utilizando la salida jack 3,5mm (1/8") estéreo de su dispositivo fuente:

Nota: Asegúrese de que todos los componentes están desactivados.

Paso 1. Conecte el cable RCA–mini jack 3,5mm (1/8") (incluido) entre las salidas preamplificadas, de línea o para auriculares de su reproductor portátil de audio y las entradas del módulo transmisor ⓮, tal como muestra la Figura 5.

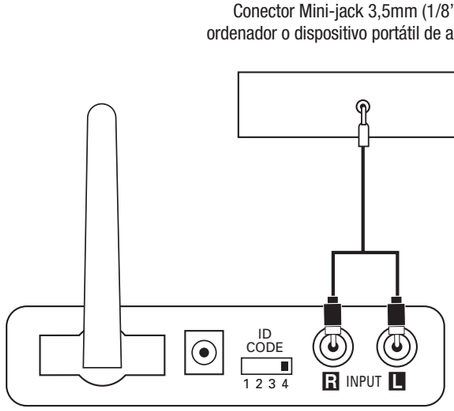


Figura 5.

Paso 2. Coloque el altavoz activo en la ubicación deseada cerca de una toma de corriente AC, ya que deberá conectarlo.

Paso 3. Conecte el cable de altavoz (incluido) entre los terminales de presión del altavoz activo ❻ y los terminales de presión de la parte trasera del altavoz pasivo ⓾, tal como muestra la Figura 3. Observe que el cable de altavoz suministrado dispone de indicadores de polaridad para ayudar a distinguir los dos conductores. Utilice estos indicadores para asegurarse de conectar el terminal positivo (+) de una altavoz con el terminal positivo (+) del otro, así como el terminal negativo (–) con el negativo (–) del otro. No importa el conductor elegido para interconectar entre sí los terminales positivos (+) o negativos(–).

Paso 4. Conecte el módulo transmisor ⓬ y el altavoz activo ❼ en una toma de corriente, utilizando el alimentador y cable de corriente adecuados. Asegúrese de que la antena del transmisor ⓫ está extendida verticalmente.

Asegúrese de que el código ID del transmisor ⓭ coincide con el código ajustado en el altavoz activo ❺. Consulte la página 8 de este manual si desea más información acerca de los códigos ID. Si la conexión es correcta, el LED de la parte superior frontal del altavoz activo deberá iluminarse en verde. Cuando se active por primera vez, el Control 2.4G AW puede tardar algunos segundos en iniciar su actividad. Una vez el LED de la parte superior se ilumine en verde, el LED de la parte inferior deberá parpadear en verde hasta que el modulo transmisor y el altavoz activo se hayan intercomunicado. En ese momento se iluminará también en verde permanente. Dicho LED se iluminará en naranja si se selecciona la entrada local en el altavoz activo (consulte la página 8 si desea más información acerca de esta opción).

Si instala los altavoces en el exterior, fije la tapa de terminal correspondiente a cada altavoz con tres tornillos autorroscables M3 x 8 provistos.

OPERACION

Ajuste del Volumen

Aplicación 1

Adición de altavoces Surround a un sistema de cine doméstico:

En esta aplicación, el volumen de sus altavoces Control 2.4G AW no sólo dependerá del ajuste de volumen de la fuente A/V, sino que deberá ser ajustado adecuadamente antes de la utilización de la unidad para que ésta pueda trabajar correctamente con otros altavoces o dentro de un sistema Surround multicanal. Para realizar dicho ajuste, active su dispositivo fuente A/V, ajuste su volumen aproximadamente a una tercera parte de su recorrido, y active el generador de tono de prueba para ajustar los altavoces. Asegúrese de que el transmisor y los altavoces del sistema Control 2.4G AW están activados, que los altavoces están conectados, y que existe señal RF (el LED inferior del altavoz activo deberá permanecer en verde). Dejando el volumen de la unidad Control 2.4G en su nivel por defecto (el establecido al activar la unidad), utilice los controles de volumen del receptor para ajustar el volumen de la unidad Control 2.4G y equilibrarlo con el volumen de los demás altavoces del sistema.

Aplicación 2

Adición de altavoces en ubicaciones remotas de su casa:

En función del tipo de conexión y del dispositivo fuente utilizados, el ajuste de volumen de su amplificador/receptor afectará al volumen de su sistema Control 2.4G AW. Para comprobar si es así, coloque el nivel de volumen de su receptor aproximadamente a la mitad de su recorrido. Active el transmisor y el altavoz activo de su Control 2.4G AW. Una vez el LED de la parte superior del altavoz activo se ilumine en verde permanente indicando que se ha conseguido transmisión RF, verifique que existe sonido en el altavoz activo. A continuación incremente y disminuya el volumen de su receptor y observe si afecta al sonido presente en sus altavoces activos. Si no es así, podrá colocar el control de volumen de su fuente en cualquier posición, ya que éste no afectará al volumen del sistema Control 2.4G AW. Si la modificación de volumen del dispositivo fuente sí ha afectado al volumen del sistema Control 2.4G AW, deberá mantener siempre dicho control de volumen aproximadamente a la mitad de su recorrido (en el caso de receptores de audio o A/V), a tres cuartas partes de su recorrido (en el caso de un ordenador), o en su posición máxima (si se trata de un dispositivo portátil de audio). A partir de este punto, podrá utilizar el control remoto incluido con el sistema JBL On Air Control 2.4G AW para ajustar el volumen ❷ y ❸.

Entrada Local

El sistema de altavoces inalámbricos JBL On Air Control 2.4G AW también incluye una entrada local ❾ en la parte trasera del altavoz activo. Esta entrada le permitirá conectar un dispositivo portátil de audio directamente al altavoz, allá donde se encuentre. Por ejemplo, podrá tener el sistema conectado a su receptor -tal como se describe en la Aplicación 2-, y a su vez a un dispositivo portátil a través de la entrada local, y conmutar la escucha entre las dos fuentes conectadas al sistema.

Para conectar un reproductor portátil de audio al altavoz activo, simplemente conecte la salida de preamplificación, de línea o de auriculares a la entrada de línea (line-in) ❾ de la parte trasera del altavoz activo utilizando el cable (no incluido) mini-jack 3,5 mm (1/8")–mini-jack 3,5 mm (1/8").

Para conmutar entre las dos fuentes, presione el botón de entrada ❹ del control remoto.

Código ID

En el improbable caso de que observe interferencias mientras opera el sistema, o en caso de que esté operando más de un juego de transmisores y receptores Control 2.4G AW, podrá cambiar el canal en que opera el sistema. Existe un selector de código ID de cuatro posiciones en el módulo transmisor y en el altavoz activo. Deberá simplemente colocar dicho selector en alguna de las restantes posiciones. El selector del transmisor y del altavoz activo deberán estar en la misma posición para que el sistema pueda funcionar correctamente. Podrá establecer un máximo de dos pares de altavoces que reciban instrucciones de un mismo transmisor seleccionando el mismo canal en ambos altavoces activos y en el transmisor. Observe que los dos altavoces activos deberán estar separados entre sí con una distancia mínima de 10m (33 pies), o la recepción y operación de uno o ambos altavoces podría ser defectuosa.

Autoencendido/espera

El JBL Control 2.4G AW cambia a modo de espera de forma automática pasados unos 10 minutos desde la última señal detectada desde su sistema. Así, en cuanto el JBL Control 2.4G AW detecte una señal, se encenderá de forma inmediata. Al activar Mute ❶.

.Información Indicadores luminosos

	LED Indicador Activación (Sup.)	LED Entrada (Inf.)
Verde	Sistema activado	Transmisor y altavoz en comunicación (establecimiento RF)
Verde parpadeante	Recibiendo instrucciones IR del control remoto	Transmisor y altavoz sin comunicación (sin establecimiento RF)
Naranja		Entrada local seleccionada

Salida Subgraves

El sistema de altavoces inalámbricos JBL On Air Control 2.4G AW incluye una salida de subgraves ❽ en la parte trasera del altavoz activo. Esta salida le permitirá entregar los sonidos de frecuencias graves a un altavoz de subgraves independiente. Un altavoz de estas características ofrecerá una respuesta en graves mejor que la que pueda conseguir con tan sólo los altavoces estándar.
Para conectar un altavoz de subgraves autoamplificado al altavoz activo, simplemente deberá conectar la salida de subgraves ❽ del altavoz activo a la entrada de línea (line in) del altavoz autoamplificado de subgraves, utilizando un cable estéreo mini-jack 3,5 mm (1/8")-RCA dual (no incluido*). Observe que esta salida es de espectro completo y no dispone de filtro alguno.
Asegúrese de que su altavoz de subgraves dispone de crossover pasa-bajos y de que éste se encuentra activado. No utilice la entrada LFE de un altavoz de subgraves, ya que no dispone de filtro de frecuencias y usted escuchará en el subgrave multitud de frecuencias altas indeseadas.
* El sistema sólo incluye un conector estéreo mini-jack/RCA. Si quiere llevar a cabo la Aplicación 2, opción de conexión B, deberá comprar otro cable de este tipo.

Acerca de los productos inalámbricos

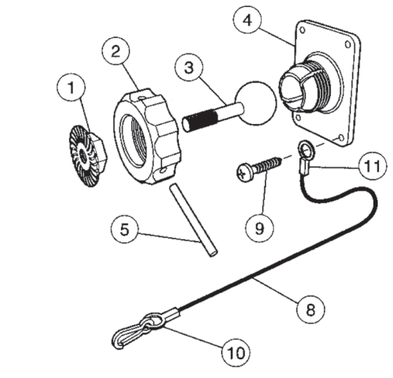
El sistema de altavoces inalámbricos JBL On Air Control 2.4G AW utiliza avanzados transmisores que operan en la banda de frecuencias de 2.4GHz. Se trata de la misma banda de frecuencias utilizada por sistemas inalámbricos domésticos y teléfonos inalámbricos de alta gama. Permite una fiable transmisión de sonido de espectro completo a ubicaciones remotas sin necesidad de cable alguno.
Como en todos los dispositivos inalámbricos, los parámetros de rendimiento del sistema JBL On Air Control 2.4G AW pueden variar en función de factores variables relacionados con los métodos y materiales de construcción, las condiciones atmosféricas y otras posibles causas de interferencia. Consulte con su distribuidor habitual JBL o visite www.jbl.com si desea más información o requiere de servicio técnico. Se incluyen soportes ajustables de pared para los dos altavoces y el módulo transmisor. Dichos soportes deberán utilizarse tan sólo para montaje en pared. No deberán utilizarse para montaje en techo. No se recomienda el montaje del transmisor y/o de los altavoces del

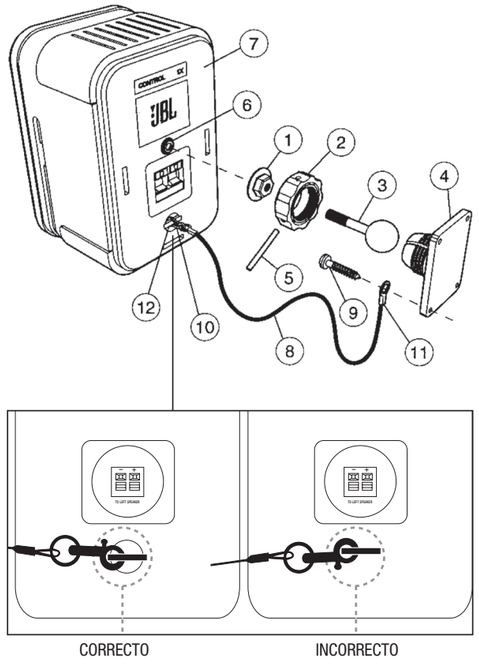
WAND EN STAND MONTAGE

sistema Control 2.4G AW en el techo, independientemente del tipo de soporte utilizado.

Montaje en pared de los altavoces utilizando los soportes suministrados

Nota de seguridad importante: la elección correcta de las piezas no incluídas y un montaje correcto de las fijaciones y soportes adecuados para cada altavoz son responsabilidad exclusiva del cliente. El fabricante declina toda responsabilidad sobre una mala elección de los soportes y las piezas de montaje en general.





a. Afloje y separe la tuerca (2) del tornillo girándola hacia la izquierda. Utilice la pequeña barra metálica (5) si lo considera necesario, insertándola en uno de los agujeros de la tuerca.

b. Tire de la pieza de bola (3) fuera de la pieza de soporte de pared.

c. Coloque la tuerca (2) en la dirección adecuada sobre la pieza de bola (3), y entre la pieza metálica (1), con la cara plana más ancha mirando contrariamente a la pieza de bola.

d. Atornille la pieza de bola (3) en el agujero de la parte trasera del altavoz (6) hasta el final de su recorrido. Una vez fijado, desatornille la pieza de bola 1/2 vuelta y atornille la tuerca grande contra el altavoz. Si no desatornilla la pieza de bola antes de apretar la tuerca, al realizar el paso G podría desalojar la posición del agujero y dañar el altavoz.

e. Apriete la pieza metálica (1) utilizando la llave hasta que quede completamente fija y la pieza de bola (3) quede completamente solidaria con el altavoz. Tenga en cuenta que al apretar la pieza con firmeza puede provocar marcas en la caja del altavoz, pero estas marcas quedarán tapadas por la pieza misma (1).

f. El cable de sujección (8) es una medida adicional de protección en el supuesto de que la caja del altavoz se separase de la pieza que lo sujeta.

Antes de fijar la instalación en la pared, deberá introducir uno de los dos tornillos (9) que sujetan la instalación (4) a través del agujero de lazo (11) que presenta el cable de sujección en uno de sus extremos. Fije la pieza de sujección (4) con la ayuda de un taco de pared de la medida adecuada y de un tornillo de la longitud adecuada. **Asegúrese de que los cuatro tornillos quedan bien fijados en la pared a través del taco. Si necesita hacer la instalación en una pared tabique asegúrese de que utiliza los tornillos y los anclajes adecuados.** Asegúrese también de que la cabeza del tornillo es como mínimo de 9mm (una tercera parte de pulgada) para que pueda sujetar perfectamente el cable de sujección (11) de la instalación.

g. Sujetando el altavoz (7) con ambas manos, introduzca la parte de bola de la pieza de bola (3) en la pieza de anclaje (4).

h. Apriete manualmente la pieza metálica (2) para conseguir la posición de altavoz con la orientación adecuada.

i. Una vez conseguida la orientación correcta del altavoz, introduzca la barra metálica (5) en uno de los agujeros de la pieza metálica (2) y fíjela con seguridad.

j. Fije el otro extremo (10) del cable de sujección al Control 2.4G AW, utilizando la barra (12) ubicada en la parte trasera del altavoz.

Con el sistema también se incluye un soporte de pared para el alimentador del altavoz activo. Si lo desea, podrá fijarlo a la pared y colocar en él dicho alimentador.

Montaje de los altavoces utilizando otros soportes de pared

Cada altavoz sin cable JBL On Air Control 2.4G AW dispone de un agujero con rosca 1/4"-20 en su parte trasera que admite otros soportes de pared. Contacte con su distribuidor JBL si desea más recomendaciones.

NOTAS: El cliente será responsable de una adecuada elección e instalación de soportes de pared no suministrados.

El agujero con rosca de la parte inferior del altavoz no está pensado para la fijación en pared. Está diseñado para su utilización con un soporte de suelo apropiado.

Montaje de los altavoces utilizando soportes para suelo

Cada altavoz sin cable JBL On Air Control 2.4G AW dispone de un agujero con rosca 1/4"-20 en su parte inferior para su utilización con soportes de suelo. Contacte con su distribuidor JBL si desea más recomendaciones.

NOTA: El cliente será responsable de una adecuada elección e instalación de soportes de pared no suministrados y/o soportes de suelo.

Montaje en pared del Módulo Transmisor

Paso 1. Introduzca los dos tornillos M3 x 4 a través del soporte de pared en la parte posterior del módulo transmisor, tal como muestra la Figura 6.

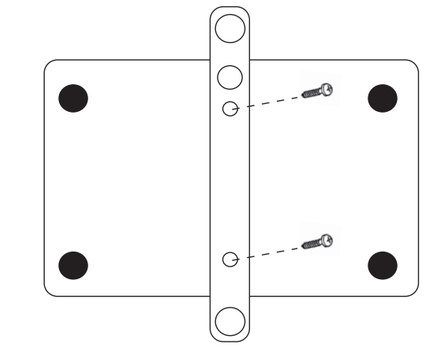


Figura 6.

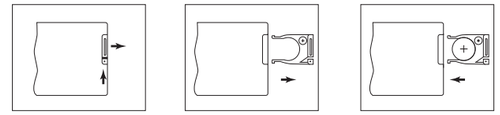
Paso 2. Fije el soporte de pared y el módulo transmisor a la pared utilizando los anclajes y herramientas adecuadas.

Cambio de batería del mando a distancia

PRECAUCIÓN:

En el momento de cambiar la batería de litio del mando, asegúrese de introducir la nueva batería en la posición correcta. Sitúe la batería con el lado positivo (+) hacia arriba sujetando el soporte, de modo que la superficie con el punto quede hacia arriba

Instalación de la batería del mando a distancia



Empuje la pequeña lengüeta hacia la ranura de la batería.

Tire del compartimento de la batería.

Introduzca la batería nueva con el lado "+" hacia arriba, e introduzca el compartimento de la misma empujándolo hacia el mando.

PRECAUCIÓN: SI LA BATERÍA NO SE CAMBIA CORRECTAMENTE, EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN.

CÁMBIELA SÓLO POR OTRA BATERÍA DEL MISMO TIPO (CR2032).

PRECAUCIÓN: NO EXPONGA LAS BATERÍAS A FUENTES DE CALOR DEMASIADO INTENSAS, COMO LUZ SOLAR, FUEGO, ETC.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Podrá limpiar las huellas y el polvo acumulado en los recintos del altavoz y del módulo transmisor utilizando un paño suave.

Todas las conexiones y cableado deberían inspeccionarse y limpiarse periódicamente. La frecuencia en el mantenimiento dependerá de los metales implicados en las conexiones, de las condiciones atmosféricas y de otros factores, pero debe realizarse como mínimo una vez al año.

En caso de que su sistema necesite alguna reparación, contacte con su distribuidor habitual JBL o con la página web de JBL, www.jbl.com para consultar dónde se encuentra el servicio técnico más cercano.

ESPECIFICACIONES

Respuesta en Frecuencia (±3dB):	80Hz – 20kHz
Salida Amplificación:	15 Watios por canal
Transductor de Graves:	100mm (4”). Protegido magnéticamente
Transductor de Agudos:	12mm (1/2”). Laminado en Titanio, protegido magnéticamente
Area Operativa:	Hasta 21m (70’), dependiendo de las condiciones
Frecuencia Operación RF:	2.4GHz

Dimensiones

Altavoz (Al x An xPr): (9” x 6-1/8” x 5-1/2”)	229mm x 156mm x 140mm
Transmisor (Al x An x Pr): (1-1/8” x 4-7/8” x 3-7/8”)	29mm x 124mm x 98mm
	95mm (3-3/4”) de altura con antena extendida

Peso

Altavoz Activo:	2.1kg (4.6 lb)
Entrada:	100-240 V-, 50/60 Hz
Salida:	20 VDC, 2.0A
Altavoz Pasivo:	2.0kg (4.3 lb)
Transmisor:	0.2kg (0.5 lb)
Entrada:	100-240 V-, 50/60 Hz
Salida:	5.0 VDC, 1.0A
Batería de control remoto:	CR2032

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

Se considera que las baterías alcalinas no son peligrosas. Se considera que las baterías recargables (es decir, de níquel cadmio, hidruro de metal, litio e ion de litio) son materiales domésticos peligrosos, que pueden plantear un riesgo innecesario para la salud y la seguridad.
En la Unión Europea y otros lugares, es ilegal arrojar cualquier aparato con batería a la basura. Todas las baterías deben ser eliminadas de una forma ecológica. Contacte con la empresa oficial de gestión de residuos de su localidad para informarse de la recogida ecológica, reciclaje y uso de baterías.

Las características, especificaciones y aspecto del producto están sujetos a cambio sin necesidad de previo aviso.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

HANDLEIDING

BELANGRIJK VOOR UW VEILIGHEID

Lees voor u het apparaat in gebruik neemt onderstaande voorzorgsmaatregelen aandachtig door:

1. Lees deze aanwijzingen zorgvuldig.
2. Bewaar ze op een veilige plaats.
3. Houd u aan alle adviezen.
4. Volg alle raadgevingen op.
5. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Schoonmaken uitsluitend met een droge doek.
7. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Houd u bij de installatie aan de aanwijzingen van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van sterke warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, stoven of andere apparatuur (zoals versterkers) die veel warmte produceren.
9. Verwijder nooit de beveiliging van een gepolariseerde of randaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee platte pennen waarvan de een breder is dan de ander. Een randaarde stekker heeft twee pennen en een zijcontact. De brede pen en het zijcontact zijn bedoeld voor uw veiligheid. Past de stekker niet in uw stopcontact, raadpleeg dan een installateur.
10. Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en dat het niet kan beschadigen, vooral bij de stekker, contactdozen en op het punt waar het uit het apparaat komt.
11. Gebruik alleen toebehoren als door de fabrikant aangegeven.
12. Gebruik alleen stands, driepoten, beugels, tafels e.d. als door de fabrikant aangegeven. Bij gebruik van een rolwagen opletten dat het apparaat niet omkiept en schade of letsel veroorzaakt.

13. Neem de stekker uit het stopcontact tijdens onweer en bij langdurige afwezigheid.
14. Laat alle service over aan een gekwalificeerde technicus. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat of het netsnoer op enige manier is beschadigd, er water, vocht of een voorwerp in is terecht gekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
15. Stel het apparaat niet bloot aan spatwater of druppels en zet ook geen vazen met water o.i.d. op het apparaat.
16. Om het apparaat volledig van het lichtnet te scheiden, neemt u de stekker uit het stopcontact.
17. Zorg dat u de netstekker altijd gemakkelijk kunt bereiken.
18. Stel de batterijen niet bloot aan excessieve warmte, zonlicht, vuur o.i.d.

De bliksemschicht in de gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen in het inwendige van het product die kunnen leiden tot elektrische schokken

Het uitroepteken in de gelijkzijdige driehoek waarschuwt de gebruiker dat er bij de handleiding van het product belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen (service) zijn gevoegd.

WAARSCHUWING: om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen, het apparaat niet blootstellen aan regen en vocht.

DANK U VOOR HET KIEZEN VAN JBL

JBL is al meer dan 60 jaar betrokken bij alle aspecten van muziek en film, zowel opname als reproductie, bij live uitvoeringen en bij het afspelen van opnamen thuis, op uw werk en onderweg.

Wij zijn er van overtuigd dat het door u gekozen JBL systeem u in alle opzichten het plezier zal verschaffen dat u beoogt en dat u – wanneer u extra audioapparatuur voor uw auto, huis of kantoor nodig heeft, wederom voor JBL zult kiezen.

Wij vragen u even de moeite te nemen uw product op www.jbl.com te registreren. Dan kunnen wij u op de hoogte houden van de nieuwste ontwikkelingen en krijgen we tevens een beter inzicht in de wensen van onze klanten en zo producten ontwikkelen die daarmee in overeenstemming zijn.

De JBL® On Air Control® 2.4G AW is een modern draadloos luidspreker-systeem waarmee u op de meest afgelegen locaties in uw huis naar uw favoriete muziek kunt luisteren, of surround luidsprekers aan uw home theater systeem kunt toevoegen, zonder dat u kabels naar de achterzijde van de kamer hoeft te trekken. Lees om probleemloze werking te verzekeren deze aanwijzingen in zijn geheel door voordat u het systeem aansluit of in gebruik neemt.

UITPAKKEN VAN HET SYSTEEM

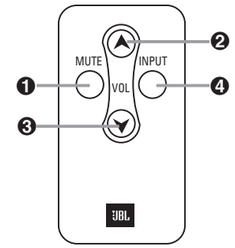
Pak het systeem voorzichtig uit. Wanneer u transportschade verwacht, rapporteer dat dan direct aan uw leverancier en/of transporteur. Bewaar de verpakking en de verpakkingsmaterialen voor eventueel later gebruik. Open de doos en daarin treft u de volgende items aan:

Inhoud

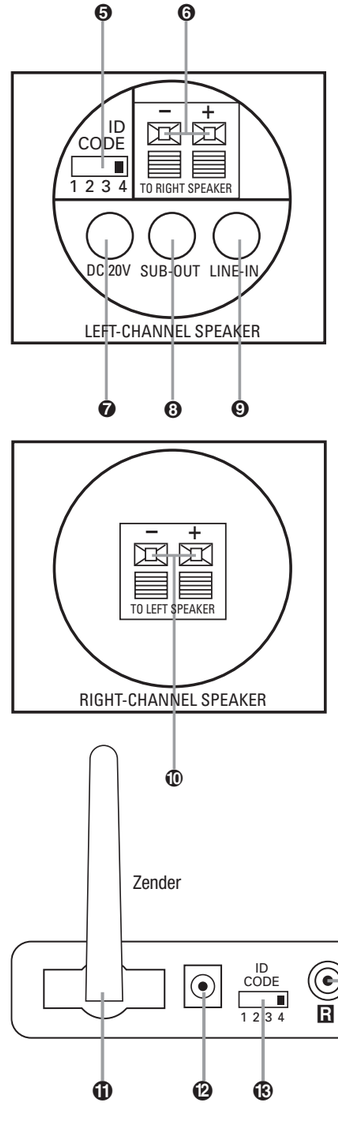
1 x Zendermoduul
- 1 x Voeding voor de zender
- 1 x 230 V tweedelige lichtnetvoeding voor de zender
- 1 x Muurbeugel voor de zender met twee panorama M3 x 4 kruiskopschroeven voor bevestiging van de muurbeugel aan de zender
- 4 x Kleine ronde zelfklevende voetjes – voor bevestiging op de linker zijkant van de zender wanneer deze verticaal wordt gebruikt

1 x Actieve luidspreker/ontvanger (linker kanaal)
- 1 x Voeding voor actieve luidspreker/ontvanger
- 1 x Muurbeugel voor de universele voeding van de actieve luidspreker/ ontvanger

1 x Passieve luidspreker (rechter kanaal)
2 x Afdekkingen voor de aansluitingen van actieve en passieve luidsprekers
6 x M3 x 8 zelftappende boutjes voor het bevestigen van de afdekkingen
2 x Draaibare muurbeugels voor actieve en passieve luidsprekers (inclusief inbussleutel en veiligheidskabels)
1 x IR Afstandsbediening
1 x Verbindingskabel (1 m Cinch-Cinch)
1 x Verbindingskabel (1 m Cinch – 3,5 mm mini jackplug)
10 m Luidsprekerkabel
1 x Handleiding (meerdere talen)



Afstandsbediening



Linker Actieve Luidspreker (Achterzijde)

Rechter Passieve Luidspreker

AANSLUITINGEN

Opmerking: om het eenvoudig te houden, spreken we in deze handleiding steeds over 'bronnen' wanneer we het bij het aansluiten en bedienen, hebben over apparaten als A/V-receivers, audiocomponenten, computers of draagbare muziekapparatuur.

De JBL On Air kan op verschillende manieren op de bron worden aangesloten. Bepaal daarvoor eerst hoe u uw JBL On Air Control 2.4G AW wilt gebruiken; volg dan de aanwijzingen op voor die toepassing.

Toepassing 1
Luidsprekers toevoegen in een home theater systeem.
Lees verder onder Toepassing 1 hieronder.

Toepassing 2
Luidsprekers toevoegen op verschillende plaatsen in huis.

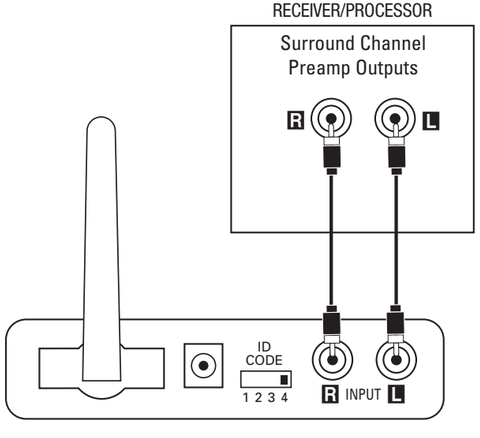
Toepassing 1

Luidsprekers toevoegen in een home theater systeem:

Bepaal eerst of de bron over voorversterker uitgangen beschikt voor achter/surround kanalen, meestal in de vorm van cinch aansluitingen op de achterzijde van de receiver en aangeduid als 'surround preout' (raadpleeg de handleiding van de bron om te zien of deze over dergelijke uitgangen beschikt). Beschikt uw receiver over zulke uitgangen, volg dan de aanwijzingen hieronder. Is dat niet het geval dan wordt deze verbinding niet aanbevolen.

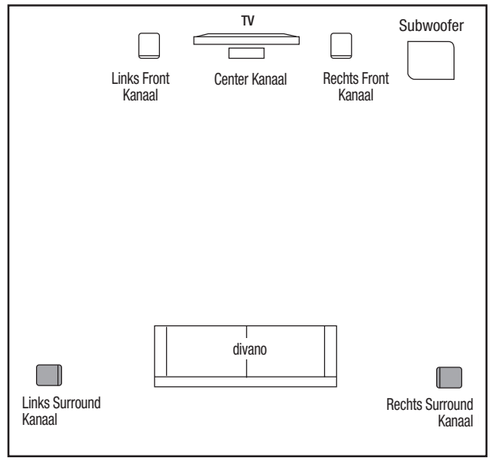
Opmerking: controleer of de netspanning van alle componenten is uitgeschakeld.

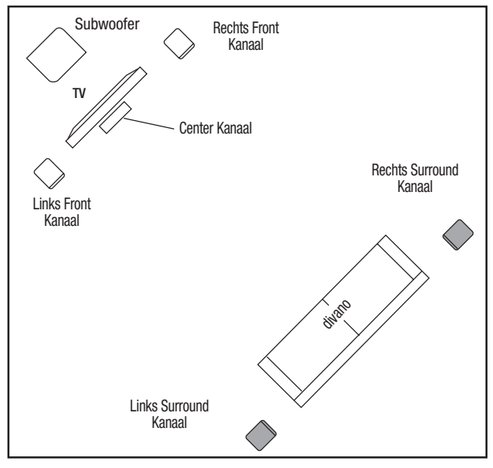
Stap 1. Sluit de meegeleverde verbindingskabel aan op de voorversterker uitgangen links en rechts op de achterzijde van de bron en de ingang op de zendermoduul ⓮, als aangegeven in afbeelding 1.



Afbeelding 1.

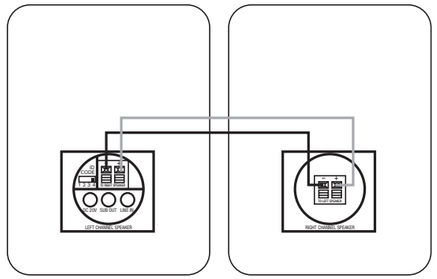
Stap 2.
Bepaal de locatie van de surround luidsprekers.





Afbeelding 2. Plaats de actieve (linker) luidspreker in de aangegeven positie voor de linker surround luidspreker.

Stap 3. Verbind de luidsprekerkabel (meegeleverd) met de klemmen op de actieve luidspreker ❻ en de klemmen op de achterzijde van de passieve luidspreker ⓾.
Zie afbeelding 3. Merk op dat de meegeleverde luidsprekerkabel een merkteken heeft voor de polariteit om de beide aders te kunnen onderscheiden. Gebruik dit merkteken voor polariteit om er voor te zorgen dat de positieve (+) aansluiting van de ene luidspreker wordt verbonden met de positieve (+) aansluiting van de andere en de negatieve (-) met de negatieve (-). Het maakt geen verschil of u de gemerkte ader gebruikt voor de positieve (+) of de negatieve (-) aansluiting.



Afbeelding 3.

Stap 4. Verbind de zendermoduul ⓬ en de actieve luidspreker ❼ via de juiste adapter en netsnoer met het stopcontact. Controleer of de antenne van de zender ⓫ omhoog gericht staat.

Stap 5. Configureer zonodig de bron om de voorversterker uitgang te activeren voor de achter/surround kanalen (raadpleeg eventueel de handleiding van de bron voor nadere informatie).

Controleer of de ID code op de zender ⓭ op dezelfde instelling staat als die op de actieve luidspreker ❺. Zie pagina 8 van deze handleiding voor nadere informatie over deze ID codes. Bij correcte verbinding licht de bovenste LED op de actieve luidspreker groen op. Bij eerste aansluiting kan het een paar seconden duren voordat de Control 2.4G AW actieve luidspreker wordt geïnitialiseerd en 'wakker wordt'. Tot dat moment blijft de LED rood. Licht de bovenste LED groen op dan dient de onderste LED groen te knipperen tot de zender en de actieve luidspreker met elkaar contact hebben. Ook deze LED blijft dan constant groen branden. Deze LED wordt oranje wanneer de lokale ingang op de actieve luidspreker wordt gekozen (zie pagina 8 onder 'Lokale Ingang' voor details).

Toepassing 2

Luidsprekers toevoegen op verschillende plaatsen in huis:

Audiobronnen die in deze toepassing kunnen worden gebruikt zijn een A/V-receiver of een audioreceiver, draagbare audiospeler, of een computer voorzien van een geluidskaart. Bepaal eerst of de bron een cinch voorversterker uitgang bezit voor de front/hoofd kanalen of een 3,5 mm minijack stereo uitgang. Op een A/V- of een audio receiver, zijn dat meestal cinch-aansluitingen op de achterzijde met de aanduiding 'pre-out' (raadpleeg de handleiding van de bron om te zien of deze voorzien is van een voorversterker uitgang). Heeft uw bron zulke cinch-aansluitingen ga dan verder onder Aansluitingen Optie A.
Wanneer uw bron een 3,5 mm minijack heeft, volg dan de aanwijzingen onder Aansluitingen Optie B. Heeft uw receiver geen van beide typen voorversterker uitgang voor de front/hoofd kanalen, dan kan deze niet met de Control 2.4G AW worden gebruikt. Sommige computer geluidskaarten hebben meer dan één uitgang op 3,5 mm minijack. Meestal is één van die aansluitingen een luidsprekeruitgang en sommige geluidskaarten bezitten tevens een voorversterker uitgang of lijnuitgang naast of in plaats van de luidsprekeruitgang. Wanneer uw computer een voorversterker- of lijnuitgang heeft, raden we u aan deze te gebruiken en niet de luidsprekeruitgang.

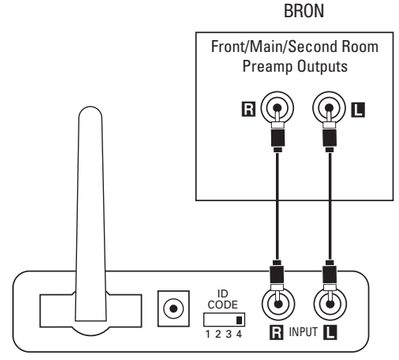
Wanneer u de computer wilt aansluiten op de JBL On Air Control 2.4G AW via de voorversterker uitgang op de computer, volg dan de aanwijzingen van Aansluiting A.

Aansluiting Optie A

Aansluiten van de voorversterker uitgang van de bron:

Opmerking: controleer of alle componenten zijn uitgeschakeld.

Stap 1. Verbind de verbindingskabel (meegeleverd) met de linker en rechter front/main voorversterker uitgang of zone 2 uitgang of REC (opname) uitgang met de ingang van de zendermoduul ⓮ als aangegeven in afbeelding 4.



Afbeelding 4

Stap 2. Plaats de actieve luidspreker op de gewenste positie in uw huis, in de nabijheid van een stopcontact, daar een lichtnetverbinding noodzakelijk is.

Stap 3. Verbind de meegeleverde luidsprekerkabel met de klemmen op de actieve luidspreker ❻ en de klemmen op de achterzijde van de passieve luidspreker ⓾ als aangegeven in Afbeelding 3. Merk op dat de meegeleverde luidsprekerkabel een merkteken heeft voor de polariteit om de beide aders te kunnen onderscheiden. Gebruik dit merkteken voor polariteit om er voor te zorgen dat de positieve (+) aansluiting van de ene luidspreker wordt verbonden met de positieve (+) aansluiting van de andere en de negatieve (-) met de negatieve (-). Het maakt geen verschil of u de gemerkte ader gebruikt voor de positieve (+) of de negatieve (-) aansluiting.

Stap 4. Steek de zendermoduul ⓬ en de actieve luidspreker ❼ in het stopcontact. Controleer of de antenne van de zender ⓫ omhoog gericht staat.

Stap 5. Controleer of de ID code op de zender ⓭ op dezelfde instelling staat als die op de actieve luidspreker ❺. Zie pagina 8 van deze handleiding voor nadere informatie over deze ID codes. Configureer zonodig de receiver om de voorversterker uitgang te activeren voor de achter/surround kanalen (raadpleeg eventueel de handleiding van de bron voor nadere informatie).

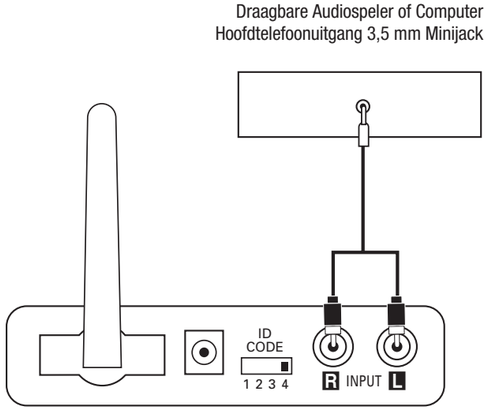
Wanneer de verbinding correcte is gemaakt, licht de bovenste LED op de actieve luidspreker groen op. Bij eerste aansluiting kan het een paar seconden duren voordat de Control 2.4G AW actieve luidspreker wordt geïnitialiseerd en 'wakker wordt'. Licht de bovenste LED groen op dan dient de onderste LED groen te knipperen tot de zender en de actieve luidspreker met elkaar contact hebben. Ook deze LED blijft dan constant groen branden. Deze LED wordt oranje wanneer de lokale ingang op de actieve luidspreker wordt gekozen (zie pagina 8 onder 'Lokale Ingang' voor details).

Aansluiting Optie B

Verbinding via een 3,5 mm stereo minijack met de bron:

Opmerking: controleer of alle componenten zijn uitgeschakeld.

Stap 1. Verbind de meegeleverde cinch – minijack kabel met de voorversterker uitgang, lijnuitgang of hoofdtelefoonuitgang van uw draagbare audiospeler met de ingang van de zendermoduul ⓮, als aangegeven in afbeelding 5.



Afbeelding 5.

Stap 1. Plaats de actieve luidspreker op de gewenste positie in uw huis, in de nabijheid van een stopcontact, daar een lichtnetverbinding noodzakelijk is.

Stap 3. Verbind de meegeleverde luidsprekerkabel met de klemmen op de actieve luidspreker ❻ en de klemmen op de achterzijde van de passieve luidspreker ⓾ als aangegeven in Afbeelding 3. Merk op dat de meegeleverde luidsprekerkabel een merkteken heeft voor de polariteit om de beide aders te kunnen onderscheiden. Gebruik dit merkteken voor polariteit om er voor te zorgen dat de positieve (+) aansluiting van de ene luidspreker wordt verbonden met de positieve (+) aansluiting van de andere en de negatieve (-) met de negatieve (-). Het maakt geen verschil of u de gemerkte ader gebruikt voor de positieve (+) of de negatieve (-) aansluiting.

Stap 4. Verbind de zendermoduul ⓬ en de actieve luidspreker ❼ via de juiste adapter en netsnoer met het stopcontact. Controleer of de antenne van de zender ⓫ omhoog gericht staat.

Controleer of de ID code op de zender ⓭ op dezelfde instelling staat als die op de actieve luidspreker ❺. Zie pagina 8 van deze handleiding voor nadere informatie over deze ID codes. Wanneer de verbinding correcte is gemaakt, licht de bovenste LED op de actieve luidspreker groen op. Bij eerste aansluiting kan het een paar seconden duren voordat de Control 2.4G AW actieve luidspreker wordt geïnitialiseerd en 'wakker wordt'. Licht de bovenste LED groen op dan dient de onderste LED groen te knipperen tot de zender en de actieve luidspreker met elkaar contact hebben. Ook deze LED blijft dan constant groen branden. Deze LED wordt oranje wanneer de lokale ingang op de actieve luidspreker wordt gekozen (zie pagina 8 onder 'Lokale Ingang' voor details).

Wanneer u de luidsprekers buiten opstelt, breng dan bij elke luidspreker de meegeleverde afdekking voor de aansluitingen aan met de bijgevoegde M3 x 8 zelftappende schroefjes.

BEDIENING

Instellen volume

Toepassing 1

Toevoegen surround luidsprekers aan een home theater systeem:

In deze toepassing wordt het volume van uw Control 2.4G AW actieve luidsprekers niet alleen bepaald door de stand van de volumeregelaar op de A/V-bron, maar dient ook correct te worden ingesteld na de installatie en voor het gebruik, om in de juiste balans te werken met de andere luidsprekers in uw meerkanalen surround systeem. Om het uitgangsniveau in te stellen, schakelt u de A/V-bron in, zet het volume ongeveer op eenderde van het maximum en activeer het luidspreker testsignaal. Controleer of de Control 2.4G AW zender en luidsprekers zijn ingeschakeld, beide zijn aangesloten en of er een verbinding is (onderste LED op de actieve luidspreker brandt constant groen).
Laat de volumeregelaar van de Control 2.4G in de uitgangspositie (ingeschakeld) en gebruik de setup niveau-instelling van de receiver om het volume van de Control 2.4G zo in te stellen dat een goede balans wordt bereikt met de andere luidsprekers van het systeem.

Toepassing 2

Toevoegen luidsprekers op andere plaatsen in uw huis:

Afhankelijk van het soort verbinding en de specifieke bron die u gebruikt, kan het volume van de receiver het uitgangsniveau van de Control 2.4G AW beïnvloeden. Om te controleren of het uitgangsniveau van uw bron bepaald wordt door het volume, stelt u het volume op de receiver ongeveer op de helft in. Schakel dan de Control 2.4G AW zender en actieve luidspreker in. Zodra de onderste LED op de actieve luidspreker constant groen oplicht ten teken dat de verbinding tot stand is gekomen, controleert u of er geluid uit de actieve luidspreker komt. Verhoog en verlaag dan het volume op de receiver en luister of dit effect heeft op het geluid van de actieve luidsprekers. Zo niet, dan heeft dit geen invloed op de prestaties van de Control 2.4G AW en kan de volumeregelaar van de bron in elke gewenste stand worden gezet. Wanneer het wijzigen van het volume op de bron wel invloed heeft op het uitgangssignaal van de Control 2.4G AW dan dient u het volume van de bron altijd op ca. de helft te houden bij audioreceivers of A/V-receivers, op ca. driekwart bij gebruik van een computer en op maximum bij gebruik van een draagbare audiospeler.
Vanaf dat moment gebruikt u de afstandsbediening van het JBL On Air Control 2.4G AW draadloos luidspreker systeem om het volume te regelen ❷ en ❸.

Lokale Ingang

Het JBL On Air Control 2.4G AW draadloos luidspreker systeem heeft ook een eigen lokale ingang ❾ op de achterzijde van de actieve luidspreker. Via deze ingang kan een draagbare audiospeler direct op de actieve luidspreker worden aangesloten, waar u ook bent. Bijvoorbeeld: u kunt het systeem aansluiten op uw receiver als beschreven onder Toepassing 2, luisteren naar een lokale FM-zender en uw draagbare audiospeler op de lokale ingang aansluiten en omschakelen tussen beide bronnen.

Om een draagbare audiospeler op de actieve luidspreker aan te sluiten, verbindt u eenvoudig de voorversterker uitgang, lijnuitgang of hoofdtelefoonuitgang met de lijningang ❾ op de achterzijde van de actieve luidspreker via een 3,5 mm minijack kabel (niet meegeleverd).

Om te schakelen tussen beide bronnen drukt u op de schakelaar ingang ❹ op de afstandsbediening.

ID Code

In het uitzonderlijke geval dat u last heeft van interferentie bij gebruik van het systeem, of wanneer u meer dan één stel Control 2.4G AW zenders en ontvangers in gebruik heeft, kunt u het kanaal waarop het systeem werkt worden veranderd. Op de zendermoduul en op de actieve luidspreker bevindt zich een vierstanden schakelaar 'ID Code'. Zet deze keuzeschakelaars in één van de andere posities. De zender en de actieve luidspreker dienen in dezelfde positie te staan, anders werkt het systeem niet. U kunt ook maximaal twee paar luidsprekers instellen op ontvangst van dezelfde zender door de kanaalschakelaar van de zender en de beide actieve luidsprekers op hetzelfde kanaal te zetten. Denk er aan dat de twee actieve luidsprekers minimaal 10 meter uit elkaar dienen te zijn omdat anders de ontvangst en het bereik van de bediening van één of beide eenheden kan worden benadeeld.

Automatisch In/Standby

De JBL Control 2.4G AW schakelt na ca. 10 minuten automatisch op standby wanneer geen signaal van het systeem wordt ontvangen. De JBL Control 2.4G AW schakelt echter direct IN zodra een signaal wordt ontvangen. Wanneer Mute ❶ is geactiveerd, is automatische uitschakeling uitgeschakeld.

Betekenis van Indicaties

	Lichtnetindicatie LED (bovenste)	Ingangsindicatie LED (onderste)
Groen	Systeem ingeschakeld	Zender en luidspreker hebben contact (RF Lock)
Knipperend Groen	Ontvangt IR-bevel van afstandsbediening	Zender en luidspreker hebben geen contact (geen RF Lock)
Oranje		Lokale ingang gekozen

Subwoofer Uitgang

Het JBL On Air Control 2.4G AW draadloos luidsprekersysteem heeft ook een subwoofer uitgang ❽ op de achterzijde van de actieve luidspreker. Via deze uitgang leidt u de laagste frequenties naar een afzonderlijke actieve subwoofer. Een actieve subwoofer levert een dieper laag dan met de luidsprekers alleen mogelijk is.
Om een actieve subwoofer op de actieve luidspreker aan te sluiten, verbindt u eenvoudig de sub uitgang ❽ van de actieve luidspreker met de lijningang op de achterzijde van de actieve subwoofer via een 3,5 mm stereo minijack – dubbele cinch kabel (niet meegeleverd). Denk er aan dat deze uitgang breedband is en niet gefilterd of laagdoorlaat. Controleer of de actieve subwoofer een laagdoorlaat filter netwerk heeft en dat dit ook is geactiveerd. Gebruik nooit de LFE-ingang op een actieve subwoofer daar deze niet is gefilterd en zo veel ongewenste hogere frequenties via de subwoofer hoorbaar worden.
* Het systeem wordt geleverd met slechts één mini-jack/dubbele cinch kabel. In het geval u Toepassing 2, Aansluiting Optie B volgt, dient u een extra kabel aan te schaffen.

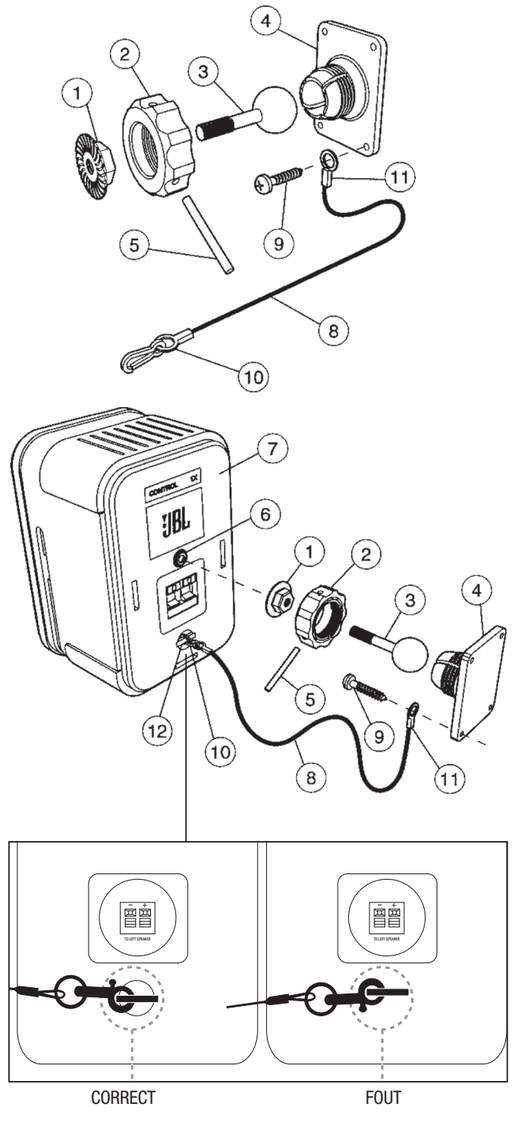
Iets Over Draadloze Producten

Het JBL On Air Control 2.4G AW draadloos luidsprekersysteem maakt gebruik van draadloze transceivers die werken in de 2,4 GHz band. Dat is hetzelfde gebied dat wordt gebruikt voor draadloze netwerken thuis en hoogwaardige draadloze telefoons. Het wordt ook gebruikt voor de overdracht van hoogwaardige, breedband overdracht naar andere ruimten, draadloos.
Net als alle draadloze apparatuur, wordt het bereik van het JBL
On Air Control 2.4G AW draadloos luidsprekersysteem beïnvloed door variabelen als de betonconstructie en materialen, atmosferische condities en andere bronnen van interferentie. Raadpleeg eventueel uw JBL leverancier of bezoek ons op www.jbl.com voor nadere informatie of assistentie.
Instelbare muurbeugels zijn bijgevoegd voor twee luidsprekers en de zendermoduul. De bijgeleverde muurbeugel is uitsluitend voor wandmontage en niet voor montage tegen het plafond. Montage van de Control 2.4G AW zender en/of luidsprekers tegen het plafond wordt niet aanbevolen, ongeacht de gebruikte beugel.

WAND EN STAND MONTAGE

Wandmontage van de Luidsprekers met Gebruik van de Bijgevoegde Beugels

Belangrijk: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en toepassing van het montagemateriaal bij deze luidspreker en voor de juiste montage van de muurbeugels, inclusief, maar daartoe niet beperkt, de keuze van de steunen die het gewicht kunnen dragen en de juiste montage van de muurbeugel. JBL wijst elke aansprakelijkheid voor de golgen van verkeerde materiaalkeuze en/of wijze van monteren af.



a. Draai de geribbelde moer (2) naar links (tegen de klok in) los en verwijder deze. Gebruik zonodig de bijgevoegde metalen hefboom (5) door deze in één van de openingen in de moer (2) te steken.

b. Neem de kogel/staaf (3) uit de muurbeugel (4).

c. Schuif de geribbelde moer (2) over de kogel/staaf (3) met de schroefdraad zijde naar de kogel gekeerd en schroef de metalen moer (1) helemaal op de kogel/staaf (3) met de gekartelde zijde van de kogel afgekeerd.

d. Schroef de kogel/staaf (3) in de van schroefdraad voorziene opening op de achterzijde van de luidspreker tot deze geheel in de opening is gedraaid. Draai de kogel/stang combinatie 1/2 slag terug en zet de moer vast tegen de luidspreker. Wordt de combinatie kogel/stang niet teruggedraaid voordat u de moer vastzet, dan kan het uitvoeren van Stap G hieronder de schroefdraad in de luidspreker lostrekken en de luidsprekerkast voorgoed beschadigen.

e. Draai de gekartelde moer (1) met een moersleutel vast tegen de achterzijde van de luidspreker en waardoor de kogel/staaf (3) en de luidspreker vast met elkaar zijn verbonden. Denk er aan dat door het vastdraaien van de moer deze sporen op de achterzijde van de luidspreker achterlaat, maar die worden door de moer (1) zelf afgedekt.

f. Het veiligheidskoord (8) is een extra maatregel om, in het geval de luidspreker losraakt van de muurbeugel, te voorkomen dat deze valt.

Eén van de beide onderste schroeven (9) waarmee de muurbeugel (4) tegen de wand wordt bevestigd, dient daarvoor door het oog (11) aan het einde van het koord te gaan en wordt vervolgens door het gat in de beugel gestoken. Bevestig de muurbeugel (4) in een steunbalk in de wand met een schroef van minimaal 3 mm en 2,5 cm lang. Let er op dat de vier schroeven in een steunbalk komen en niet in de gipsplaat. **Gebruik bij een stenen wand passende schroeven en pluggen.** Gebruik schroeven met een kop van minimaal 10 mm om er zeker van te zijn dat het veiligheidskoord (11) houdt.

g. Houd de luidspreker (7) met beide handen vast en steek de kogel (3) weer in de muurbeugel (4).

h. Draai de geribbelde moer (2) handvast en richt de luidspreker naar wens uit.

i. Is de juiste positie van de luidspreker gevonden, steek dan de metalen staaf (5) in één van de gaten van de geribbelde moer (2) en draai deze stevig vast.

j. Bevestig het andere einde (10) van het veiligheidskoord (8) aan de Control 2.4G AW door het door het oog (12) op de achterzijde van de luidspreker te steken.

Bij het systeem is eveneens een wandhouder gevoegd voor de voeding van de actieve luidspreker. U kunt deze houder tegen de wand bevestigen en de voeding van de luidspreker er in steken.

Wandmontage van de Luidsprekers met Muurbeugels van Derden

Elke JBL On Air Control 2.4G AW draadloze luidspreker heeft een insert met schroefdraad op de achterzijde waarop ook beugels van derden kunnen worden bevestigd. Raadpleeg uw JBL leverancier of de importeur voor aanbevolen beugels.

Opmerkingen: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en montage van de beugels van derden.

De insert met schroefdraad in de bodem van de luidspreker is niet bedoeld voor de bevestiging van een muurbeugel, maar uitsluitend voor gebruik met een passende vloerstand van derden.

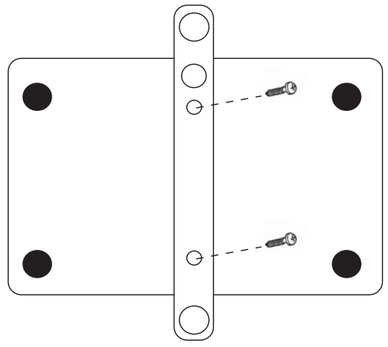
Monteren van de Luidsprekers op een Stand

Elke JBL On Air Control 2.4G AW draadloze luidspreker heeft een insert met schroefdraad in de bodem om de luidspreker te bevestigen op een vloerstand van derden. Raadpleeg uw JBL leverancier of de importeur voor aanbevolen stands.

Opmerking: alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor de juiste keuze en montage van de muurbeugels en/of stands van derden.

Wandmontage van de Zendermoduul

Stap 1. Steek de beide M3 x 4 kruiskopschroeven door de muurbeugel en in de achterzijde van de zendermoduul, als aangegeven in afbeelding 6.



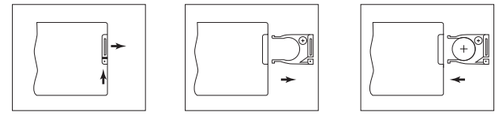
Afbeelding 6.

Stap 2. Bevestig de zendermoduul met de muurbeugel tegen de wand, gebruik makend van het juiste montagemateriaal en muurpluggen indien nodig.

Vervanging Batterij Afstandsbediening

WAARSCHUWING:
Let bij het vervangen van de lithium batterij in de afstandsbediening goed op de juiste polariteit. Zet de batterij zo in dat de + naar boven is gekeerd en houd de houder zo dat de zijde met de stip naar boven is gekeerd.

Inzetten batterij afstandsbediening



Druk de kleine lip naar het batterijvak. | Trek de batterijhouder naar buiten. | Zet de nieuwe batterij in met de + naar boven en schuif de batterijhouder weer in het vak.

WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR WANNEER DE BATTERIJ VERKEERD WORDT INGEZET.

GEBRUIK BIJ VERVANGING MET HETZELFDE TYPE (CR2032)

WAARSCHUWING: STEL BATTERIJEN NIET BLOOT AAN EXCESSIEVE WARMTE ZOALS ZONLICHT, VUUR EN DERGELIJKE.

Onderhoud en Service

De buitenzijde van de luidsprekers en de zender kunnen met een zachte doek worden schoongemaakt om vingerafdrukken en stof te verwijderen.

Alle bedrading dient regelmatig gecontroleerd en schoongemaakt te worden. De frequentie daarvan wordt bepaald door de metalen die voor de verbindingen worden gebruikt, atmosferische condities en andere, maar eens per jaar is wel het minimum.

Zou uw system ooit service nodig hebben, neem dan contact op met uw JBL leverancier of direct met JBL via www.jbl.com

TECHNISCHE GEGEVENS

Frequentiebereik (+3 dB):	80Hz – 20kHz
Versterkervermogen:	15 watt per kanaal
Woofer:	100 mm (4”) Magnetisch afgeschermd
Tweeter:	12 mm (1/2”) Titanium-laminaat, magnetisch afgeschermd
Bereik:	Max. 21 m (70’) afhankelijk van condities
Zendfrequentie:	2,4 GHz

Afmetingen

Luidspreker (H x B x D):	229 x 156 x 140mm (9” x 6-1/8” x 5-1/2”)
Zender (H x B x D):	29 x 124 x 98mm (1-1/8” x 4-7/8” x 3-7/8”)
	95mm (3-3/4”) met antenne uitgetrokken

Gewicht

Actieve Luidspreker:	2,1 kg
Lichtnetaansluiting:	100 - 240 V, 50/60 Hz
Voeding:	20 V DC, 2,0 A
Passieve Luidspreker:	2,0 kg
Zender:	0,2 kg
Lichtnetaansluiting:	100 - 240 V, 50/60 Hz
Voeding:	5,0 V DC, 1,0 A
Batterij afstandsbediening:	CR2032

LEGE BATTERIJEN/ACCU’S

Alkaline batterijen worden niet als gevaarlijk beschouwd. Oplaadbare batterijen, accu’s dus, zoals nikkel/cadmium, nikkel metal-hydride, lithium en lithium-ion, kunnen wel een onnodig risico vormen voor het milieu en de gezondheid.

In de Europese Unie en sommige andere landen is het verboden batterijen met het huisvuil weg te werpen. Batterijen dienen op voor het milieu verantwoorde wijze te worden afgevoerd. Raadpleeg zonodig de plaatselijke milieudienst om gebruikte batterijen op een voor het milieu verantwoorde wijze af te voeren, te recyclen en te vernietigen.recycling and disposal of used batteries.

Eigenschappen, specificaties en uitvoering kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

MANUALE D'USO

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Leggere le seguenti precauzioni prima dell'accensione:

1. Leggere queste istruzioni.

2. Mantenere queste istruzioni.

3. Osservare tutti gli avvisi.

4. Seguire tutte le istruzioni.

5. Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.

6. Pulire solo con un panno asciutto.

7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.

8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non ostacolare i sistemi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina del tipo con messa a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, e quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.

10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunghe, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.

11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.

12. Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.

13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o quando non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo.

14. Fare riferimento al servizio di assistenza autorizzata per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.

15. Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.

16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa AC.

17. La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile.

18. Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata presente "nel prodotto che potrebbe essere di una grandezza sufficiente a costituire pericolo di choc elettrico alle persone. Il punto esclamativo inserito in un triangolo serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale allegato al prodotto.

La spia lampeggiante con la freccia all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della scatola del prodotto che può essere di sufficiente grandezza da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio o choc elettrici, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

GRAZIE PER AVER SCELTO JBL

Da oltre 60 anni JBL opera nel settore della registrazione e della riproduzione musicale e cinematografica, dagli spettacoli dal vivo alla riproduzione di brani musicali per uso domestico, automobilistico o professionale.

Siamo certi che il sistema JBL che avete scelto possa garantire la massima qualità d'ascolto che vi aspettate e che per l'acquisto di altra attrezzatura audio per la casa, l'autovettura o l'ufficio sceglierete nuovamente i prodotti JBL.

JBL® On Air Control® 2.4G AW è un sistema avanzato di diffusori wireless che vi permetterà di ascoltare la vostra musica in qualsiasi parte della casa oppure di aggiungere diffusori surround al sistema home theater senza utilizzare neanche un filo. Per ottenere prestazioni perfette, leggete attentamente queste istruzioni per intero prima di collegare o usare il sistema.

DISIMBALLAGGIO DEL SISTEMA

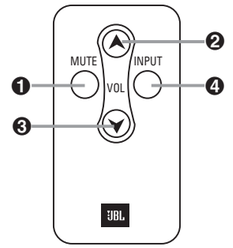
Disimballate il Sistema con attenzione. Se sospettate la presenza di danneggiamenti dovuti al trasporto, datene immediata notizia al vostro rivenditore di fiducia. Conservate il cartone e il materiale d'imballaggio per possibili impieghi futuri. Per prima cosa aprite l'imballo e verificate il contenuto come da lista seguente:

In dotazione

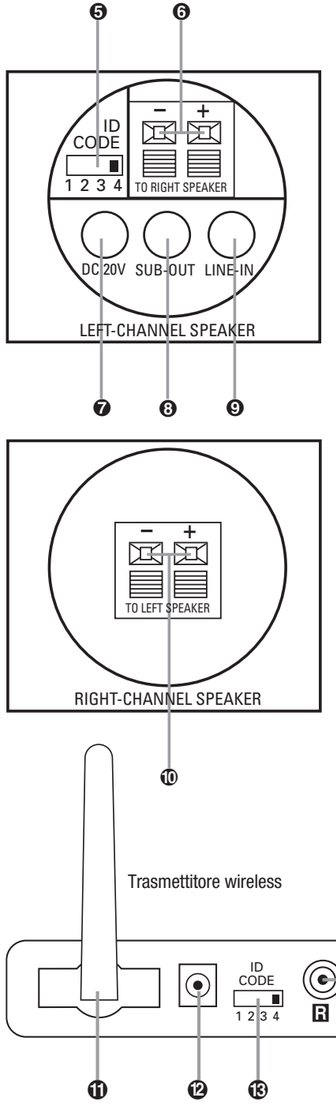
1 x Modulo trasmettitore
- 1 x Alimentatore per trasmettitore
- 1 x 230 V Cavo di alimentazione CA a due poli per alimentazione trasmettitore
- 1 x Staffa da parete per trasmettitore con 2 x viti per legno M3 x 4 per fissare la staffa al trasmettitore
- 4 x Piedini tondi autoadesivi da fissare al pannello sinistro del trasmettitore se il trasmettitore verrà utilizzato verticalmente

1 x Ricevitore/diffusore attivo (diffusore canale sinistro)
- 1 x Alimentatore per ricevitore/diffusore attivo
- 1 x Supporto a parete per alimentatore universale per ricevitore/diffusore attivo

1 x Diffusore passivo (diffusore canale destro)
2 X Coperture del terminale per diffusori attivi e passivi
6 x M3 x 8 viti autofilettanti per collegare le coperture del terminale
2 x Staffe da parete orientabili per i diffusori attivo e passivo (chiave di montaggio e cavi di supporto inclusi)
1 x Telecomando IR
1 x Cavo di interconnessione (1 m RCA – RCA)
1 x Cavo di interconnessione (1 m RCA – mini plug 3,5 mm)
10 m Cavo per diffusori



Telecomando



Diffusore attivo/ sinistro (pannello posteriore)

Diffusore attivo/ sinistro (pannello posteriore)

COLLEGAMENTI

Note: per semplicità, nelle descrizioni dei collegamenti e del funzionamento contenute nel presente manuale abbiamo usato il termine "sorgente". Questo termine viene applicata indistintamente a qualsiasi apparecchiatura, come ad esempio un ricevitore A/V, un componente audio, un computer o un riproduttore audio portatile.

JBL On Air può essere collegato alla vostra sorgente in molti modi diversi. Per prima cosa, determinare come si vorrebbe utilizzare
JBL On Air Control 2.4G AW; quindi, seguire le istruzioni per impostare l'applicazione prescelta.

Applicazione 1
Come diffusori surround a un sistema home theater.
Continuare leggendo le istruzioni sotto riportate in Applicazione 1.

Applicazione 2
Come diffusori in altre stanze della casa.

Applicazione 1

Come diffusori surround a un sistema home theater:

Determinare se la sorgente dispone di uscite preamplificate per i canali posteriore/surround, di norma sono prese di tipo RCA sul retro del ricevitore etichettate come "surround preout" (per avere la certezza della presenza di uscite preamplificate, vedere il manuale dell'utente della sorgente). Se il ricevitore dispone di queste uscite, attenersi alla procedura seguente. In caso contrario, si sconsiglia di effettuare il collegamento.

NOTA: accertarsi che l'alimentazione sia stata scollegata da tutti i componenti.

Punto 1.
Collegare il cavo di interconnessione (incluso) alle uscite preamplificate posteriori/surround sinistra e destra sul retro della sorgente e all'ingresso sul modulo trasmettitore ⓮, come mostrato nella figura 1.

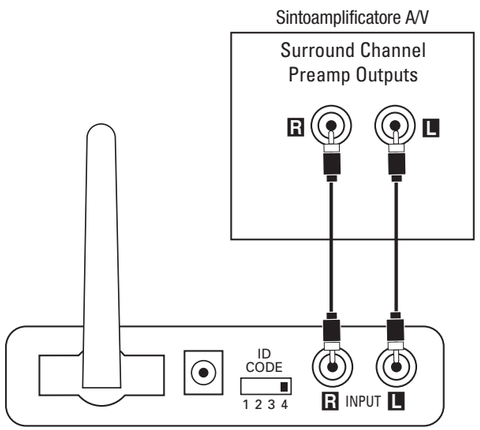
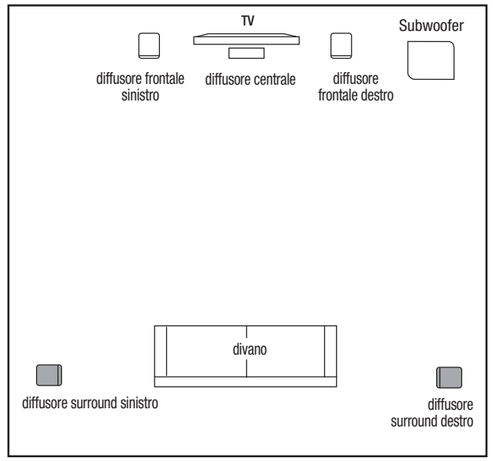


Figura 1.

Punto 2.
Determinare la posizione dei diffusori surround.



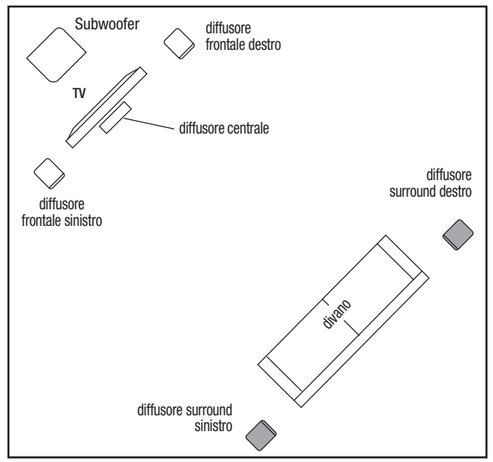


Figura 2. Collocare il diffusore (sinistro) attivo nella posizione consigliata per il diffusore sinistro surround.

Punto 3. Collegare il cavo per diffusori (incluso) ai terminali presenti sul diffusore attivo ❻ e ai terminali presenti sul pannello posteriore del diffusore passivo ❿.
Vedere la figura 3. Il cavo per diffusori in dotazione è colorato per semplificare il riconoscimento dei due conduttori. Utilizzate i colori del cavo per accertarvi di collegare il terminale positivo (+) di un diffusore al terminale positivo (+) dell'altro diffusore e, allo stesso modo, il terminale negativo (–) di un diffusore al terminale negativo (–) dell'altro. È possibile utilizzare il conduttore colorato per collegare indifferentemente i terminali positivi (+) o i terminali negativi (–).

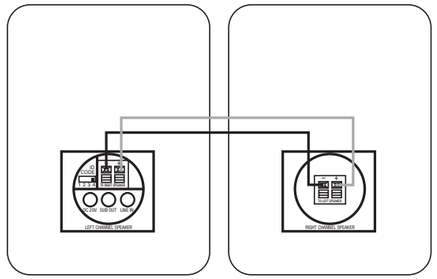


Figura 3.

Punto 4. Collegare il modulo trasmettitore ⓬ e il diffusore attivo ❼ alla prese a parete utilizzando l'alimentazione e il cavo corretti. Accertarsi che l'antenna ⓫ del trasmettitore sia estesa verso l'alto.

Punto 5. Se necessario, configurare la sorgente per attivare le uscite di livello preamplificate per i canali surround/posteriore (per istruzioni dettagliate, vedere il manuale dell'utente).

Accertarsi che il codice ID del trasmettitore ⓭ corrisponda a quello del diffusore attivo ❺. Per ulteriori informazioni sui codici ID vedere pagina 8 di questo manuale. Se il collegamento è corretto, il LED superiore sul pannello anteriore del diffusore attivo dovrebbe essere verde. La prima volta che si effettua il collegamento, è possibile che l'inizializzazione e l'accensione del diffusore attivo del Control 2.4G AW richieda diversi secondi. Nell'attesa, il LED superiore sarà rosso. Una volta diventato verde il LED superiore, il LED inferiore dovrebbe iniziare a lampeggiare in verde fino a quando il trasmettitore e il diffusore attivo non avranno attivato il blocco, a questo punto il LED diventerà fisso. Il LED diventerà arancione se è selezionato l'ingresso locale sul diffusore attivo (per ulteriori informazioni, vedere Ingresso locale a pagina 8).

Applicazione 2

Aggiunta di diffusori in altre stanze della casa.

Le sorgenti audio che possono essere utilizzate in questa applicazione sono un sintoamplificatore A/V o amplificatore stereo, un riproduttore audio portatile o un computer con scheda audio. Per prima cosa, determinare se la sorgente dispone di uscite preamplificate del tipo RCA per i canali frontale/principale o di un'uscita stereo da 3,5 mm stereo jack a un solo pin. In un sintoamplificatore A/V o amplificatore stereo, le uscite preamplificate di norma sono prese di tipo RCA sul retro del ricevitore etichettate come "pre-out" (per avere la certezza della presenza di uscite preamplificate, vedere il manuale dell'utente della sorgente). Se la sorgente dispone di queste uscite, attenersi alla procedura di Opzione di collegamento A.
Se la sorgente dispone di un jack stereo da 3,5 mm a un solo pin, attenersi alla procedura di Opzione di collegamento B. Se il ricevi-tore non dispone di nessuno dei due tipi di uscite preamplificate per i canali frontale/principale, allora non può essere utilizzato con Control 2.4G AW. Alcune schede audio per computer dispongono di diversi jack da 3,5 mm a un solo pin. Quasi sempre c'è una sola uscita per i diffusori. Tuttavia, alcune schede audio offrono un'uscita preamplificata o di linea in aggiunta o in sostituzione alle uscite per diffusori. Se il computer dispone di uscite preamplificate o di linea, si consiglia di utilizzare queste al posto delle uscite per i diffusori.

Per collegare il computer a JBL On Air Control 2.4G AW utilizzando le uscite preamplificate del computer, attenersi alla procedura specificata nell'Opzione di collegamento A.

Opzione di collegamento A

Collegamento utilizzando le uscite preamplificate della sorgente:

Nota: accertarsi che l'alimentazione sia stata scollegata da tutti i componenti.

Punto 1. Collegare il cavo di interconnessione (incluso) alle uscite preamplificate anteriori/principali sinistra e destra o alle uscite della zona 2 o alle uscite REC e agli ingressi sul modulo trasmettitore ⓮, come mostrato nella figura 4.

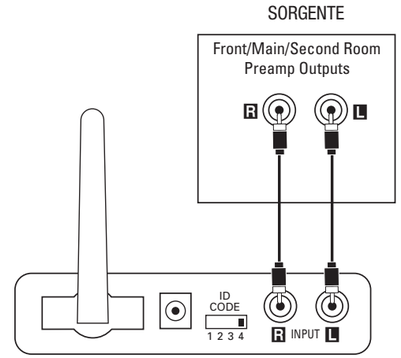


Figura 4.

Punto 2. Collocare il diffusore attivo nel punto della casa desiderato, vicino a una presa CA per poterlo collegare a una presa a muro.

Punto 3. Collegare il cavo per diffusori (incluso) ai terminali presenti sul diffusore attivo ❻ e ai terminali presenti sul pannello posteriore del diffusore passivo ❿, come mostrato nella figura 3. Il cavo per diffusori in dotazione è colorato per semplificare il riconoscimento dei due conduttori. Utilizzate i colori del cavo per accertarvi di collegare il terminale positivo (+) di un diffusore al terminale positivo (+) dell'altro diffusore e, allo stesso modo, il terminale negativo (–) di un diffusore al terminale negativo (–) dell'altro. È possibile utilizzare il conduttore colorato per collegare indifferentemente i terminali positivi (+) o i terminali negativi (–).

Punto 4. Collegare il modulo trasmettitore ⓬ e il diffusore attivo ❼ alla prese a parete.
Accertarsi che l'antenna ⓫ del trasmettitore sia estesa verso l'alto.

Punto 5. Accertarsi che il codice ID del trasmettitore ⓭ corrisponda a quello del diffusore attivo 4. Per ulteriori informazioni sui codici ID, vedere pagina 8 di questo manuale. Se necessario, configurare il ricevitore per attivare le uscite di livello preamplificate per i canali principale/anteriore (per istruzioni dettagliate, vedere il manuale dell'utente).

Se il collegamento è corretto, il LED superiore sul pannello anteriore del diffusore attivo dovrebbe essere verde. La prima volta che si effettua il collegamento, è possibile che l'inizializzazione e l'accensione del diffusore attivo del Control 2.4G AW richieda diversi secondi. Una volta diventato verde il LED superiore, il LED inferiore dovrebbe iniziare a lampeggiare in verde fino a quando il trasmettitore e il diffusore attivo non avranno attivato il blocco, a questo punto il LED diventerà fisso. Il LED diventerà arancione se è selezionato l'ingresso locale sul diffusore attivo (per ulteriori informazioni, vedere Locale a
pagina 8).

Opzione di collegamento B

Collegamento inserendo il jack stereo da 3,5 mm a un solo pin nella sorgente

Nota: accertarsi che l'alimentazione sia stata scollegata da tutti i componenti.

Punto 1. Collegare il cavo RCA – mini jack 3,5 mm (incluso) all'uscita preamplificata, di linea o della cuffia del riproduttore audio portatile e agli ingressi sul modulo trasmettitore ⓮, come mostrato nella Figura 5.

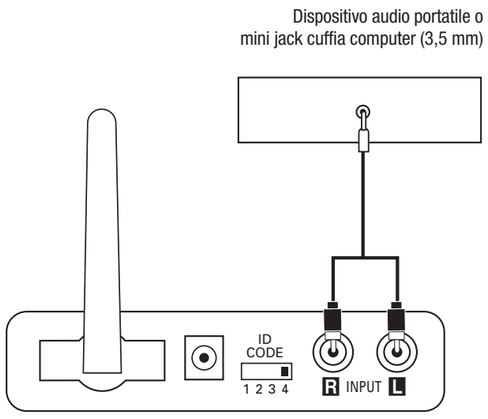


Figura 5.

Punto 2. Collocare il diffusore attivo nel punto della casa desiderato, vicino a una presa CA per poterlo collegare a una presa a muro.

Punto 3. Collegare il cavo per diffusori (incluso) ai terminali presenti sul diffusore attivo ❻ e ai terminali presenti sul pannello posteriore del diffusore passivo ⓾, come mostrato nella figura 3. Il cavo per diffusori in dotazione è colorato per semplificare il riconoscimento dei due conduttori. Utilizzate i colori del cavo per accertarvi di collegare il terminale positivo (+) di un diffusore al terminale positivo (+) dell'altro diffusore e, allo stesso modo, il terminale negativo (–) di un diffusore al terminale negativo (–) dell'altro. È possibile utilizzare il conduttore colorato per collegare indifferentemente i terminali positivi (+) o i terminali negativi (–).

Punto 4. Collegare il modulo trasmettitore ⓬ e il diffusore attivo ❼ alla prese a parete utilizzando l'alimentazione e il cavo corretti.
Accertarsi che l'antenna del trasmettitore ⓫ sia estesa verso l'alto.

Accertarsi che il codice ID del trasmettitore ⓭ corrisponda a quello del diffusore attivo ❺. Per ulteriori informazioni sui codici ID vedere pagina 8 di questo manuale. Se il collegamento è corretto, il LED superiore sul pannello anteriore del diffusore attivo dovrebbe essere verde. La prima volta che si effettua il collegamento, è possibile che l'inizializzazione e l'accensione del diffusore attivo del Control 2.4G AW richieda diversi secondi. Una volta diventato verde il LED superiore, il LED inferiore dovrebbe iniziare a lampeggiare in verde fino a quando il trasmettitore e il diffusore attivo non avranno attivato il blocco, a questo punto il LED diventerà fisso. Il LED diventerà arancione se è selezionato l'ingresso locale sul diffusore attivo (per ulteriori informazioni, vedere Locale a pagina 8).

Se si stanno installando diffusori per esterni, collegare la copertura del terminale fornita ad ogni diffusore, usando le tre M3 x 8 viti autofilettanti fornite.

FUNZIONAMENTO

Regolazione del volume

Applicazione 1
Aggiunta di diffusori surround a un sistema home theater.

In questa applicazione, il livello di uscita dei diffusori attivi del Control 2.4G AW dipenderà non solo dall'impostazione del volume sulla sorgente A/V, ma dovrà essere correttamente regolato anche dopo l'installazione e prima dell'uso per poter funzionare correttamente con gli altri diffusori del sistema surround multicanale. Per regolare il livello di uscita, accendere la sorgente A/V, impostare il controllo del volume della sorgente A/V a un terzo della potenza e attivare il tono di prova per la regolazione del livello del diffusore. Accertarsi che il trasmettitore e i diffusori del Control 2.4G AW siano accesi, che entrambi i diffusori siano collegati e che sia attivo il blocco RF (ossia il LED inferiore del diffusore attivo deve essere verde fisso).

Applicazione 2
Aggiunta di diffusori in altre stanze della casa.

A seconda del tipo di collegamento e della sorgente utilizzati, l'impostazione del volume sul ricevitore può influire sul livello di uscita audio del Control 2.4G AW. Per controllare se il volume dell'uscita dalla sorgente è regolabile, portare il livello del volume sul ricevitore circa a metà. Accendere il trasmettitore del Control 2.4G AW e il diffusore attivo. Quando il LED inferiore del diffusore attivo diventa verde fisso, a indicare che il blocco RF è in atto, verificare che l'audio esca dal diffusore attivo. Quindi aumentare o diminuire il volume sul ricevitore e osservare se ciò influisce sull'uscita dell'audio dagli altoparlanti attivi. Se ciò non accade, allora il volume sull'unità sorgente può essere impostato in qualsiasi posizione in quanto non influisce sulla performance del Control 2.4G AW. Se la modifica dell'impostazione del volume sulla sorgente influisce sull'uscita dal Control 2.4G AW, allora si dovrà mantenere sempre il controllo del volume della sorgente a metà con i ricevitori audio o A/V, circa a tre quarti quando si utilizza un computer e al massimo se si utilizza un dispositivo audio portatile. Da questo punto in avanti, si utilizzerà il telecomando incluso con il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G AW per regolare il volume con i tasti ❷ e ❸.

Ingresso locale
Il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G include anche un ingresso locale ❾ sul pannello posteriore del diffusore attivo. Questo ingresso consente di collegare un riproduttore audio portatile direttamente al diffusore. Ad esempio, è possibile collegare il sistema al ricevitore come descritto nell'Applicazione 2, ascoltare una stazione FM locale e successivamente collegare un riproduttore audio portatile all'ingresso locale e commutare tra le due sorgenti.

Per collegare un riproduttore audio portatile al diffusore attivo, collegare il jack dell'uscita preamplificata, dell'uscita di linea ❾ o delle cuffie al pannello posteriore del diffusore attivo utilizzando un cavo mini jack 3,5 mm – mini jack 3,5 mm (non incluso).

Per commutare tra le due sorgenti, premere il pulsante ❹ dell'ingresso sul telecomando.

Codice ID
Nell'improbabile evento che si verifichino delle interferenze durante l'uso del sistema, oppure in presenza di più set di trasmettitori e ricevitori Control 2.4G AW in funzione, è possibile cambiare il canale su cui è attivo il sistema. Sul modulo trasmettitore e sul diffusore attivo è presente un selettore "Codice ID" a quattro posizioni. Impostare i selettori su una delle altre posizioni. Il trasmettitore e il diffusore attivo devono essere impostati sulla stessa posizione perché il sistema possa funzionare correttamente. È inoltre possibile definire fino a due coppie di diffusori per la ricezione dallo stesso trasmettitore impostando il selettore del canale sul trasmettitore e entrambi i diffusori attivi sullo stesso canale. Si noti che tra i due diffusori attivi deve esserci una distanza di almeno 10 m onde evitare una degradazione della ricezione o del range operativo in una o in entrambe le unità.

Accensione automatica/Standby
Il JBL Control 2.4G AW entrerà automaticamente in modalità Standby dopo circa 10 minuti quando non viene rilevato nessun segnale dal sistema. Il JBL Control 2.4G AW si accenderà quindi istantaneamente quando viene rilevato un segnale. Quando viene silenziato, lo spegnimento automatico viene disattivato.

Informazioni sui LED

	LED alimentazione	LED ingresso
Verde	Il sistema è acceso	Il trasmettitore e il diffusore stanno comunicando (blocco RF)
Verde lampeggiante	Ricezione in corso di comandi infrarossi dal telecomando	Il trasmettitore e il diffusore non stanno comunicando (nessun blocco RF)
Arancione		Selezionato ingresso locale

Uscita subwoofer
Il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G AW include un'uscita subwoofer ❽ sul pannello posteriore del diffusore attivo. Questa uscita consente di guidare i suoni delle basse frequenze in un subwoofer alimentato separato.
Un subwoofer alimentato offrirà bassi più profondi rispetto ai bassi forniti dai soli diffusori. Per collegare un subwoofer ❽ alimentato al diffusore attivo, collegare l'uscita subwoofer 8 sul diffusore attivo all'ingresso linea sul pannello posteriore del subwoofer alimentato utilizzando un cavo mini jack stereo 3,5 mm – RCA doppio (non incluso*). Si noti che questa uscita è full range, senza applicazione di filtri o di filtri passa basso. Accertarsi che il subwoofer alimentato disponga di una rete di crossover passa basso e che tale crossover sia selezionato. Non utilizzare l'ingresso LFE di un subwoofer alimentato poiché non è filtrato e lascerà passare informazioni ad alta frequenza indesiderate.
*Con il sistema è incluso un solo cavo mini jack stereo - RCA doppio. Se si sta seguendo l'Applicazione 2, Opzione di collegamento B, questo cavo deve essere acquistato.

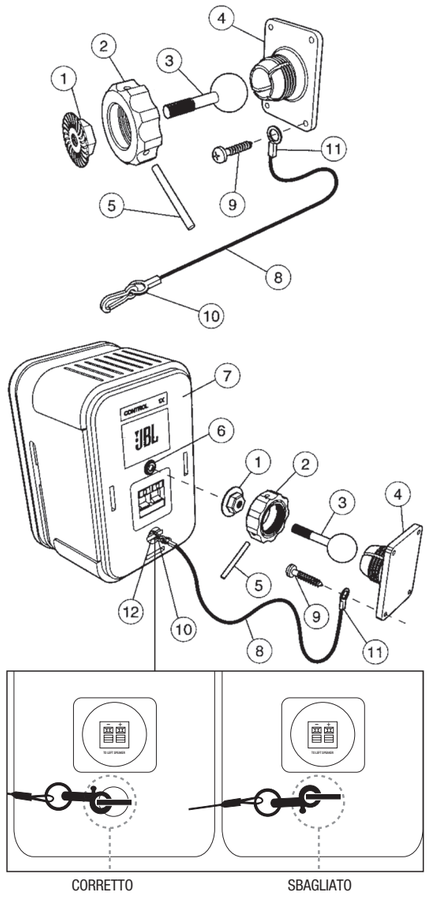
Informazioni sui prodotti wireless
Il sistema di diffusori wireless JBL On Air Control 2.4G AW utilizza transceiver (ricetrasmettitori) wireless avanzati che operano nella banda di frequenza 2.4 GHz. Questa è la stessa banda di frequenza utilizzata per reti domestiche wireless e telefoni cordless di alta qualità. Essa consente inoltre di trasmettere l'intero spettro sonoro e ad alte prestazioni in stanze lontane senza l'uso di fili. Come tutti i dispositivi wireless, il range operativo del sistema wireless JBL On Air Control 2.4G AW dipende da molte variabili, quali i metodi e i materiali di costruzione dello stabile, le condizioni atmosferiche e altre sorgenti di interferenze. Per ulteriori informazioni o richieste di assistenza, consultate il vostro rivenditore JBL oppure visitate il nostro sito all'indirizzo www.jbl.com.
Sono incluse staffe regolabili per il montaggio a parete dei due diffusori e del

COLLOCAZIONE A PARETE E SU SUPPORTO

modulo trasmettitore. Queste staffe possono essere utilizzate esclusivamente per il montaggio a parete. Non possono essere utilizzate per il montaggio a soffitto. Si sconsiglia di montare a soffitto il trasmettitore e/o i diffusori del Control 2.4G AW, indipendentemente dalle staffe utilizzate.

Montaggio a parete dei diffusori utilizzando le staffe in dotazione

Importante Nota di Sicurezza: L'utente è il solo responsabile per la corretta selezione dei materiali di montaggio non forniti a corredo dei diffusori, e per la corretta installazione delle staffe a muro, compresa, ma non a questa limitata, la selezione di supporti in grado di sopportare il peso dei diffusori e il corretto uso delle staffe. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per la selezione del materiale di montaggio e/o l'installazione delle staffe. Assicuratevi di seguire con attenzione le seguenti istruzioni di assemblaggio e montaggio delle staffe.



a. Allentate e rimuovete il grosso Dado Scanalato (2) girandolo in senso anti-orario. Se necessario impiegate la Barra Metallica (5) a corredo come leva, inserendola in uno dei due fori nel bordo esterno del Dado Scanalato (2).

b. Estraete il Perno Sfera (3) dalla Staffa a Parete (4).

c. Fate scivolare il Dado Scanalato (2) sul Perno a Sfera (3) con la faccia filettata che guarda verso la sfera. Avvitate completamente il Dado Metallico (1) sul Perno a Sfera (3), con la superficie zigrinata del Dado Metallico (1) che guarda in senso opposto alla sfera.

d. Avvitate il Perno a Sfera (3) nell'inserto filettato sul pannello posteriore del Diffusore Satellite (6) sino a che sia completamente inserito in detto inserto. Allentare di 1/2 giro il pomello e serrare il dado contro il diffusore. Se il pomello non viene allentato prima di serrare il dado, eseguendo il punto G sotto si rischia di spanare l'inserto filettato presente sul mobile del diffusore, danneggiandolo in modo permanente.

e. Serrate il Dado Metallico (1) mediante una chiave inglese, sino a che sia perfettamente adiacente al panello posteriore del Diffusore Satellite (6) ed abbia unito saldamente il Perno a Sfera (3) al Diffusore Satellite (6). Notare che una volta serrato completamente, il Dado Metallico (1) potrebbe lasciare delle tracce sul pannello posteriore del Diffusore Satellite (6). Comunque sia tali tracce verranno coperte dal dado stesso.

f. Il Cordoncino di Sicurezza (8) rappresenta un'ulteriore misura di prevenzione da cadute accidentali nel caso il diffusore venga separato dalla staffa a parete.

Una delle due viti inferiori (9) che fissano la Staffa (4) alla parete deve essere inserita nell'Occhiello (11) all'estremità del Cordoncino prima di essere fissata alla staffa. Montate la Piastra di Fissaggio (4) in un' intercapedine a muro in legno, impiegando quattro viti a legno a testa arrotondata di almeno 2.5cm di lunghezza. Assicuratevi che tutte e quattro le viti facciano presa sull'intercapedine di legno e non sulla parete a secco. **Se le staffe vanno montate su una parete murale anziché su un'intercapedine in legno, l'utente è responsabile per la selezione e l'impiego di tasselli a muro e viti di appropriate dimensioni e qualità.** Assicuratevi che la testa delle viti abbia un diametro di almeno 9mm (meglio se più) così che sia in grado di rimanere bene incastrata nell'Occhiello del Cordoncino di Sicurezza (11).

g. Tenendo con entrambe le mani il Diffusore Satellite (7) reinserite la porzione sferica del Perno a Sfera (3) nella Staffa a Parete (4).

h. Serrate a mano il Dado Scanalato (2) mentre orientate secondo le vostre necessità, il diffusore.

i. Una volta finalizzato l'orientamento del diffusore, inserite la Barra Metallica (5) in uno dei fori sul bordo esterno del Dado Scanalato (2) serrando a fondo quest'ultimo.

j. Assicurate l'altro capo (10) del Cordoncino di Sicurezza (8) al Control 2.4G AW, facendolo passare attraverso la barra (12) sul pannello posteriore del diffusore.

Con il sistema è incluso anche un supporto a parete per l'alimentatore del diffusore attivo. Volendo, è possibile collegare questo supporto alla parete e inserirvi l'alimentatore del diffusore.

Montaggio a parete dei diffusori utilizzando staffe disponibili in commercio

Ogni diffusore wireless JBL On Air Control 2.4G AW presenta un inserto filettato 1/4"-20 sul retro per semplificare l'uso di staffe disponibili in commercio. Per istruzioni al riguardo, consultate il vostro rivenditore JBL.

NOTE: il cliente è responsabile della corretta scelta e installazione di staffe per il montaggio a parete disponibili in commercio.

L'inserto filettato sulla base del diffusore non è destinato al montaggio a parete, ma è fornito per l'uso con uno specifico supporto a pavimento disponibili in commercio.

Montaggio su supporto dei diffusori

Ogni diffusore wireless JBL On Air Control 2.4G AW presenta un inserto filettato 1/4"-20 sulla base per semplificare l'uso di supporti a pavimento standard disponibili in commercio. Per istruzioni al riguardo, consultate il vostro rivenditore JBL.

NOTA: il cliente è responsabile della corretta scelta e installazione di staffe per il montaggio a parete e di supporti a pavimento disponibili in commercio.

Montaggio a parete del modulo trasmettitore

Punto 1. Inserire le due viti per legno M3 x 4 nella staffa per il montaggio a parente e nel pannello posteriore del modulo trasmettitore, come mostrato nella figura 6.

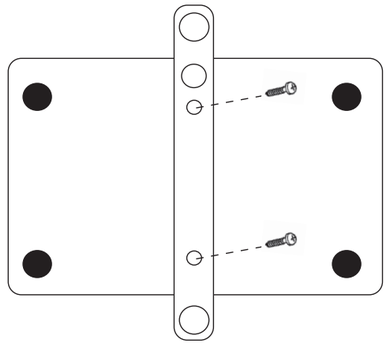


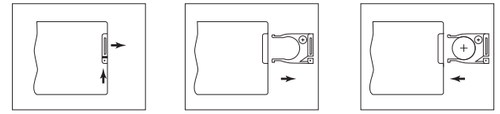
Figura 6.

Punto 2. Fissare il modulo trasmettitore con la staffa alla parete servendosi degli utensili appropriati e di agganci a parete, se necessari.

Sostituzione delle batterie del telecomando

ATTENZIONE:
Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, assicurarsi che le batterie in sostituzione vengano inserite con la polarità corretta. Situare la batteria in modo che i lati positivi (+) siano rivolti verso l'alto con il vano batterie tenuto in modo che la superficie con il punto sia rivolta verso l'alto.

Installazione delle batterie del telecomando



Premere la piccola linguetta verso lo slot della batteria. | Estrarre la batteria. | Inserire la batteria nuova con il lato "+" rivolto verso l'alto e far scivolare la batteria nel telecomando.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA NON VIENE SOSTITUITA CORRETTAMENTE

SOSTITUIRE SOLO CON LO STESSO TIPO O CON UN TIPO EQUIVALENTE (CR2032).

ATTENZIONE: NON ESPORRE LE BATTERIE A CALORE ECCESSIVO COME LA LUCE DEL SOLE, FUOCO O SIMILI.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

I mobili di diffusori e trasmettitore possono essere puliti con un panno morbido per rimuovere le ditate o togliere la polvere.

Tutti i cablaggi dovrebbero essere periodicamente ispezionati e puliti o addirittura rieffettuati. La frequenza delle operazioni di manutenzione dipende dal tipo di metalli presenti nei collegamenti, dalle condizioni atmosferiche e da altri fattori, possiamo dire comunque che la periodicità minima è di una volta l'anno.

Nel caso in cui il vostro system dovesse necessitare di assistenza, contattate il vostro rivenditore JBL o direttamente il produttore all'indirizzo web www.jbl.com per avere indicazioni sul centro di assistenza a voi più vicino.

SPECIFICHE TECNICHE

Risposta in frequenza (±3dB):	80 Hz – 20 kHz
Uscita amplificatore:	15 watt per canale
Driver a bassa frequenza:	100 mm schermato magneticamente
Driver ad alta frequenza:	12 mm laminato di titanio, schermato magneticamente
Range operativo:	fino a 21 m in base alle condizioni
Frequenza operativa RF:	2,4 GHz

Dimensioni

Diffusore (H x L x P):	229 mm x 156 mm x 140 mm (9” x 6-1/8” x 5-1/2”)
Trasmettitore (H x L x P):	29 mm x 124 mm x 98 mm (1-1/8” x 4-7/8” x 3-7/8”)
	95 mm (3-3/4”) Altezza con antenna estesa

Peso

Diffusore attivo:	2,1 kg
Ingresso:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Uscite:	20 VDC, 2,0A
Diffusore passivo:	2,0 kg
Trasmettitore:	0,2 kg
Ingresso:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Uscite:	5,0 VDC, 1,0A
Batteria telecomando:	CR2032

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie alcaline non sono considerate pericolose. Le batterie ricaricabili (cioè, quelle al nickel-cadmio, nickel idruro metallico, litio e ione di litio) sono considerate materiale domestico pericoloso e possono presentare inutili rischi per la salute e la sicurezza.

Nei paesi dell’unione europea e anche in altre nazioni, è illegale smaltire le batterie esaurite assieme ai rifiuti domestici.Tutte le batterie esaurite devono essere smaltite seguendo le direttive speciifche per ogni nazione. Contattare la specifica organizzazione locale per conoscere le modalità di smaltimento.

Le caratteristiche, le specifiche e l’aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

by HARMAN

CONTROL® 2.4G AW (230V)

BRUKSANVISNING

VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Vänligen läs följande försiktighetsanvisningar innan användning:

1. Läs igenom instruktionerna.

2. Behåll instruktionerna.

3. Uppmärksamma alla varningar.

4. Följ instruktionerna.

5. Använd inte enheten nära vatten.

6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.

8. Installeras inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmeelement, ugnar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som avger värme.

9. Glöm inte att det finns en fördel med en jordad anslutning om produkten har en jordad kontakt. En vanlig kontakt hat två stift, en jordad har en tredje kontakt yta, denna kontaktyta är för att ansluta en jordförbindelse mellan produkten och ditt vägguttag. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för att ersätta det felaktiga uttaget.

10. Se till så att nätkabeln är placerad så att man inte kan trampa på eller klämma den. Detta gäller speciellt vid kontakter och uttag där nätsladden ansluts.

11. Använd bara tillbehör enligt tillverkarens specifikationer.

12. Använd bara fästen och stativ som tillverkaren rekomonderar. Om du använder en vagn var försiktig vid flyttning av densamma, så att inga skador uppstår på grund av att produkten välter.

13. Koppla ur enheten vid åskväder eller om den inte ska användas under lång tid.

14. Låt all service utföras av kvalificerad servicetekniker. Service krävs då enheten skadats på något sätt, t ex strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts ut över enheten, enheten har exponerats för regn eller fukt, enheten inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.

15. Undvik att placera produkten så att den kommer nära fukt eller vätska. Se till så att inga föremål fyllda med vätska, t ex vaser, är placerade på enheten.

16. Om du vill koppla ifrån produkten helt från nätanslutningen, ta ur nätkabeln från enheten.

17. Nätkabeln kan vara kvar ansluten till vägguttaget.

18. Exponera inte batterier för hög värme som direkt solljus, eld eller liknande.

Blixtsymbolen med en pil i änden, i en liksidig triangel, är för att varna användare för icke isolerad “farlig spänning” på enhetens hölje som kan vara av sådan kraft att det innebär en risk för elektrisk stöt.

Utropstecknet inom en liksidig triangel är för att uppmärksamma användare på viktiga drift och underhålls-instruktioner som finns i de dokument som medföljer produkten.

VARNING: För att minska risken för eldsvåda eller elektriska stötar, utsätt aldrig enheten för regn eller fukt.

TACK FÖR ATT DU VALDE JBL

I mer än 60 år har JBL varit involverat i alla aspekter av inspelning och återgivning av musik och film, från live-uppträdanden till de inspelningar som du spelar hemma, i bilen eller på kontoret.

Vi är övertygade om att det JBL-system som du har valt kommer att vara till glädje för dig, och att du kommer att välja JBL även nästa gång du ska köpa ljudutrustning till ditt hem, din bil eller ditt kontor.

Vi ber dig registrera produkten på vår webbplats www.jbl.com
På så sätt kan vi hålla dig underrättad om de senaste framstegen, och vi får större förståelse för våra kunder och kan bygga produkter som motsvarar era behov och förväntningar.

JBL® On Air Control® 2.4G AW är ett avancerat trådlöst högtalarsystem. Med det här systemet kan du lyssna på din favoritmusik var som helst i hemmet eller lägga till surroundhögtalare i ditt hembiosystem utan att behöva dra sladdar över hela rummet. Läs instruktionerna nedan innan du ansluter eller använder systemet.

PACKA UPP SYSTEMET

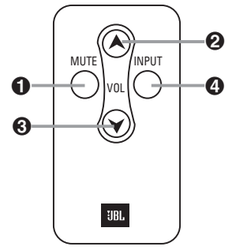
Packa upp systemet försiktigt. Om du misstänker att produkten har skadats under transporten ska du omedelbart rapportera detta till återförsäljaren och/eller leveransföretaget. Behåll leveranskartongen och förpackningsmaterialet. Öppna förpackningen och kontrollera följande innehåll:

Innehåll

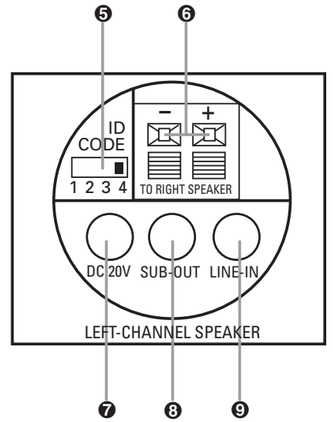
1 x sändarmodul
- 1 x störningsfri kraftkälla för sändare
- 1 x 230V 2-Prong, nätkabel till strömuttag för sändare
- 1 x väggkonsol för sändare med 2 x M3 x 4 maskinskruvar med koniskt huvud för att sätta fast väggkonsoler på sändaren
- 4 x små självhäftande fötter som ska sättas fast på den vänstra panelen på sändaren om den ska användas i lodrätt läge

1 x aktiv högtalare/receiver (vänster högtalare)
- 1 x störningsfri kraftkälla för aktiv högtalare/receiver
- 1 x vägghållare för störningsfri kraftkälla för aktiv högtalare/receiver

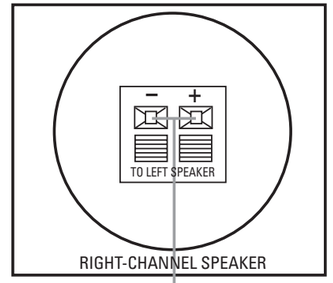
1 x passiv högtalare (höger högtalare)
2 x Terminalskydd för aktiva och passive högtalare
6 x M3 x 8 gängskärande skruvar för att fästa terminalskydd
2 x roteringsbara konsoler för väggmontering för aktiva och passiva högtalare (inklusive skruvnyckel och säkerhetsband)
1 x IR Fjärrkontroll
1 x anslutningskabel (1m/3,3 ft. RCA – RCA)
1 x anslutningskabel (1m/3,3 ft. RCA-typ – 3,5mm (1,8-tums) minikontakt)
10m/33 ft. x högtalarsladd
1 x användarhandbok (på flera språk)



Fjärrkontroll

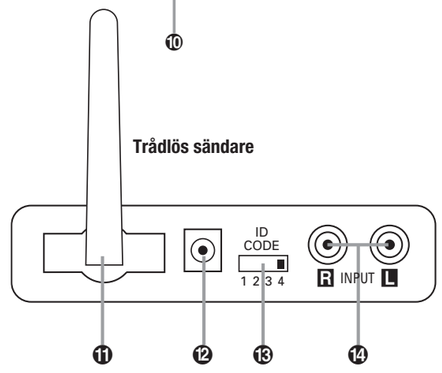


Altavoz activo.
Izquierdo
(Parte trasera)



Altavoz pasivo.
Derecho

Trådlös sändare



ANSLUTNINGAR

Obs! För enkelhetens skull har vi i den här handboken använt ordet ”källa” när vi beskriver anslutningar och användning.
Detta gäller enheter som till exempel en A/V-mottagare, en ljudkomponent, en dator eller en bärbar musikspelare.

Du kan ansluta högtalarsystemet till källan på flera sätt. Först måste du bestämma på vilket sätt du vill använda högtalarsystemet, sedan följer du installationsinstruktionerna för respektive tillämpning.

Tillämpning 1
Lägga till surroundhögtalare i ett hembiosystem.
Läs instruktionerna för tillämpning 1 nedan.

Tillämpning 2
Lägga till högtalare på avlägsna platser i hemmet.

Tillämpning 1

Lägga till surroundhögtalare i ett hembiosystem:

Ta reda på om din källa har förstegsutgångar för bakre surroundkanaler. Detta anges oftast med texten ”surround preout” på RCA-uttagen på baksidan av receivern (information om detta finns i användarhandboken).
Följ stegen nedan om receivern har dessa utgångar. Vi rekommenderar att du inte genomför någon anslutning om receivern inte har dessa utgångar.

OBS! Se till att alla komponenter är avstängda.

Steg 1. Koppla anslutningskabeln (medföljer) till de vänstra och högra förstegsutgångarna för bakre surround på källans baksida och till ingångarna på sändarmodulen ⓮, se bild 1.

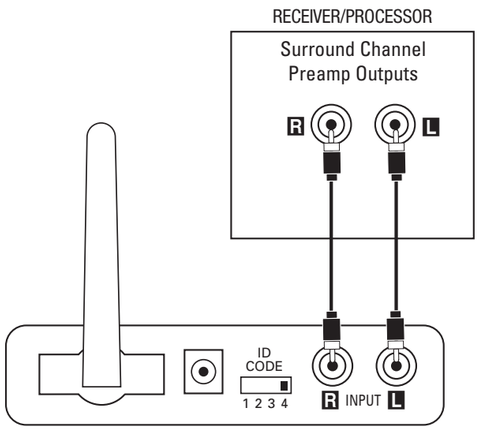
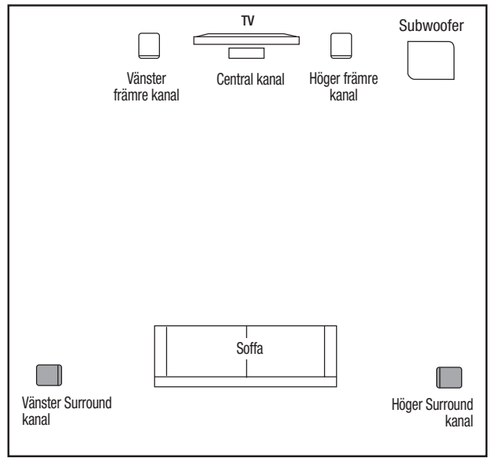


Bild 1.

Steg 2.
Bestäm var surroundhögtalarna ska stå.



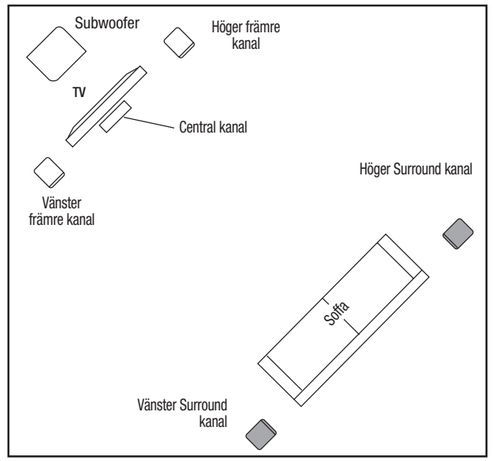


Bild 2. Placera den aktiva (vänstra) högtalaren på den rekommenderade platsen för vänster högtalare.

Steg 3. Anslut högtalarsladden (medföljer) till uttagen för högtalaren på den aktiva högtalaren ❻ och till uttagen för högtalaren på den bakre passiva högtalaren ⓾.
Se bild 3. Observera att det finns en polaritetsremsa på högtalarsladden för att det ska vara lättare att skilja på de två ledarna. Kontrollera med hjälp av polaritetsremsan att du ansluter det positiva (+) uttaget på en högtalare till det positiva (+) uttaget på den andra högtalaren, och det negativa (–) till det negativa (–).

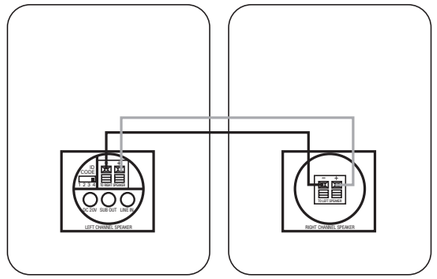


Bild 3.

Steg 4. Anslut sändarmodulen ⓬ och den aktiva högtalaren ❼ i vägguttaget med rätt nätsladd. Antennen ⓫ ska riktas uppåt.

Steg 5. Om det behövs anger du att källan ska aktivera förstegsnivåutgångar för bakre surroundkanaler (mer information finns i användarhandboken).

Kontrollera att ID-kodinställningen på sändaren ⓭ har samma inställning som den aktiva ❺ högtalaren. Mer information om ID-koder finns på sidan 8 i användarhandboken. När anslutningen har upprättats lyser den översta lampan på framsidan på den aktiva högtalaren grönt. Första gången kan det ta flera sekunder att starta den aktiva högtalaren. Lampan lyser rött tills högtalaren har startats. När den översta lampan lyser grönt blinkar lampan längst ned grönt tills sändaren och den aktiva högtalaren har aktiverats. Sedan lyser även lampan längst ned grönt. Den här lampan lyser orange om den lokala ingången på den aktiva högtalaren har valts (mer information finns på sidan 8 i avsnittet om lokala ingångar).

Tillämpning 2

Lägga till högtalare på avlägsna platser i hemmet:

De ljudkällor som kan användas i denna tillämpning kan vara en A/V-mottagare eller en ljudreceiver, en bärbar ljudspelare eller en dator med ett ljudkort. Kontrollera först om källan har förstegsutgångar av RCA-typ för främre huvudkanaler eller en 3,5mm (1,8-tums) stereoutgång. På en A/V-mottagare eller ljudreceiver anges oftast förstegsutgångarna med texten ”pre-out” på RCA-uttagen på baksidan av receivern (mer information om förstegsutgångar finns i användarhandboken). Följ stegen i anslutningsalternativ A om källan innehåller dessa RCA-utgångar.
Följ stegen i anslutningsalternativ B om källan har ett 3,5mm (1,8-tums) stereouttag. Om receivern inte har någon typ av förstegsutgångar för främre huvudkanaler går den inte att använda i högtalarsystemet.
På vissa ljudkort finns det uttag på mer än 3,5mm (1,8 tum). Det finns nästan alltid en utgång som kallas högtalarutgång. Vissa ljudkort har även en förstegsutgång eller linjeutgång, medan vissa har en förstegs-utgång eller linjeutgång istället för en högtalarutgång. Om datorn har en förstegs- eller linjeutgång rekommenderar vi att du använder den istället för högtalarutgången.

Följ stegen i anslutning A om du vill ansluta datorn till högtalarsystemet med förstegsutgångar på datorn.

Anslutningsalternativ A

Ansluta via förstegsutgångarna på källan:

Obs! Se till att alla komponenter är avstängda.

Steg 1. Koppla anslutningskabeln (medföljer) till de vänstra och högra förstegsutgångarna för främre/huvud eller till zon 2-utgångar eller till REC-utgångar och till ingångarna på sändarmodulen ⓮, se bild 4.

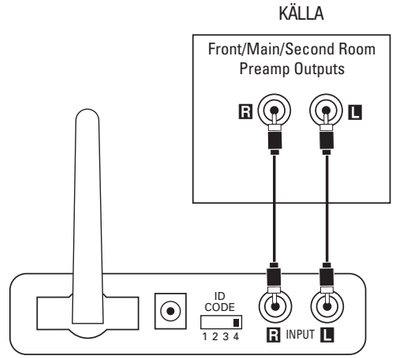


Bild 4.

Steg 2. Placera den aktiva högtalaren på önskad plats i hemmet i närheten av ett AC-uttag, eftersom den måste anslutas i väggen.

Steg 3. Anslut högtalarsladden (medföljer) till högtalaruttagen på den aktiva högtalaren ❻ och till högtalaruttagen på baksidan av den passiva högtalaren ⓾, se bild 3. Observera att högtalarsladden som medföljer har en polaritetsremsa för att det ska vara lättare att skilja på ledarna. Kontrollera med hjälp av polaritetsremsan att du ansluter det positiva (+) uttaget på en högtalare till det positiva (+) uttaget på den andra högtalaren, och det negativa (–) till det negativa (–).

Steg 4. Anslut sändarmodulen ⓬ och den aktiva högtalaren ❼ i vägguttaget. Antennen ⓫ ska riktas uppåt.

Steg 5. Kontrollera att ID-kodinställningen på sändaren ⓭ har samma inställning som den aktiva högtalaren ❺. Mer information om ID-koder finns på sidan 8 i användarhandboken. Om det behövs aktiverar du förstegsnivåutgångar för främre huvudkanaler (mer information finns i användarhandboken).

När anslutningen har upprättats lyser den översta lampan på framsidan på den aktiva högtalaren grönt. Första gången kan det ta flera sekunder att starta den aktiva högtalaren. När den översta lampan lyser grönt blinkar lampan längst ned grönt tills sändaren och den aktiva högtalaren har aktiverats. Sedan lyser även lampan längst ned grönt. Den här lampan lyser orange om den lokala ingången på den aktiva högtalaren har valts (mer information finns på sidan 8 i avsnittet om lokala ingångar).

Anslutningsalternativ B

Ansluta via 3,5mm (1,8-tums) stereouttag på källan:

Obs! Se till att alla komponenter är avstängda.

Steg 1. Anslut RCA – 3,5mm (1,8 tums) miniuttagskabel (medföljer) till förstegsutgången, linjeutgången eller hörlursutgången på din bärbara ljudspelare och till ingångarna på sändarmodulen ⓮, enligt bild 5.

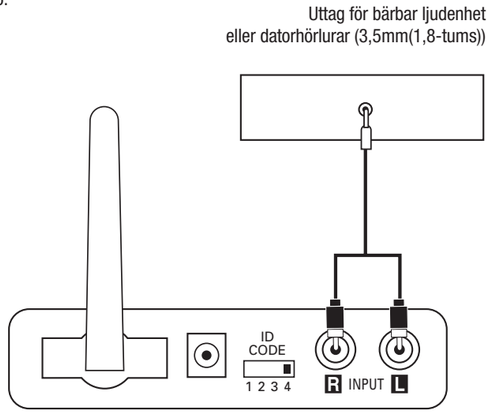


Bild 5.

Steg 2. Placera den aktiva högtalaren på önskad plats i hemmet i närheten av ett AC-uttag, eftersom den måste anslutas i väggen.

Steg 3. Anslut högtalarsladden (medföljer) till högtalaruttagen på den aktiva högtalaren ❻ och till högtalaruttagen på baksidan av den passiva högtalaren ⓾, se bild 3. Observera att högtalarsladden som medföljer har en polaritetsremsa för att det ska vara lättare att skilja på ledarna. Kontrollera med hjälp av polaritetsremsan att du ansluter det positiva (+) uttaget på en högtalare till det positiva (+) uttaget på den andra högtalaren, och det negativa (–) till det negativa (–).

Steg 4. Anslut sändarmodulen ⓬ och den aktiva högtalaren ❼ i vägguttaget med rätt nätsladd. Antennen ⓫ ska riktas uppåt.

Kontrollera att ID-kodinställningen på sändaren ⓭ har samma inställning som den aktiva högtalaren ❺. Mer information om ID-koder finns på sidan 8 i användarhandboken. När anslutningen har upprättats lyser den översta lampan på framsidan på den aktiva högtalaren grönt.
Första gången kan det ta flera sekunder att starta den aktiva högtalaren. När den översta lampan lyser grönt blinkar lampan längst ned grönt tills sändaren och den aktiva högtalaren har aktiverats. Sedan lyser även lampan längst ned grönt. Den här lampan lyser orange om den lokala ingången på den aktiva högtalaren har valts (mer information finns på sidan 8 i avsnittet om lokala ingångar).

Fäst terminalskydden som medföljer varje högtalare med hjälp av tre M3 x 8 gängskärande skruvar om du installerar högtalarna utomhus.

FUNKTION

Justera volymen

Tillämpning 1
Lägga till surroundhögtalare i ett hembiosystem:

I den här tillämpningen är utmatningsnivån för de aktiva högtalarna inte bara beroende av volyminställningen på A/V-källan. Den måste även justeras efter installationen och före användning om den ska fungera på rätt sätt med andra högtalare i ditt surroundsystem med flera kanaler. Om du vill justera utmatningsnivån slår du på A/V-källan, ställer in A/V-källans volymkontroll på ungefär en tredjedel och aktiverar nivåjustering av testtonen för högtalaren. Kontrollera att sändaren och högtalarna är påslagna, att både högtalarna är anslutna och att RF-lås är aktiverat (lampan längst ned på den aktiva högtalaren lyser grönt). Låt Control 2.4G s volyminställning vara i sitt förvalda (power up) läge, använd receiverns nivå justeringar för att fastställa volymnivån på Control 2.4G så att du balanserar volymen med de andra högtalarna i systemet .

Till Tillämpning 2
Lägga till högtalare på avlägsna platser i hemmet:

Ljudets utmatningsnivå kan påverkas av volyminställningen på receivern beroende på vilken typ av anslutning och källa du använder. Om du vill kontrollera om utgången från källan är volymberoende ställer du in volymnivån på ungefär hälften. Slå på sändaren och den aktiva högtalaren. När lampan längst ned på den aktiva högtalaren lyser grönt innebär det att RF-låset har aktiverats och ljudet matas ut från den aktiva högtalaren.
Höj och sänk sedan volymen på receivern och kontrollera om ljudet påverkas från de aktiva högtalarna. Om det inte gör det kan du ställa in volymkontrollen på källenheten i önskat läge eftersom det ändå inte påverkar högtalarnas prestanda. Om ändring av källans volyminställning påverkar utmatningen från högtalarsystemet, måste källans volymkontroll stå på ungefär hälften för ljudreceiver och A/V-mottagare, på ungefär en tredjedel om du använder en dator och på max om du använder en bärbar ljudenhet. När du har gjort detta kan du använda fjärrkontrollen som medföljer det trådlösa högtalarsystemet när du justerar volymen ❷ och ❸.

Lokal ingång
Det trådlösa högtalarsystemet består även av en lokal ingång ❾ längst bak på den aktiva högtalaren. Till den här ingången kan du koppla en bärbar ljudspelare direkt till högtalaren. Du kan till exempel ansluta systemet till receivern enligt beskrivningen i tillämpning 2, lyssna på en lokal FM-station och sedan ansluta den bärbara musikspelaren till den lokala ingången och växla mellan två olika källor.

Om du vill ansluta en bärbar ljudspelare till den aktiva högtalaren ansluter du förstegsutgången, linjeutgången eller hörlursuttaget till linjeingången ❾ på baksidan av den aktiva högtalaren med ett
3,5mm (1,8-tums) miniuttag – 3,5mm (1,8-tums) miniuttagskabel (medföljer ej).

Om du vill växla mellan två källor trycker du på ingångsknappen ❹ på fjärrkontrollen.

ID-kod
Om det mot all förmodan skulle uppstå störningar i systemet, eller om du har mer än en uppsättning sändare och receiver i drift, kan du byta driftskanal för systemet. På sändarmodulen och den aktiva högtalaren finns en ID-kodväljare med fyra alternativ.
Välj ett av alternativen. Sändaren och den aktiva högtalaren måste ställas in i samma läge för att systemet ska fungera på bästa sätt. Du kan även ange att max två par högtalare ska ta emot från samma sändare genom att ställa in kanalväljaren på sändaren och de båda aktiva högtalarna på samma kanal. Observera att de två aktiva högtalarna måste stå minst 10 m ifrån varandra, annars kan mottagningen och driftsintervallet i en enhet eller i båda enheterna degraderas.

Auto On/Standby
JBL Control 2.4G AW kommer att gå automatiskt till Standby-läge efter ungefär 10 minuter om ingen signal detekteras från ditt system. JBL Control 2.4G AW kommer att slås PÅ omedelbart när en signal detekteras. När Mute ❶ är aktiverad, är auto-avstängning avaktiverad.

Information om indikatorlampor

	Strömindikator, LED, (längst upp)	ingång, LED (längst ned)
Grön	Systemet är påslaget	och sändare och högtalare kommunicerar (RF-lås)
Blinkande grön	Tar emot IR-kommando.	Sändare och högtalare kommunicerar inte från fjärrkontrollen (inget RF-lås)
Orange		Orange Lokal ingång har valts

Utgång för subwoofer
Det trådlösa högtalarsystemet har en utgång för subwoofer ❽ på baksidan av den aktiva högtalaren. Från den här utgången kan lågfrekventa ljud matas ut till en separat nätdriven subwoofer. En nätdriven subwoofer levererar djupare basrespons än vad som är möjligt med endast en högtalare.

Om du vill ansluta en nätdriven subwoofer till den aktiva högtalaren ansluter du subwooferutgången ❽ på den aktiva högtalaren till linjeingången på baksidan på den nätdrivna subwoofern med ett
3,5mm (1,8-tums) stereouttag – dubbel RCA-kabel (medföljer ej*).
Observera att den här utgången har full variationsvidd och är inte filtrerad eller lågfrekvent. Kontrollera att den nätdrivna subwoofern har ett lågpassdelningsfilter och att detta delningsfilter har valts. Använd inte LFE-ingången på en nätdriven subwoofer eftersom den inte är filtrerad och ljudet från subwoofern kommer att bli för högt.

* Kun ett miniuttag – dubbel RCA-kabel medföljer systemet. Om du följer tillämpning 2, anslutningsalternativ B till vänster måste du köpa ett kabeln till.

Trådlösa produkter
Det trådlösa högtalarsystemet använder avancerade trådlösa sändaremottagare med 2.4GHz-frekvensbandet. Det här är samma frekvensband som används i trådlösa hemnätverk och i trådlösa telefoner av hög kvalitet. Det möjliggör även trådlös överföring av hela ljudspektrat med hög prestanda till avlägsna platser.

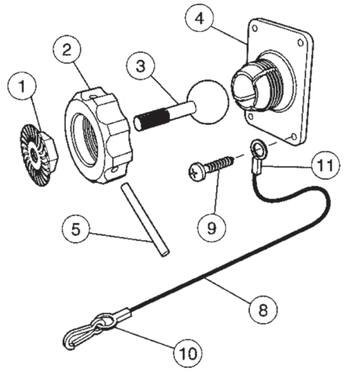
Precis som med alla trådlösa enheter kan driftsintervallet för de trådlösa högtalarna variera beroende på till exempel byggnadsmetoder och material, atmosfäriska villkor och andra källor som kan orsaka störningar. Kontakta din JBL-återförsäljare eller besök oss på www.jbl.com om du behöver mer information.

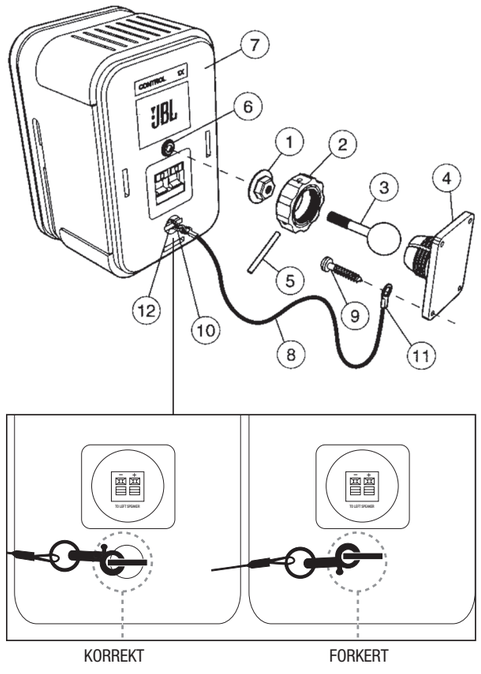
WAND EN STAND MONTAGE

Justerbara väggfästen medföljer de två högtalarna och sändarmodulen. De fästen som medföljer ska endast användas för väggmontering. De ska inte användas för takmontering.
Vi rekommenderar inte att sändare eller högtalare monteras i taket, oavsett vilka fästen som används.

Väggmontering av högtalarna med de medföljande väggfästena

Obs! Kunden ansvarar för val av utrustning som inte anges häri och rätt montering och installation av fästen, inklusive men inte begränsat till val av lämplig vikt för bärande stöd och fästen som används för en viss högtalare. Tillverkaren friskriver sig från ansvar för val av utrustning och/eller installation med fästena.





a. Skruva loss muttern (2) genom att vrida den moturs. För, om det behövs, in metallstången (5) i ett av hålen på muttern (2).

b. Dra ut kulan/skaftet (3) från väggfästet (4).

c. Sätt på muttern (2) på kulan/skaftet (3) med den gängade öppningen mot kulan, och skruva på metallmuttern (1) på kulan/skaftet (3), med mutterns (1) ”räfflade” yta vänd bort från kulan.

d. Skruva fast kulan/skaftet (3) i det gängade hålet på baksidan av högtalaren (6) tills den sitter fast ordentligt. Skruva loss kulan/skaftet ett halvt varv och dra åt muttern mot högtalaren.
Om du inte drar loss anordningen med kula och skaft innan du drar åt muttern kan det gängade hålet i högtalarens hölje flyttas när du utför steg G och högtalaren kan skadas.

e. Dra åt den ”räfflade” muttern (1) med en skruvnyckel tills den sitter på plats på baksidan av högtalaren och tills kulan/skaftet (3) och högtalarkabinettet sitter ihop. Observera att när muttern dras åt kan det bli märken på baksidan av högtalaren. Dessa märken täcks dock av muttern (1).

f. Det medföljande säkerhetsbandet (8) ska användas som en säkerhetslina ifall att väggfästena lossnar.

Dra en av de två skruvarna längst ned på väggfästet igenom öglan (9) i sladdens ände. Tryck sedan in den i väggfästet. Montera väggfästet (4) på ett trästycke med #10, minst 1-tums skruvar med koniskt huvud. Se till att alla 4 skruvar fastnar i trästycket och inte i betongväggen. **Om fästet ska monteras på en betongvägg, måste du se till att du använder rätt väggankare och skruvar.** Kontrollera att skruvhuvudet är minst 10mm eller större i diameter så att det sitter fast ordentligt i öglan (11) på säkerhetsbandet.

g. Håll högtalarkabinettet (7) med båda händerna och för in kuldelen på kulan/skaftet (3) i väggfästet (4).

h. Dra åt muttern (2) med handkraft och placera högtalaren i önskad riktning.

i. När du har placerat högtalaren i rätt riktning använder du metallstången (5) i ett av hålen på muttern (2) och drar åt ordentligt.

j. Sätt fast den andra änden (10) på säkerhetsbandet (8) genom att haka fast den ordentligt runt pinnen (12) på den bakre högtalaren.

En vägghållare för strömuttaget för den aktiva högtalaren medföljer också. Om du vill kan du sätta fast hållaren på väggen och sätta i strömuttaget för högtalaren.

Montera högtalarna på väggen med väggfästen från en annan leverantör

Varje högtalare har ett 1,4 - 20-tums gängat hål på baksidan som är avsett för väggfästen från en annan leverantör. Kontakta din JBL-återförsäljare om du behöver mer information.

Obs! Kunden ansvarar för val och installation av väggfästen från en annan leverantör.

Det gängade hålet under högtalaren är inte avsett för väggmontering. Det är avsett för högtalare som ska stå på golvet.

Montera högtalarna på ett stativ

Varje högtalare har ett 1,4 - 20-tums gängat hål i botten som är avsett för högtalare som ska stå på golvet. Kontakta din JBL-återförsäljare om du behöver mer information.

OBS: Kunden ansvarar för val och installation av väggfästen och golvstativ från en annan leverantör.

Montera sändarmodulen på väggen

Steg 1. För in de två M3 x 4-maskinskruvarna i väggfästet och på baksidan av sändarmodulen, se bild 6.

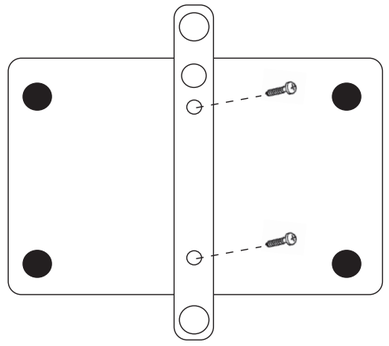


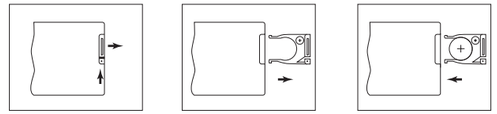
Bild 6.

Steg 2. Sätt fast sändarmodulen på väggen med väggfästena och använd väggankarna om det behövs.

Byte av Batteri i Fjärrkontroll

FÖRSIKTIGHET:
Vid utbyte av litiumbatteriet i fjärrkontrollen, försäkra att utbytesbatteriet sätts in med rätt polaritet. Placera batteriet så att dess positiva sida (+) pekar uppåt med batterifacket placerat så att ytan med punkten pekar uppåt.

Installation av batteri i fjärrkontrollen



Tryck på den lilla fliken mot batterifacket.

Dra ut batterifacket.

Stoppa in ett nytt batteri med "+"-sidan uppåt och stoppa in batterifacket i fjärrkontrollen igen.

FÖRSIKTIGHET: EXPLOSIONSFARA OM BATTERIET BYTS PÅ FELAKTIGT SÄTT. BYT ENDAST UT MOT SAMMA ELLER MOTSVARANDE TYP (CR2032)

VARNING: UTSÄTT INTE BATTERIERNA FÖR STARK VÄRME SOM T.EX. DIREKT SOLLJUS, ÖPPNA LÅGOR ELLER LIKNANDE.

UNDERHÅLL OCH SERVICE

Använd en torr trasa när du torkar bort fingeravtryck eller damm på högtalaren och sändaren.

Kontrollera alla kabelkopplingar regelbundet och rengör dem. De kan också behöva kopplas ur och i igen. Hur ofta du behöver göra det beror på vilka metaller som ingår i anslutningarna, luftförhållanden och andra faktorer, men minst en gång per år.

Om dit system behöver service kontaktar du JBL-återförsäljaren.
Du kan också söka efter ett servicecenter via www.jbl.com

SPECIFIKATIONER

Frekvensintervall (±3dB):	80 Hz – 20 kHz
Förstärkareffekt:	15 Watt per kanal
Lågfrekvensdriver:	100 mm (4”), magnetiskt avskärmad
Högfrekvensdriver:	12 mm (1/2”), kupol i titanlaminat, magnetiskt avskärmad
Driftsintervall:	Upp till 21 m (70’) beroende på förhållande
RF-driftsfrekvens:	2,4 GHz

Dimensioner

Högtalare (H x W x D):	229 mm x 156 mm x 140 mm
Sändare (H x W x D):	29 mm x 124 mm x 98 mm
	95 mm (3-3/4”) hög med antennen utfälld

Vikt:

Aktiv högtalare:	2,1 kg
Ingång:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Utgång:	20 VDC, 2,0A
Passiv högtalare:	2,0 kg
Sändare:	0,2 kg
Ingång:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Utgång:	5,0 VDC, 1,0A
Fjärrkontrollens batteri:	CR2032

KASSERING AV BATTERIER

Alkaliska batterier klassas som ofarliga. Återladdningsbara batterier (dvs. batterier som innehåller nickelkadmium, nickelmetallhydrid, litium och litiumjoner) klassas som farligt hushållsavfall och kan utgöra en hälso- och säkerhetsrisk.

I EU och i vissa länder,är det olagligt att slänga batterier i hushållssoporna. Alla batterier måste lämnas till återvinning. Kontrollera vad som gäller i ditt land för hur man lämnar och hantera förbrukade batterier.

Funktioner, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

BRUGSVEJLEDNING

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

Læs følgende forholdsregler før brug:

1. Læs informationerne.
2. Gem informationerne.
3. Overhold nøje alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Produktet må ikke benyttes tæt på vand.
6. Produktet må kun rengøres med en tør klud.
7. Ventilationshuller må ikke blokeres. Installation skal ske i henhold til producentens anvisninger.
8. Produktet placeres væk fra varmekilder som radiatorer, direkte sollys, ovn/komfur eller andre produkter (også effektforstærkere) der udstråler varme.
9. Et to-bens lysnetstik kan vende den ene eller den anden vej i kontakten. Vælg den retning som giver den bedste lydgengivelse.
10. Lysnetledning placeres, så den ikke klemmes af gående eller af genstande placeret på eller ved dem. Pas især godt på ved stikket, stikdåser og dér hvor ledningen kommer ud af produktet.
11. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr som anbefales af producenten.
12. Brug kun underlag, stand, trefod, vogn, beslag eller bord anbefalet af producenten eller som sælges sammen med produktet. Ved brug af vogn, udvises forsigtighed for at undgå skade ved væltning.

13. Lysnetledningen trækkes ud i tordenvejr eller når produktet skal stå ubenyttet gennem længere tid.
14. Al service henvises til autoriseret værksted. Service kræves ved skade på apparatet, lysnetledning eller stik, hvis væske eller fremmede genstande er trængt ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller anden fugt, hvis produktet ikke fungerer korrekt ved normal betjening eller hvis produktet udsættes for slag eller fald.
15. Produktet må ikke udsættes for dryp eller stænk. Genstande som indeholder væske, f.eks. vaser, må aldrig placeres på eller ved produktet.
16. For helt at afbryde forbindelse til lysnet, trækkes lysnetledningen ud af fatningen på apparatet.
17. Stikket på lysnetledningen skal altid være lettilgængeligt.
18. Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme fra sol, ild eller lignende.

Lynsymbol i trekant advarer brugeren om uisoleret "farlig spænding" inde i apparatet som kan være kraftig nok til at udgøre risiko for elektrisk stød.

Udråbstegn i trekant advarer brugeren om at der er vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og service i den medfølgende litteratur.

ADVARSEL: For at reducere risiko for ild eller elektrisk stød, må apparatet ikke udsættes for regn eller fugt.

TAK FORDI DU VALGTE JBL

I mere end 60 år har JBL været førende på alle områder indenfor ind- og afspilning af musik og film, fra liveoptræden til kontrollytning af de indspilninger som du nyder i hjemmet, i bilen, eller på arbejdspladsen.

Vi stoler trygt på at dit JBL system vil indfri alle dine forventninger og opfylde dine behov. Og næste gang du overvejer køb af lydudstyr til hjemmet, bilen eller arbejdspladsen, håber vi at du også til den tid vælger JBL.

Brug et øjeblik på at registrere købet på www.jbl.com, så vi kan holde dig orienteret om de sidste nyheder hos JBL og få os en bedre forståelse af vores kunder, så vi kan skabe produkter som opfylder dine ønsker og behov.

JBL® On Air Control® 2.4G AW er et avanceret trådløst højttalersystem som kan bruges til at skabe musikglæde i den fjerneste ende af boligen eller som baghøjttalere i et surroundanlæg helt uden ledningsføring. For problemfri anvendelse, bør denne brugsvejledning læses grundigt inden tilslutning og ibrugtagning.

UDPAKNING

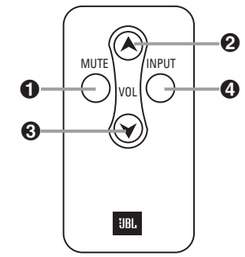
Systemet pakkes forsigtigt ud. Eventuel transportskade anmeldes straks til forhandler og/eller transportfirma. Emballage og indpakningsmateriale opbevares til eventuel senere brug. Du skal kontrollere at følgende er til stede:

Indhold

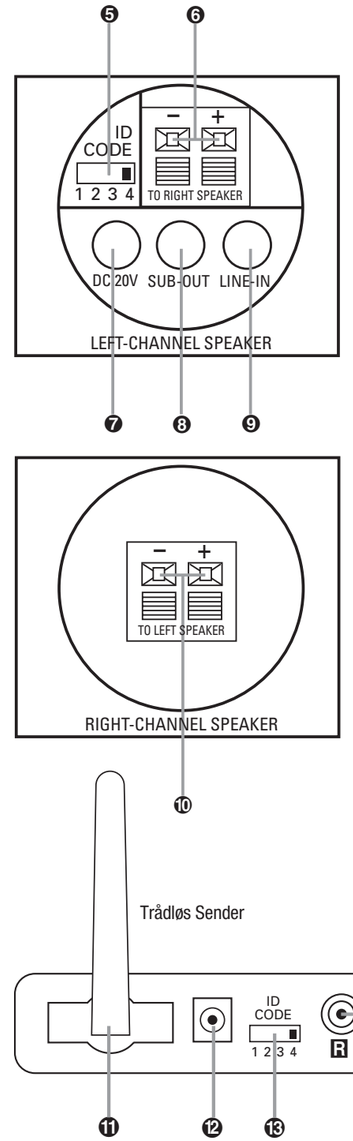
1 x Sendermodul
- 1 x Strømforsyning til sender
- 1 x 230V 2-bens AC ledning til senderens strømforsyning
- 1 x Vægbeslag til sender med 2 x panhead M3 x 4 maskinskruer til fæstning af beslag til sender
- 4 x Små runde selvklæbende fødder - til montering på senderens venstre sidepanel, hvis senderen skal monterens lodret

1 x Aktivhøjttaler/modtager (venstre kanal)
- 1 x Strømforsyning til aktiv højttaler/modtager
- 1 x Vægholder til aktiv højttaler/modtagers universel strømforsyning

1 x Passivhøjttaler (højre kanal)
2 x Terminaldæksler til aktive og passive højttalere
6 x M3 x 8 skruer til montering af terminaldæksler
2 x Drejelige vægbeslag til aktive og passive højttalere (opstramningsstang og ekstra ledninger medfølger)
1 x IR fjernbetjening
1 x Signalkabel (1 m phono - phono)
1 x Signalkabel (1 m phono - minijack)
10 m Højttalerkabel
1 x Brugsvejledning (flere sprog)



Fjernbetjening



Venstre/ Aktivhøjttaler (Bagside)

Højre/ Passivhøjttaler (Bagside)

TILSLUTNINGER

Noter: For overskueligheds skyld, bruges ordet “kilde” i denne vejledning i forbindelse med tilslutninger og betjening. Hermed menes ethvert apparat som A/V receiver, lydkilde, PC eller bærbar afspiller.

JBL On Air kan tilsluttes kilden på forskellig vis. Først, beslutter du hvordan JBL On Air Control 2.4G AW skal bruges, dernæst følges den relevante tilslutningsvejledning.

Anvendelse 1
Som surroundhøjttalere i hjemmebiograf.
Fortsæt med vejledningen for Anvendelse 1 lidt længere ned.

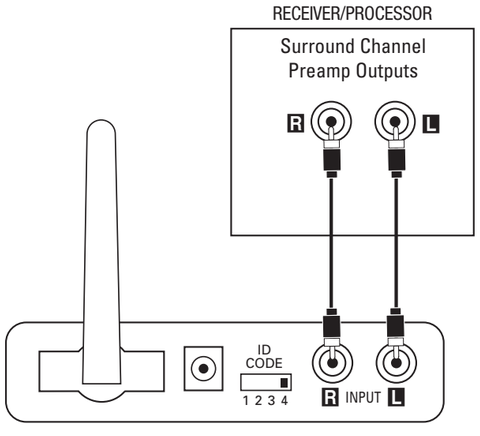
Anvendelse 2
Som højttalere et andet sted i boligen.

Anvendelse 1
Som surroundhøjttalere i hjemmebiograf

Der kontrolleres om kilden har preamp udgange til bagkanaler (phonobøsninger bagpå receiveren, typisk mærket “surround preout”). Se receiverens brugsvejledning for at konstatere om den har disse preamp udgange).
Hvis receiveren har sådanne udgange, følges de næste trin.
Hvis ikke, frarådes tilslutning.

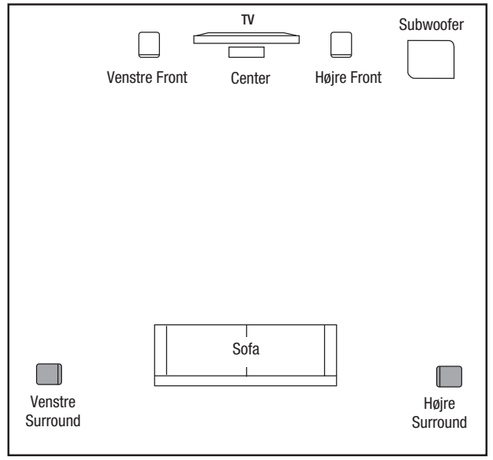
NB: Alle apparater skal være SLUKKET.

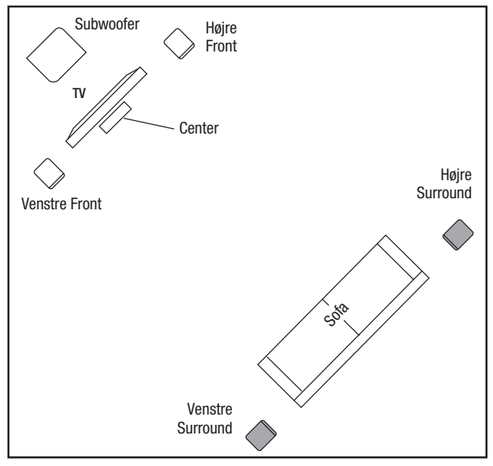
Trin 1.
Signalkabel (medfølger) tilsluttes mellem venstre og højre surround preamp udgange bagpå kilden og tilsvarende indgange på sendermodul ⓮, som vist i Figur 1.



Figur 1.

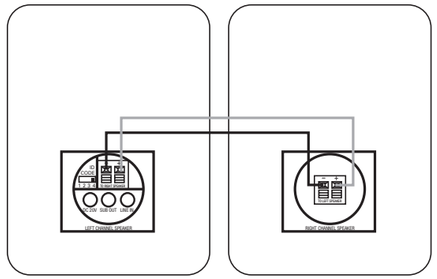
Trin 2.
Vælg placering for surroundhøjttalerne.





Figur 2. Aktivhøjttaler placeres det anbefalede sted for venstre surroundhøjttaler.

Trin 3. Højttalerkabel (medfølger) tilsluttes mellem klemterminalerne på aktivhøjttaleren ❺ og klemterminalerne bagpå passivhøjttaleren ⓾.
Se Figur 3. Bemærk at det medfølgende højttalerkabel er mærket med polaritetsstribe for at skelne mellem de to ledere. Højttalernes plus-terminaler (+) skal tilsluttes hinanden og deres minus-terminaler (-) skal tilsluttes hinanden. Det er lige meget om den stribede leder bruges til plus eller til minus, bare tilslutning sker korrekt med plus-til-plus og minus-til-minus.



Figur 3.

Trin 4. Sendermodul ⓬ og aktivhøjttaler ❼ tilsluttes lysnet med korrekt strømforsyning og ledning. Senderantenne ⓫ skal pege opad.

Trin 5. Om nødvendigt, indstilles kilden til aktivering af preamp udgange for surroundkanalerne (se kildens brugsvejledning for de præcise instrukser).

Indstilling af ID kode på sender ⓭ skal være den samme som på aktivhøjttaler ❺. Se side 8 for mere information om ID koder. Ved korrekt tilslutning, lyser den øverste LED foran på aktivhøjttaleren grønt. Ved første tilslutning, kan der gå nogle sekunder før Control 2.4G AW registrerer forbindelsen og laver RF-lås. Mens det sker, lyser den øverste LED rødt. Når LED’en lyser grønt, bør den nederste LED blinke grønt indtil sender og aktivhøjttaler får fast RF-lås. Dernæst lyser den nederste LED også konstant grønt. Denne LED lyser orange, hvis lokalindgang på aktivhøjttaler er valgt (se side 8 under Lokalindgang for mere information).

Anvendelse 2
Placering af trådløse højttalere rundtom i hjemmet:

Lydkilder som A/V receiver, stereo receiver, bærbar afspiller eller PC med lydkort kan anvendes til dette formål. Først kontrolleres at kilden har phono preamp udgange for stereokanalerne eller minijack stereobøsning. På A/V eller stereo receiver, har preamp udgangene phonobøsninger bagpå receiveren mærket “Pre Out” (se kildens brugsvejledning for at kontrollere om den har preamp udgange. Hvis kilden har disse udgange, gennemføres Tilslutning A.

Hvis kilden har bøsning til stereo minijack, følges trinnene under Tilslutning B. Hvis receiveren hverken har phonobøsning eller minijack stereo preamp udgange, kan den ikke bruges med Control 2.4G AW. Visse PC lydkort har mere end een minijack bøsning. Der er næsten altid een udgang som er mærket højttalerudgang. Men nogle lydkort har preamp- eller linieudgange udover eller i stedet for højttalerudgange. Hvis din PC har preamp- eller linieudgange, anbefales at de bruges i stedet for højttalerudgange.

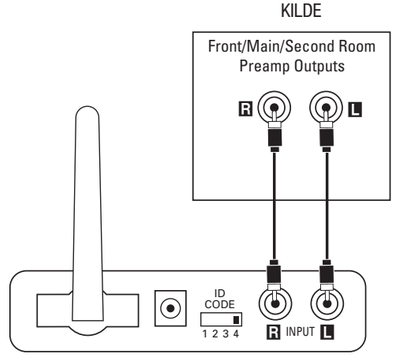
Visse PC lydkort har preamp udgange udover eller i stedet for højttalerudgange. Hvis din PC har preamp udgange, anbefales at de bruges i stedet for højttalerudgange. Hvis du vil tilslutte PC til JBL On Air Control 2.4G AW med preamp udgange fra PC, gennemføres Tilsutning A.

Tilslutning A

Tilslutning med kildens preamp udgange:

NB: Alle apparater skal være SLUKKET.

Trin 1. Signakabel (medfølger) tilsluttes mellem venstre og højre front preamp udgange eller zone 2 udgange eller REC udgange og indgangene på sendermodul ⓮, som vist i Figur 4.



Figur 4.

Trin 2. Aktivhøjttaler placeres det ønskede sted i hjemmet tæt på strømkontakt, da den skal tilsluttes lysnet.

Trin 3. Højttalerkabel (medfølger) tilsluttes mellem klemterminalerne på aktivhøjttaler ❺ og klemterminalerne bagpå passivhøjttaler ⓾, som vist i Figur 3. Bemærk at det medfølgende højttalerkabel er mærket med polaritetsstribe for at skelne mellem de to ledere. Højttalernes plus-terminaler (+) skal tilsluttes hinanden og deres minus-terminaler (-) skal tilsluttes hinanden. Det er lige meget om den stribede leder bruges til plus eller til minus, bare tilslutning sker korrekt plus-til-plus og minus-til-minus.

Trin 4. Sendermodul ⓬ og aktivhøjttaler ❼ tilsluttes lysnet. Senderantenne ⓫ skal pege opad.

Trin 5. ID kode på sender ⓭ skal være den samme som på aktivhøjttaler ❺. Se side 8 for mere information om ID koder. Om nødvendigt, indstilles receiver til aktivering af preamp udgange for frontkanalerne (se kildens brugsvejledning for de præcise instrukser).

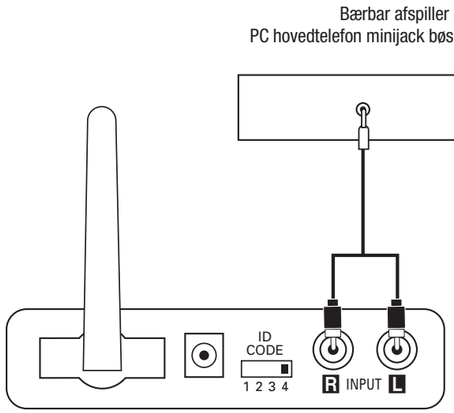
Ved korrekt tilslutning, lyser den øverste LED grønt foran på aktivhøjttaler. Ved første tilslutning, kan der gå nogle sekunder før Control 2.4G AW registrerer forbindelsen og laver RF-lås. Når LED'en lyser grønt, bør den nederste LED blinke grønt indtil sender og aktivhøjttaler får fast RF-lås. Dernæst lyser den nederste LED også konstant grønt. Denne LED lyser orange, hvis lokalindgang på aktivhøjttaler er valgt (se side 8 under Lokalindgang for mere information).

Tilslutning B

Tilslutning med minijackbøsning på kilden:

NB: Alle apparater skal være SLUKKET.

Trin 1. Signalkabel minijack-til-phono (medfølger) tilsluttes mellem preamp-, linieudgange eller hovedtelefonudgang på bærbar afspiller og indgangene på sendermodul ⓮, som vist i Figur 5.



Figur 5.

Trin 2. Aktivhøjttaler placeres det ønskede sted i hjemmet tæt på strømkontakt, da den skal tilsluttes lysnet.

Trin 3. Højttalerkabel (medfølger) tilsluttes mellem klemterminalerne på aktivhøjttaler ❻ og klemterminalerne bagpå passivhøjttaler ⓾, som vist i Figur 3. Bemærk at det medfølgende højttalerkabel er mærket med polaritetsstribe for at skelne mellem de to ledere. Højttalernes plus-terminaler (+) skal tilsluttes hinanden og deres minus-terminaler (-) skal tilsluttes hinanden. Det er lige meget om den stribede leder bruges til plus eller til minus, bare tilslutning sker korrekt plus-til-plus og minus-til-minus.

Trin 4. Sendermodul ⓬ og aktivhøjttaler ❼ tilsluttes lysnet med korrekt strømforsyning og ledning. Senderens antenne ⓫ skal pege opad.

Trin 5. ID kode på sender ⓭ skal være den samme som på aktivhøjttaler ❺. Se side 8 for mere information om ID koder. Ved korrekt tilslutning, lyser den øverste LED foran på aktivhøjttaler grønt. Ved første tilslutning, kan der gå nogle sekunder før
Control 2.4G AW registrerer forbindelsen og laver RF-lås. Når LED'en lyser grønt, bør den nederste LED blinke grønt indtil sender og aktivhøjttaler får RF-lås. Dernæst lyser den nederste LED også konstant grønt. Denne LED lyser orange, hvis lokalindgang på aktivhøjttaler er valgt (se side 8 under Lokalindgang for mere information).

Ved udendørs installation, monteres medfølgende terminaldæksel på hver højttaler med tre medfølgende M3 x 8 skruer.

BETJENING

Niveauregulering

Anvendelse 1
Som surroundhøjttalere i hjemmebio:

I denne anvendelse, er udgangsniveauet fra dine Control 2.4G AW aktive højttalere ikke alene afhængig af volumenindstillingen på din A/V kilde. Der skal også kalibreres efter installation og før ibrugtagning for at sikre korrekt balance med de andre højttalere i surroundsystemet. For at indstille niveauet, sættes A/V kildens volumenkontrol på ca. 1/3 af maximum. Kildens testtone generator aktiveres. Der kontrolleres at Control 2.4G AW sender og højttalere er tændte, at begge højttalere er tilsluttet samt at der er RF-lås (nederste LED på aktivhøjttaler skal lyse konstant grønt).
Med volumenindstillingen på Control 2.4G i standard stilling (opstart), bruges niveaureguleringen i receiverens opsætningsmenu til at indstille niveauet for Control 2.4G, så lyden passer med resten af systemets højttalere.

Anvendelse 2
Musikhøjttalere rundtom i hjemmet.

Afhængig af tilslutningstype og din specifikke kilde, kan niveaureguleringen på din receiver også påvirke lyden fra Control 2.4G AW.
For at kontrollere om niveauet fra kilden er volumen-afhængig, skru ca. 1/2 op på receiveren. Control 2.4G AW sender og aktivhøjttaler tændes. Når nederste LED på aktivhøjttaler lyser konstant grønt som tegn på at RF-lås er opnået, kontrolleres at der er lyd fra aktivhøjttaler. Dernæst, skru op og ned på receiveren for at kontrollere om dette påvirker niveauet fra Control højttalerne. Hvis det ikke er tilfældet, kan volumenkontrol på kilden indstilles vilkårligt, da den ikke påvirker Control 2.4G AW. Hvis justering af niveauet på kilden også påvirker Control 2.4G AW, skal man altid have kildens volumenkontrol i midtvejs stilling med A/V eller stereo receiver, eller ca. 2/3 med PC eller helt op med bærbar afspiller. Fremover, skal du bruge fjernbetjeningen som følger med dit JBL Control On Air 2.4G AW trådløse højttalersystem til at justere niveauet ❷ og ❸.

Lokalindgang
Dit JBL On Air Control 2.4G AW trådløse højttalersystem har lokalindgang ❾ bagpå den aktive højttaler. Her kan man tilslutte bærbar afspiller direkte til højttaleren, uanset hvor man er. Man kan f.eks. have systemet tilsluttet en receiver som beskrevet under Anvendelse 2 indstillet på FM radio. Ved at tilslutte en bærbar musikafspiller til lokalindgangen, kan man så skifte mellem de to kilder.

For at tilslutte bærbar afspiller til den aktive højttaler, skal afspillerens preamp- linieudgang eller hovedtelefonbøsning tilsluttes linieindgang ❾ bagpå den aktive højttaler med et minijack-minijack kabel (købes separat).

Skift mellem kilderne med tryk på Input ❹ på systemets fjernbetjening.

ID Kode
Hvis der mod forventning skulle opstå forstyrrelser i forbindelse med brug af systemet, eller hvis du har mere end eet sæt Control 2.4G AW sendere/ modtagere i brug, kan du ændre den kanal som systemet benytter. På både sendermodul og den aktive højttaler findes en ID kodevælger med fire indstillinger. Du skal blot vælge en af de andre indstillinger, men altid samme indstilling for både sender og aktivhøjttaler for at systemet skal fungere korrekt. Du kan også installere max. to par højttalere som modtager fra samme sender ved at vælge samme kodevælgerindstilling på sender og begge aktivhøjttalere. Bemærk at de to aktivhøjttalere skal være mindst 10 m fra hinanden for at undgå forringelse af modtagelse og rækkevidde hos den ene eller begge.

Auto On/Standby
JBL Control 2.4G AW går automatisk i standby efter ca. 20 minutter uden signal fra anlægget. JBL Control 2.4G AW tænder igen automatisk når et signal modtages. Mens Mute ❶ er aktiveret, standses nedtælling til automatisk slukning.

Indikator LED Information

	Power LED (Øverst)	Indgang LED (Nederst)
Grønt	Systemet er aktivt	Sender og højttaler kommunikerer (RF-lås)
Blinker Grønt	Modtager IR-kode fra fjernbetjening	Sender og højttaler kommunikerer ikke (manglende RF-lås)
Orange		Lokalindgang er valgt

Subwooferudgang
Dit JBL On Air Control 2.4G AW trådløse højttalersystem har subwooferudgang ❽ på bagsiden af den aktive højttaler. Udgangen sender basfrekvenser til en separat aktiv subwoofer. En aktiv subwoofer kan præsterer dybere basgengivelse end systemet alene.

For at tilslutte en aktiv subwoofer til aktivhøjttaleren, tilsluttes minijack-til-phono stereo signalkabel (købes separat) mellem Subout ❽ bagpå aktivhøjttaleren og linieindgangene på den aktive subwoofer. Denne udgang er fuldtone, ikke lavpas, ikke filtreret. Den aktive subwoofer skal have lavpas delefilter og dette filter skal være aktiveret. Brug ikke LFE indgang på den aktive subwoofer, fordi LFE-indgangen er ufiltreret og derfor sender uønskede høje frekvenser til subwooferen.

* Der følger kun eet minijack-til-phono stereo signalkabel med systemet. Hvis Anvendelse 2 med Tilslutning B bruges samtidig med at man ønsker at tilslutte aktiv subwoofer til aktivhøjttaleren, skal man købe endnu et kabel magen til.

Om trådløse apparater
Dit JBL On Air Control 2.4G AW trådløse højttalersystem benytter avanceret trådløs sender/modtager i 2,4GHz frekvensbåndet, samme frekvensområde som anvendes til trådløse hjemmenetværk og højkvalitets trådløse telefoner. Frekvensbåndet kan også bruges til højkvalitets trådløs signaltransmission med fuld frekvensbåndbredde til andre lokaler.

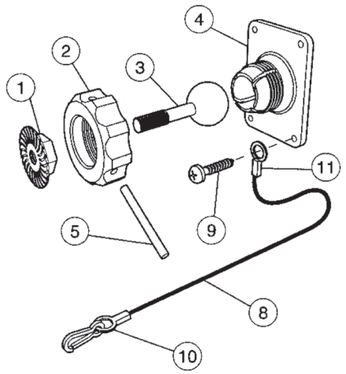
I lighed med andre trådløse apparater, er rækkevidden af
JBL On Air Control 2.4G AW afhængig af faktorer som bygningskonstruktion og - materialer, atmosfæriske forhold og andre kilder til forstyrrelser. Kontakt din JBL forhandler eller se www.jbl.com for mere information eller for hjælp.

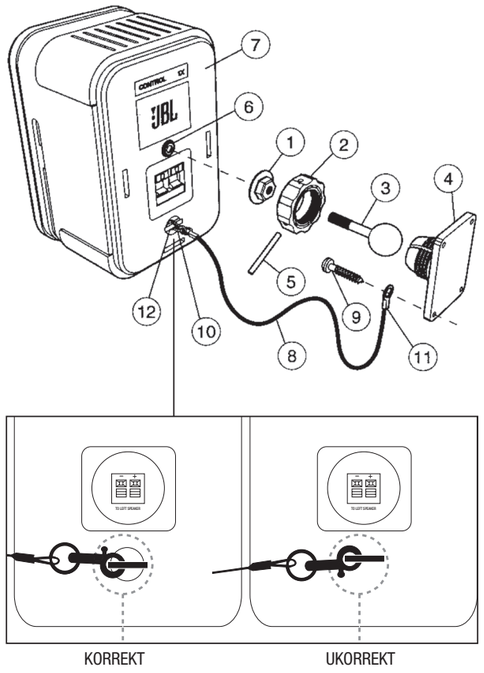
MONTERING PÅ VÆG ELLER STANDER

Justerbare vægbeslag medfølger til de to højttalere og sendermodulet. Det medfølgende beslag er kun til vægmontering og må IKKE bruges til loftsmontering. Loftsmontering af sender og/eller højttalerne frarådes, uanset hilket beslag man anvender.

Vægmontering af højttalerne med de medfølgende beslag

Vigtig sikkerhedsnote: Brugeren bærer det fulde ansvar for korrekt valg af de monteringsdele som ikke følger med højttaleren samt for korrekt samling og montering af vægbeslag, herunder også valg af passende støtte til vægten og korrekt brug af beslaget. JBL fralægger sig ethvert ansvar for valg af monteringsdele og/eller beslagmontering.





a. Den støbte møtrik (2) skrues ud mod uret og fjernes. Om nødvendigt, bruges medfølgende metalstang (5) som vægtstang ved at føre den ind i et af hullerne i møtrikkens (2) ydre kant.

b. Hold fast i kuglens gevind (3) og træk kuglen lige ud af beslaget (4).

c. Den støbte møtrik (2) sættes på gevindkuglen (3) med møtrikkens gevindside mod kuglen. Metalmøtrikken (1) skrues helt på kuglens gevind (3) Møtrikkens spacerstykke (1) skal vende bort fra kuglen.

d. Kuglen med gevind (3) skrues ind i gevindhul bagpå højttaleren (6), så den kommer helt på plads. Gevindkuglen skrues ud igen en halv omdrejning. Møtrikken strammes mod højttaleren. Hvis gevindkuglen ikke skrues lidt ude før stramning af møtrikken, er der risiko for at udførelse af Trin G kan løsne gevindet i højttalerkabinettet og give permanent skade på højttaleren.

e. Metalmøtrikken (1) med spacerstykket mod bagsiden af højttaleren strammes med skruenøgle indtil møtrikken sidder godt fast mod bagsiden af højttaleren og har låst gevindkuglen (3) og højttaleren fast sammen. Bemærk at fastspænding af metalmøtrikken kan efterlade mærker på bagsiden af højttaleren.
Disse mærker skjules af metalmøtrikken (1).

f. Sikkerhedslinien (8) giver øget beskyttelse mod skader i tilfælde af at højttaleren løsnes fra beslaget.

Een af de to nederste skruer (9) som fæstner beslaget (4) til væggen skal føres gennem ringen (11) på sikkerhedslinien før skruen føres gennem skruehullet i beslaget. Beslaget (4) monteres fast i væg med (4) skruer på mindst 25 mm (købes separat). De fire skruer skal fæstne i træ, ikke i gipsplade eller lignende. **Hvis højttaleren skal monteres på gipsvæg, er det brugerens ansvar at vælge og anvende passende rawplugs og skruer.** Skruehovedet skal være mindst 9 mm i diameter så det holder fast i ringen i sikkerhedslinien (11).

g. Højttaleren (7) støttes med begge hænder, mens Kuglen (3) skubbes på plads i beslaget (4).

h. Den støbte møtrik (2) håndstrammes, mens højttaleren holdes fast i den ønskede vinkel.

i. Når højttaleren sidder i den ønskede vinkel, indsættes metalstangen (5) i et af hullerne langs yderkanten og møtrikken (2) strammes til.

j. Den anden ende (10) af sikkerhedslinien (8) sættes fast til højttaleren ved at låse den fast til holderen (12).

Der medfølger også vægholder til den aktive højttalers strømforsyning. Hvis det ønskes, kan holderen fæstnes til væggen, hvorefter højttalerens strønforsyning sættes i.

Vægmontering af højttalerne med andre vægbeslag

JBL On Air Control 2.4G AW højttalerne er udstyret med standard 1/4”-20 gevindhul bagpå til brug sammen med andre vægbeslag. Kontakt din JBL forhandler for forslag.

NB: Korrekt valg og installation af passende vægbeslag sker på købers ansvar.

Gevindhul i bunden af højttalerne er ikke beregnet til vægbeslag, men er til brug ved opstilling på gulvstander af andet mærke.

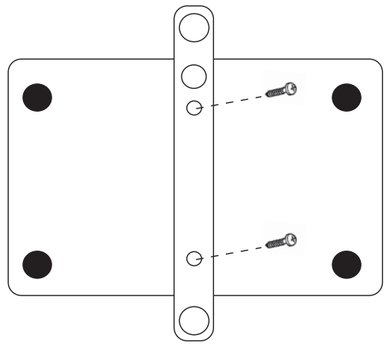
Montering af højttalerne på stander

JBL On Air Control 2.4G AW højttalerne er udstyret med standard 1/4”-20 gevindhul i bunden til brug sammen med stander af andet mærke. Kontakt din JBL forhandler for forslag.

NB: Korrekt valg og installation af passende vægbeslag sker på købers ansvar.

Vægmontering af sendermodul

Trin 1. De to M3 x 4 maskinskruer føres gennem vægbeslaget og ind i bagsiden af sendermodulet, som vist i Figur 6.



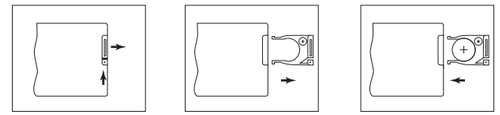
Figur 6.

Trin 2. Sendermodul og beslag fæstnes til væg med passende isenkramtilbehør og rawplugs, om nødvendigt.

Montering af Batteri i Fjernbetjening

ADVARSEL:
Ved udskiftning af lithiumbatteri i fjernbetjeningen, er det vigtigt at det nye batteri sættes i med korrekt polaritet. Batteriet monteres så plus-siden vender opad når batteriholderen holdes med fladen med prikken opad.

Montering af batteri i fjernbetjening



Den lille tap skubbes mod batteriholderen.

Batteriholderen trækkes ud.

Nyt batteri sættes i med plus-siden opad. Batteriholderen skubbes ind igen.

ADVARSEL: DER KAN OPSTÅ EKSPLOSIONSFARE, HVIS BATTERIET SÆTTES I FORKERT. BATTERIET MÅ KUN UDSKIFTES MED SAMME ELLER TILSVARENDE TYPE (CR2032).

ADVARSEL: BATTERIER MÅ IKKE UDSÆTTES FOR STÆRK VARME, F.EKS. DIREKTE SOLLYS, ILD ELLER LIGNENDE.

Vedligeholdelse og Service

Højttaler- og senderkabinet kan rengøres med en blød klud for at fjerne fingeraftryk eller støv.

Alle tilslutninger skal kontrolleres, renses og strammes en gang imellem, mindst een gang om året. Hvor tit det skal ske afhænger af hvilke metaller der findes i tilslutningerne, atmosfæriske forhold og andre faktorer.

Hvis problemet flytter til den anden højttaler, ligger fejlen et andet sted i anlægget. Hvis der skulle opstå behov for service, kontakt din lokale www.jbl.com forhandler.

SPECIFIKATIONER

Frekvensgang (+3 dB):	80Hz – 20kHz
Forstærkereffekt:	15 Watt per kanal
Basenhed:	100 mm, magnetisk afskærmet
Højfrekvensenhed:	12 mm Titaniumlaminat, magnetisk afskærmet
Rækkevidde:	Op til 21 m, afhængig af diverse forhold
RF frekvens:	2,4GHz

Mål

Højttaler (HxBxD):	229 x 156 x 140 mm
Sender (HxBxD):	29 x 124 x 98 mm
	Højde 95 mm med antenne udstrakt

Vægt

Aktivhøjttaler:	2,1 kg
Indgang:	100 - 240 V, 50 - 60 Hz
Udgang:	20 VDC, 2,0A
Passivhøjttaler:	2,0 kg
Sender:	0,2 kg
Indgang:	100 - 240 V, 50 - 60 Hz
Udgang:	5,0 VDC, 1,0A
Batteri til fjernbetjening:	CR2032

AFSKAFFELSE AF BATTERIER

Alkalibatterier anses for ikke at være farlige. Genopladelige batterier (f.eks. nikkelkadmium, nikkel metal-hydrid, lithium og lithium-ion) anses for at være farlige husholdningsmaterialer, og de kan udgøre en unødvendig sundheds- og sikkerhedsfare.

I EU og andre steder er bortskaffelse af batterier som husholdningsaffald forbudt. Alle batterier skal bortskaffes på miljømæssigt forsvarlig vis. Kontakt de lokale myndigheder med ansvar for affald for information om miljømæssigt korrekt indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

Ret til ændring uden varsel af beskrivelse, specifikationer og udseende forbeholdes.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Lue turvaohjeet ennen laitteen käyttöönottoa:

1. Lue nämä ohjeet
2. Säilytä nämä ohjeet
3. Huomioi kaikki varoitukset
4. Seuraa kaikkia ohjeita
5. Älä käytä laitetta veden lähellä
6. Puhdista vain kuivalla liinalla
7. Älä peitä ilmanvaihtokanavia. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna veden tai lämmönlähteiden, kuten pattereiden, lämmittimien, hellojen tai muiden laitteiden, lähellä.
9. Älä unohda polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen tarkoitusta. Polarisoidulla pistokkeella on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja kolmas maadoitushaara. Leveä piikki tai haara on sinun turvallisuutesi vuoksi. Jos mukana olevat pistokkeet eivät sovi pistorasiaasi , kysy sähkömieheltä korvaavaa pistoketta.
10. Suojaa virtajohtoa sen päälle astumiselta tai puristumiselta, erityisesti pistokkeiden, jatkojohtojen ja kohdalla sekä kohdalla, josta johto eroaa laitteesta.
11. Käytä vain valmistajan spesifioimia liitteitä/lisävarusteita.
12. Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemää tai laitteen mukana myytävää kärryä, jalustaa, kolmijalkaa, kannatinta tai pöytää. Käytettäessä kärryä, ole varovainen liikuttaessasi kärry/laiteyhdistelmää välttyäksesi kaatumisesta seuraavilta onnettomuuksilta.

13. Ota tämän laitteen pistoke pois pistorasiasta ukkosilmalla ja kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
14. Viittaa kaikki huolto koulutetuille huoltohenkilöille. Huoltoa tarvitaan, kun laite on vahingoittunut millä tavalla tahansa, kuten virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, päälle on kaatunut nestettä tai muita tavaroita, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti, tai se on pudotettu.
15. Älä altista tätä laitetta pisaroinnille tai loiskeille ja varmista, ettei mitään nesteillä täytettyä astiaa, kuten vaaseja, ole asetettu laitteen päälle.
16. Kytkeäksesi tämän laitteen täysin verkkovirrasta, irroita virtalähdejohdon pistoke pistorasiasta.
17. Virtalähdejohdon verkkovirtapistoke voi pysyä valmiiksi käytettävänä.
18. Älä altista paristoja tai akkuja auringonpaisteelle, tulelle tai muulle kuumuudelle.

Kolmion sisällä oleva salamatunnus osoittaa, että laitteen sisällä on eristämättömiä kohtia, joiden suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

Kolmion sisällä oleva huutomerkki osoittaa, että pakkauksessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.

VAROITUS: Älä altista laitetta sateelle tai muulle kosteudelle, sillä ne saattavat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

KIITOS SIITÄ, ETTÄ VALINTASI ON JBL

Yli 60 vuoden ajan JBL on ollut mukana kaikessa mahdollisessa musiikin ja elokuvien äänityksessä ja toistossa – elävän musiikin esityksistä niiden äänitteiden monitorointiin, joita kuuntelet kotona, autossa tai toimistossa.

Olemme varmoja siitä, ettet tule pettymään JBL-laitteiston tuottamaan kuuntelunautintoon. Uskomme sinun kokemasi perusteella valitsevan JBL:n silloinkin, kun hankit lisää äänentoistolaitteita kotiisi, autoosi tai toimistoosi.

Käytä hetki aikaasi rekisteröidäksesi tuotteesi verkko-osoitteessa www.jbl.com
Rekisteröinnin ansiosta voimme pitää sinut ajan tasalla uusimmista tuotteistamme ja samalla saamme tärkeää tietoa asiakkaidemme tarpeista. Palautteen avulla pystymme tekemään tuotteistamme sellaisia, että ne vastaavat parhaiten asiakkaittemme toiveita.

JBL® On Air Control® 2.4G AW on edistyksellinen kaiutinjärjestelmä, joka tuo musiikin langattomasti vaikkapa toiseen kuunteluhuoneeseen. Se sopii erinomaisesti myös kotiteaterin surround-kaiutinpariksi, jolloin hankalia kaiutinkaapeleita ei tarvitse vetää huoneen poikki kuuntelutilan takaosaan. Lue kaikki ohjeet ennen laitteiston kytkemistä ja käyttöä. Näin varmistat järjestelmän toimivuuden.

PAKKAUKSEN PURKU

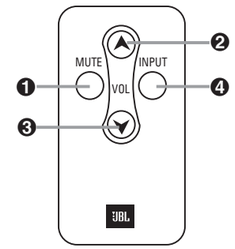
Ota kaiuttimet varovasti pois myyntipakkauksesta ja ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välitömästi kauppiaalle ja/tai kuljetusliikkeeseen. Säilytä pakkauslaatikot ja -materiaalit tulevia tarpeita varten.
Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat tuotteet:

Pakkauksen sisältö

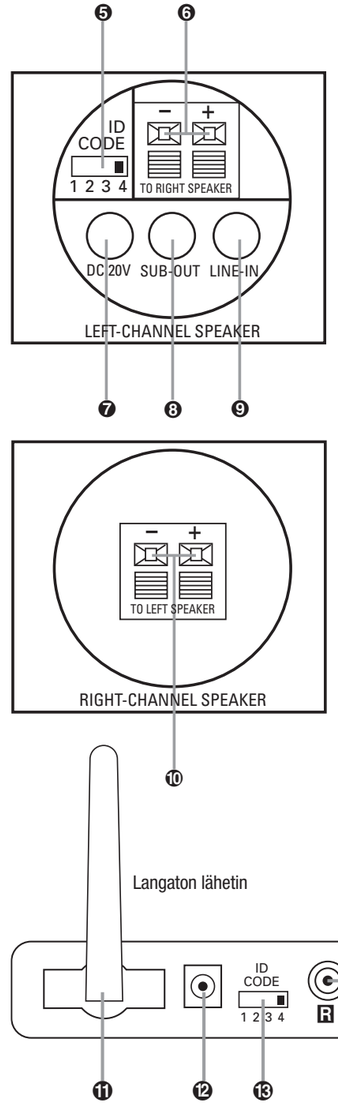
1x Lähetin
- 1x Lähettimen verkkolaite
- 1x Kaksinapainen virtajohto lähettimen verkkolaitetta varten (230 V, AC)
- 1x Lähettimen seinäkiinnike, 2x kupukantaruuvi (M3 x 4) lähettimen kiinnittämiseksi seinäkiinnikkeeseen.
- 4x Tarratassu. Kiinnitä tarratassut lähettimen vasempaan kylkeen, jos lähettimen on tarkoitus olla alustallaan pystyasennossa.

1x Aktiivikaiutin/vastaanotin (vasen kaiutinkanava)
- 1x Aktiivikaiuttimen verkkolaite
- 1x Aktiivikaiuttimen verkkolaitteen seinäkiinnike

1x Passiivikaiutin (oikea kaiutinkanava)
2x Liittimien suojakuoret aktiivi- ja passiivikauttimelle
6x Liittimien suojakuorien kiinnitysruuvit (M3 x 8)
2x Suunnattava seinäkiinnike aktiiviivi- ja passiivikaiutinta varten (Mukana asennustyökalu ja turvanauhat).
1x Infrapunakaukosäädin
1x Kytkentäkaapeli (1 m; RCA – RCA)
1x Kytkentäkaapeli (1 m; RCA – 3,2 mm miniplugi)
1x 10 m kaiutinkaapeli
1x Omistajan käsikirja (monikielinen)



Kauko-ohjain



Aktiivikaiutin vasempaan kaiutinkanavaan (kuva takalevystä)

Passiivikaiutin oikeaan kaiutinkanavaan (kuva takalevystä)

KYTKEMINEN

Huomaa: Ohjelmalähteellä tarkoitetaan tässä käsikirjassa AV-viritinvahvistinta, tietokonetta, kannettavaa soitinta tai muuta laitetta, jonka ohjelmaa on tarkoitus kuunnella.

JBL On Air 2.4G AW voidaan kytkeä ohjelmalähteeseen eri tavoilla. Valitse seuraavista vaihtoehdoista käyttökohteeseesi sopiva ratkaisu.

Vaihtoehto 1
Järjestelmää käytetään kotiteatterin surround-kaiutinparina. Noudata ”Vaihtoehto 1” -luvun ohjeita.

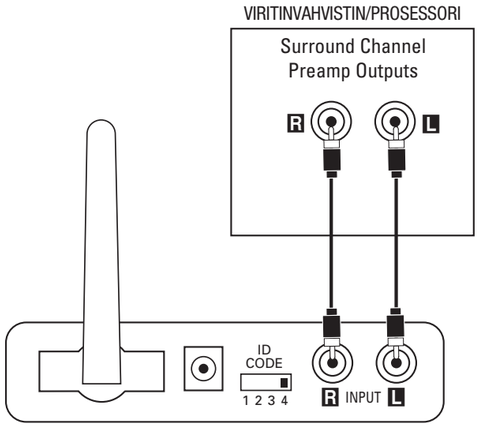
Vaihtoehto 2
Kaiutinparilla laajennetaan hyvä kuuntelualue toiseen huoneeseen. Noudata ”Vaihtoehto 2” -luvun ohjeita.

Vaihtoehto 1
Järjestelmää käytetään kotiteatterin surround-kaiutinparina.

Selvitä, onko ohjelmalähteessä etuvahvistinlähtö surround-kanavia varten. Yleensä etuvahvistintinlähtö on varustettu RCA-liittimin ja sen tunnuksena on esimerkiksi ”surround preout”. (Varmista ohjelmalähteen omasta ohjekirjasta, että siinä on etuvahvistinlähtö). Jos etuvahvistinlähtö on käytettävissä, noudata seuraavia ohjeita. Jos etuvahvistinlähtöä ei ole, emme suosittele tämän vaihtoehdon soveltamista.

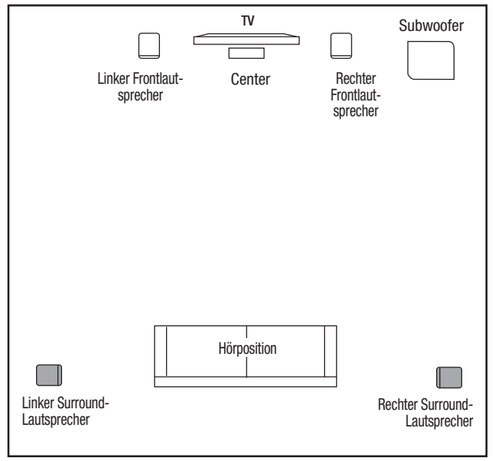
Huomaa: Katkaise virta kaikista laitteista ennen kytkentöjen tekemistä.

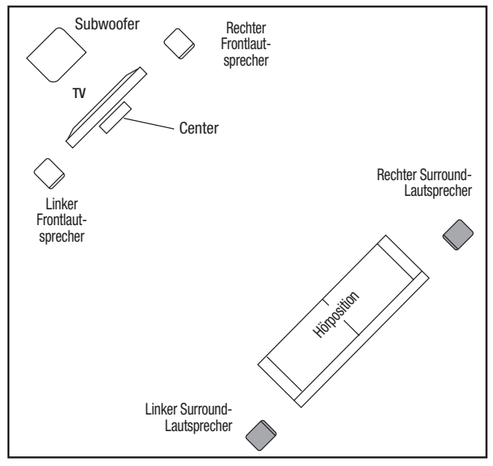
Vaihe 1.
Asenna kytkentäkaapelit (vakiovaruste) ohjelmalähteen vasemman ja oikean surround-kanavan etuvahvistinlähtöön ja lähettimen tuloon ⓮ (kuva 1).



Kuva 1

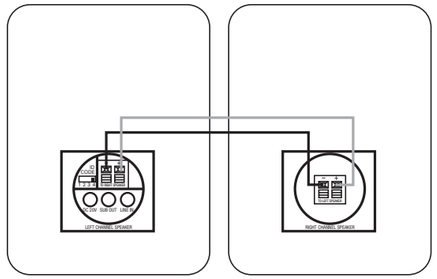
Vaihe 2.
Valitse surround-kaiuttimille sopivat paikat.





Kuva 2.
Sijoita aktiivikaiutin vasemmaksi surround-kaiuttimeksi.

Vaihe 3. Kytke kaiutinkaapeli (vakiovaruste) aktiivikaiuttimen jousikiristeiseen kaiutinlähtöön ❻ ja passiivikaiuttimen vastaavaan kaiutintuloon ❿ (kuva 3). Huomioi, että kaiutinkaapelin toisen johtimen vaipassa on tunnistusta helpottava raita. Hyödynnä tunnistusraitaa, jotta kytkennän napaisuus toteutuu oikein. Kaiutinlähdön positiivinen napa (+) pitää kytkeä kaiutintulon positiiviseen napaan (+) ja negatiivinen (-) vastaavasti negatiiviseen (-). Voit itse valita, käytätkö tunnistusraidalla merkittyä johdinta positiivisten (+) vai negatiivisten (-) napojen yhdistämiseen.



Kuva 3.

Vaihe 4. Kytke lähettimen ja aktiivikaiuttimen virtaliittimet ⓬ ❼ sähköverkkoon käyttäen oikeaa verkkolaitetta ja virtajohtoa. Suuntaa lähettimen antenni ⓫ ylöspäin.

Vaihe 5. Varmista, että ohjelmalähteessä oleva surround-kanavien etuvahvistinlähtö on toiminnassa. (Lue tarkemmat ohjeet ohjelmalähteen omasta ohjekirjasta).

Laita lähettimessä ja aktiivikaiuttimessa olevat ID CODE -kanavavalitsimet ⓭❺ saman kanavanumeron kohdalle. Lue kanavavalinnasta lisää luvusta ”ID CODE -kanavavalitsin” (sivu 8). Kun kytkennät on tehty asianmukaisesti, aktiivikaiuttimen etulevyn ylempi LED-ilmaisin palaa normaalissa käyttötilanteessa vihreänä. Kun virta kytketään päälle, kestää yleensä hetken aikaa ennenkuin Control 2.4G AW on toimintavalmiina. Käynnistyksen aikana ylempi ilmaisin palaa punaisena. Kun se muuttuu vihreäksi, alkaa alempi ilmaisin vilkkua vihreänä. Vilkkuminen loppuu, kun lähettimen ja aktiivikaiuttimen välinen langaton yhteys on lukittunut kohdalleen. Tällöin alempikin ilmaisin alkaa palaa yhtäjaksoisesti vihreänä. Jos aktiivikaiuttimen lisälaitetuloon kytketään ohjelmalähde, alempi ilmaisin muuttuu oranssiksi. (Lue lisätietoja ”Lisälaitetulo”-luvusta, sivu 8).

Vaihtoehto 2
Kaiutinparilla laajennetaan hyvä kuuntelualue toiseen huoneeseen.

Ohjelmalähteenä voi tässä sovelluksessa olla esimerkiksi AV-viritinvahvistin, audioviritinvahvistin, kannettava soitin tai tietokoneen äänikortti. Selvitä aluksi, onko ohjelmalähteessä RCA-liittimillä varustettu etuvahvistinlähtö etu/pääkanavia varten tai vaihtoehtoisesti 3,2 mm stereominijakilla varustettu lähtö. AV- ja audioviritinvahvistimissa etuvahvistinlähtö on yleensä varustettu RCA-liittimin ja sen tunnuksena on useimmiten ”pre-out”. (Varmista ohjelmalähteen omasta ohjekirjasta, että laitteessa todella on etuvahvistinlähtö). Jos tällainen etuvahvistinlähtö on käytettävissä, noudata ”Kytkemistapa A” -luvun ohjeita. Jos sensijaan ohjelmalähteessä on 3,2 mm minijakilla varustettu stereolähtö, noudata ”Kytkemistapa B” -luvun ohjeita. Jos laitteessa ei ole kumpaakaan edellämainituista lähdöistä, se ei sellaisenaan sovellu Control 2.4G AW -kaiuttimien ohjelmalähteeksi. Tietokoneen äänikortissa saattaa olla monia 3,2 mm minijakilla varustettuja lähtöjä. Usein yksi niistä on nimetty kaiutinlähdöksi, mutta joissakin äänikorteissa saattaa olla myös varsinainen etuvahvistin- tai linjalähtö.

Jos vain mahdollista, käytä tähän kytkentään etuvahvistin- tai linjalähdöksi nimettyä liitäntää.

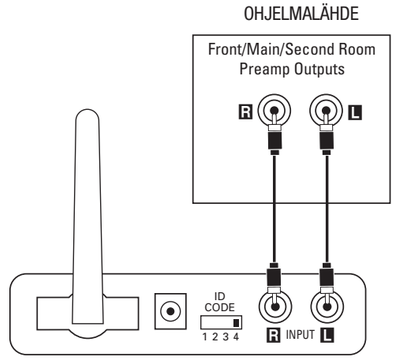
Jos mahdollista, käytä sitä JBL On Air Control 2.4G AW-kaiutinjärjestelmän kytkemiseen. Noudata tällöin ”Kytkemistapa A” -luvun ohjeita.

Kytkemistapa A

Kaiutinjärjestelmän kytkeminen ohjelmalähteen etuvahvistinlähtöön.

Huomaa: Katkaise virta kaikista laitteista ennen kytkentöjen tekemistä.

Vaihe 1. Asenna kytkentäkaapelit (vakiovaruste) ohjelmalähteen vasempaan ja oikeaan etu/pääkanavalähtöön, monihuonelähtöön tai tallenninlähtöön ja toisaalta lähettimen tuloon ⓮ (kuva 4).



Kuva 4.

Vaihe 2. Sijoita aktiivikaiutin haluttuun kohtaan. Huomioi, että aktiivikaiutin pitää kytkeä sähköverkkoon, joten sen lähellä pitää olla pistorasia.

Vaihe 3. Kytke kaiutinkaapeli (vakiovaruste) aktiivikaiuttimen jousikiristeiseen kaiutinlähtöön ❻ ja passiivikaiuttimen vastaavaan kaiutintuloon ❿ (kuva 3). Huomioi, että kaiutinkaapelin toisen johtimen vaipassa on tunnistusta helpottava raita. Hyödynnä tunnistusraitaa, jotta kytkennän napaisuus toteutuu oikein. Kaiutinlähdön positiivinen napa (+) pitää kytkeä kaiutintulon positiiviseen napaan (+) ja negatiivinen (–) vastaavasti negatiiviseen (–). Voit itse valita, käytätkö tunnistusraidalla merkittyä johdinta positiivisten (+) vai negatiivisten (–) napojen yhdistämiseen.

Vaihe 4. Kytke lähetin ⓬ ja aktiivikaiutin ❼ asianmukaisesti sähköverkkoon. Suuntaa lähettimen antenni ⓫ ylöspäin.

Vaihe 5. Laita lähettimessä ja aktiivikaiuttimessa olevat ID CODE -kanavavalitsimet ⓭❺ saman kanavanumeron kohdalle. Lue kanavavalinnasta lisää luvusta ”ID CODE -kanavavalitsin” (sivu 8). Varmista, että ohjelmalähteessä oleva etu/pääkanavien etuvahvistinlähtö on toiminnassa. (Lue tarkemmat ohjeet ohjelmalähteen omasta ohjekirjasta).

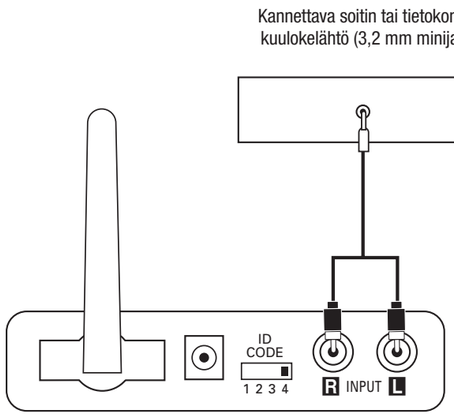
Kun kytkennät on tehty asianmukaisesti, aktiivikaiuttimen etulevyn ylempi LED-ilmaisin palaa normaalissa käyttötilanteessa vihreänä. Kun virta kytketään päälle, kestää yleensä hetken aikaa ennenkuin Control 2.4G AW on toimintavalmiina. Kun se muuttuu vihreäksi, alkaa alempi ilmaisin vilkkua vihreänä. Vilkkuminen loppuu, kun lähettimen ja aktiivikaiuttimen välinen langaton yhteys on lukittunut kohdalleen. Tällöin alempikin ilmaisin alkaa palaa yhtäjaksoisesti vihreänä. Jos aktiivikaiuttimen lisälaitetuloon kytketään ohjelmalähde, alempi ilmaisin muuttuu oranssiksi. (Lue lisätietoja ”Lisälaitetulo”-luvusta, sivu 8).

Kytkemistapa B

Kaiutinjärjestelmän kytkeminen ohjelmalähteen 3,2 mm stereominijakilla varustettuun lähtöön.

Huomaa: Katkaise virta kaikista laitteista ennen kytkentöjen tekemistä.

Vaihe 1. Asenna RCA–miniplugi-kytkentäkaapeli (vakiovaruste) esimerkiksi kannettavan soittimen etuvahvistin-, linja- tai kuulokelähtöön ja toisaalta lähettimen tuloon ⓮ (kuva 5).



Kuva 5.

Vaihe 2. Sijoita aktiivikaiutin haluttuun kohtaan. Huomioi, että aktiivikaiutin pitää kytkeä sähköverkkoon, joten sen lähellä pitää olla pistorasia.

Vaihe 3. Kytke kaiutinkaapeli (vakiovaruste) aktiivikaiuttimen jousikiristeiseen kaiutinlähtöön ❻ ja passiivikaiuttimen vastaavaan kaiutintuloon ⓾ (kuva 3). Huomioi, että kaiutinkaapelin toisen johtimen vaipassa on tunnistusta helpottava raita. Hyödynnä tunnistusraitaa, jotta kytkennän napaisuus toteutuu oikein. Kaiutinlähdön positiivinen napa (+) pitää kytkeä kaiutintulon positiiviseen napaan (+) ja negatiivinen (–) vastaavasti negatiiviseen (–). Voit itse valita, käytätkö tunnistusraidalla merkittyä johdinta positiivisten (+) vai negatiivisten (–) napojen yhdistämiseen.

Vaihe 4. Kytke lähettimen ja aktiivikaiuttimen virtaliittimet ⓬ ❼ sähköverkkoon käyttäen oikeaa verkkolaitetta ja virtajohtoa. Suuntaa lähettimen antenni ⓫ ylöspäin.

Laita lähettimessä ja aktiivikaiuttimessa olevat ID CODE -kanavavalitsimet ⓭❺ saman kanavanumeron kohdalle. Lue kanavavalinnasta lisää luvusta ”ID CODE -kanavavalitsin” (sivu 8). Kun kytkennät on tehty asianmukaisesti, aktiivikaiuttimen etulevyn ylempi LED-ilmaisin palaa normaalissa käyttötilanteessa vihreänä. Kun virta kytketään päälle, kestää yleensä hetken aikaa ennenkuin Control 2.4G AW on toimintavalmiina. Kun se muuttuu vihreäksi, alkaa alempi ilmaisin vilkkua vihreänä. Vilkkuminen loppuu, kun lähettimen ja aktiivikaiuttimen välinen langaton yhteys on lukittunut kohdalleen. Tällöin alempikin ilmaisin alkaa palaa yhtäjaksoisesti vihreänä. Jos aktiivikaiuttimen lisälaitetuloon kytketään ohjelmalähde, alempi ilmaisin muuttuu oranssiksi. (Lue lisätietoja ”Lisälaitetulo”-luvusta, sivu 8).

Jos asennat kaiuttimet ulos, kiinnitä liittimien suojakuoret paikoilleen. Käytä kiinnityksessä pakkauksessa olevia ruuveja (M3 x 8).

KÄYTTÖ

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Vaihtoehto 1
Järjestelmää käytetään kotiteatterin surround-kaiutinparina.

Control 2.4G AW -kaiutinparin äänenvoimakkuuden perustaso säädetään ensin muuhun kaiutinjärjestelmään sopivaksi, jonka jälkeen kotiteatterin kokonaisäänitasoa säädetään tilanteen mukaan vain AV-ohjelmalähteen voimakkuussäätimellä. Suorita perussäätö seuraavalla tavalla. Kytke AV-ohjelmalähteen virta päälle ja nosta sen voimakkuusasetus ensimmäisen kolmanneksen kohdalle. Kun järjestelmä on säätövalmiina, käynnistä ohjelmalähteen testiäänitoiminto. Varmista kuitenkin ensin, että Control 2.4G AW-lähettimen ja -aktiivikaiuttimen virta on päällä, kaiuttimen on kytketty asianmukaisesti ja että langaton yhteys on kunnossa. (Tällöin myös alempi LED-ilmaisin palaa yhtäjaksoisesti vihreänä). Jätä Control 2.4G:n äänenvoimakkuus oletustilaan (sama kuin käynnistettäessä) ja säädä Control 2.4G:n äänenvoimakkuutta vastaanottimen säätimestä siten, että äänenvoimakkuus tasapainottuu järjestelmän muiden kaiuttimien kanssa.

Vaihtoehto 2
Kaiutinparilla laajennetaan hyvä kuuntelualue toiseen huoneeseen.

Tarkasta aluksi, vaikuttaako ohjelmalähteen voimakkuussäätö Control 2.4G AW -kaiutinparin äänenvoimakkuuteen. Se nimittäin riippuu koko äänentoistojärjestelmän kytkentätavasta ja ohjelmalähteen ominaisuuksista. Suorita tarkastus seuraavalla tavalla. Nosta ohjelmalähteen voimakkuusasetus aluksi puolivälin kohdalle. Kytke Control 2.4G AW -lähettimen ja aktiivikaiuttimen virta päälle. Langaton yhteys on lukittunut kohdalleen, kun alempikin LED-ilmaisin palaa yhtäjaksoisesti vihreänä. Muuttele ohjelmalähteen voimakkuussasetusta ja kuuntele säädön vaikutusta Control 2.4G AW
-kaiuttimien äänenvoimakkuuteen. Jos säädöllä ei ole vaikutusta, voi ohjelmalähteen voimakkuusasetuksen jättää tältä osin huomiotta. Jos säätö sen sijaan vaikuttaa kaiuttimien toistoon, jätä ohjelmalähteen voimakkuusasetus sopivaksi. Jos ohjelmalähteenä on AV-viritinvahvistin, sopiva voimakkuusasetus on noin puolivälin kohdalla. Tietokoneen voimakkuusasetus kannattaa sen sijaan nostaa noin kolme neljäsosan kohdalle ja kannettavan soittimen puolestaan maksimiarvoonsa. Tämän perussäädön jälkeen äänenvoimakkuutta muutellaan käyttötilanteen mukaisesti langattoman JBL On Air Control 2.4G AW -järjestelmän oman kauko-ohjaimen näppäimillä ❷ ja ❸.

Lisälaitetulo
JBL On Air Control 2.4G AW -järjestelmän aktiivikaiuttimessa olevaan lisälaitetuloon ❾ (LINE-IN) voi kytkeä esimerkiksi kannettavan soittimen. Lisälaitetulo on kätevä ominaisuus vaikkapa seuraavanlaisessa käyttötilanteessa. Kaiutinjärjestelmä on kytketty viritinvahvistimeen ”Vaihtoehto 2” -luvussa esitetyllä tavalla lähinnä radionkuuntelua varten. Nyt kuitenkin haluat nauttia kannettavassa soittimessasi olevista suosikeistasi, joten kytket soittimen lisälaitetuloon ja vaihdat ohjelmalähdettä mielesi mukaan.

Kytke kannettava soitin aktiivikaiuttimen lisälaitetuloon seuraavalla tavalla. Kytke soittimen etuvahvistin-, linja- tai kuulokelähtö aktiivikaiuttimen takalevyssä olevaan linjatasoiseen lisälaitetuloon ❾. Lisälaitetulossa on 3,2 mm stereominijakki, joten kytkentäkaapelissa pitää olla vastaava stereominiplugi (lisävaruste).

Vaihda ohjelmalähdettä painelemalla kauko-ohjaimen ohjelmalähdevalitsinta eli INPUT-näppäintä ❹.

ID CODE -kanavavalitsin
Langaton järjestelmä on hyvin varmatoiminen. Jos häiriöitä kuitenkin ilmenee tai jos käytät useita Control 2.4G AW -järjestelmiä lähekkäin, voit poistaa ongelmat vaihtamalla kanavaa. Sekä lähettimessä että aktiivikaiuttimessa on neliasentoinen kanavavalitsin (ID CODE). Langattoman yhteyden muodostuminen edellyttää, että lähettimen ja vastaanottavan aktiivikaiuttimen valitsin ovat saman kanavan kohdalla. Voit halutessasi ohjata yhdellä lähettimellä kahta kaiutinparia. Laita silloin kummankin aktiivikaiuttimen kanavavalitsin samaan asentoon kuin lähettimen valitsin.Tällaisessa järjestelmässä aktiivikaiuttimien välinen etäisyys pitää olla vähintään 10 m, jotta järjestelmä toimisi moitteettomasti.

Automaattinen virrankytkentä ja -katkaisu
BL Control 2.4G AW asettuu automaattisesti käyttötilasta valmiustilaan noin 10 minuutin kuluttua signaalin syötön loppumisesta. JBL Control 2.4G AW herää taas käyttötilaan heti signaalin syötön alkaessa. Huomioi ettei laite asetu valmiustilaan äänen ollessa mykistettynä ❶.

Ilmaisimet

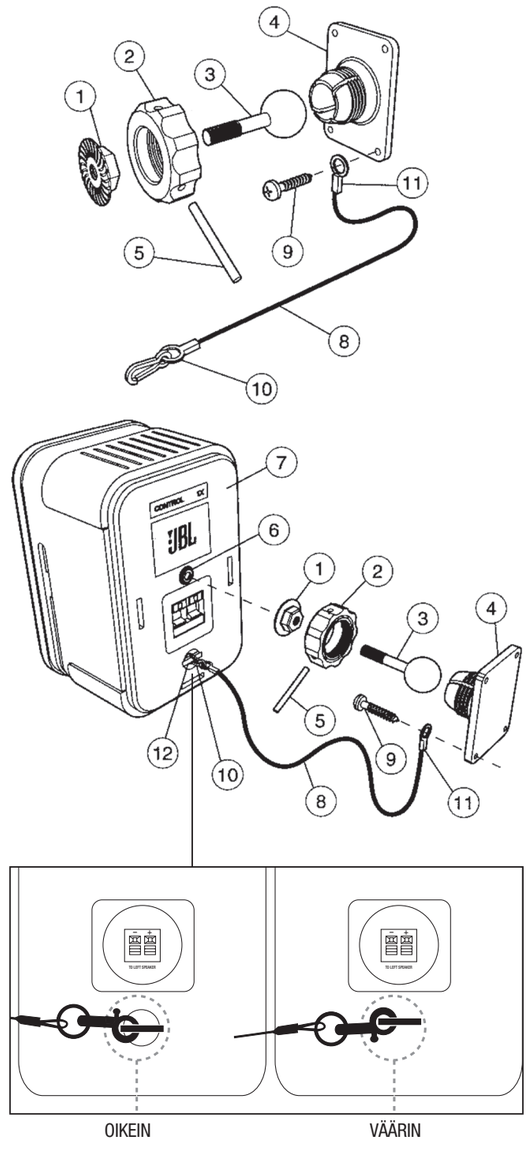
	Virtailmaisin (ylempi LED)	Tuloilmaisin (alempi LED)
Vihreä	Järjestelmä on käyttötilassa	Lähettimen ja aktiivikaiuttimen langaton radioyhteys on lukittunut kohdalleen (RF Lock)
Vilkkuva vihreä	Järjestelmä vastaanottaa kauko-ohjaimen infrapuna-ohjauskäskyn	Lähettimen ja aktiivikaiuttimen langaton radioyhteys ei ole vielä lukittunut kohdalleen
Oranssi		Lisälaitetulo on käytössä

Subwoofer-lähtö
JBL On Air Control 2.4G AW -aktiivikaiuttimen takalevyssä on subwooferlähtö ❽ (SUB-OUT). Voit kytkeä siihen lisävarusteena hankittavan aktiivisen subwooferin. Subwoofer pystyy toistamaan paljon matalampia ääniä kuin pääkaiuttimet, joten sen avulla äänentoisto tukevoituu merkittävästi.
Kytke aktiivikaiuttimen takalevyssä oleva subwoofer-lähtö ❽ subwooferin linjatasoiseen tuloon. Kytkemiseen tarvitaan kaapeli, jonka toisessa päässä on 3,2 mm stereominiplugi ja toisessa päässä kaksi RCA-liitintä (lisävaruste*). Subwoofer-lähtö syöttää kokoaluesignaalin eli signaalista ei ole leikattu korkeita ääniä pois. Siksi subwooferissa pitää olla oma alipäästösuodin, joka estää korkeiden äänien pääsyn subwooferin toistettavaksi. Älä käytä subwooferin mahdollista LFE-tuloa, sillä sitä ei ole varustettu alipäästösuotimella. Jos signaalin kaistaa ei rajoiteta suotimella, subwooferista kuuluu bassoäänien lisäksi myös korkeampia ääniä, mikä puolestaan huonontaa äänentoistoa.
* Järjestelmän varusteisiin kuuluu yksi stereominiplugi–RCA-kaapeli. Jos käytät kaiuttimia Vaihtoehdon 2 ja kytkemistavan B mukaisesti, tarvitset kaapelin siihen.

Tietoa langattomasta järjestelmästä
Edistyksellinen JBL On Air Control 2.4G AW on langaton kaiutinjärjestelmä, joka toimii 2,4 GHz radiotaajuudella. Samaa taajuusaluetta hyödynnetään langattomissa kotiverkoissa ja laadukkaissa langattomissa puhelimissa. Radiosignaalin avulla täyden kaistan audiosignaali siirretään ensiluokkaisena kaiuttimien toistettavaksi, joten järjestelmässä ei tarvita varsinaisia kaiutinkaapeleita lainkaan.
Muiden langattomien järjestelmien tapaan myös JBL On Air Control 2.4G AW -kaiuttimien toimintasäde riippuu esimerkiksi talon rakenteista ja materiaaleista, ilmasto-olosuhteista ja häiriöitä aiheuttavien laitteiden läheisyydestä. Jos tarvitset lisätietoa aiheesta, ota yhteys JBL-kauppiaaseen tai -maahantuojaan. Vieraile myös verkkosivuillamme osoitteessa www.jbl.com

SEINÄ- JA JALUSTA-ASENNUS

Pakkauksessa on seinäkiinnikkeet sekä kahdelle kaiuttimelle että lähettimelle. Kiinnikkeet on tarkoitettu vain seinäasennukseen, joten niiden avulla kaiuttimia ei saa asentaa kattoon. Emme suosittele Control 2.4G AW -lähettimen tai -kaiuttimien asennusta kattoon muillakaan kiinnikkeillä.



Kaiuttimien seinäasennus vakiokiinnikkeitä käyttäen

Tärkeä turvaohje: Asiakas vastaa itse niiden asennustarvikkeiden sopivuudesta, joita ei ole toimitettu kaiutinsarjan mukana, sekä seinäkannakkeiden oikeasta kokoamisesta ja asennuksesta. Asiakas vastaa myös sopivien ja riittävän kestävien kiinnitystarvikkeiden valinnasta ja käytöstä. Valmistaja ei vastaa kiinnitystarvikkeiden valinnasta eikä kannakkeiden asennuksesta.

a. Irrota suuri mutteri (2) kiertämällä sitä vastapäivään. Käytä tarvittaessa apuna pakkaukseen kuuluvaa metallitappia (5), jonka voit työntää mutterin (2) ulkoreunassa olevaan apureikään.

b. Vedä pallopäinen akseli (3) irti asennuslevystä (4).

c. Pujota suuri mutteri (2) pallopäisen akselin (3) päälle siten, että mutterin kierteinen puoli osoittaa kohti pallopäätä. Kierrä metallimutteri (1) pallopäisen akselin (3) juureen asti. Varmista, että mutterin (1) uritettu puoli osoittaa pallopäästä poispäin.

d. Ruuvaa pallopäinen akseli (3) kaiuttimen takalevyssä olevaan kierteellä varustettuun reikään (6). Varmista, että akseli tulee ruuvattua reiän pohjaan asti. Löysää sitten tappiasetelmaa puoli kierrosta ja kiristä lopuksi lukitusmutteri tiukasti kaiutinkoteloa vasten. Jos kierretappia ei löysätä ennen lukitusmutterin kiristystä, reiän kierteet saattavat vahingoittua vaiheessa G. Väärin tehty kiristys saattaa rikkoa kaiuttimen.

e. Kiristä metallimutteri (1) tiukasti kiinni satelliittikaiuttimen takalevyyn esimerkiksi jakoavaimella. Varmista, että mutteri lukitsee pallopäisen akselin (3) ja kaiuttimen tiukasti toisiinsa. Huomaa, että metallimutteri saattaa jättää kaiuttimen takalevyyn jälkiä, kun se kiristetään kunnolla kiinni. Metallimutteri (1) peittää kuitenkin itse nämä jäljet alleen.

f. Turvavaijerin (8) tehtävänä on estää kaiuttimen putoaminen, vaikka se jostain syystä irtoaisi seinäkannakkeesta. Pujota yksi neljästä asennuslevyn (4) kiinnitysruuvista vaijerin päässä olevan pujotussilmukan (11) läpi ennen ruuvin lopullista kiinnitystä. Kiinnitä asennuslevy (4) seinän puiseen tukirakenteeseen neljällä pallokantaruuvilla (#10), jotka ovat vähintään 2,5 cm pitkiä. **Varmista, että kaikki neljä ruuvia kiinnittyvät seinän tukirakenteeseen eikä ainoastaan seinän pintalevyyn.** Jos kannake pitää kiinnittää seinälevyyn, käytä tilanteeseen sopivia levyankkureita pelkkien ruuvien sijaan. Turvavaijerin lukitsevan ruuvin kannan halkaisija pitää olla vähintään 10 mm, jotta pujotussilmukka (11) ei luiskahda sen yli.

g. Kannattele kaiutinta (7) molemmilla käsillä ja paina pallopäisen akselin (3) pallopää asennuslevyssä (4) olevaan istukkaan.

h. Kiristä suuri mutteri (2) käsin ja suuntaa samalla kaiutin haluttuun asentoon.

i. Kun kaiutin on oikeassa asennossa, laita metallitappi (5) suuren mutterin (2) ulkoreunassa olevaan apureikään ja kiristä sen avulla mutteri tiukasti kiinni.

j. Kiinnitä turvavaijerin (10) toinen pää (8) tiukasti Control 2.4G AW -kaiuttimen takalevyssä olevaan lukitustankoon (12).

Järjestelmän vakiovarusteisiin kuuluu myös seinäkiinnike aktiivisen kaiuttimen verkkolaitetta varten. Arvioi käyttökohdetta ja asenna verkkolaite tarvittaessa sen avulla tukevasti seinään.

Kaiuttimien seinäasennus muun valmistajan kiinnikkeitä käyttäen

JBL On Air Control 2.4G AW -kaiuttimen takalevyssä on kiertein varustettu reikä (1/2”-20), johon voit kiinnittää jonkun muun valmistajan seinäkiinnikkeen. Pyydä JBL-kauppiaalta tai -maahantuojalta lisätietoja sopivista kiinnikemalleista.

HUOMAA: Asiakas vastaa itse vakiovarusteisiin kuulumattomien kiinnikkeiden valinnasta ja asennuksesta.

Kaiuttimen pohjassa olevaa kiertein varustettua reikää ei tule käyttää seinäasennuksessa. Siihen voi sen sijaan kiinnittää lisävarusteena hankittavan lattiajalustan.

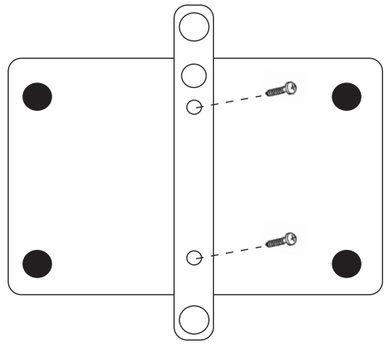
Jalusta-asennus

JBL On Air Control 2.4G AW -kaiuttimen pohjalevyssä on kiertein varustettu reikä (1/2”-20), johon voit kiinnittää yhteensopivan lattiajalustan. Pyydä JBL-kauppiaalta tai -maahantuojalta lisätietoja sopivista jalustoista.

HUOMAA: Asiakas vastaa itse vakiovarusteisiin kuulumattomien kiinnikkeiden ja/tai jalustojen valinnasta ja asennuksesta.

Lähettimen seinäasennus

Vaihe 1. Pujota kaksi ruuvia (M3 x 4) seinäkiinnikkeen läpi ja kiristä ne lähettimen takalevyyn (kuva 6).



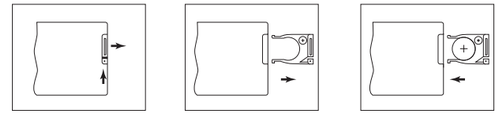
Kuva 6.

Vaihe 2. Asenna lähettimeen kiinnitetty seinäkiinnike tukevasti seinään käyttäen kohteeseen sopivia ruuveja ja muita tarvikkeita.

Kauko-ohjaimen pariston vaihto

TÄRKEÄÄ::
Litium-paristo pitää laittaa kauko-ohjaimeen ehdottomasti oikein päin. Aseta uusi paristo pitimeensä siten, että pariston positiivinen napa (+) ja pitimen vastaava merkintä osoittavat ylöspäin.

Pariston asentaminen kauko-ohjaimeen



Paina pientä kielekettä paristokoteloa kohti.

Vedä paristopidin ulos.

Laita uusi paristo paikoilleen positiivinen (+) napa ylöspäin. Työnnä paristopidin takaisin kauko-ohjaimeen.

TÄRKEÄÄ: VÄÄRIN ASENNETTU PARISTO SAATTAA AIHEUTTAA RÄJÄHDYSVAARAN. KÄYTÄ VAIN ALKUPERÄISTÄ VASTAAVAA PARISTOA (CR2032).

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA PARISTOJA SUORAN AURINGONVALON, AVOTULEN TAI MUUN LÄMMÖNLÄHTEEN AIHEUTTAMALLE KORKEALLE KUUMUUDELLE.

HUOLTO

Pyyhi sormenjäljet ja pöly kaiutinkoteloista ja lähettimen pinnasta pehmeällä kankaalla.

Tarkasta, puhdista ja tarvittaessa uusi kaikki johtojen kytkennät sopivin väliajoin. Huoltoväli riippuu esimerkiksi liittimien metallilaadusta ja ilmasto-olosuhteista, mutta huolto tulisi suorittaa vähintään kerran vuodessa.

Jos kaiutinjärjestelmäsi tarvitsee huoltoa, ota yhteys JBL-kauppiaaseen tai selvitä lähimmän JBL-huoltopalvelun yhteystiedot internet-osoitteesta www.jbl.com

TEKNISET TIEDOT

Taajuusvaste (±3 dB):	80 Hz – 20 kHz
Teho:	15 W / kanava
Basso/keskiäänielementti:	100 mm (4”), magneettisuojaus
Diskanttielementti:	12 mm (1/2”), titaanilaminointi, magneettisuojaus
Käyttösäde:	Enintään 12 m riippuen olosuhteista
Radiotaajuus:	2,4 GHz

Mitat

Kaiutin (K x L x S):	229 mm x 156 mm x 140 mm
Lähetin (K x L x S):	29 mm x 124 mm x 98 mm
	Korkeus on 95 mm, kun antenni on käännetty esiin

Paino

Aktiivikaiutin:	2,1 kg
Tulo:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Lähtö:	20 VDC, 2,0A
Passiivikaiutin:	2,0 kg
Lähetin:	0,2 kg
Tulo:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Lähtö:	5,0 VDC, 1,0A
Kaukosäätimen paristo:	CR2032

PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN

Alkaliparistoja pidetään vaarattomina. Ladattavia akkuja (ts. nikkelikadmium, nikkelimetallihydridi, litium ja litiumioni) pidetään vaarallisina taloustarvikkeina ja ne voivat aiheuttaa tarpeettoman terveys- ja turvallisuusriskin.

Paristoja tai akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana Euroopan unionissa eikä muualla. Hävitä käytöstä poistetut laitteet aina ympäristöystävällisellä tavalla. Selvitä tarvittaessa paikallisilta viranomaisilta akkujen ja paristojen oikea keräys-, kierrätys- tai hävitystapa.

Pidätämme oikeuden laitteen ominaisuuksien ja teknisten tietojen muutoksiin ilman eri ilmoitusta.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Важные инструкции по безопасности

Прежде чем начать пользоваться устройством, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по мерам безопасности:

1. Прочтите эти инструкции.

2. Сохраните эти инструкции.

3. Соблюдайте все меры предосторожности.

4. Выполняйте все инструкции.

5. Не используйте устройство вблизи воды.

6. Очищайте только сухой тканью.

7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с указаниями изготовителя.

8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла - радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), от которых исходит тепло.

9. Не вскрывать поляризованную вилку или вилку, имеющую контакты заземления! Один из контактов поляризованной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт или контакт заземления предназначены для снижения риска поражения электрическим током. В случае, если вилка шнура питания не подходит к Вашей сетевой розетке, проконсультируйтесь со специалистом для замены Вашей сетевой розетки.

10. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался защемленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.

11. Используйте только указанные изготовителем дополнительные приспособления и аксессуары.

12. Устанавливайте только на тележке, стойке, треноге, кронштейне или подставке, указанной изготовителем или входящей в комплект устройства. Если используется тележка, при перемещении проявляйте осторожность следите за тем, чтобы она не опрокинулась.

и

14. Любой ремонт или обслуживание должен производить только специализированный персонал. Ремонт или обслуживание необходимы при любых повреждениях, например, повреждении шнура или вилки, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или во влажную среду, а также при нарушениях в работе или падении.

15. Следите за тем, чтобы на устройство не попадали капли или брызги, и не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например, вазы.

16. Чтобы полностью обесточить устройство, отключите шнур питания от розетки сети.

17. Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например, от солнечных лучей, камина и других источников тепла.

18. Не допускать повреждений вилки шнура питания!

Символ молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователей о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри изделия, достаточно высокого, чтобы представлять риск нанесения травмы.

Символ с восклицательным знаком в равностороннем треугольнике предназначен для того, чтобы привлечь внимание пользователей к важным инструкциям по использованию или обслуживанию оборудования в прилагающемся к изделию руководстве.

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ТО, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ JBL

Уже больше 60 лет компания JBL занимается всеми аспектами записи и воспроизведения музыки и фильмов, от живых выступлений до записей, которые вы воспроизводите дома, в автомобиле или на работе.

Мы убеждены в том, что выбранная вами система от JBL доставит именно то удовольствие, на которое вы рассчитывали, а когда придет время для приобретения дополнительной аудиоаппаратуры для дома, машины или работы, то вы вновь обратитесь к JBL. Пожалуйста, потратьте немного времени и зарегистрируйте изделие на нашем Интернет-сайте www.jbl.com.

Это позволит сообщать обо всех новинках, поможет лучше понять наших клиентов и создавать продукцию, которая отвечает их потребностям и ожиданиям.

Система JBL On Air Control 2.4G AW – это комплект из двух беспроводных акустических систем и передатчика, который позволит вам наслаждаться любимой музыкой, управляя ее воспроизведением дистанционно, из любого места вашего дома, либо улучшит звучание вашего домашнего кинотеатра (вы можете использовать эти акустические системы в каналах объемного звучания, при этом вам не придется прокладывать провода вдоль стен комнаты). Для обеспечения надежной работы системы, пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции до конца, прежде чем подключать систему и пользоваться ею.

РАСПАКОВКА СИСТЕМЫ

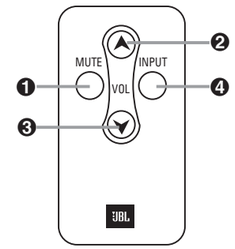
Аккуратно снимайте упаковку системы. При подозрении на повреждение системы во время перевозки незамедлительно поставьте об этом в известность дилера, у которого вы ее купили, и /или службу доставки. Сохраните картонную упаковку и упаковочный материал для возможного использования в будущем. Сразу после распаковки проверьте комплектность поставки:

Комплект поставки

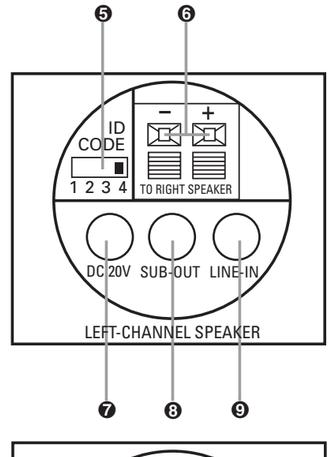
Модуль передатчика – 1 шт.
- блок питания передатчика – 1 шт.
- Кабель питания от электросети переменного тока напряжением 230 В (с двухконтактной вилкой) – 1 шт.
- Настенный кронштейн для передатчика с двумя винтами M3 x 4 с накаткой на головках для крепления передатчика к кронштейну – 1 шт.
- Маленькие круглые ножки с липкой поверхностью, крепящиеся к левой боковой панели передатчика, если он устанавливается в вертикальном положении – 4 шт.

Активная акустическая система с приемником (акустическая система левого канала) – 1 шт.
- блок питания для активной акустической системы с приемником – 1 шт.
- Держатель для блока питания активной акустической системы с приемником – 1 шт.

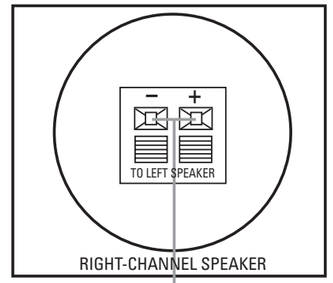
Пассивная акустическая система (акустическая система правого канала) – 1 шт.
2 защитных сетки для активной и пассивной акустической системы
6 шт. саморезы M3 x 8 для крепления защитных сеток.
2 поворотных настенных кронштейна для активной и пассивной акустических систем (с плоским ключом и проводами) – 1 комплект
Пульт ДУ, работающий в инфракрасном диапазоне – 1 шт.
Соединительный кабель (длиной 1 м, с разъемами RCA на обоих концах) – 1 шт.
Соединительный кабель (длиной 1 м, с разъемом RCA и миништекером (размером 3,5mm (1/8 дюйма)) – 1 шт.
Кабель питания для акустических систем (10 м)
Руководство пользователя (на нескольких языках) – 1 шт.



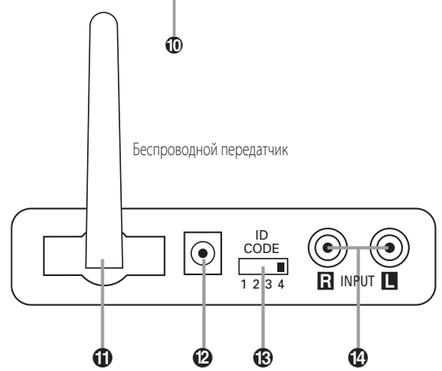
Пульт дистанционного управления



Активная акустическая система левого канала (вид сзади)



Пассивная акустическая система правого канала



Беспроводной передатчик

СОЕДИНЕНИЯ

Примечания: Для упрощения изложения в настоящем руководстве при описании соединений и способов управления используется термин ҒисточникӢ. Этим термином может обозначаться любое устройство, например, аудио/видео ресивер, компоненты аудиосистемы, компьютер или портативный музыкальный плеер.

Систему JBL On Air можно подключить к вашему источнику несколькими способами. Сначала определитесь с тем, для чего вы будете применять систему JBL On Air Control 2.4G AW, затем выполните инструкции, приведенные для этого применения.

Применение 1
Использование в качестве акустических систем объемного звучания в составе домашнего кинотеатра.
Прочитайте инструкции для Применения 1, приведенные ниже.

Применение 2
Дополнительные акустические системы для удаленных мест вашего дома.

Применение 1
Использование в качестве дополнительных акустических систем объемного звучания в составе домашнего кинотеатра:

Проверьте, имеются ли на вашем устройстве-источнике выходы из предварительного усилителя для тыловых каналов или каналов объемного звучания; обычно они представляют собой гнезда разъемов RCA и находятся на задней панели ресивера (и обозначены как "surround preout" (выходы предварительного усилителя – каналы объемного звучания). Дальнейшую информацию об этом, пожалуйста, см. в руководстве пользователя на устройство-источник). Если в вашем ресивере имеются такие выходы, выполните этапы, описанные ниже. Если их нет, подключать устройство не рекомендуется.
Примечание: Перед тем, как выполнять соединения, удостоверьтесь в том, что электропитание всей аппаратуры выключено.

Этап 1.
Подключите соединительным кабелем (входящим в комплект поставки) выходы левого и правого каналов предварительного усилителя, имеющиеся на задней панели вашего источника к входу модуля передатчика D, как показано на Рисунке 1.

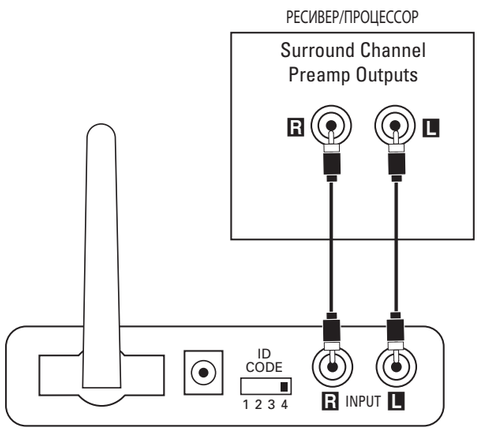


Рисунок 1.

Этап 2.
Выберите место для размещения акустических систем объемного звучания.

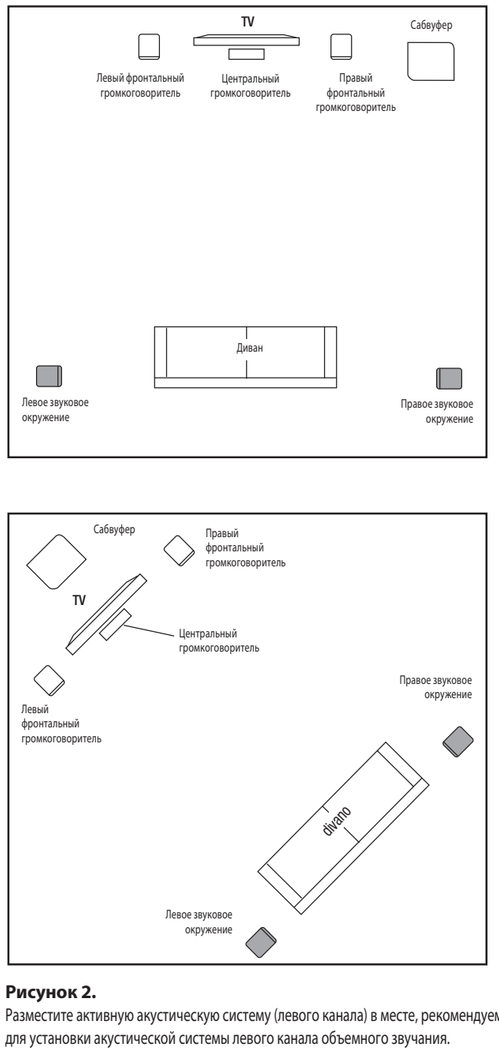


Рисунок 2.
Разместите активную акустическую систему (левого канала) в месте, рекомендуемом для установки акустической системы левого канала объемного звучания.

Этап 3. Подсоедините провода для акустических систем к подпружиненным зажимам на активной акустической системе 5 и к подпружиненным зажимам на задней панели пассивной акустической системы 9. См. Рисунок 3. Пожалуйста, обратите внимание на то, что на проводах для акустических систем имеется полоска, на которой указана полярность, позволяющая различать два проводника. Используйте эту полоску, указывающую полярность, чтобы подсоединить положительный (+) зажим на одной акустической системе к положительному (+) зажиму другой акустической системы, а отрицательный (–) зажим на одной акустической системе – к отрицательному (–) зажиму на другой акустической системе. При этом не имеет значения, какой именно проводник используется для соединения положительных (+) или отрицательных (–) зажимов.

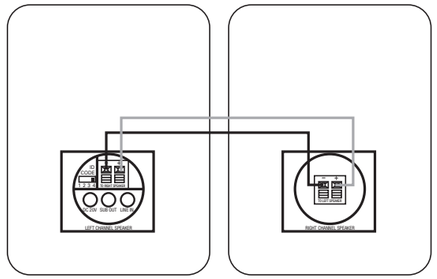


Рисунок 3.

Этап 4. Подключите модуль передатчика B и активную акустическую систему к розетке электросети, используя соответствующий блок питания и кабель питания. Удостоверьтесь в том, что антенна A передатчика направлена вверх.

Этап 5. Если необходимо, включите источник, чтобы на выходы предварительного усилителя были поданы соответствующие сигналы тыловых каналов или каналов объемного звучания (подробнее об этом см. специальные инструкции, приведенные в руководстве пользователя на соответствующий источник).

Удостоверьтесь в том, что на передатчике C установлен тот же самый идентификационный код (ID code), что и на активной акустической системе 4. Более подробную информацию об идентификационных кодах см. на стр. 8 настоящего руководства. Если все соединения выполнены правильно, на активной акустической системе будет светиться светодиодный индикатор зеленого цвета. После первого включения активная акустическая система Control 2.4G AW в течение нескольких секунд выполнит процедуру инициализации и переключится в режим готовности. До перехода в режим готовности светодиодный индикатор, находящийся в верхней части акустической системы, будет светиться красным цветом. Как только верхний светодиодный индикатор начнет светиться зеленым светом, нижний светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом; так будет продолжаться до тех пор, пока акустическая система не примет сигнал передатчика. После этого нижний светодиодный индикатор будет постоянно светиться зеленым светом. Этот индикатор будет светиться оранжевым светом, если выбран локальный вход на активной акустической системе (подробную информацию о локальном входе см. на стр. 8).

Применение 2
Дополнительные акустические системы для удаленных мест вашего дома:
Аудиоисточником, который можно использовать при таком применении, могут быть: аудио/видео ресивер или радиоприемник, портативный аудиоплеер, компьютер с установленной звуковой картой. Во-первых, проверьте, есть ли на вашем источнике выходы с предусилителя (с разъемами RCA) для основного и/или фронтальных каналов или гнездо стереовыход, в который подключается штекер диаметром 3,5mm (1/8 дюйма). На аудио/видео ресивере или радиоприемнике гнезда с выхода предусилителя с разъемами RCA обычно обозначены как Ғpre-outӢ и находятся на задней панели устройства (подробнее о выходах предусилителя, пожалуйста, см. в руководстве пользователя, прилагающемся к вашему устройству-источнику). Если на вашем источнике имеются такие выходы с разъемами RCA, выполните этапы для варианта соединений A. Если на вашем источнике установлено гнездо для 3,5mm (1/8-дюймового) штекера, выполните этапы для варианта соединений B. Если на вашем ресивере нет разъемов выходов с предварительного усилителя сигналов центрального и фронтального каналов ни того, ни другого типа, то его невозможно использовать вместе с Control 2.4G AW. На некоторых звуковых платах для компьютеров имеется несколько гнезд для 3,5mm (1/8-дюймовых) штекеров. Среди них, как правило, только одно гнездо является выходом – чаще всего оно является выходом для подключения акустических систем. Однако на некоторых звуковых платах имеется выход с предварительного усилителя (называемый линейным выходом) либо имеются и линейный выход, и выход на акустические системы. Если на вашем компьютере имеются выходы с предварительного усилителя (или линейные выходы), то мы рекомендуем использовать их, а не выходы на акустические системы.

Если вы хотите подключить компьютер к JBL On Air Control 2.4G AW, используя выходы с предварительного усилителя, выполните этапы для варианта соединений A.

Вариант соединений A

Соединение с использованием выходов с предварительного усилителя на вашем источнике:

Примечание: Перед тем, как выполнять соединения, удостоверьтесь в том, что электропитание всей аппаратуры выключено.

Этап 1. Подключите соединительным кабелем (входящим в комплект поставки) выходы левого и правого фронтальных или основных каналов предварительного усилителя, имеющиеся на задней панели вашего источника к входам модуля передатчика D, как показано на Рисунке 4.

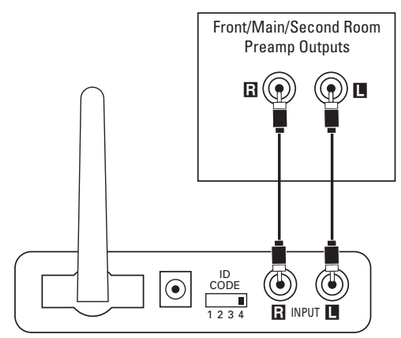


Рисунок 4.

Этап 2. Разместите активную акустическую систему в любом месте вашего дома по вашему желанию вблизи розетки электросети.

Этап 3. Подсоедините провода для акустических систем (входят в комплект поставки) к подпружиненным зажимам на активной акустической системе 5 и к подпружиненным зажимам на задней панели пассивной акустической системы 9, как показано на Рисунке 3. Пожалуйста, обратите внимание на то, что на проводах для акустических систем имеется полоска, на которой указана полярность, позволяющая различать два проводника. Используйте эту полоску с указанием полярности, чтобы подсоединить положительный (+) зажим на одной акустической системе к положительному (+) зажиму другой акустической системы, а отрицательный (–) зажим на одной акустической системе – к отрицательному (–) зажиму на другой акустической системе. При этом не имеет значения, какой именно проводник используется для соединения положительных (+) или отрицательных (–) зажимов.

Этап 4. Закрепите передатчик B и активную акустическую систему 6на стене, используя настенные держатели. Удостоверьтесь в том, что антенна A передатчика направлена вверх.

Этап 5. Удостоверьтесь в том, что на передатчике установлен тот же самый C идентификационный код (ID code), что и на активной акустической системе 4. Более подробную информацию об идентификационных кодах см. на стр. 8 настоящего руководства. Если необходимо, включите источник, чтобы на выходы предварительного усилителя были поданы соответствующие сигналы основных каналов или фронтальных каналов (подробнее об этом см. в специальных инструкциях, приведенных в руководстве пользователя на соответствующий источник).

Если все соединения выполнены правильно, на активной акустической системе будет светиться светодиодный индикатор зеленого цвета. После первого включения активная акустическая система Control 2.4G AW в течение нескольких секунд выполнит процедуру инициализации и переключится в режим готовности. Как только верхний светодиодный индикатор начнет светиться зеленым светом, нижний светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом; это продлится до тех пор, пока акустическая система не примет сигнал передатчика. После этого нижний светодиодный индикатор будет постоянно светиться зеленым светом. Этот индикатор будет светиться оранжевым светом, если выбран локальный вход на активной акустической системе (подробную информацию о локальном входе см. на стр. 8).

Вариант соединений B

Соединение с использованием гнезда для 3,5mm (1/8-дюймового) стереоштекера на вашем источнике:

Примечание: Перед тем как выполнять соединения, удостоверьтесь в том, что электропитание всей аппаратуры выключено.

Этап 1. Подключите входящий в комплект поставки кабель с министерео 3,5mm (1/8-дюймовым) штекером на конце к выходу предварительного усилителя, линейному выходу или к выходу на наушники вашего портативного аудиоплеера; другой конец кабеля (с разъемами RCA) подключите ко входам модуля передатчика D так, как показано на рисунке 5.

Гнездо для 3,5mm (1/8-дюймового) штекера на портативном аудиоустройстве, гнездо для подключения наушников на компьютере.

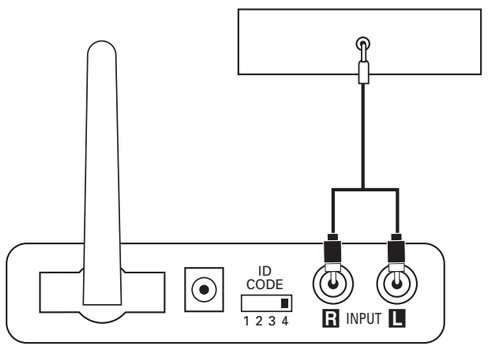


Рисунок 5.

Этап 2. Разместите активную акустическую систему в любом месте вашего дома по вашему желанию вблизи розетки электросети.

Этап 3. Подсоедините провода для акустических систем (входят в комплект поставки) к подпружиненным зажимам на активной акустической системе 5 и к подпружиненным зажимам на задней панели пассивной акустической системы 9, как показано на Рисунке 3.
Пожалуйста, обратите внимание на то, что на проводах для акустических систем имеется полоска, на которой указана полярность, позволяющая различать два проводника. Используйте эту полоску с указанием полярности, чтобы подсоединить положительный (+) зажим на одной акустической системе к положительному (+) зажиму другой акустической системы, а отрицательный (–) зажим на одной акустической системе – к отрицательному (–) зажиму на другой акустической системе. При этом не имеет значения, какой именно проводник используется для соединения положительных (+) или отрицательных (–) зажимов.

Этап 4. Подключите модуль передатчика B и активную акустическую систему 6 к розетке электросети, используя соответствующие блок питания и кабель питания. Удостоверьтесь в том, что антенна A передатчика направлена вверх.

Удостоверьтесь в том, что на передатчике C установлен тот же самый идентификационный код (ID code), что и на активной акустической системе 4. Более подробную информацию об идентификационных кодах см. на стр. 8 настоящего руководства. Если все соединения выполнены правильно, на активной акустической системе светодиодный индикатор будет гореть зеленым светом. После первого включения активная акустическая система Control 2.4G AW в течение нескольких секунд выполнит процедуру инициализации и переключится в режим готовности. Как только верхний светодиодный индикатор начнет светиться зеленым светом, нижний светодиодный индикатор начнет мигать зеленым цветом; это продлится до тех пор, пока акустическая система не примет сигнал передатчика. После этого нижний светодиодный индикатор будет постоянно светиться зеленым светом.
Этот светодиодный индикатор будет светиться оранжевым светом, если выбран локальный вход на активной акустической системе (подробную информацию о локальном входе см. на стр. 8).

При установке акустической системы вне помещения присоедините к каждой колонке защитную сетку, используя саморезы M3x8, входящие в комплект поставки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Регулировка громкости

Применение 1

Использование в качестве дополнительных акустических систем объемного звучания в составе домашнего кинотеатра:
При этом применении выходной уровень активных акустических систем Control 2.4G AW не будет зависеть от уровня громкости, установленного на аудио/видео источнике, его необходимо будет правильно отрегулировать после монтажа акустических систем, до начала их эксплуатации, чтобы они правильно работали вместе с другими акустическими системами вашей многоканальной системы объемного звучания. Для того, чтобы отрегулировать выходной уровень: включите аудио/видео источник, установите его регулятор громкости в положение, соответствующее приблизительно 1/3 громкости, и включите тестовый сигнал для настройки акустических систем. Удостоверьтесь в том, что передатчик Control 2.4G AW и акустические системы включены, акустические системы соединены между собой, а сигнал передатчика принят (при этом нижний светодиодный индикатор на активной акустической системе будет постоянно светиться зеленым светом). Оставьте настройки громкости Control 2.4G в состоянии по умолчанию (установленном при включении устройства). С помощью настроек уровня приемника установите уровень Control 2.4G, чтобы сбалансировать их громкость с громкостью остальных громкоговорителей системы.

Применение 2

Дополнительные акустические системы для удаленных мест вашего дома:
В зависимости от типа подключения и особенностей используемого источника, настройки громкости вашего ресивера могут влиять на уровень звучания акустических систем Control 2.4G AW. Для проверки, зависит ли уровень выходного сигнала источника от громкости, поверните регулятор громкости на вашем ресивере в среднее положение. Включите передатчик Control 2.4G AW и активную акустическую систему. Постоянное свечение нижнего светодиодного индикатора на активной акустичекой системе зеленым светом указывает на то, что сигнал передатчика принят, что, в свою очередь, свидетельствует о том, что звуковой сигнал проходит на выход активной акустической системы. После этого увеличьте или уменьшите уровень громкости на ресивере и отметьте, повлияло ли это на громкость звучания ваших активных акустических систем. Если громкость звучания не изменилась, регулятор громкости на вашем источнике может быть установлен в любое положение, что может быть желательно, так как при этом источник не влияет на характеристики Control 2.4G AW. Если регулировка уровня громкости на источнике влияет на уровень громкости звучания Control 2.4G AW, необходимо на источнике устанавливать регулятор громкости в среднее положение (если источник является радиоприемником или аудио/видео ресивером), на одну треть от максимальной громкости (если источником является компьютер) и на максимум (если источником является портативное аудиоустройство). После этого вам потребуется для регулировки громкости использовать пульт дистанционного управления, прилагающийся к комплекту беспроводных акустических систем JBL On Air Control 2.4G AW1 и 2.

Локальный вход

Система беспроводных акустических систем JBL On Air Control 2.4G AW оснащена локальным входом, который находится на 8 задней панели активной акустической системы. Используя этот вход, вы можете непосредственно подключить портативный аудиоплеер к акустической системе в любом месте, где бы вы ни находились. Например, вы можете подключить систему к ресиверу, как описано в Применении 2, и слушать передачи радиостанций в диапазоне FM, затем подключить ваш портативный аудиоплеер к локальному входу и переключать эти два источника. Для того чтобы подключить портативный аудиоплеер к активной акустичекой системе, просто соедините выход с предварительного усилителя, линейного выхода или гнездо для подключения наушников с входом на задней панели активной акустической системы. Используйте для этого 8 соединительный кабель с 3,5mm (1/8-дюймовыми) штекерами на концах (не входит в комплект поставки). Для переключения между двумя источниками нажмите 3 кнопку входа на пульте дистанционного управления.

Идентификационный код (ID Code)

Если на управление системой влияют помехи (что маловероятно) либо вы используете более чем один комплект передатчиков и приемников Control 2.4G AW, можно изменить канал, который использует система. На модуле передатчика и на активной акустической системе имеется 4-позиционный селекторный переключатель ЂID Codeї. Просто установите переключатели в одно и то же положение. Для того чтобы система функционировала правильно, селекторные переключатели на передатчике и активной акустической системе должны быть установлены в одно и то же положение. Кроме того, вы можете использовать две пары акустических систем (но не более) для приема сигнала с одного и того же передатчика. Для этого установите селекторный переключатель канала на передатчике и на обеих активных акустических системах на один и тот же канал. Пожалуйста, имейте в виду, что две активные акустические системы должны отстоять друг от друга не менее чем на 10 м, иначе могут ухудшиться прием или рабочая дальность для одной или обеих активных акустических систем.

Автоматическое включение/выключение

JBL Control 2.4G AW автоматически переходит в режим ожидания при отсутствии сигнала передатчика в течение 10 минут. Включение системы происходит после появления сигнала передатчика. В режиме "Mute" (Звук выключен) автоматического перехода в режим ожидания не происходит.

Показания светодиодных индикаторов

	Светодиодный индикатор включения (вверху)	Светодиодный индикатор входа (внизу)
Зеленого цвета	Система включена	Установлена связь между передатчиком и акустической системой (сигнал передатчика принят)
Мигает зеленым цветом	Идет прием команды, посланной с пульта дистанционного управления	Связь между передатчиком и акустической системой не установлена (сигнал передатчика не захвачен)
Оранжевого цвета	Выбран локальный вход	

Выход на сабвуфер

Система беспроводных акустических систем JBL On Air Control 2.4G AW имеет выход на сабвуфер 7. Этот выход находится на задней панели активной акустической системы. Этот выход позволяет воспроизводить низкочастотные звуки через отдельный активный сабвуфер. Активный сабвуфер позволяет воспроизводить басы более качественно, чем широкополосные акустические системы.
Для подсоединения активного сабвуфера к активной акустической системе просто подсоедините 7 выход на сабвуфер, имеющийся на активной акустической системе, к линейному входу на задней панели активного сабвуфера. Используйте для этого кабель, на одном конце которого имеется 3,5mm (1/8-дюймовый) стерео миништекер, а на другом конце – два штекера RCA (не входит в комплект поставки*). Пожалуйста имейте в виду, что этот выход – широкополосный, на нем не установлены фильтры. Удостоверьтесь в том, что в вашем активном сабвуфере установлена схема низкочастотного разделительного фильтра (кроссовера) и что этот фильтр включен. Не используйте вход LFE (канала низкочастотных звуковых эффектов) на сабвуфере, так как на нем не установлен фильтр и вы будете слышать множество лишних высокочастотных призвуков, которые в этом случае будет воспроизводить сабвуфер.
* В комплект системы входит только кабель с двойным министерео штекером. В случае Применения 2, Варианта Соединений B такой кабель необходимо приобрести дополнительно.

О беспроводных устройствах

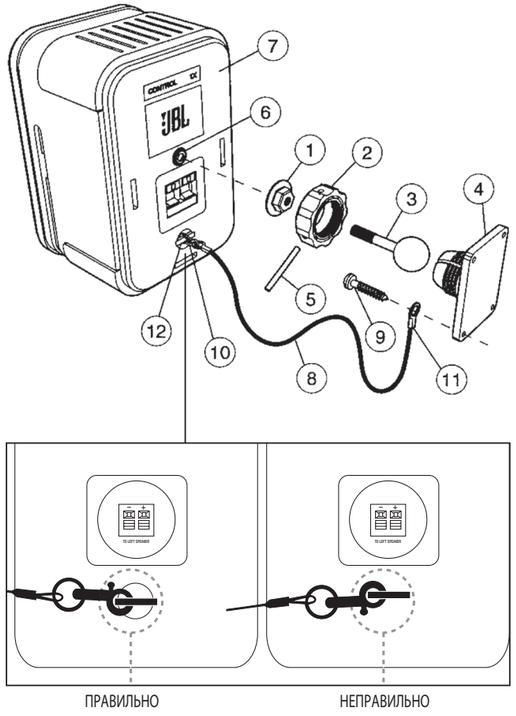
В беспроводных акустических системах JBL On Air Control 2.4G AW используются беспроводные трансиверы (приемо-передающие радиостанции), работающие в диапазоне частот 2,4 ГГц. Этот же диапазон частот используется в беспроводных домашних сетях и в высококачественных беспроводных телефонах. В этом диапазоне частот можно обеспечить высококачественную передачу широкополосных сигналов в удаленные места дома без проводов. Подобно всем беспроводным устройствам, дальность работы беспроводных акустических систем JBL On Air Control 2.4G AW зависит от методов и материалов, примененных при строительстве здания, от атмосферных условий и других факторов, влияющих на помеховую обстановку. Для получения дальнейшей информации об этом или технической поддержки, пожалуйста, обратитесь к торговому представителю компа-

COLLOCAZIONE A PARETE E SU SUPPORTO

нии JBL, ее дистрибьютору либо посетите web-сайт www.jbl.com.

УСТАНОВКА АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ И МОДУЛЯ ПЕРЕДАТЧИКА НА СТЕНЕ И НА ПОДСТАВКАХ

В комплект входят регулируемые настенные кронштейны для двух акустических систем и модуля передатчика. Кронштейны, входящие в комплект поставки, предназначены только для крепления к стене. Они не предназначены для крепления к потолку. Монтировать на потолке передатчик и/или акустические системы Control 2.4G AW не рекомендуется, при этом конструкция кронштейнов не имеет значения.



Использование настенных кронштейнов, входящих в комплект поставки

Важное примечание, касающееся безопасности: В данном руководстве не рассматривается выбор крепежных деталей, узлов и методов их монтажа; за использование того или иного конкретного метода монтажа, выбор веса, который должны выдерживать опоры, и выбор кронштейна для монтажа конкретной акустической системы полностью отвечает пользователь. Изготовитель не несет никакой ответственности за выбор крепежных деталей и/или установку кронштейна.

a. Ослабьте фасонную гайку, поворачивая ее против часовой стрелки, а затем снимите ее. Если необходимо, используйте металлическую полоску, входящую в комплект поставки. Вставьте ее в одно из отверстий в фасонной гайке.
b. Выньте из настенного кронштейна ось с шариковым подшипником.
c. Наденьте фасонную гайку на ось с подшипником таким образом, чтобы отверстие с резьбой было обращено к шарику и резьба гайки была полностью на оси, при этом фасонная накатка гайки должна быть обращена в сторону от шарика.
d. Вверните ось с шарикоподшипником во вставку с резьбой на задней панели корпуса акустической системы, так чтобы она зафиксировалась против нижней части вставки. Отверните ось с шарикоподшипником на 1/2 оборота и затяните гайку, так чтобы она зафиксировалась на корпусе акустической системы. Если узел оси с шарикоподшипником не вывернуть до затягивания гайки, то при выполнении этапа G (см. ниже) вставка с резьбой может сдвинуться в корпусе акустической системы и повредить ее.
e. Затяните фасонную гайку (с накаткой) серпообразным гаечным ключом так, чтобы она зафиксировалась на задней панели акустической системы и надежно скрепила ось с шарикоподшипником и корпус акустической системы. Пожалуйста, имейте в виду, что в месте затягивания гайки на задней панели акустической системы может остаться след. Этот след будет скрыт под гайкой.
f. Для дополнительной страховки акустической системы от падения (если она отсоединится от настенного кронштейна) в комплект входит страховочная стропа. Прежде чем вворачивать в стену один из двух нижних шурупов, крепящих настенный кронштейн к стене, его необходимо вставить в проушину на конце стропы. Смонтируйте настенный кронштейн, используя деревянные дюбели, при этом необходимо использовать шурупы с плоской головкой размера #10 и длиной не менее 25,6 мм. Удостоверьтесь в том, что все 4 шурупа ввернуты в деревянные дюбели, а не в стену сухой кладки. Если кронштейн необходимо смонтировать на стене сухой кладки, используйте соответствующие анкеры и шурупы. Имейте в виду, что, для того чтобы головка шурупа удерживала проушину страховочной стропы, необходимо, что диаметр головки шурупа составляет по крайней мере на 0,36 дюйма (примерно 3/8 дюйма).
g. Держа корпус акустической системы обеими руками, снова вставьте ось с шарикоподшипником в настенный кронштейн.
h. Установите акустическую систему в требуемое положение и затяните фасонную гайку вручную.
i. После того, как акустическая система будет установлена надлежащим образом, вставьте металлическую полоску в одно из отверстий на фасонной гайке и затяните гайку до упора.
j. Надежно прикрепите другой конец (10) страховочной стропы (8) к корпусу акустической системы Control 2.4G AW. Для этого проденьте стропу через решетку на задней панели акустической системы.

В комплект поставки также входит монтируемый на стене держатель для блока питания активной акустической системы. Если необходимо, вы можете закрепить этот держатель на стене и вставить в него блок питания акустической системы.

Крепление акустических систем к стене с помощью настенных кронштейнов других изготовителей

На задней панели корпуса каждой беспроводной акустической системы JBL On Air Control 2.4G AW имеется 1/4-дюймовая вставка (размера 20) с резьбой, предназначенная для использования с настенными кронштейнами других изготовителей. Пожалуйста, проконсультируйтесь по этому вопросу у торгового представителя JBL или дистрибьютора.

ПРИМЕЧАНИЯ: За правильный выбор настенных кронштейнов других изготовителей и их установку несет ответственность потребитель. Вставка с резьбой в нижней части акустической системы не предназначена для крепления настенного кронштейна. Она предназначена для использования с напольными подставками других изготовителей.

Установка акустических систем на подставке

В нижней части корпуса каждой беспроводной акустической системы JBL On Air Control 2.4G AW имеется 1/4-дюймовая вставка (размера 20) с резьбой, предназначенная для использования с напольными подставками других изготовителей. Пожалуйста, проконсультируйтесь по этому поводу у торгового представителя JBL или дистрибьютора.

ПРИМЕЧАНИЕ: За правильный выбор настенных кронштейнов и напольных подставок других изготовителей, а также за их установку несет ответственность потребитель.

Крепление к стене модуля передатчика

Этап 1. Вверните два винта M3 x 4 сквозь настенный кронштейн в заднюю стенку модуля передатчика, как показано на рисунке 6.

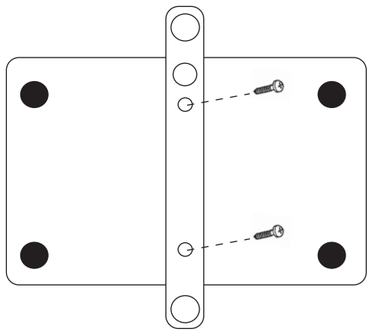


Рисунок 6.

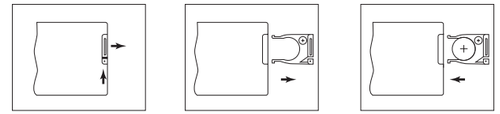
Этап 2. Закрепите модуль передатчика с настенным кронштейном на стене с помощью соответствующих крепежных деталей и (если необходимо) анкеров.

Замена батареи питания пульта дистанционного управления

ВНИМАНИЕ!

Во время замены элемента питания соблюдайте полярность! Вставляйте элемент питания в держатель положительным полюсом вверх.

Установка элемента питания



Сдвиньте рычажок в сторону держателя элемента питания

Извлеките держатель элемента питания

Вставьте в держатель новый элемент питания положительным полюсом питания вверх. Аккуратно вставьте держатель в пульт дистанционного управления.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ВОЗМОЖНОГО ПРОТЕКАНИЯЩЕЛОЧИ ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПОЛЯРНОСТИ УСТАНОВКИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ ТИПА CR2032.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СИЛЬНОМУ НАГРЕВУ.

Уход и ремонт

Для чистки акустических систем и передатчика используйте мягкую ткань.

Следует время от времени проверять подключения кабелей, чистить их или подключать снова. Частота выполнения этой процедуры зависит от того, из какого металла сделаны разъемы, а также от атмосферных условий и других факторов, но раз в год, как минимум, делать это нужно.

Если вашей системе требуется ремонт, обращайтесь к тому дилеру JBL, у которого вы купили систему, или узнайте адрес ближайшего сервисного центра на сайте компании JBL www.jbl.com

Технические характеристики

Диапазон частот (±3 дБ):	80 Гц – 20 кГц
Выходная мощность усилителя:	15 Вт на канал
Низкочастотный громкоговоритель:	100 мм, с экранированным магнитом
Высокочастотный громкоговоритель:	12 мм диффузор с титановым покрытием, с экранированным магнитом
Рабочая дальность:	До 21 м, за висит от условий связи
Диапазон рабочих частот:	2,4 ГГц

Размеры

Акустическая система (В x Ш x Г):	229 мм x 156 мм x 140 мм
Передатчик (В x Ш x Г):	29 мм x 124 мм x 98 мм 95 мм – высота с развернутой антенной

Вес

Активная акустическая система:	2,1 кг
Входное питание:	100 – 240 В~, 50/60 Гц
Выходное питание:	20 В пост. тока, 2,0 А
Пассивная акустическая система:	2,0 кг
Передатчика:	0,2 кг
Входное питание:	100 – 240 В~, 50/60 Гц
Выходное питание:	5,0 В пост. тока, 1,0 А
Батарея пульта ДУ:	CR2032

Утилизация элементов питания

Щелочные элементы питания не содержат опасных материалов. Перезаряжаемые элементы питания (например, никель-кадмиевые, никель-металгидридные, литиевые и литий-ионные) содержат вредные бытовые отходы и могут представлять собой чрезмерный риск для здоровья и безопасности.

На территории ЕС утилизация всех элементов питания должна производиться отдельно от бытовых отходов в пунктах сбора, установленных правительством или местным управлением.

Характеристики, параметры и внешний вид изделий могут быть изменены без предварительного уведомления.
Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация.
Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе "Л" ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в неприспособленных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды. Гарантии поставщика
Устройство JBL On Air Control 2.4G AW соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей
Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.
Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные нижепринадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.
Наименование: JBL On Air Control 2.4G AW (Зарегистрированная торговая марка). Изготовитель: Харман Интернешенал Компани
Юридический адрес изготовителя: 250 Кроссвейз Парк Драйв, Вудбери, Нью Йорк 11797 США. Страна изготовления Китай
Импортер: ООО ЂИЗУМРУДї 107497, г. Москва, ул. Иркутская, д.11, к.1

EuP

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE

Przed użyciem prosimy zapoznać się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa:

1. Zapoznać się z zamieszonymi instrukcjami.

2. Należy przestrzegać tych instrukcji.

3. Zwracać uwagę na wszystkie znaki ostrzegawcze.

4. Postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami.

5. Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wody.

6. Oczyszczać wyłącznie za pomocą suchej szmatki.

7. Nie blokować jakichkolwiek otworów wentylacyjnych. Należy instalować zgodnie z instrukcjami producenta.

8. Nie należy instalować w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które wytwarzają ciepło.

9. Nie należy pomijać zabezpieczeń wtyczki uniwersalnej lub uziemionej. Wtyczka uniwersalna posiada dwa wtyki, z których jeden ma większą szerokość. Wtyczka z uziemieniem posiada dwa wtyki oraz styk uziemiający. Szeroki wtyk lub trzeci styk uziemiający mają na celu bezpieczeństwo użytkownika. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazda.

10. Przewód zasilający powinien być chroniony przed chodzeniem po nim i zaciskaniem, szczególnie w pobliżu wtyczek i w miejscach wyjścia z urządzeń.

11. Stosować wyłącznie dodatki/akcesoria określone przez producenta.

12. Używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, trójnogiem, podpórką lub stołem, które zostały określone przez producenta lub sprzedane wraz z urządzeniem. Jeżeli używa się wózka, należy zachować ostrożność podczas przemieszczania wózka, aby uniknąć obrażeń spowodowanych wywróceniem.

13. Urządzenie to należy odłączać od zasilania podczas burz lub gdy nie będzie ono użytkowane przez dłuższy czas.

14. Wszystkie czynności serwisowe należy powierzyć upoważnionemu do tego personelowi. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostanie uszkodzone w jakikolwiek sposób np. gdy uszkodzona zostanie wtyczka lub przewód zasilający, na urządzenie wylano płyn lub dostały się do niego obce obiekty, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub zostało ono upuszczone.

15. Należy unikać spryskiwania czy moczenia urządzenia. Nie wolno stawiać na obudowie naczyń wypełnionych płynem.

16. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, trzeba wyjąć wtyczkę z gniazdka.

17. Wtyczka przewodu zasilania powinna być w stanie umożliwiającym natychmiastowe użycie.

18. Nie należy wystawiać baterii na nadmierne ciepło, pochodzące od słońca, ognia, itp.

Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ma na celu ostrzec użytkownika przed obecnością „niebezpiecznego napięcia" bez izolacji, znajdującego się w obudowie urządzenia, które może mieć wystarczającą moc do porażenia użytkownika prądem elektrycznym.

Symbol wykrzyknika w trójkącie równobocznym ma na celu ostrzec użytkownika przed obecnością ważnych wskazówek dotyczących działania i utrzymania (serwisowania) w instrukcji dołączonej do urządzenia.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE JBL

Przez ponad 60 lat firma JBL zajmowała się każdym aspektem zapisu dźwiękowego i filmowego oraz ich reprodukcji, od występów „na żywo" do nagrań, które można odtwarzać we własnym domu, biurze czy samochodzie.

Mamy przeświadczenie, że wybrany system JBL zapewni co do jednej nuty dokładnie taki stopień przyjemności jakiego Państwo oczekują – oraz, że przy dokonywaniu zakupu kolejnego sprzętu audio do domu, samochodu czy też biura ponownie wybiorą Państwo właśnie JBL.

Prosimy o poświęcenie chwili czasu na zarejestrowanie tego produktu na naszej witrynie sieci Web pod adresem www.jbl.com
Umożliwi nam to informowanie o naszych najnowszych rozwiązaniach oraz pomoże nam lepiej zrozumieć naszych klientów i stworzyć produkty odpowiadające potrzebom i oczekiwaniom.

JBLģ On Air Controlģ 2.4 AW pozwala cieszyć się ulubioną muzyką w odległych miejscach domu lub dodawać głośniki dźwięku przestrzennego do systemu kina domowego bez prowadzenia przewodów przez całe pomieszczenie. Dla zapewnienia bezproblemowego działania, należy przed rozpoczęciem podłączania i użytkowania systemu dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami.

ROZPAKOWYWANIE SYSTEMU

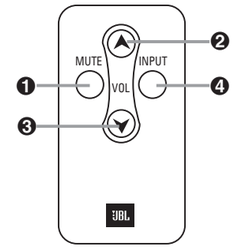
Ostrożnie rozpakować urządzenie. Jeżeli doszło do uszkodzenia podczas transportu, należy natychmiast powiadomić o tym fakcie sprzedawcę oraz/ lub firmę dostawczą. Należy zachować opakowanie i materiały transportowe do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy znajduje się w nim następująca zawartość:

Dołączone

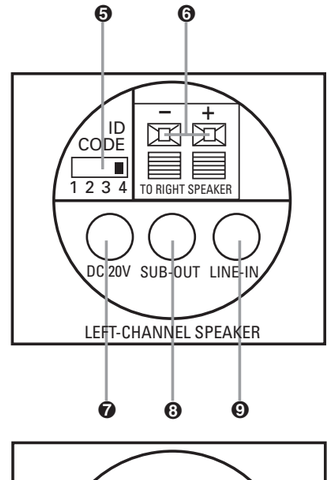
1 x Moduł nadajnika.
- 1 x Zasilacz dla nadajnika.
- 1 x 230-woltowy 2-wtykowy przewód zasilający prądu zmiennego dla zasilacza nadajnika.
- 1 x Wspornik do montażu na ścianie dla nadajnika z 2 x śrubami maszynowymi w łbami stożkowymi do łączenia wspornika z nadajnikiem.
- 4 x Małe, okrągłe stopki samoprzylepne montowane na lewym panelu bocznym nadajnika, jeżeli nadajnik ma być użytkowany w położeniu pionowym.

1 x Aktywny głośnik/odbiornik (głośnik kanału lewego).
- 1 x Zasilacz dla aktywnego głośnika/odbiornika.
- 1 x Uchwyt do montażu na ścianie dla zasilacza aktywnego głośnika/ odbiornika.

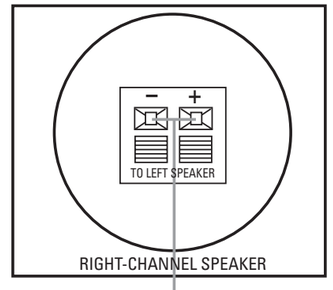
1 x Głośnik pasywny (głośnik kanału prawego).
2 x zatyczki do gniazd dla głośników aktywnych i pasywnych.
6 x M3 x 8 śrub do montażu zatyczek gniazd.
2 x Wsporniki obrotowe do montażu na ścianie dla głośników aktywnych i pasywnych (zawiera klucz nasadowy i zapasowe sznury).
1 x pilot zdalnego sterowania IR
1 x Przewód łączący (1m RCA-RCA). 1x Przewód łączący (1m RCA- 3,5mm (1/8-cala wtyk mini))
10m/33 stopy. x Przewód głośnikowy.
1 x Podręcznik użytkownika (wielojęzykowy).



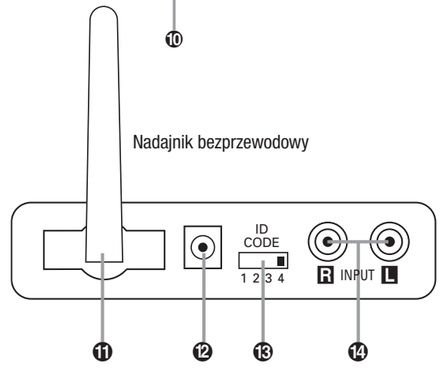
Pilot zdalnego sterowania



Lewy/Głośnik aktywny (Tył)



Prawy/Głośnik pasywny



POŁĄCZENIA

Uwagi: Dla uproszczenia, w niniejszym podręczniku zastosowano termin „źródło”, który używany jest podczas opisywania połączeń i funkcjonowania urządzenia. Odnosi się to do jakichkolwiek urządzeń takich jak odbiorniki A/V, komponenty audio, komputera i przenośnych odtwarzaczy muzycznych.

Urządzenie JBL On Air można podłączyć do źródła użytkownika na kilka sposobów. Uprzednio należy określić w jaki sposób urządzenie JBL On Air Control 2.4G AW ma być użytkowane, a następnie należy przestrzegać instrukcji instalacyjnych dla tego zastosowania.

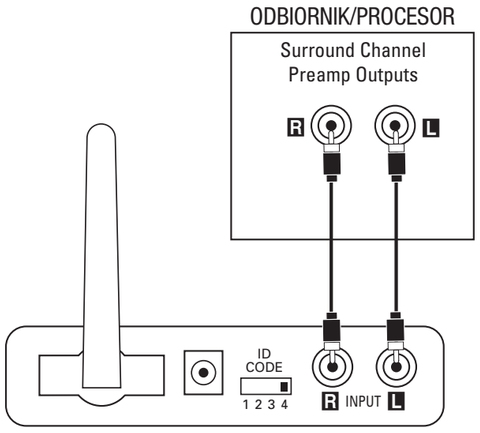
Zastosowanie 1
Dodanie głośników dźwięku przestrzennego do systemu kina domowego. Kontynuować, odczytując instrukcje dla Zastosowania 1 poniżej.

Zastosowanie 2
Dodanie głośników w odległych miejscach w całym domu.

Zastosowanie 1

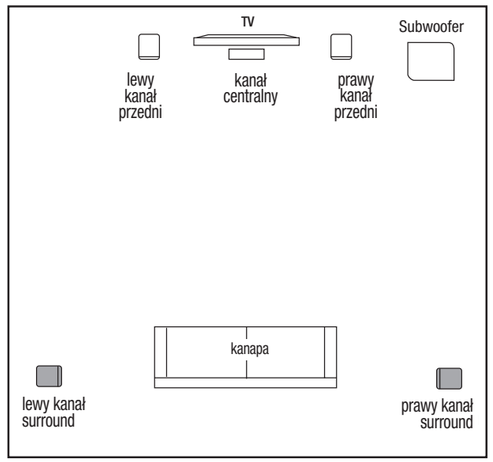
Dodanie głośników dźwięku przestrzennego do systemu kina domowego: Określić, czy posiadane źródło zawiera wyjścia przedwzmacniacza dla kanałów tylnego/dźwięku przestrzennego, zwykle wskazywane przez gniazdka typu RCA w tylnej ściance odbiornika i oznaczone napisem „surround preout” (prosimy o sprawdzenie w podręczniku obsługi posiadanego źródła, czy źródło to posiada odpowiednie wyjścia wstępnego wzmocnienia). Jeżeli posiadany odbiornik wyposażony jest w te wyjścia, należy postępować zgodnie z opisanymi poniżej krokami. Jeżeli tak nie jest, podłączanie nie jest zalecane.
Uwaga: Należy upewnić się, czy wyłączono zasilanie wszystkich elementów systemu.

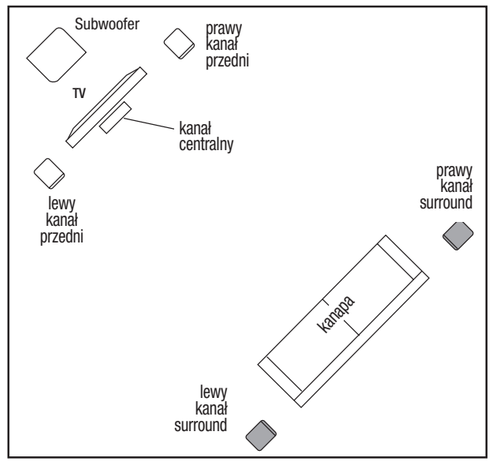
Krok 1.
Podłączyć przewód łączący (dołączony) do lewego i prawego wyjścia wzmocnienia wstępnego kanału tylnego/dźwięku przestrzennego, znajdujących się na tylnej ściance posiadanego źródła i do wejścia modułu nadajnika ⓮, tak jak pokazano na Rysunku 1.



Rysunek 1.

Krok 2.
Określić rozmieszczenie głośników dźwięku przestrzennego.

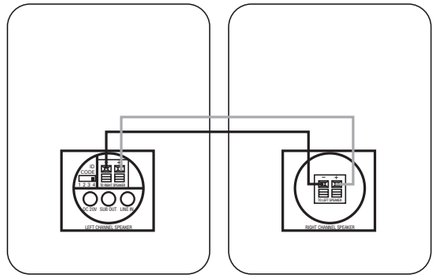




Rysunek 2.
Umieścić aktywny (lewy) głośnik w miejscu zalecanym dla lewego głośnika dźwięku przestrzennego.

Krok 3. Podłączyć przewód głośnikowy (dołączony) do dociskowych zacisków na głośniku aktywnym ❻ i zacisków w tylnej ściance głośnika pasywnego ⓾. Patrz Rysunek 3. Należy pamiętać, że dostarczony przewód głośnikowy posiada pasek z oznaczeniem polaryzacji, który ułatwia rozróżnienie dwóch żył tego przewodu. Należy skorzystać z tego paska, aby upewnić się że zacisk dodatni (+) na głośniku został podłączony do zacisku dodatniego (+), a zaciski ujemne (–) zostały również odpowiednio podłączone. Nie ma znaczenia, czy używa się oznaczonego przewodu do łączenia dodatniego zacisku (+) czy ujemnych zacisków (–).

Rysunek



3.

Krok 4. Podłączyć moduł nadajnika ⓬ i aktywnego głośnika ❼ do gniazda w ścianie, używając odpowiedniego zasilacza i przewodu zasilającego. Należy upewnić się, czy antena nadajnika ⓫ została wysunięta do przodu.

Krok 5. Jeżeli to konieczne, skonfigurować źródło tak, aby włączyć wyjścia poziomu wzmocnienia wstępnego dla kanałów tylnego/dźwięku przestrzennego (odpowiednie instrukcje można znaleźć w podręczniku obsługi posiadanego źródła sygnału).

Należy upewnić się, czy ustawienie kodu ID nadajnika ⓭ jest takie samo jak głośnika aktywnego ❺. Na stronie 8 niniejszej instrukcji znajdują się dodatkowe informacje dot. kodów identyfikujących (ID). Jeżeli podłączanie przebiegało prawidłowo, górna dioda LED na przednim panelu głośnika aktywnego powinna świecić się na zielono. Podczas pierwszego włączania , wymagane jest nieraz kilka sekund oczekiwania, zanim Control 2.4G AW włączy głośniki i przejdzie w stan gotowości. Do tego momentu dioda LED będzie świecić się na czerwono. Gdy górna dioda LED zaświeci się na zileono, dolna dioda powinna mrugać zielonym światłem dopóki nadajnik oraz głośnik aktywny nie „sprzęgną” ze sobą. Następnie zacznie ona świecić stałym światłem zielonym. Ta sama dioda LED będzie świecić kolorem pomarańczowym, jeżeli wybrane zostanie lokalne wejście głośnika aktywnego (zobacz strona 8, temat: Lokalne wejście, gdzie znajduje się więcej informacji).

Zastosowanie 2

Dodanie głośników w odległych miejscach w całym domu:

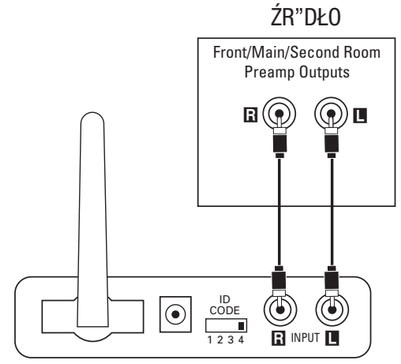
Źródłem audio stosowanym w tej konfiguracji mogą być amplituner, przenośny odtwarzacz muzyki lub komputer z karta dźwiękową. W pierwszej kolejności należy określić, czy posiadane źródło wyposażone jest w wyjścia wstępnego wzmocnienia typu RCA dla przedniego i głównego kanału oraz wyjście 3,5mm (1/8-calowe) stereo z pojedynczym pinem. Na odbiorniku A/V lub audio wyjścia wzmocnienia wstępnego są zwykle wskazywane przez gniazdka typu RCA w tylnej ściance odbiornika i oznaczone napisem „pre-out” (prosimy o sprawdzenie w podręczniku obsługi posiadanego źródła, czy źródło to posiada wyjścia wstępnego wzmocnienia). Jeżeli posiadany odbiornik wyposażony jest w te wyjścia, należy postępować zgodnie z krokami opisanymi w Połączenie Opcja A. Jeżeli posiadany odbiornik wyposażony jest w gniazdo stereo z pojedynczym pinem, należy postępować zgodnie z krokami opisanymi w Połączenie Opcja B . Jeżeli odbiornik nie posiada żadnego z wymienionych typów wyjść dla kanałów przedniego i głównego, nie może być użytkowany z urządzeniem Control 2.4G AW. Niektóre komputerowe karty dźwiękowe posiadają więcej niż jedno gniazdo 3,5mm (1/8-calowe) z pojedynczym pinem. Prawie zawsze występuje tam pojedyncze wyjście nazywane wyjściem głośnikowym. Jednakże, niektóre karty dźwiękowe posiadają wyjścia wzmocnienia wstępnego lub wyjścia liniowe dodatkowo lub zamiast wyjścia głośnikowego. Jeżeli komputer posiada wyjścia wzmocnienia wstępnego lub wyjścia liniowe, zalecane jest, aby były one stosowane zamiast wyjść głośnikowych.

Jeżeli użytkownik chciałby podłączyć komputer do urządzenia JBL On Air Control 2.4G AW wykorzystując w tym celu wyjścia wzmocnienia wstępnego w komputerze, należy postępować zgodnie z opisem kroków procedury w Połączenie A.

Połączenie Opcja A Połączenie z użyciem wyjść wzmocnienia wstępnego źródła:

Uwaga: Należy upewnić się, czy wyłączono zasilanie wszystkich elementów systemu.

Krok 1. Podłączyć przewód łączący (dołączony) do lewego i prawego wyjścia wzmocnienia wstępnego kanału przedniego/głównego lub wyjść strefy 2 lub wyjść REC i do wejścia modułu nadajnika ⓮, tak jak pokazano na Rysunku 4.



Rysunek 4.

Krok 2. Umieścić głośnik aktywny w odpowiednim miejscu mieszkania w pobliżu gniazda AC, ponieważ wymagane jest podłączenie.

Krok 3. Podłączyć przewód głośnikowy (dołączony) do dociskowych zacisków na głośniku aktywnym ❻ i zacisków w tylnej ściance głośnika pasywnego ⓾, jak pokazano na Rysunku 3. Należy pamiętać, że dostarczony przewód głośnikowy posiada pasek z oznaczeniem polaryzacji, który ułatwia rozróżnienie dwóch żył tego przewodu. Należy skorzystać z tego paska, aby upewnić się że zacisk dodatni (+) na głośniku został podłączony do zacisku dodatniego (+), a zaciski ujemne (–) zostały również odpowiednio podłączone. Nie ma znaczenia, czy używa się oznaczonego przewodu do łączenia dodatniego zacisku (+) czy ujemnych zacisków (–).

Krok 4. Podłączyć moduł nadajnika ⓬ i aktywnego głośnika ❼ do gniazda w ścianie. Należy upewnić się, czy antena nadajnika ⓫ została wysunięta do przodu.

Krok 5. Należy upewnić się, czy ustawienie kodu ID nadajnika ⓭ jest takie samo jak głośnika aktywnego 4. Na stronie 8 niniejszej instrukcji znajdują się dodatkowe informacje dot. kodów identyfikujących (ID). Jeżeli to konieczne, skonfigurować odbiornik tak, aby włączyć wyjścia poziomu wzmocnienia wstępnego dla kanałów głównego/przedniego (odpowiednie instrukcje można znaleźć w podręczniku obsługi posiadanego źródła sygnału).
Jeżeli podłączanie przebiegało prawidłowo, górna dioda LED na przednim panelu głośnika aktywnego powinna świecić się na zielono. Podczas pierwszego włączania , wymagane jest nieraz kilka sekund oczekiwania, zanim Control 2.4G AW włączy głośniki i przejdzie w stan gotowości. Gdy górna dioda LED zaświeci się na zileono, dolna dioda powinna mrugać zielonym światłem dopóki nadajnik oraz głośnik aktywny nie „sprzęgną" ze sobą. Następnie zacznie ona świecić stałym światłem zielonym. Ta sama dioda LED będzie świecić kolorem pomarańczowym, jeżeli wybrane zostanie lokalne wejście głośnika aktywnego (zobacz strona 8, temat: Lokalne wejście, gdzie znajduje się więcej informacji).
Połączenie Opcja B
Połączenie z użyciem 3,5mm (**1/8-calowego) gniazda stereo z pojedynczym pinem w źródle:**

Uwaga: Należy upewnić się, czy wyłączono zasilanie wszystkich elementów systemu.

Krok 1. Podłączyć przewód łączący RCA 3,5mm (1/8-calowy) typu mini-jack (dołączony) do wyjścia wzmocnienia wstępnego, liniowego lub słuchawkowego przenośnego odtwarzacza audio i do wejścia modułu nadajnika ⓮, tak jak pokazano na Rysunku 5.

Rysunek 5.

Krok 2. Umieścić głośnik aktywny w odpowiednim miejscu mieszkania w pobliżu gniazda AC, ponieważ wymagane jest podłączenie.

Krok 3. Podłączyć przewód głośnikowy (dołączony) do dociskowych zacisków na głośniku aktywnym ❻ i zacisków w tylnej ściance głośnika pasywnego ❿, jak pokazano na Rysunku 3. Należy pamiętać, że dostarczony przewód głośnikowy posiada pasek z oznaczeniem polaryzacji, który ułatwia rozróżnienie dwóch żył tego przewodu. Należy skorzystać z tego paska, aby upewnić się że zacisk dodatni (+) na głośniku został podłączony do zacisku dodatniego (+), a zaciski ujemne (–) zostały również odpowiednio podłączone. Nie ma znaczenia, czy używa się oznaczonego przewodu do łączenia dodatniego zacisku (+) czy ujemnych
zacisków (–).
Krok 4. Podłączyć moduł nadajnika ⓬ i aktywnego głośnika ❼ do gniazda w ścianie. Należy upewnić się, czy antena nadajnika ⓫ została wysunięta do przodu.

Krok 5. Należy upewnić się, czy ustawienie kodu ID nadajnika ⓭ jest takie samo jak głośnika aktywnego 4. Na stronie 8 niniejszej instrukcji znajdują się dodatkowe informacje dot. kodów identyfikujących (ID). Jeżeli to konieczne, skonfigurować odbiornik tak, aby włączyć wyjścia poziomu wzmocnienia wstępnego dla kanałów głównego/przedniego (odpowiednie instrukcje można znaleźć w podręczniku obsługi posiadanego źródła sygnału).
Jeżeli podłączanie przebiegało prawidłowo, górna dioda LED na przednim panelu głośnika aktywnego powinna świecić się na zielono. Podczas pierwszego włączania , wymagane jest nieraz kilka sekund oczekiwania, zanim Control 2.4G AW włączy głośniki i przejdzie w stan gotowości. Gdy górna dioda LED zaświeci się na zileono, dolna dioda powinna mrugać zielonym światłem dopóki nadajnik oraz głośnik aktywny nie „sprzęgną" ze sobą. Następnie zacznie ona świecić stałym światłem zielonym. Ta sama dioda LED będzie świecić kolorem pomarańczowym, jeżeli wybrane zostanie lokalne wejście głośnika aktywnego (zobacz strona 8, temat: Lokalne wejście, gdzie znajduje się więcej informacji).

Połączenie Opcja B
Połączenie z użyciem 3,5mm (**1/8-calowego) gniazda stereo z pojedynczym pinem w źródle:**

Uwaga: Należy upewnić się, czy wyłączono zasilanie wszystkich elementów systemu.

Krok 1. Podłączyć przewód łączący RCA 3,5mm (1/8-calowy) typu mini-jack (dołączony) do wyjścia wzmocnienia wstępnego, liniowego lub słuchawkowego przenośnego odtwarzacza audio i do wejścia modułu nadajnika ⓮, tak jak pokazano na Rysunku 5.

UŻYTKOWANIE

Regulacja poziomu głośności

Zastosowanie 1
Dodanie głośników dźwięku przestrzennego do systemu kina domowego:

W tym zastosowaniu poziom wyjściowy głośników aktywnych Control 2.4G AW będzie uzależniony nie tylko od ustawień głośności źródła A/V, należy go również odpowiednio wyregulować po zakończeniu instalacji i przed rozpoczęciem użytkowania, aby system działał prawidłowo z innymi głośnikami w posiadanym wielokanałowym systemie dźwięku przestrzennego. Aby wyregulować poziom wyjściowy, włączyć źródło A/V, ustawić kontrolkę głośności źródła A/V na jedną trzecią zakresu i włączyć dźwięk testowy dla regulacji poziomu głośników. Upewnić się, czy nadajnik Control 2.4G AW oraz głośniki zostały włączone, czy głośniki zostały podłączone i czy istnieje sprzężenie RF (np. czy dolna dioda LED świeci się stałym światłem zielonym). Pozostawiając poziom głośności Control 2.4G w ustawieniu domyślnym, ustaw poziom Control 2.4G za pomocą kontrolek odbiornika, by odpowiednio zrównoważyć ich poziom głośności z innymi głośnikami w systemie.

Zastosowanie 2
Dodanie głośników w odległych miejscach w całym domu:

Zależnie od rodzaju połączenia oraz źródła jakiego się używa, ustawienia głośności odbiornika mogą wpływać na poziom wyjściowy dźwięku urządzenia Control 2.4G AW. Aby sprawdzić, czy wyjście z źródła jest zależne od głośności, ustawić poziom głośności na odbiorniku mniej więcej na połowę zakresu. Włączyć nadajnik Control 2.4G AW oraz głośnik aktywny. Gdy dolna dioda LED głośnika aktywnego zacznie się świecić ciągłym światłem zielonym, oznacza to, że sprzężenie radiowe działa – należy wtedy sprawdzić czy głośnik aktywny generuje dźwięk. Następnie, należy zwiększać i zmniejszać ustawienia kontrolki głośności na odbiorniku oraz obserwować, czy wpływa to na poziom dźwięku głośnika aktywnego. Jeżeli tak nie jest, to kontrolkę regulacji głośności na urządzeniu źródłowym można ustawić w dowolnym położeniu, ponieważ nie wpłynie to na działanie urządzenia Control 2.4G AW. Jeżeli zmiana ustawień głośności na urządzeniu źródłowym wpływa na wyjście z Control 2.4G AW, konieczne będzie stałe utrzymywanie kontrolki regulacji źródła na ok. połowie zakresu w przypadku odbiorników audio lub odbiorników A/V, ok. trzech czwartych zakresu w przypadku używania komputera i maksimum zakresu w przypadku używania przenośnego urządzenia audio. Od tego punktu należy używać pilota zdalnego sterowania dołączonego do bezprzewodowego systemu głośnikowego JBL On Air Control 2.4G AW do regulacji głośności ❷ i ❸.

Wejście lokalne
Bezprzewodowy system głośnikowy JBL On Air Control 2.4G AW zawiera również wejście lokalne ❾ znajdujące się na tylnej ściance głośnika aktywnego. Wejście to umożliwia podłączenie przenośnego odtwarzacza audio bezpośrednio, w dowolnym miejscu w jakim może znajdować się użytkownik. Na przykład, system może być podłączony do odbiornika tak, jak zostało to opisane w sekcji Zastosowanie 2, a użytkownik może słuchać stacji FM a następnie podłączyć lokalny przenośny odtwarzacz muzyczny do wejścia lokalnego i przełączać się pomiędzy dwoma różnymi źródłami.
Aby podłączyć przenośny odtwarzacz audio do głośnika aktywnego, wystarczy podłączyć gniazdko wyjścia wzmocnienia wstępnego, liniowe lub słuchawkowe typu jack do wejścia liniowego 9 w tylnej ściance głośnika aktywnego, używając w tym celu przewodu z 3,5mm (1/8-calową) wtyczką mini-jack.

Aby przełączyć się pomiędzy źródłami, należy nacisnąć przycisk wejścia ❹ na pilocie zdalnego sterowania.

Kod identyfikacyjny
W mało prawdopodobnym przypadku, gdy użytkownik doświadczy zakłóceń podczas użytkowania systemu, lub gdy posiada uruchomiony więcej niż jeden zestaw nadajników i odbiorników Control 2.4G AW, możliwa jest zmiana kanałów na których działa system. W module nadajnika i głośniku aktywnym znajduje się czteropozycyjny przełącznik kodów identyfikacyjnych ("ID Code"). Wystarczy jedynie ustawić przełącznik na jedną z pozycji. Aby system działał prawidłowo, nadajnik oraz głośnik aktywny muszą być ustawione na takie same położenie. Możliwe jest również ustawienie maksymalnie dwóch par głośników na odbiór z tego samego nadajnika poprzez ustawienie przełącznika kanałów w nadajniku i w obydwu głośnikach aktywnych na ten sam kanał. Należy zauważyć, że dwa głośniki aktywne musza znajdować się w odległości co najmniej 10 m (33 stopy) od siebie, albo odbiór i zakres działania w jednym lub obydwu zestawach może się obniżyć.

Auto On/Standby
Głośniki JBL Control 2.4G AW automatycznie przejdzie w tryb czuwania (Standby), jeżeli przez ok. 10 minut nie będzie otrzymywał sygnału z systemu. Kiedy sygnał ponownie się pojawi, JBL Control 2.4G AW automatycznie włączy się ponownie. Jeżeli jednak głośniki są wyciszone („MUTE"), automatyczne wyłączanie się nie działa.

Informacje wkaźnika świetlnego

wejścia	Diodowy wskaźnik zasilania (Góra)	Diodowy wskaźnik (Dół)
Zielone ze	System jest włączony	Nadajnik i głośnik komunikują się sobą (sprzężenie radiowe)
Migający zielony	Nadajnik i głośnik nie komunikują się pilota zdalnego sterowania	Odbiór sygnałów IR z ze sobą (brak sprzężenia radiowego)
Pomarańczowy		Wybrano wejście lokalne

Wyjście głośnika niskotonowego
Bezprzewodowy system głośnikowy JBL On Air Control 2.4G AW zawiera wejście głośnika niskotonowego ❽ znajdujące się na tylnej ściance głośnika aktywnego. Wyjście to umożliwia wyprowadzanie dźwięków o niskiej częstotliwości do silnego głośnika niskotonowego. Głośnik niskotonowy zapewnia generowanie głębszych dźwięków basowych niż byłoby to możliwe za pomocą zwykłych głośników.
Aby podłączyć głośnik niskotonowy do głośnika aktywnego, wystarczy podłączyć gniazdko subout ❽ na tylnej ściance głośnika aktywnego do wejścia liniowego na tylnej ściance subwoofera, używając w tym celu przewodu z 3,5mm (1/8-calową) wtyczką stereo mini-jack. Należy pamiętać, że wyjście to jest wyjściem pełnozakresowym i nie jest filtrowane lub dolnoprzepustowe. Należy upewnić się, czy głośnik niskotonowy obsługuje dolnoprzepustową sieć krzyżową i czy rzeczywiście została ona włączona. Nie należy stosować wejścia LFE w subwooferze, ponieważ nie jest ono filtrowane i użytkownik będzie słyszał w głośniku niskotonowym mnóstwo niepożądanych dźwięków o wyższej częstotliwości.
* W komplecie znajduje się tylko jeden kabel stereo mini-jack/RCA. Jeżeli masz w planach zastosowanie 2 z opcją podłączenia B, musisz dokupić taki przewód.

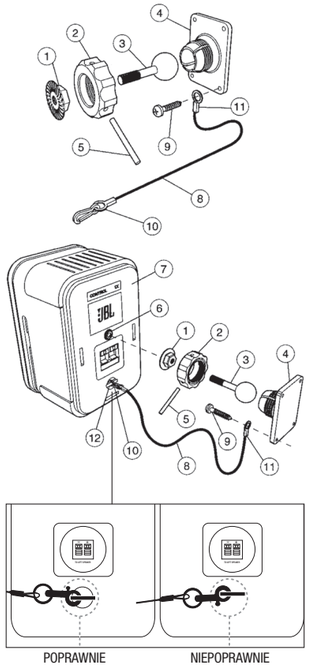
MONTAŻ NA ŚCIANIE I STOJAKU

Uwaga o urządzeniach bezprzewodowych

Bezprzewodowy system głośnikowy JBL On Air Control 2.4G AW wykorzystuje nowoczesne nadajniki-odbiorniki działające w paśmie częstotliwości 2,4GHz. Jest to ta sama częstotliwość, która wykorzystywana jest w domowych sieciach bezprzewodowych i wysokiej jakości telefonach bezprzewodowych. Umożliwia ona transmisję wysokiej jakości dźwięku w pełnym spektrum do odległych miejsc, bez konieczności stosowania przewodów.
Tak jak w przypadku wszystkich innych urządzeń bezprzewodowych, zakres działania głośników bezprzewodowych JBL On Air Control 2.4G AW może wahać się zależnie od takich czynników jak konstrukcja i materiały budynku, warunki atmosferyczne oraz innych źródeł zakłóceń. Aby uzyskać pomoc i dodatkowe informacje, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub dystrybutorem produktów JBL lub o odwiedzenie naszej witryny znajdującej się pod adresem www.jbl.com
Do dwóch głośników i moduły nadajnika dołączono umożliwiające przeprowadzanie regulacji wsporniki montażowe. Są one przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianie. Nie można ich wykorzystać do montażu podsufitowego. Montaż podsufitowy nadajnika i/lub głośników Control 2.4G AW nie jest zalecany, niezależnie od stosowanych wsporników/zaczepów.

Montaż na ścianie z wykorzystaniem dostarczonych wsporników przyściennych

Ważna uwaga dot. bezpieczeństwa: Prawidłowy dobór osprzętu montażowego który nie został dołączony oraz prawidłowy montaż i instalacja wsporników, włączając w to, ale bez ograniczenia się do, wybór odpowiedniej podpory dla ciężaru i użycie wspornika wyłącznie z określonym typem głośnika jest wyłączną odpowiedzialnością klienta. Producent nie przyjmuje jakiejkolwiek odpowiedzialności za dobór osprzętu montażowego i instalację wsporników.



a. Odkręcić i zdjąć wytłaczaną nakrętkę (2) poprzez przekręcenie jej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli jest to konieczne, należy użyć dostarczonego metalowego pręcika (5), poprzez umieszczenie go w jednym z otworów na wytłaczanej nakrętce (2).

b. Odciągnąć wałek z kulką (3) od wspornika ściennego (4).

c. Nasunąć wytłaczaną nakrętkę (2) na wałek z kulką (3) z gwintowanym otworem skierowanym w stronę kulki, i dokręcić metalowa nakrętkę (1) na wałek z kulką (3) do oporu, z radełkowaną powierzchnią skierowaną w stronę kulki.

d. Wkręcać wałek/kulkę (3) do gwintowanego gniazda w tylnej ściance obudowy głośnika, aż dotrze ona do dna gniazda. Wycofać zespół kulki/wałka o 1/2 obrotu i dokręcić nakrętkę do głośnika. Jeżeli zespół kulki i wałka nie zostanie wycofany przed dokręceniem nakrętki, wykonanie Kroku G opisanego poniżej może spowodować zerwanie gwintowanego gniazda w obudowie głośnika i nieodwracalnie uszkodzić głośnik.

e. Dokręcić radełkowaną nakrętkę (1) używając klucz regulowanego, dopóki nie zostanie dobrze dokręcona do tylnej ścianki głośnika i w pełni zablokuje kulkę/wałek (3) i obudowę głośnika względem siebie. Należy pamiętać, że gdy nakrętka ta zostanie dokręcona, może pozostawić ślady na tylnej ściance głośnika w miejscu w którym dochodzi do połączenia. Jednakże, ślady te zostaną przykryte nakrętką (1).

f.†Sznur zabezpieczający (8) ma służyć jako dodatkowy środek zapobiegający upadkowi głośnika w przypadku jego odłączenia od wspornika przyściennego.
Jedna z dwóch dolnych śrub (9), które łączą wspornik przyścienny ze ścianą, musi przechodzić przez oczko (11) na końcu sznura, zanim zostanie przeprowadzona przez otwór we wsporniku przyściennym. Wspornik przyścienny (4) należy montować do ściany na kołkach drewnianych, używając #10, o długości przynajmniej 1 cala wkrętów do drewna z łbem stożkowym ściętym. Należy upewnić się, czy wszystkie 4 wkręty weszły w drewno, a nie w płytę gipsowo-kartonową. **Jeżeli wspornik ma być zamontowany na ścianie z płyty gipsowo-kartonowej, zastosowanie prawidłowo dobranych i zainstalowanych kotw i wkrętów ma zasadnicze znaczenie.** Należy upewnić się, czy łeb wkręta ma rozmiar co najmniej ok. ok. 95mm (3/8 cala) lub większy, aby mógł prawidłowo utrzymywać oczko sznura zabezpieczającego (11).

g. Trzymając obudowę głośnika (7) w obydwu dłoniach, wprowadzić kulkę z zespołu wałka/kulki (3) do gniazda we wsporniku przyściennym (4).

h. Ręcznie dokręcić wytłaczaną nakrętkę (2), jednocześnie ustawiając głośnik w odpowiednim położeniu.

i. Po ustawieniu pożądanego położenia głośnika, użyć metalowego pręcika (5) wprowadzając go do jednego z otworów w wytłaczanej nakrętce (2) i dokręcić ją dokładnie.

j. Przytwierdzić drugi koniec (10) sznura zabezpieczającego (8) do urządzenia Control 2.4G AW, poprzez przeprowadzenie go przez rygiel (12) w tylnej ściance głośnika.

Do systemu dołączono również montowany do ściany uchwyt dla zasilacza głośnika aktywnego. Jeżeli jest to pożądane, można zamocować ten uchwyt na ścianie i umieścić w nim zasilacz głośnika.

Montaż głośników na ścianie z wykorzystaniem wsporników przyściennych wyprodukowanych przez stronę trzecią

Każdy głośnik bezprzewodowy JBL On Air Control 2.4G AW zawiera 1/4-calową gwintowaną wkładkę w tylnej ściance, która ułatwia korzystanie ze wsporników przyściennych produkowanych przez strony trzecie. Aby uzyskać odpowiednie zalecenia, prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą produktów JBL.

UWAGI: Klient odpowiada za prawidłowy dobór i instalację wsporników przyściennych produkcji stron trzecich.

Gwintowana wkładka w dnie głośnika nie jest przeznaczona do montażu wspornika przyściennego. Przeznaczona jest do stosowania z odpowiednimi stojakami produkcji stron trzecich.

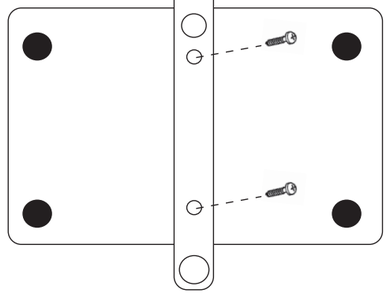
Montaż głośników na stojakach

Każdy głośnik bezprzewodowy JBL On Air Control 2.4G AW zawiera 1/4-calową gwintowaną wkładkę 20 w dnie obudowy, która ułatwia korzystanie ze stojaków produkowanych przez strony trzecie. Aby uzyskać odpowiednie zalecenia, prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą produktów JBL.

UWAGA: Klient odpowiada za prawidłowy dobór i instalację odpowiednich wsporników przyściennych oraz/lub stojaków produkcji stron trzecich.

Montaż naścienny modułu nadajnika

Krok 1. Przeprowadzić dwie śruby maszynowe M3x 4 poprzez wspornik aż do tylnej ścianki modułu nadajnika, jak pokazano na rysunku 6.



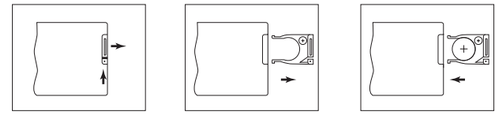
Rysunek 6.

Krok 2. Przymocować moduł nadajnika do wspornika przyściennego używając odpowiednich narzędzi i kotew ściennych, jeżeli jest to konieczne.

Wymiana baterii w pilocie

UWAGA:
Wymieniając litową baterię w pilocie, należy się upewnić, że nowe baterie są odpowiednio włożone. Baterie trzeba tak umieścić, by część plusowa (+) była skierowana ku górze, gdy uchwyt na baterie jest trzymany w taki sposób, że część z kropką jest skierowana do góry.

Instalacja baterii w pilocie



Naciśnij element przy schowku na baterie | Wysuń schowek na baterie | Włóż nowe baterie stroną plusową (+) do góry i wsuń schowek z powrotem do pilota.

UWAGA: NIEWŁAŚCIWE WŁOŻENIE BATERII GROZI EKSPLOZJĄ BATERIĘ MOŻNA WYMIENIĆ WYŁĄCZNIE NA TAKĄ SAMĄ LUB TEGO SAMEGO TYPU (CR2032).

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO WYSTAWIAC BATERII NA DZIAŁANIE CIEPŁA, POCHODZĄCEGO NP. OD SŁOŃCA, OGNIA, ITP.

KONSERWACJA I OBSŁUGA TECHNICZNA

Obudowy głośników i nadajnika można oczyszczać za pomocą miękkiej szmatki, aby usunąć z nich odciski palców lub usunąć kurz.

Wszystkie połączenia przewodowe powinny być od czasu do czasu przeglądane, oczyszczane albo prowadzone od nowa.

Częstotliwość konserwacji jest uzależniona od materiałów użytych podczas wykonywania połączeń, warunków atmosferycznych innych czynników, ale nie może odbywać się rzadziej niż raz do roku.

Jeżeli system kiedykolwiek będzie wymagał naprawy, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów JBL lub dystrybutorem, lub odwiedzić witrynę www.jbl.com w celu znalezienia najbliższego centrum serwisowego.

SPECYFIKACJE

Zakres częstotliwości (+/–3dB):	80Hz -20kHz
Wyjście wzmacniacza:	15 watów na kanał
Przetwornik niskotonowy:	100mm (4”) Magnetycznie ekranowany
Przetwornik wysokotonowy:	12mm (1/2”) Laminat tytanowy, magnetycznie ekranowany
Zakres działania:	Do 21m (70’), zależnie od warunków
Radiowa częstotliwość robocza:	2,4GHz

Wymiary

Głośnik (HxWxD):	229mm x 156mm x 140mm
Nadajnik (HxWxD):	29mm x 124mm x 98mm 95mm (3-3/4”) Wysokość z wysuniętą anteną

Masa

Głośnik aktywny:	2,1kg
Zasilanie:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Moc wyjściowa:	20 VDC, 2,0A
Głośnik pasywny:	2,0kg
Nadajnik:	0,2kg
Zasilanie:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Moc wyjściowa:	5,0 VDC, 1,0A
Baterie w pilocie	CR2032

POZBYWANIE SIĘ BATERII

Baterie alkalinowe nie są uważane za niebezpieczne. Baterie akumulatorowe (t.j. kadmowo-niklowe, litowe i litowo-jonowe) są uważane za niebezpieczne i mogą stanowić niepotrzebne ryzyko dla zdrowia i bezpieczeństwa użytkowników.

W krajach Unii Europejskiej i innych wrzucanie baterii do śmieci domowych jest nielegalne. Wszystkich baterii należy się pozbywać w sposób przyjazny dla środowiska. Skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się segregowaniem odpadów, aby uzyskać informacje związane z recyclingiem i pozbywaniem się zużytych baterii.

Cechy, dane techniczne i wygląd produktów mogą być przedmiotem zmian bez uprzedniego poinformowania.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E

CONTROL® 2.4G AW (230V)

GUIA DO UTILIZADOR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

É favor ler as seguintes instruções antes de utilizar o equipamento:

1. Leia atentamente estas intruções.

2. Conserve estas instruções.

3. Respeite todos os avisos de segurança.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este aparelho perto de água.

6. Limpe apenas com pano seco.

7. Não bloqueie a ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de aparelhos como radiadores, aquecedores, ou outros aparelhos (includindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não danifique a ficha AC polarizada ou de ligação trifásica. A ficha polarizada tem dois pinos sendo que um deles é maior. Já a ficha trifásica tem dois pinos e mais um de terra. O pino maior ou o pino de terra são concebidos para sua segurança. Se os pinos não forem compatíveis com a sua tomada AC, neste caso deverá solicitar a um técnico a substituição da tomada AC obsoleta.

10. Proteja o cabo de corrente de pisadelas ou cortes, especialmente as fichas ou todos os receptáculos de ligações de e para o aparelho.

11. Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.

12. Use somente suportes ou apoios especificados pelo fabricante,ou ainda vendidos com o equipamento. Quando este suporte é utizado, utilize este suporte com aparelho com muito cuidado no sentido de evitar algum dano.

13. Desligue da tomada durante intemperies ou no caso de longos periodos de inactividade.

14. Direccione todas as intervenções aos serviços certificados. Intervenções serão imperativas no caso de algum dano, tal como dano no cabo/ficha de corrente, no caso de derrame de líquidos no aparelho, no caso de exposição exterior a chuva ou condições adversas, no caso de não funcionar correctamente, ou ainda no caso de queda.

15. Não exponha este aparelho a salpicos, a recipientes com líquidos tais como vasos, por cima ou perto do aparelho.

16. Para desligar completamente o equipamento da corrente AC, retire o cabo de corrente do receptáculo AC.

17. A ficha de corrente AC deverá estar sempre em perfeitas condições.

18. Não exponha as baterias a condições extremas tais como calor excessivo.

A simbologia de um raio, dentro de um triangulo,entende-se por um alerta ao utilizador no sentido de condições de choque electrico, ou alta voltagem" no iterior da estrutura do aparelho que possa constituir risco electrico para qualquer pessoa.

O ponto de exclamação dentro de um triangulo, entende-se por um alerta ao utilizador no sentido de necessidade de intervenção técnica(serviço), instruções poderão ser encontradas no manual deste produto.

AVISO: Para reduzir o risco de fogo ou choque electrico, não exponha este aparelho a condições extremas de humidade ou chuva.

OBRIGADO POR ESCOLHER A JBL

Há mais de 60 anos que a JBL tem estado envolvida em todos os aspectos da gravação e reprodução de música e filmes, das actuações ao vivo às gravações que reproduz em sua casa, no carro ou no escritório.

Estamos confiantes de que o sistema JBL que escolheu lhe irá proporcionar todas as notas de prazer que esperava – e que quando pensar em comprar equipamento de áudio adicional para a sua casa, carro ou escritório, a sua preferência recairá novamente na JBL.

Por favor dispense breves instantes para registar o seu produto no nosso sítio da Web em www.JBL.com
Desse modo, podemos mantê-lo a par dos nossos avanços mais recentes, além de nos ajudar a melhor compreender os nossos clientes e conceber produtos que satisfazem as suas necessidades e expectativas.

O JBL® On Air Control® 2.4G AW é um avançado sistema de de colunas de som sem fios que permite desfrutar da música favorita em vários locais remotos da casa, bem como acrescentar colunas de som envolvente ao sistema de cinema em casa sem ter de passar fios pelo fundo da sala. Leia atentamente todas estas instruções antes de ligar ou utilizar o sistema, a fim de garantir um funcionamento isento de problemas.

DESEMBALAR O SISTEMA

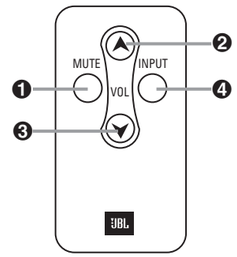
Se suspeita que o produto sofreu danos durante o transporte, informe imediatamente o seu vendedor e/ou o serviço de entrega. Guarde a caixa de cartão e os materiais de acondicionamento para posterior utilização. Abra a caixa e verifique se contém os itens seguintes:

Incluído

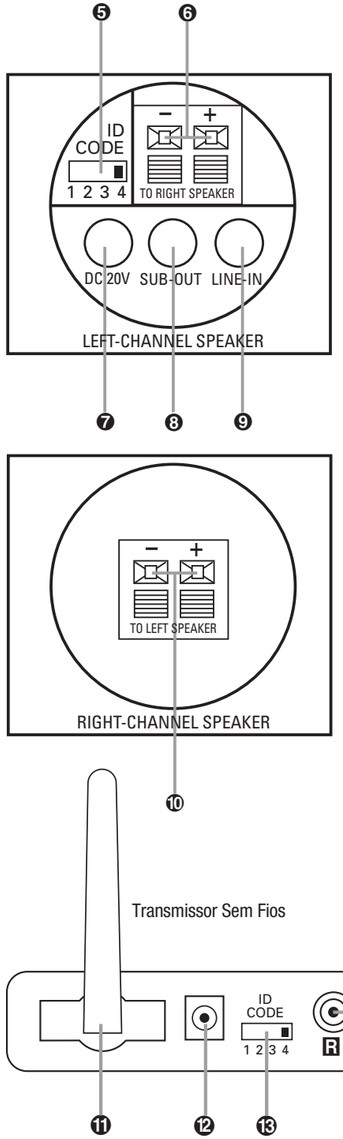
1 x Módulo transmissor
- 1 x Fonte de alimentação para transmissor
- 1 x Cabo de alimentação de corrente alternada de 230 V com dois pernes para a fonte de alimentação do transmissor
- 1 x Suporte de instalação do transmissor na parede com 2 x parafusos de montagem M3 x 4 da cabeça cónica para fixação ao transmissor
- 4 x Pés adesivos redondos pequenos – para fixar no painel esquerdo do transmissor se optar por utilizá-lo verticalmente

1x Coluna de som /receptora activa (coluna canal esquerdo)
- 1x Fonte de Alimentação para a coluna/receptora activa
- 1 x Suporte de parede para a fonte de alimentação universal da coluna/receptora

1 x Altifalante passivo (altifalante do canal direito)
2x Terminais em cobre para as colunas de som activa e passiva
6x M3x 8 parafusos de rosca para ligar ao terminal de cobre
2 x Suportes de parede giratórios para os altifalantes activo e passivo (incluem uma chave mista e cabos de reserva)
1 x Comando à distância por infravermelhos
1 x Cabo de interligação (RCA/RCA de 1 metro)
1 x Cabo de interligação (RCA/Minificha de 3,5 mm)
10 metros x Cabo para coluna de som
1 x Manual do utilizador (multilingue)



Comando à Distância



Coluna de som Esquerda/Activa (Posterior)

Coluna Direita/ Passiva

LIGAÇÕES

Nota: Por uma questão de simplicidade, utilizámos neste manual o termo "fonte" para descrever as ligações e o funcionamento. Isto aplica-se a qualquer dispositivo, como receptores de áudio/vídeo, componentes de áudio, computadores ou leitores de música portáteis.

O JBL On Air pode ser ligado à fonte de várias maneiras. Em primeiro lugar, decida como pretende utilizar o JBL On Air Control 2.4G AW; depois disso, deverá seguir as instruções de configuração relativamente à aplicação que escolheu.

Aplicação 1
Acrescentar colunas de som envolvente a um sistema de cinema em casa. Continue a ler as instruções referentes à Aplicação 1 mais abaixo.

Aplicação 2
Acrescentar colunas de som a divisões remotas da casa.

Aplicação 1
Acrescentar colunas de som envolvente a um sistema de cinema em casa:

Verifique se a fonte contém saídas de pré-amplificação para os canais posteriores/de som envolvente, o que, regra geral, é indicado por jaques de tipo RCA na parte posterior do receptor com a inscrição "Surround Preout" (consulte o manual do utilizador da fonte para confirmar se inclui saídas de pré-amplificação). Se o receptor incluir estas saídas, siga os passos abaixo. Caso contrário, não será aconselhável efectuar a ligação.

NOTA: Certifique-se de que todos os componentes estão desligados.

Passo 1.
Ligue o cabo de interligação (incluído) às saídas de pré-amplificação esquerda e direita de som envolvente/posteriores, situadas na retaguarda da fonte, e à entrada no módulo transmissor ⓮, como se mostra na Figura 1.

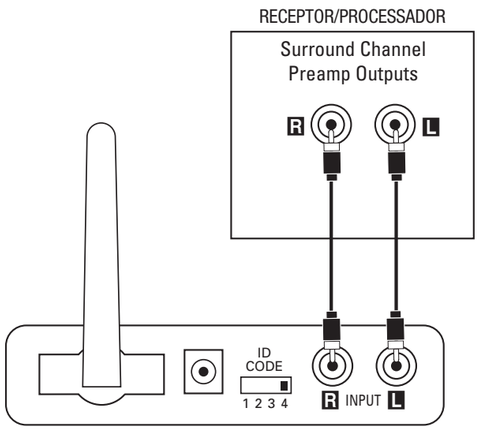


Figura 1.

Passo 2.
Escolha a posição das colunas de som de som envolvente.

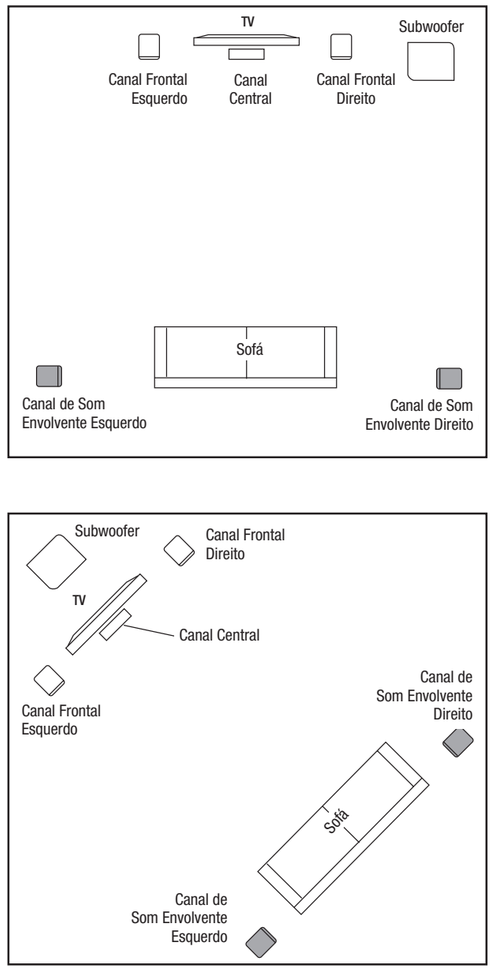


Figura 2. Coloque a coluna activa (esquerda) na posição recomendada para a coluna de som envolvente esquerdo.

Passo 3. Ligue o cabo de coluna (incluído) aos terminais de pressão da coluna activa ❻ e aos existentes na parte posterior do altifalante passivo ⓾. Veja a Figura 3. Note que o cabo de coluna fornecido apresenta uma barra com a polaridade para ajudar a distinguir os seus dois condutores. Use essa barra para se certificar de que liga os terminais positivo (+) e negativo (–) de uma coluna de som respectivamente aos terminais positivo (+) e negativo (–) de outra.
É indiferente utilizar o condutor que possui a barra para ligar os terminais positivos (+) ou os terminais negativos (–).

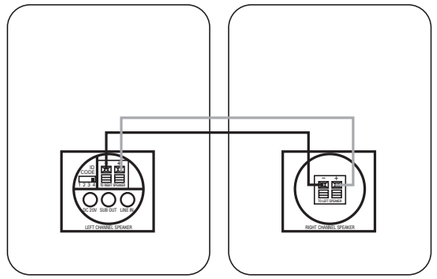


Figura 3.

Passo 4. Ligue o módulo transmissor ⓬ e a coluna activa ❼ a uma tomada de parede usando a fonte de alimentação e o cabo de alimentação correctos. Certifique-se de que a antena do transmissor ⓫ está estendida e aponta para cima.

Passo 5. Se for necessário, configure a fonte de modo a activar as saídas de pré-amplificação do nível para os canais de som envolvente/posteriores (consulte o manual do utilizador da fonte para obter instruções específicas).

Certifique-se de que o código de identificação seleccionado no transmissor ⓭ corresponde à coluna activa. ❺. Veja a página 8 deste manual para obter mais informações sobre códigos de identificação. Se a ligação foi efectuada correctamente, o LED superior na parte frontal da coluna activa deverá ser verde. Quando efectuar a ligação pela primeira vez, poderá acontecer que a coluna activa do Control 2.4G AW demore alguns segundos a iniciar e "acordar". Assim que o LED superior mudar para verde, a luz verde do LED inferior começará a piscar até o transmissor e a coluna activa "estabilizarem". Ficará então acesa de modo contínuo. Este LED mudará para cor-de-laranja se for seleccionada a entrada local na coluna activa (veja a secção "Entrada Local" na página 8 para obter mais informações).

Aplicação 2
Acrescentar colunas a divisões remotas da casa:

As fontes de áudio que podem ser utilizadas nesta aplicação são um receptor de áudio/vídeo ou de áudio, um leitor de áudio portátil ou um computador equipado com uma placa de som. Antes de mais, verifique se a fonte contém saídas de pré-amplificação de tipo RCA para os canais frontais/principais ou uma saída estéreo de pino simples de 3,5 mm. No caso de um receptor de áudio/vídeo ou de áudio, normalmente as saídas de pré-amplificação estão indicadas por jaques de tipo RCA situados na parte posterior do receptor com a inscrição "Pre-out" (consulte o manual do utilizador da fonte para confirmar se inclui saídas de pré-amplificação). Se a fonte possuir estas saídas de tipo RCA, siga os passos da Opção de Ligação A.
Se a fonte, em vez disso, incluir um jaque estéreo de pino simples de 3,5 mm, siga os passos da Opção de Ligação B. No caso de o receptor não possuir qualquer tipo de saídas de pré-amplificação para os canais frontais/principais, não poderá ser utilizado em conjunto com o Control 2.4G AW.

Algumas placas de som apresentam mais do que um jaque de pino simples de 3,5 mm. Regra geral, há quase sempre uma saída denominada saída de colunas Certas placas de som, no entanto, incluem igualmente ou apenas possuem uma saída de pré-amplificação ou de linha. No caso de o computador possuir efectivamente saídas de pré-amplificação ou de linha, recomenda-se a sua utilização em vez das saídas de colunas.

Se pretende ligar o computador ao JBL On Air Control 2.4G AW através das saídas de pré-amplificação da placa de som, siga os passos da Ligação A.

Opção de Ligação A

Utilizar as saídas de pré-amplificação da fonte para ligar:

Nota: Certifique-se de que todos os componentes estão desligados.

Passo 1. Ligue o cabo de interligação (incluído) às saídas de pré-amplificação esquerda e direita frontais/principais, saídas da zona 2 ou saídas REC e às entradas do módulo transmissor ⓮, como se mostra na Figura 4.

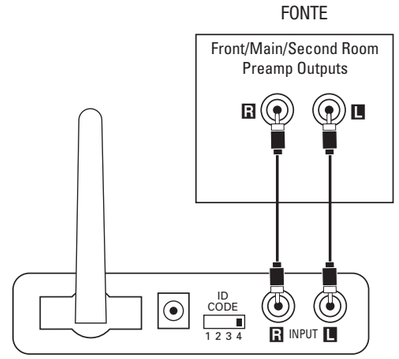


Figura 4.

Passo 2. Coloque a coluna activa na posição pretendida dentro de casa e perto de uma tomada eléctrica de corrente alternada, pois terá de ser ligado à corrente.

Passo 3. Ligue o cabo de coluna (incluído) aos terminais de pressão da coluna activa ❻ e aos existentes na parte posterior do coluna passiva ⓾, como se mostra na Figura 3. Note que o fio de coluna fornecido apresenta uma barra com a polaridade para ajudar a distinguir os seus dois condutores. Use essa barra para se certificar de que liga os terminais positivo (+) e negativo (–) de de uma coluna respectivamente aos terminais positivo (+) e negativo (–) do outro. É indiferente utilizar o condutor que possui a barra para ligar os terminais positivos (+) ou os terminais negativos (–).

Passo 4. Ligue o módulo transmissor ⓬ e a coluna activa ❼ a uma tomada de parede usando a fonte de alimentação e o cabo de alimentação correctos. Certifique-se de que a antena do transmissor ⓫ está estendida e aponta para cima.

Passo 5. Certifique-se de que o código de identificação seleccionado no transmissor ⓭ corresponde à da coluna activa ❺. Veja a página 8 deste manual para obter mais informações sobre códigos de identificação. Se for necessário, configure o receptor de modo a activar as saídas de pré-amplificação do nível para os canais principais/frontais (consulte o manual do utilizador da fonte para obter instruções específicas).

Se a ligação foi efectuada correctamente, o LED superior na parte frontal da coluna activa deverá ser verde. Quando efectuar a ligação pela primeira vez, poderá acontecer que o altifalante activo do Control 2.4G AW demore alguns segundos a iniciar e "acordar". Assim que o LED superior mudar para verde, a luz verde do LED inferior começará a piscar até o transmissor e a coluna activa "estabilizarem". Ficará então acesa de modo contínuo. Este LED mudará para cor-de-laranja se for seleccionada a entrada local na coluna activa (veja a secção "Entrada Local" na página 8 para obter mais informações).

Opção de Ligação B

Utilizar o jaque estéreo de pino simples de 3,5 mm da fonte para ligar:

Nota: Certifique-se de que todos os componentes estão desligados.

Passo 1. Ligue o cabo RCA/minijaque de 3,5 mm (incluído) à saída de pré-amplificação, de linha ou de auscultadores do leitor de áudio portátil e às entradas do módulo transmissor ⓮, como se mostra na Figura 5.

Minijaque (3,5 mm) de Dispositivo de
Áudio Portátil ou de Auscultadores do Computador

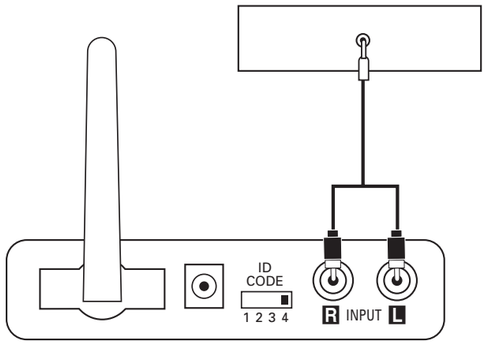


Figura 5.

Passo 2. Coloque o a coluna activa na posição pretendida dentro de casa e perto de uma tomada eléctrica de corrente alternada, pois terá de ser ligado à corrente.

Passo 3. Ligue o cabo de coluna (incluído) aos terminais de pressão da coluna activa ❻ e aos existentes na parte posterior do altifalante passivo ⓾, como se mostra na Figura 3. Note que o cabo da coluna fornecido apresenta uma barra com a polaridade para ajudar a distinguir os seus dois condutores. Use essa barra para se certificar de que liga os terminais positivo (+) e negativo (–) de um altifalante respectivamente aos terminais positivo (+) e negativo (–) do outro. É indiferente utilizar o condutor que possui a barra para ligar os terminais positivos (+) ou os terminais negativos (–).

Passo 4. Ligue o módulo transmissor ⓬ e a coluna activa ❼ a uma tomada de parede usando a fonte de alimentação e o cabo de alimentação correctos. Certifique-se de que a antena do transmissor ⓫ está estendida e aponta para cima.

Certifique-se de que o código de identificação seleccionado no transmissor ⓭ corresponde à coluna de som ❺. Veja a página 8 deste manual para obter mais informações sobre códigos de identificação. Se a ligação foi efectuada correctamente, o LED superior na parte frontal da coluna activa deverá ser verde.
Quando efectuar a ligação pela primeira vez, poderá acontecer que a coluna activa do Control 2.4G AW demore alguns segundos a iniciar e "acordar". Assim que o LED superior mudar para verde, a luz verde do LED inferior começará a piscar até o transmissor e o altifalante activo "estabilizarem". Ficará então acesa de modo contínuo. Este LED mudará para cor-de-laranja se for seleccionada a entrada local na coluna activa (veja a secção "Entrada Local" na página 8 para obter mais informações).

Se estiver a instalar colunas de som de exterior, por favor , junte o terminal de cobre a cada coluna, utilizando três M3x 8 parafusos de rosca incluídos.

FUNCIONAMENTO

Ajustar o Volume

Aplicação 1

Acrescentar colunas de som envolvente a um sistema de cinema em casa:
Nesta aplicação, o nível de saída das colunas activas do Control 2.4G AW não só estará dependente do volume definido na fonte de áudio/vídeo, como também terá de ser devidamente ajustado após a instalação e antes da utilização para que aqueles funcionem correctamente com as outras colunas do sistema de som envolvente multicanal. Para ajustar o nível de saída, ligue a fonte de áudio/vídeo, regule o controlo de volume respectivo sensivelmente para um terço do total e active o sinal de ensaio de ajustamento do nível das colunas. Certifique-se de que o transmissor e as colunas do Control 2.4G AW estão em funcionamento, ambas as colunas encontram-se ligados e o sinal de radio-frequência estabilizou (ou seja, o LED inferior da coluna activa está verde, sem piscar). Com a definição do volume do Control 2.4G AW na configuração pré-definida (ligação), utilize os ajustes de configuração do nível do receptor para definir o nível do Control 2.4G AW a fim de equilibrar correctamente o respectivo volume com a das outras colunas no sistema.

Aplicação 2

Acrescentar colunas a divisões remotas da casa:
A definição do volume do receptor pode afectar o nível de saída do som do Control 2.4G AW, dependendo do tipo de ligação e da fonte específica que utiliza. Para verificar se a saída da fonte está dependente do volume, regule o nível de volume do receptor aproximadamente para metade. Ligue o transmissor e a coluna activa do Control 2.4G AW. Quando o LED inferior da coluna activa ficar permanentemente iluminado a verde, indicando que o sinal de radiofrequência foi fixado, verifique da coluna activa emite som. Em seguida, aumente e diminua o controlo de volume do receptor e observe se isto afecta a saída do som proveniente das colunas. Se isso não acontecer, então o controlo de volume da fonte poderá ser ajustado para qualquer posição que pretenda, visto que não afecta o desempenho do Control 2.4G AW. Se, pelo contrário, verificar que a definição do volume na fonte afecta a saída de som do Control 2.4G AW, então terá de manter sempre o controlo de volume da fonte sensivelmente a meio com receptores de áudio ou de áudio/vídeo, a cerca de três quartos quando utilizar um computador e no máximo no caso de um leitor de áudio portátil. A partir deste momento, para ajustar o volume passará a utilizar os botões ❷ e ❸ do comando à distância incluído com o sistema de colunas sem fios JBL On Air Control 2.4G AW.

Entrada Local

O sistema de de colunas sem fios JBL On Air Control 2.4G inclui igualmente uma entrada local na parte posterior da coluna activa. Esta entrada permite ligar um leitor de áudio portátil directamente ao altifalante onde quer que esteja. Por exemplo, pode ligar o sistema ao receptor usando o método descrito na Aplicação 2, ouvir uma estação FM local e em seguida ligar o leitor de música portátil à entrada local e alternar entre as duas fontes.
Para ligar o leitor de áudio portátil da coluna activa, basta utilizar um cabo minijaque de 3,5 mm/minijaque de 3,5 mm (não incluído) para efectuar a ligação entre a saída de pré-amplificação, a saída de linha ou o jaque de auscultadores e a entrada de linha ❾ situada na parte posterior da coluna activa.
Prima o botão ❹ do comando à distância para alternar entre as duas fontes.

Código de Identificação

No caso pouco provável de ocorrer interferência quando utilizar o sistema, ou se houver mais do que um conjunto de transmissores e receptores Control 2.4G AW em funcionamento, poderá alterar o canal no qual o sistema opera. No módulo transmissor e na coluna activa há um selector de quatro posições denominado "ID Code". Basta regular os selectores para uma das outras posições. Os selectores do transmissor e da coluna activa devem estar na mesma posição para que o sistema funcione correctamente. Também é possível ter no máximo dois pares de colunas a receber do mesmo transmissor, devendo para isso regular o selector de canal do transmissor e ambas as colunas activas para o mesmo canal. Note que deve haver uma distância mínima de 10 m a separar as duas colunas activas, caso contrário a recepção e o alcance operacional poderão sofrer uma degradação.

Ligar Automático/ Espera

O JBL Control 2.4G AW entra automaticamente no modo "Espera" (StandBy) se não dectectar qualquer sinal do sistema, após aproximadamente 10 minutos. JBL Control 2.4G AW liga-se de imediato assim que é detectado sinal. Quando está no modo "Silêncio" ❶ (Mute) desactiva a função de desligar automático.

Informação das Luzes Indicadoras

	LED do Indicador de Alimentação (Superior)	LED de Entrada (Inferior)
Verde	Sistema ligado	Transmissor e coluna estão em comunicação (sinal de radiofrequência fixado)
Verde Intermitente	A receber comando por infravermelhos a partir do comando à distância	Transmissor e coluna não estão em comunicação (o sinal de radiofrequência não foi fixado)
Cor-de-Laranja		Entrada local seleccionada

Saída de Subwoofer

O sistema de colunas sem fios JBL On Air Control 2.4G inclui uma saída de subwoofer ❽ na parte posterior da coluna activa. Esta saída permite enviar os sons de baixa frequência para um subwoofer amplificado separado. Este consegue fornecer uma resposta mais profunda nos graves do que a possível unicamente com colunas.

Para ligar um subwoofer amplificado à coluna activa, use um cabo minijaque estéreo de 3,5 mm/RCA duplo (não incluído*) para efectuar a ligação entre a saída de subwoofer ❽ da coluna activo e a entrada de linha situada na parte posterior do subwoofer amplificado. Note que esta saída compreende a gama completa de frequência e não está sujeita à acção de qualquer tipo de filtragem, inclusive de um filtro passa-baixo. Certifique-se de que o subwoofer amplificado possui um filtro separador passa-baixo e que este está seleccionado. Não utilize a entrada LFE num subwoofer amplificado, visto que não é filtrado e ouviria bastante informação indesejável de alta-frequência proveniente do subwoofer.

* Apenas é fornecido um cabo minijaque estéreo/RCA duplo com o sistema. No caso de escolher a Aplicação 2, Opção de Ligação B, terá de comprar este cabo.

Uma Palavra Sobre Produtos Sem Fios

O sistema de colunas sem fios JBL On Air Control 2.4G AW utiliza transreceptores avançados que operam na banda de frequências dos 2.4 GHz. Esta é a mesma banda de frequências utilizada para as redes domésticas sem fios e os telefones sem fios de alta qualidade. Permite igualmente a transmissão sem fios de som de elevado desempenho e dentro do espectro total de frequências.

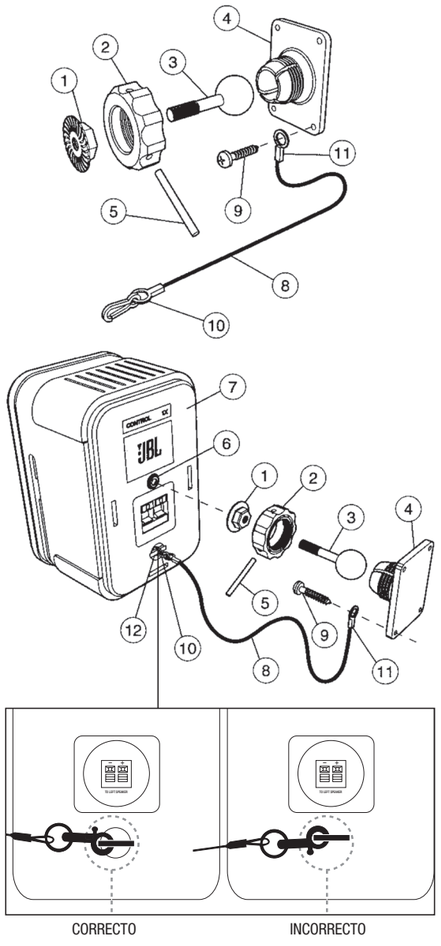
À semelhança de todos os dispositivos sem fios, o alcance operacional das colunas sem fios do JBL On Air Control 2.4G AW pode mudar em função de

INSTALAÇÃO NA PAREDE E EM PÉS VERTICAIS

variáveis como os métodos e os materiais de construção, as condições atmosféricas e outras fontes de interferência. Consulte o seu vendedor ou distribuidor JBL ou visite-nos em
www.jbl.com para obter mais informações ou assistência.
São fornecidos suportes de parede ajustáveis para os dois altifalantes e o módulo transmissor. O suporte incluído destina-se exclusivamente à instalação na parede. Não deve ser utilizado para efectuar a instalação no tecto; este tipo de instalação não é aconselhável para o transmissor e/ou as colunas do Control 2.4G AW, independentemente do suporte utilizado.

Instalar as colunas de som na Parede Usando os Suportes Fornecidos

Nota importante sobre segurança: A escolha adequada das ferragens de fixação, não incluídas aqui, e a montagem e a fixação correcta dos suportes, incluindo a escolha dos apoios adequados para suportar o peso e a utilização dos suportes unicamente com a coluna especificada, é da exclusiva responsabilidade do cliente. O fabricante rejeita qualquer responsabilidade pela escolha das ferragens de fixação e/ou da instalação dos suportes.



a. Desaperte e remova a porca moldada (2) rodando-a no sentido inverso ao dos ponteiros dum relógio. Se necessário use a barra metálica fornecida (5) inserindo-a num dos orifícios da porca moldada (2).

b. Puxe a bola/eixo (3) para fora do suporte de parede (4).

c. Faça deslizar a porca moldada (2) em direcção à bola/eixo (3) com a abertura com rosca virada para a bola, enfiando depois completamente a porca metálica (4) na direcção da bola/eixo (3), com a superfície "serrilhada" da porca virada no sentido oposto ao da bola.

d. Aparafuse a bola/eixo (3) no encaixe de rosca situado na retaguarda da caixa da coluna (6) até ficar completamente assente contra o fundo do encaixe. Alivie meia-volta a junta de esfera e parafuso e aperte a porca contra a coluna. Se não aliviar a junta antes de apertar a porca, durante o Passo G corre o risco de desalojar o orifício em rosca existente na caixa da coluna e danificá-la irremediavelmente.

e. Aperte a porca (1) "serrilhada" usando uma chave-inglesa até ficar firmemente assente contra a retaguarda da coluna e unir completamente a bola/eixo (3) e a caixa da coluna. Por favor note que depois de a porca ser apertada, poderá deixar algumas marcas na retaguarda da coluna onde é feita a ligação. Estas marcas, no entanto, ficarão tapadas com a porca (1).

f. O cabo de apoio (8) é fornecido como medida de segurança adicional para impedir a queda da coluna no caso de este se desprender do suporte de parede.

Um dos dois parafusos inferiores (9) que fixam o suporte (4) à parede terá de passar pelo ilhó (11) situado na extremidade do cabo antes de atravessar o orifício do suporte de parede. Monte o suporte (4) numa viga da parede, usando parafusos #10 para madeira de cabeça trapezoidal tendo no mínimo 25 mm. Certifique-se de que os quatro parafusos apertam na viga e não em parede oca. **Se tiver de montar o suporte em parede oca, é essencial o uso de parafusos e apoios de parede devidamente seleccionados.** Certifique-se de que a cabeça do parafuso tem pelo menos 9 mm (aproximadamente
9,5 mm) ou mais de diâmetro de forma a conseguir segurar devidamente o ilhó (11) do cabo de apoio.

g. Segure a caixa da coluna (7) com as duas mãos e volte a introduzir a parte da bola do conjunto bola/eixo (3) no suporte de parede (4).

h. Aperte manualmente a porca moldada (2) ao mesmo tempo que posiciona a coluna na orientação pretendida.

i. Depois de concluir a orientação da coluna, use a barra metálica (5) num dos orifícios da porca moldada (2) e aperte cuidadosamente.

j. Prenda firmemente a outra ponta (10) do cabo de apoio (8) ao Control 2.4G AW fazendo-a passar através da barra (12) na retaguarda da coluna.

O sistema inclui também um suporte de parede para a fonte de alimentação da coluna activa. Se o desejar, pode fixar este suporte à parede e inserir a fonte de alimentação da coluna.

Instalar as colunas de som na Parede Usando Suportes de Terceiros

Cada altifalante sem fios do JBL On Air Control 2.4G AW contém um orifício em rosca de 1/4–20" na parte posterior para facilitar a utilização de suportes de parede fornecidos por terceiros. Consulte o seu vendedor ou distribuidor JBL para saber quais são os recomendados.

NOTA: O cliente é responsável por seleccionar e instalar correctamente os suportes de parede adequados fornecidos por terceiros.

O orifício em rosca situado na parte inferior da coluna não se destina a um suporte de parede, mas sim um pé vertical adequado fornecido por terceiros.

Instalar as colunas em Pés Verticais

Cada altifalante sem fios do JBL On Air Control 2.4G AW contém um orifício em rosca de 1/4–20" na parte inferior para facilitar a utilização de pés verticais fornecidos por terceiros. Consulte o seu vendedor ou distribuidor JBL para saber quais são os recomendados.

NOTA: O cliente é responsável por seleccionar e instalar correctamente os suportes de parede e/ou pés verticais adequados fornecidos por terceiros.

Instalar o Módulo Transmissor na Parede

Passo 1. Insira os dois parafusos de montagem M3 x 4 através do suporte de parede até introduzi-los na parte posterior do módulo transmissor, como se mostra na Figura 6.

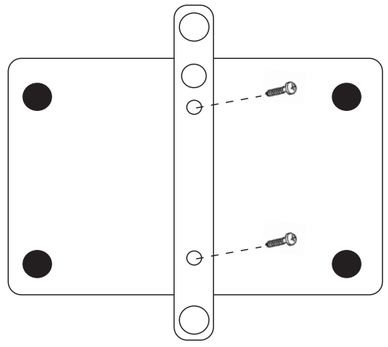


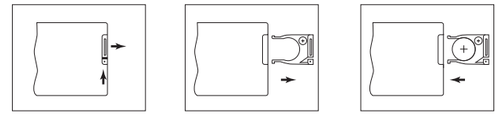
Figura 6.

Passo 2. Fixe o módulo transmissor com o suporte à parede usando ferragens adequadas e, se necessário, buchas metálicas.

Substituição da bateria do comando à distância

ATENÇÃO:
Quando substituir a bateria de lítio do comando à distância, certifique-se que, a bateria é inserida de modo a que a polaridade fique correcta. Coloque a bateria com o lado positivo (+) na alavanca de segurança, de modo a que a superfície com os postos fique virada para cima.

Instalação da bateria do comando à distância



Desloque a pequena ficha em direcção à ranhura da bateria.

Retire a gaveta da bateria.

Coloque a nova bateria com "+" virado para cima e volte a inserir a gaveta da bateria para o interior do comando à comando.

ATENÇÃO: PERIGO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR COLOCADA INCORRECTAMENTE. SUBSTITUA APENAS PELO MESMO TIPO OU SEMELHANTE (CR2032).

AVISO: NÃO DEVE EXPOR AS BATERIAS A UM CALOR EXCESSIVO,TAL COMO SOL DIRECTO, FOGO , OU ALGO SEMELHANTE.

MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA

Use um pano macio para remover dedadas ou limpar o pó das caixas das colunas e do transmissor.

Todas as ligações dos fios devem ser inspeccionadas e limpas ou restabelecidas periodicamente. A frequência da manutenção depende dos metais envolvidos nas ligações, das condições atmosféricas e doutros factores, mas o mínimo é uma vez por ano.

Na eventualidade de o seu sistema alguma vez precisar de assistência, contacte o seu vendedor JBL local, ou a JBL directamente em www.jbl.com, para que lhe indiquem um centro de assistência perto de si.

ESPECIFICAÇÕES

Gama de Frequência (±3 dB):	80 Hz-20 kHz
Saída do Amplificador:	15 watts por canal
Controlador de Baixa Frequência:	100 mm (4”), blindado magneticamente
Controlador de Alta-Frequência:	12 mm (1/2”), laminado a titânio e blindado magneticamente
Alcance Operacional:	Até 21 m (70’), dependendo das condições
Frequência Operacional do Sinal RF:	2.4 GHz

Dimensões

Colunas de Som (A x L x P):	229 mm x 156 mm x 140 mm (9” x 6-1/8” x 5-1/2”)
Transmissor (A x L x P):	29 mm x 124 mm x 98 mm (1-1/8” x 4-7/8” x 3-7/8”)
	95 mm (3-3/4”) de altura com a antena estendida

Peso

Coluna Activa:	2,1 kg (4,6 libras)
Entrada:	100-240 V~, 50/60 Hz
Saída:	20 VDC, 2,0 A
Coluna Passiva:	2,0 kg (4,3 libras)
Transmissor:	0,2 kg (0,5 libras)
Entrada:	100-240 V~, 50/60 Hz
Saída:	5,0 VDC, 1,0 A
Pilha do comando à distância:	CR2032

ELIMINAÇÃO DAS PILHAS

As pilhas alcalinas não são consideradas perigosas. As pilhas recarregáveis (níquel-cádmio, níquel-hidreto metálico, lítio e ião-lítio) são considerados materiais domésticos perigosos e podem representar um risco desnecessário para a saúde e segurança.

Na União Europeia e noutros locais, é ilegal deitar fora pilhas juntamente com o lixo doméstico. Todas as pilhas devem ser eliminadas de uma forma segura para o ambiente. Contacte as entidades locais de gestão de resíduos para obter informações relativamente à recolha, reciclagem e eliminação ambientalmente seguras de pilhas usadas.

As características, as especificações e a apresentação estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2014 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL and Control are trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.
Part No. 406-000-05917-E